華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇〇六二號　每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H 491181　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749

北京雜誌譴責蘇聯霸權主義
中蘇重修舊好 機會實在渺茫
如蘇聯繼續支持越共侵柬國 只會令到中蘇關係更形惡化

（法新社北京十四日電）此間出版的一份雜誌今日表示，中蘇兩國重新結盟實在並無可能，並一再譴責蘇聯的「霸權主義」。中共黨機關刊物「半月刊」最新近一期說，今日世界上一些人很憂慮中蘇兩國的關係。此一說法顯然是暗指美國政治圈中的一些人物。該刊物又說：在他們的心目中，此等關係可以歸納為兩方面，一是瀕臨衝突的緊張形勢，一是牢不可破的社會主義大家庭。該刊物在評論中指出，此類分析和推斷實在缺乏內容和基礎。此際，中蘇兩國代表們正在莫斯科舉行第二個回合談判，設法改善兩國的關係。

北京外交界評論 中蘇二次磋商 原地踏步不前

在去年十月，兩國代表團曾在北京舉行談判，但並無顯著結果。至本月一日，始在莫斯科恢復談判，是謂為第二回合。自從恢復談判以後，北京官方報紙已經發表不少評論文章，責備蘇聯拒絕答允中國大陸所提出有關解決柬埔寨問題的要求。在北京的外交界圈內人士謂：北京官方的評論文章認為，兩國所進行的磋商現正無非是在原地踏步而已。就在昨日，「北京周報」還說，若蘇聯繼續支持越南侵略柬埔寨，只會令到中蘇關係更形惡化。

高爾在州選舉中增加票數
基民黨佔盡優勢 西德顯然向右轉
商談組新內閣高爾談判實力加強

（路透社波恩十四日電）右翼領袖史特勞斯今日聲稱他有權担任內閣的一個職位，造成使西德聯合政府感到進退兩難。僅於他的駐在巴伐利亞的基督教社會聯盟黨，與總理高爾的基督教民主黨，隨着三月大選後，開始談判關於組織內閣的數小時前，史特勞斯發表這項聲明。黨部人士曾說史特勞斯，六十七歲，沒有機會達成他的成為外長及副總理，代替自由民主黨領袖甘謝爾的主要奢望──自民黨定於週三參加聯合政府的談判。史特勞斯拒絕特殊透露他心目中想担任什麼職位，他說祇有在向他提供那一職位之時才加以評價。史特勞斯領導的基督教社會聯盟，在下議院贏得五十三議席，而自民黨失去十九議席，現時有四十三席。

（路透社西德漢堡十四日電）總理高爾領導的基督民主黨因在施勒斯維希──霍爾斯廷的州選舉中增加其絕對的大多數優勢，使西德傾向右轉的形勢今日為之加強。這是緊隨高爾的中間偏右聯合政府於上星期聯邦選舉中獲致壓倒性勝利之後的另一項成績，並且立刻為基督民主黨的領袖們歡呼為一項重大的勝利。政治評論家稱，施勒斯維希──霍爾斯廷州此項選舉結果，對於明日開始在波恩與聯合政府夥伴就組織商談組織新內閣時，肯定加強了高爾的談判實力。反對黨社會民主黨雖然無法超越基督民主黨，卻在州選舉中贏得自一九五零年以來最佳票數比率。反而自由民主黨的票數則跌破要維持其國會議席所需的百分之五的選票。自由民主黨雖則在聯邦競選中支持基督民主黨，但在施勒斯維希──霍爾斯廷州的競選中，卻與社會民主黨聯手爭取聯合權力。反核子的綠黨雖然於去週的全國選舉中成功，但在該地的選舉中卻連百分之五的最低限額票數也得不到。社會民主黨的領袖在該州競選甚為激烈，試圖說服選民逆轉右傾的趨勢。落敗的候選總理福格爾曾呼籲選民把施勒斯維希──霍爾斯廷州變為「在黑海中的一個自由主義及進步的島嶼。」社會民主黨自一九六零年代以來，從未遭過如此被排斥於政權之外。不獨於全國是居於反對黨的地位，甚至在所有主要州份，除北萊恩──維斯特法利亞州之外，亦均同一處境。

蘇軍如進攻 西德否認 棄守領土

（合衆社波恩十四日電）西德國防部發言人今日否認英國一家報紙所稱：北約組織已改變其防衛計劃，若蘇聯進襲西德，北約願放棄西德領土的報導。「星期日泰晤士報」稱：北約已放棄保衛西德每寸領土。西德國防部發言人當察特表示，此報導實屬錯誤。他表示：「向前防衛」西德與東方集團間的邊境，仍是北約的主要策略。他指出：北約及西德並未考慮放棄「向前防衛」的策略或改變現有計劃。

英財政大臣 今日發表 新預算案

（美聯社倫敦十四日電）英國財政大臣賀維爵士準備在週二當地時間下午三時（格林威治標準時間十五時，香港時間午夜十二時）在英國國會下議院發表其第五度財政預算案，也許是英國下屆大選前最後一次預算案。在倫敦的工商業研究家和財政經濟專家一致認為，賀維爵士計劃在預算案中提出削減入息稅和增加社會福利，可能會給予英國經濟經度刺激。不過試觀「世界主要石油輸出國家組織」會員國的油價與油產量戰，以及北海石油價格削減，可能會令到財政大臣所計算的油稅收入打折扣。儘管如此，相信賀維爵士能夠透過收緊銀根政策和調度財政預算赤字，以求得收支平衡。一些英國內閣部長亦支持一些政論家的言論和判斷，認為首相戴卓爾夫人可能提前在今年十月宣佈大選，而不必待至明年五月其任期屆滿時。然而，賀維爵士是一位慎重的財政大臣，料他不會為了提前大選而大派「甜品」。

荷蘭總理 會見列根 討論限核

（路透社華盛頓十四日電）荷蘭總理盧伯斯，本週會見美國總統列根及其他美國高級官員，預期他們集中討論限制核子武器談判與對蘇聯關係等兩個問題。盧伯斯由外交部長陪同，週一夜抵華府。

西德政府公開呼籲華府
提出新建議打破 日內瓦談判僵局

（路透社波恩十四日電）西德今日公開呼籲美國盡快提出新建議，以求打破美蘇兩國就裁減中程核子飛彈問題而舉行日內瓦談判的僵局。西德政府發言人說，希望能盡快在日內瓦談判會議上提出新建議。該位發言人對記者所說的此段話，無疑是發揮了高爾總理在接受「華盛頓郵報」記者專訪時所提及的意旨。高爾總理在昨日該報發表的訪問記中表示：「在談判會議上提出新建議，此其時矣。」該發言人說：「華盛頓郵報」亦會報導波恩希望美國能在日內瓦談判會議復活節休會之前，提出新建議。該發言人又說：「北大西洋公約組織」的特別諮詢委員會將於本週五在布魯塞爾舉行會議，討論中程核子飛彈問題，屆時將會為波恩提供一個暢所欲言的論壇。「北約」外交家們及西德官員們說，西德現在已經先在前頭，與西歐國家同心協力說服列根總統政府，使能立即訓示其參加日內瓦核子裁軍談判的首席代表尼茲，與蘇方交涉，以求取折衷解決辦法。

溫伯格談歐洲裁核談判
蘇提出認真建議 華府將考慮接受

（合衆社華盛頓十四日電）美國國防部長溫伯格表示：美國可能會接受暫時性的歐洲中程飛彈協議，但最終必須採納列根總統的「零點選擇」建議。美國政府人士亦表示，美國已要求蘇聯展開一系列正式談判，商討尚未通過的限制核武器試驗條約的證實案欵。雖然列根日益遭受壓力，要其緩和在中程核武談判中的立場，但溫伯格及其他政府官員重申，蘇聯有責任顯示彈性。列根想消減所有歐洲中程飛彈，但已表示會考慮蘇聯所提出的任何認真建議。但溫伯格表示，蘇聯「仍未提出任何認真建議」。他接受哥倫比亞廣播公司「面對國家」節目訪問時指出：「現在是他們這樣做的時候了。」上述限制核武器試驗條約簽訂於一九七四年，內容是將核武器試驗限制於一百五十千噸。列根會表示，若有任何一方違約，目前的技術並不能偵察出。他意欲條約列明現場證實過程。此條約一直是政府內部及列根與國會之間的爭論焦點。政府人士稱：舉行正式談判的要求，上月由兩位美國高級官員呈交一位蘇聯駐華盛頓外交人員，儘管美國務院其後再查詢，但蘇聯並未答覆。

認為列根只代表富人說話
百分七十美國人民 不欲列根連任總統

（合衆社紐約十四日電）「時代雜誌」週日報導：百分之七十接受調查的美國人稱：他們認為列根總統是富人的總統，又大部人希望他不再競選連任。揚基洛維克的研究公司、史基里與韋克公司進行民意測驗，在三月一日與三日，訪問一千零八名登記選民。接受訪問的人，只有百分之四十六稱：列根是一個你可以信任的領袖，一九八一年，百分之五十七人表示信任他。接受測驗的人發現，百分之七十選民稱：他們相信列根總統代表富人而非代表每一個美國人。」只有百分之三十七選民稱：他們希望列根將競選另一次連任，又百分五十一人稱：他們希望他不再競選。如果在明天舉行選舉，百分之五十四選民說：他們情願接納任何一位民主黨人都不接納列根。

（路透社紐約十三日電）根據「時代雜誌」今日發表的一項民意調查說，大多數美國選民不信任列根總統為一位領袖，雖然他們相信經濟正在好轉。「時代雜誌」說，在接受電話調查的一千名選民中，僅百分四十六認為列根總統是「一位可信任的領袖」，由一九八一年五月調查的百分五十七之比數下跌。該雜誌說，接受詢問的百分五十希望他們的生活水準在兩年內改善者自去年十二月增加了百分五。認為經濟已改進的由百分三十五躍升為百分四十五。答覆調查者百分七十對這問題發生意見說，他們相信列根總統「代表富人而非代表一般的美國人。」這些人數目去年十二月增加百分七。根據這項民意調查，答覆者百分五十一說他們希望列根總統不再競選。僅百分三十七說他們希望他再競選連任，百分十二未有決定。

溫伯格促未雨綢繆增加軍經援助
華府需抽調軍隊防衛 薩爾瓦多共產黨得勢

（美聯社美國華盛頓十四日電）美國防部長溫伯格稱，薩爾瓦多共產黨取得勝利的話，將會對美國構成壓力，以減少美國在歐洲及亞洲的軍事力量，以防衛美國南部的邊界。溫伯格亦稱，美國的「急務」是要重新補給薩爾瓦多，以便與該國的左翼叛軍從尼加拉瓜、古巴及蘇聯所獲得的武器作比較。溫伯格稱：「我們認為他們的目的是在這裡漸增的途徑，從南面向美國攻擊，當他們起接近時，這時意味着我們將需從歐洲，日本及南韓等地區退出──或至少將構成強大壓力，同時，將需建立一些美國概念的堡壘形式。」溫伯格的評論是於星期日接受電視訪問時發表的，在此之前，列根總統於上週向國會要求，額外撥款一億一千萬美元作為對薩爾瓦多的軍事援助。溫伯格亦稱，在美國增加軍事援助之下，薩爾瓦多是「沒有問題的」，該國的陸軍「能夠戰勝」左翼游擊隊。他稱：「在美國加入及參予戰爭的最低可能程度之下，是解決這事件的最基本必要者」。

以黎局勢無可奉告

列根總統匆忽忙忙從大衞營返回白宮辦公之際，記者向他發問：「總統先生，你會不會與以色列外長和黎巴嫩外長會晤商談。」列根伸出手說：「我不知道。」（合衆國際社）

得力工業大廈　香港仔黃竹坑道49-51號

由本廠啓程經隧道至灣仔，行車需時四分鐘

交通方便，工源充足

租　現貨廠厦　每呎$2.50起

設計新穎，三面單邊
單位面積由1767呎至2221呎
全層12,249呎
貨客電梯五部
貨車可泊廠內車場起卸
每單位設有獨立洗手間

洽租處：新鴻基地產
香港灣仔港灣道30號 新鴻基中心45樓
☎5-8916833
本厦辦事處☎5-551037（假日照常）

伍炎記 利祥　木刻彫器

南北美洲　歐亞各國　宮殿酒樓　仿古裝飾

仿古工藝　批發出口

龍鳳花板　神像人物　楹聯牌匾　佛堂廟宇　寺觀宮殿　薄金工程

九龍油麻地新填地街一八一及一八五號地下
181 & 185, Reclamation St., G/F., Yaumati, Kln.
Tel.: 3-857297, 3-843195・電話：三～八五七二九七　三～八四三一九五

葵涌葵喜街362及371地段 後便興芳道
永恒工業大廈

近葵芳地鐵站及公共屋邨，工源充足！
單位面積1301呎/1663呎
樓面負重2-6樓200磅・7-16樓150磅
現貨租售　歡迎參觀
首期三成，十年分期付欵
一樓全層停車場及貨物起卸場
車位充足，電梯六部，獨立厠所
洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大厦504室　電話：5-221290・5-228905　地盤：0-232062（假日照常）

華僑日報　教育助學　請解善囊　各界善長　福有攸歸

安福樓　英皇道18-24號　天后廟道15號

租（即可入伙）

商業單位　醫務診所　洗手瓷盤　獨立水電
住宅單位　獨立電梯　暗喉燈位　柚木地板
電熱水爐　兩房一廳　兩厠一廚　衣櫥櫃等

舖位五百餘至一千尺20元左右尺
二叁樓辦公室及醫務所380至720尺約10元尺
八樓起住宅430至600尺約四千七至五千四

知租處：禮頓道105號耀生行有限公司
辦公時間：電話：七六九九五〇

九龍旺角廣東道835-845號
利源閣
特平售
每呎只售640元起
每單位售二十三萬餘元起
一廳兩房・面積三百餘呎起
地下旺舖・樓底十八呎高・合各行業
每間384呎起・每呎只售2309元起
地下舖位　特平租售
怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：五・二二九一六二至五（四線）
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行　電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤電話：3-310181

華僑晚報　分類廣告　每天四元
上期繳費　不折不扣　費廉效大

金冠大酒樓夜總會

春季夜總會特價翅席每桌六百八拾元

菜譜如下：
乳豬七寶拼盤
兩大熱葷
帶子翠雞球
瑤柱扒時蔬
紅燒雞絲生翅
玉掌鮮鮑脯
北京片塡鴨
七彩炒鴨絲
清蒸雙蚌鮫
或
玉樹麒麟班
生雞絲炒飯
長壽燒伊麵
蓮子紅豆露
羊城雙美點
足十二位用

祇限夜總會　請即定座（免收入場費）

九龍彌敦道66號　電話：③六六六二九一
尖沙咀加拿芬道地下鐵車站門前

西貢銀線灣地段
翠湖別墅　租／售
LA CASA BELLA
倚山面海・景色怡人
全部八幢・私家泳池
毗鄰百佳超級市場
每幢由4,000呎至6,500呎

清潔香港　人人有責

扶康會

茲擬招標承辦供應膳食材料給予本會屬下中心：
（一）興華成人訓練中心
（二）麗瑤成人訓練中心
（三）順利成人訓練中心
投標章程可向本會義務秘書索取
地址：新界葵涌麗瑤邨商場大廈二〇四號
電話：三──七四五零零壹四
扶康會啓

聘乘客輔導員

某輪船機構擬聘請乘客輔導員一名，年齡由二十五至三十五歲，中四程度，以能講良好英語及國語為佳，工作時間由下午三時三十分至十一時三十分，薪金起點為壹千六百元正，三月試用期滿則遞增至壹千捌百元正，有意者請親筆函附近照並電話號碼寄香港郵箱第八十九號人事部收。

歐洲各國可能調整幣值
盛傳馬克法郎早晚勢將貶值
人心不定美匯金價扶搖直上

（路透社布魯塞爾十四日電）西歐外匯市場，昨晚未見重要貨幣的重新互相訂價，今天開始新的一週未卜的前途。銀行家及外交家們，均曾會過討測西德的馬克及法國的法郎將於昨日的法國市鎮選舉過後便迅速分別重訂幣值及貶值。但歐洲共同體的貨幣事務官員昨晚深夜宣稱，他們并不知道有上述的迅速貨幣改組的準備。政界及外交界人士曾於前些時說，歐洲共同體十個成員國的部長們，會於週末以電話討論他們國家的貨幣情形。銀行家們認為由於法國法郎受壓迫及西德馬克日強之故，固定了四年之歐洲貨幣體系，勢必作重新改組。

（法新社巴黎十四日電）謠傳歐洲貨幣立即便會互相重訂匯率。但法國財政部長狄羅斯昨晚否認上述謠言稱，他與西德財政部長以電話交談是決定他們兩人無需於上週末會議之事而已。但狄羅斯同時指出歐洲（共同體）委員會於三月廿一日及三月廿二日在布魯塞爾會議時，將處理外匯危機。法國財政部長並訴苦稱：日強的西德馬克正在搶擊歐洲貨幣體系的牆壁。他同時提出警告稱，歐洲十國經濟共同體現處於轉捩點——因此刻的金融緊張是像英國對這共同體的捐獻問題那般嚴重的。西德現應表示真實對歐洲有信心及尊重歐洲貨幣體系。他並稱，他不一定要求德國人重訂馬克幣值的，但要求他們採取重要步驟——尤其是降低西德的利率。這是歐洲貨幣體系的精神，這是嚴重問題，倘若德國人不欲了解此事，他們便是玩火。

石油會議有好消息 帶動英鎊企穩 交投未見熱烈

（美聯社英國倫敦十四日電）星期一早市美元兌大部份主要外幣匯價躍升，各外匯市場等待歐洲貨幣系統預期的貨幣重估。金價每安士約上升十美元。在有跡象顯示石油出口國組織，可能達成有關油價及產量協議之時，英鎊兌美元及西德馬克匯價企穩。英鎊兌美元匯價報一點五零二五美元，上週五收市報一點五零零七五美元。在東京，美元兌日元收市價報二百三十八點六日元，上週五收市價報二百三十七點四五日元。東京經紀們稱：在歐洲貨幣系統幣值重估所出現不穩定之際，商人們在交投中保持謹慎。在倫敦外匯市場，美元兌西德馬克報二點三九八五馬克，上週五收市報二點三九二五馬克，美元兌瑞士法郎報二點零七六二法郎，下週五收市報二點零六五法郎。

沙地石油部長宣稱 油價每桶減五美元 十三國家獲致協議
倫敦會議繼續擬訂執行計劃

（合衆國際社倫敦十四日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼說，石油出口國組織的部長們舉行第十二日的首次減低油價的談判，九成九會達成協議。雅曼尼於出席十三國石油部長全體會議時說：「我相信今天九成九會達成協議。」獨持異議的委內瑞拉石油部長貝提說，他也預料新定價協議的最後細節，將可擬定。他說：部長們其後將舉行緊急會議，這是協議將使各會員國受到約束的表示。

產油配額達成協定

（美聯社巴林首都麥納麥十四日電）居高位之阿拉伯人士今晚報導：石油輸出國對于石油產量配額及削減油價五美元（每桶計，追溯回二月一日起）的辦法，已獲「半決定性」協議。據科威特通訊社說，這是石油輸出國組織諸國石部長會今天在倫敦舉行之第十一天「馬拉松」式討論所達致突破。在倫敦，委內瑞拉石油部長伯提表示：石油輸出國部長們已達成暫定協議，祇尚欠委國政府之正式批准，即可簽訂。科威特通訊社稱：有若干國部長們經由電話向各該國政府請示後，已有趨向協議之「確實進展」。該通訊社並報導十三國產油配額表，其中沙地阿拉伯，委內瑞拉及阿拉伯聯合酋長國之配額，尚待最後確定，另兩個產油國——加蓬及厄瓜多爾，——每天聯合配額為十萬桶，這是假定每天總產量限額為一千七百五十萬桶而言。沙地阿拉伯所佔產量配額最大，介于四百八十萬至五百萬桶之間。較早消息沙地國會要求每天產油五百五十萬桶，但已準備妥協，以「博取穩定新油價之行動」。科威特通訊社所報導之各國產量暫定配額如下：科威特每天一百萬桶，尼日利亞一百三十萬桶，伊朗二百五十萬桶，卡塔爾三十萬桶，伊拉克一百二十萬桶，印尼一百三十五萬桶，利比亞一百萬桶，阿爾及利亞一百萬桶，沙地阿拉伯四百八十萬至五百萬桶。以上九國每日產額共計一千四百五十五萬桶。又據阿拉伯聯合酋長國通訊社，其餘兩個成員國——委內瑞拉與阿拉伯聯合酋長國則分別請求每天產油一九十萬桶及一百五十萬桶，但已被勸請改為一百七十萬桶及一百一十五萬桶。

社論
公司法新修訂案面面觀

經過接近兩年半漫長的研究及諮商後，港府最近再在憲報公布會引起激烈爭論的公司法修訂案。法案除對公司負責人、核數師及內部借貸等事項，建議較嚴謹監管外，同時建議在公司一旦發生問題而清盤時，公司僱員可享受比前更優先獲得補償欠薪與遣散費的權利。

自六十年代初期起，由於經濟結構不斷發生變化，港府一直謀求改革公司法例，以配合商界和投資者的需要。公司法修訂委員會早於一九六二年成立，目的旨在檢討香港公司法例，委員會遲至一九七一年提出第一份報告書，港府接納了部份建議，一九七二年通過公司修訂法例（主要針對招股說明書的規則）、證券法例及保障投資人法例。

公司法例修訂委員會在一九七三年四月提出第二份報告書，會追溯出香港公司法例在一九四八年前與英國的公司法幾乎同出一轍，但英國在一九四八年及一九六七年公司法例修改後，香港並未追隨採用，結果兩地的公司法便出現巨大分歧，而香港公司法顯然已落後。

其後香港經濟發展及結構發生重大變化，委員會極力主張大幅修改公司法例，以便為香港法定企業提供正確管理基礎及保障投資者的利益。

第二份報告書其中一部份為港府採納并予以實施，但大部份卻留至一九八〇年七月提出的修訂公司法例處理。由於八〇年七月提出多項修改建議，對當時的公司法例十三部，除了第八部及第十二部未作修訂外，其餘十一部共修訂一百零七段款項，範圍十分廣闊。

擬議中法案影響深遠，同時涉及不少高度專業性問題，其中提議公布上市公司主要股東及董事股權，更引起激烈的反應，兩局非官守議員便成立一個特別工作小組，專責處理及研究各有關方面的反應，綜合向政府反映。經過接近兩年半的反覆磋商與研究，港府最近再在憲報公布一九八三年公司（修訂）法案。

此項法案的目的，仍旨在實施公司法例修訂委員會第二份報告書所載的建議，例如，有關核數師的委聘，免職及辭職的條款，將與英國於一九七六年實施的公司法一致，同時亦規定董事在管理公司及對股東的義務方面須受新的限制。

在現行公司法例下：核數師與受聘公司的關係與責任不大明晰，公司所提供的帳目資料亦常不充份。修訂法案訂立有關核數師的新規定，對有關委聘核數師及將其免職均符合一九七六年公司法的規定；并闡明核數公司在獲委聘年度內更改人事後所處的地位，亦採納一九七六年公司法的規定，包括核數師委聘等程序，核數師對附屬公司應有權力，以及向核數師作虛假陳述罰則，新規定又列明受聘為公司核數師所需資格。這些新訂條款既防止公司負責人隨意委聘或勾結核數師，或無法取得正確與應得的資料。

法案對公司負責人的責任與權力有較明確的規定。正如證券監理專員霍禮義最近所指責，部份上市公司的董事局主席及董事忽略了應具備的商業道德，他們將上市公司視為個人的資產，將董事局視為個人的工具。建議中的法案，將禁止公司貸款予其董事及其控制公司董事，并禁止其為擔保人，取消公司與別人之間未有正式通知的超權貿易合法性的規定。這些規定可減少董事弄權自肥的機會，在保障普通股東方面，縱或未做到十分週到，總比現時任由弱肉強食好得多。

另有一項原擬的重要修訂，卻未列入最近公布的公司法修訂案，這即是規定公司董事及主要股東的持有股權及買賣股份數量，這條款亦是最富爭論性的。據財政司解釋，由於有關修訂涉及的問題較複雜，需要研究，政府會在適當時間在另一獨立法案中公布這項修訂。據傳反對這修訂最力的是一些上市公司，指為可能妨礙經營上的便利，倘如所說屬實，政府不該向這些公司屈服，因公開董事與主要股東的股權，如產生不方便，絕不在公司的經營上，只在別有用心的董事與大股東。新公司法的主要目的，在提供投資者及公司本身更大的保障，而不是維護一小撮大股東的私利。

公司新法案最值得讚揚的，是公司在發生問題而清盤時，僱員可享受比前更優先獲得補償欠薪與遣散費的權利，這是新添入的條款，可能鑑於近期事件而增訂的。

張大千病況嚴重
心臟曾一度停頓 急救後仍然昏迷
榮民醫院設立小組搶救

（特訊）台北十四日消息：國畫大師張大千現在台北榮民總醫院接受心臟病、糖尿病治療。病情現已穩定，但昏迷不醒。如果情況惡化，世界將少了一位善以潑墨檢畫的藝術大師，他病情轉好的話，黃山的奇麗景色，可繼續從他畫筆下展現出來。行政院長孫運璿、外交部長朱撫松、國防部長宋長志、參謀總長郝柏村、前參謀總長黎玉璽等人到榮總探視及安慰張大千家屬。八十五歲的張大千，日前入醫院，上週六情況一度危急，引起親朋關懷，紛紛趕到榮總加護病房，均被擋駕在外。上星期一上午，張大千因身體不適，胸口痛而前往榮總診治，經醫生檢查發現，除原有心臟病外，腎臟情況也不佳。張大千是於十日住進榮總加護病房，週六突然情況惡劣，曾經心臟停頓一分鐘，陷入昏迷，經急救後，穩住情況，不過意識昏迷，週六晚上昏迷時，靠機械呼吸。內科部醫師，指出張大千身體情況不好，如果惡化，可能拖不過星期日，但也有可能好轉。去年張大千曾因心臟病在院住一段時期，出院後，隔一天到榮總治療。今年春節期間，朋友前往摩耶精舍拜訪他的特別多，他因此而覺疲倦，在上週星期日，歷史博物館館長何浩天會和李奇茂、郭明橋與及東京藝大一教授等人前去探望他，張大千曾答應將為國立歷史博物館，畫一張黃山圖，底稿已打好，等他身體好時開筆，不料隔天即因身體不適而住院。

加州懲罰醉酒駕車 檢拾垃圾

（合衆國際社美國加州渥克蘭十三日電）加州渥克蘭的法官已想出一個懲罰醉酒駕駛司機，而又無需導致市內監獄有人滿之患的辦法——下令他們參加該州公路檢拾垃圾隊。市政法庭法官奇里福特．伯治漢會想出一個下令被判罪名成立的醉酒駕駛者，坐在陪審團席位上觀看與他們同類的案件進行審訊的過程，但是當他發現如果聆訊超過中午，市政府便要負責犯人的午膳。結果此項安排被認為不夠理想。自上週末起便要將已告爆滿的聖里達監獄的犯人送走的格連．迪耶警長，遂與該位法官坐下來想出此項新計劃。

徐玉蘭王文娟兩大名角，此次隨越劇團南來香港，演出名劇「春香傳」，圖為在廣寒樓前，南原使道之子李夢龍（右，徐玉蘭飾）與藝妓的女兒、絕色佳人春香（中，王文娟飾）不期而遇，互生愛慕之情。

十年動亂仇恨重重
大陸人民互相報復 中共聲言嚴厲處置
「人民日報」呼籲嚴肅處理打擊報復案件

（特訊）北京三月十四日電：「人民日報」今天發表評論員文章，呼籲嚴肅處理打擊報復案件。評論說，對這類案件各級「黨委和紀委的領導幹部，如果拖着不辦，姑息養奸，必須追究領導責任。」這篇題為「必須嚴肅處理打擊報復案件」的文章指出：近幾年來，一些地方相繼發生打擊報復案件。有些案件，由於未能及時正確處理，釀成嚴重後果。文章說，製造打擊報復案件的人，多數是掌握一定實際權力的黨員領導幹部。他們把自己主管的單位或部門，看成是自己可以隨意支配的「領地」，無法無天，胡作非為，誰要敢於揭發、批評他們的不法行為或不正之風，誰要不按照他們的旨意辦事，就要遭受打擊報復。文章指出，對一切違法亂紀行為進行揭發、檢舉和鬥爭，向上級組織反映或直接提出批評，是黨員和群衆的神聖權利，是對黨對人民嚴肅負責的表現，應該受到黨和國家的保護。而對揭發、批評者施行打擊報復，不論是公開的還是隱蔽的，都要受到黨紀國法的懲處。文章強調說，在當前端正黨風的過程中，有許多好同志挺身而出，揭發檢舉壞人壞事和與某些領導幹部有牽連的問題，這說明黨內正氣正在發揚，爭取黨風的根本好轉大有希望。我們一定要保護這樣的好同志的積極性。

（人民日報）今天還同時報導了中共河北省委第一書記高揚親自過問和處理保定市一起打擊報復案件的經過。一九七四年，保定市襪子布廠發現該廠業務員韓小和有貪污問題，經有關方面組成調查組進行調查。一九七六年九月，根據韓小和的貪污事實，市紡織局給他行政降兩級處分，並將贓款、贓物全部追回。一九七八年，韓小和借機翻案。市紡織局黨委副書記、副局長石義順等人顛倒是非，硬要為其平反，並對該廠敢于堅持原則的副科長傅萬鈞進行打擊報復，免除了傅的職務。後來，高揚接到傅的申訴後即請河北省紀委會同有關方面查清了此案。最近，中共保定市委已作出決定：責令石義順等停職檢查；撤銷紡織局黨委對傅萬鈞的免職令，恢復其原職，經司法機關審理，將韓小和依法逮捕。

大陸借取外債 三百億人民幣

（美聯社北京十三日電）中共一名經濟學家星期日說中共借取了三百億元人民幣外債，但避免了拖累其他國家的錯誤。他說，中共仍要擴展它的對外經濟關係與貿易。中共經濟研究中心的張康青（譯音）說：通常國際間認為每年至多祇能用百分廿外匯去償還外債的本利，但中共在這方面利用的外匯數目遠比這水平為低。

去年大陸發生十九次地震

（特訊）北京三月十四日電：今天結束的國家地震局工作會議確定：當前要對地震前兆、地震危險區劃和震害預測等課題，進行攻關研究，爭取在較短的時間內取得有效的進展。去年，中國共發生五至六級地震十九次，這是一九六六年以來地震活動水平最低的一年。在十九次地震中，發生在有中期預報或注意監視地區的有九次。對部分地震事先曾有不同程度的短期預報或估計，有的地震還取得了一定的預防效果。一些地震專家對本社記者說：目前，地震活動處于相對平靜期，中強以上地震不甚活躍。但在一定條件下，對某些地震仍然可以提出一定程度的預報或估計，從而減輕地震災害。

比利時國王與王后（右）週日親到布魯塞爾機場，歡迎日本王儲明仁太子夫婦（左）到訪。（合衆國際社）

西德大選中的三個「秘密」
淵若

一

放眼大選後的西德態勢，政權誰屬？雖然已經塵埃落定；整個前景，卻還沒有進一步地明朗化和穩定化。

這種局面的形成，一方面是由於新政權問世伊始，內閣中的十四頂紗帽如何分配？牽制住了波恩「權力中心」的全部精力。另一方面也因為在大選中，促成執政黨從「可勝之局」，一變而為「大勝之局」的潛在因素；在事過境遷的今日，正在開始發生不同程度的「副作用」。

那些曾個被許多人忽略掉了的潛在因素，客觀上都是使西德的保守派政黨，變「或勝」為「必勝」，變「必勝」為「全勝」的功臣。其中，最主要的就有這樣三個——

首先是，蘇聯在對競選中的西德社民黨，公開加以支持的時候，做得過火到離譜的地步，從而反倒帶來了替左派力量，大幫其「倒忙」的消極後果。

事實證明，它除掉在緊要關頭，邀請社民黨候選人，以實質的身份，到克宮去交流對時局的意見，而且透過他向西歐傳達了一系列「釣餌式」的政治諾言之外，還發動自己的傳播媒介，採用各種方式，來遙遙助選。甚至於由一些重要蘇鎮，舉行群衆大會，發表政治通電，呼籲西德人民「堅決反對歐洲核部署」——弦外之音，自然是在着實不主張核部署的社民黨候選人幫腔。——，然而，這支喧賓奪主的「遙距啦啦隊」，立刻就形成了社民黨在競選中的一個最大障礙。這主要就由於——

二

一者，近代史上德蘇之間的許多恩恩怨怨，以及東德的至今仍在蘇聯的控制之下，不能和西德「重歸」一統；就使得絕大多數德國人，都對莫斯科存在着一種強烈的潛在反感。而任何肯和蘇聯合作，而且被它公開支持的德國人；也就往往會在自己同胞們的心目中，變成一個認賊作父，為虎作倀的醜惡人物。因此，在莫斯科的大力助選之下，社民黨候選人在群衆中的聲價，就此一落千丈；非但在爭取新票衆上，毫無其難，甚至於連許多本來毫無問題的基本票衆，也都受到了「潔身自好」思想的影響，不使再投他一票。

二者，莫斯科這種「命令型」的霸王助選方式，使得一個像西德那樣高度民主國家的選民們，根本無法接受；而且更視之為「有損民族尊嚴」的一種奇恥大辱。關鍵就是，蘇聯在助選問題上，顯然忽略了兩點——（A），生活在自由天地裏的西德選民們，既不同於「愚民政策」之下的蘇聯東歐集團的「選民」，也不同於半文盲狀態的「第三世界國家」選民。因此，在蘇聯東歐集團，以及許多「第三世界國家」，行之既久的各種助選方法，放到西德的環境裡去，就非要碰壁不可。（B），像西德那樣國家的選民，既不會像許多「第三世界國家」的選民一樣，命令他選誰就選誰；也不會像蘇聯東歐集團的選民一樣，實在不願意照命令來投票的時候，就怕投張空白票，來表示沉默的抗議；而是頑強地堅持自己的立場，高興選誰就選誰。甚至於為了強調自己的人格獨立，就要反其道而行之。「命令」他選左派，偏要選右派；即使本來想選前者的人，也會在「命令」帶來的刺激之下，一怒而把票投給後者。——正是這種情況，就使得社民黨的候選人，無辜地失掉了千千萬萬張選票。

三者，由於克里姆林宮這種過份熱心的拔刀相助，觸發了西德大衆的反感與憎惡；在許多人的下意識之中，就聯帶着對社民黨候選人的政治純潔性與政治可靠性，信心發生了動搖。甚至於對他在競選中提出的主張，都或多或少地有所懷疑——何者是「莫斯科也可能這樣講」的？何者是「莫斯科希望西德人這樣想」的？何者又「根本就像是莫斯科講出來的」？在這種情況下，很快就出現了一個反常的現象，許多主觀很強的選民們，居然會認為，同意他的主張，就是「一半同意莫斯科的主張」；投了他一張票，也就等於「投了莫斯科半張票」。此風一長，社民黨的選票自然風流雲散，所餘無幾。

這一次，促成執政黨大勝的另一個主要潛在因素，就是企業和金融界在投資問題上，採取了一種「競選期間，引滿不發」的姿態。在社民黨主政的最後一年，失業大軍的人數，高佔勞動人口的百分之十．二；主要工業部門的設備投資，也比過去下降了將近百分之七。而大企業家和銀行家們，也一再透露出對前景的悲觀看法，認為政治上的不穩定，以及經濟上的走勢，都使得投資的結果，很可能得不償失。投資的規模既然不斷緊縮，失業人口的就業機會自然更少，就業人口的失業機會反會相應地增加。——這個強大的陰影，顯然使許多為生活而担心的人們，都對社民黨的執政，出現了一種「一之為甚，豈可再乎」的心態。加之，又有不少大企業家和銀行家，在大選前夕，放出「集資在手，隨時可投，投與不投，選後方定」的空氣；意在言外地暗示着，目前其所以在增資增職上採取觀察態度，只不過是在等待政治前景的澄清而已。——在這種情況之下，自然也就有許多選民，很敏感地意識到：要想使「引滿不發」的財經巨頭們，一變為「引滿待發」和「引滿而發」，最直接的一條路就是，不使社民黨政權捲土重來。

三

還有一個主要的潛在因素，就是在大選前夕，一張在西德銷路最大，而對社民黨又一貫怒目相向的小型報紙，忽然揭發了社民黨候選人，在納粹時代担任「希特勒青年團中隊長」的一段經歷；字裡行間把那位十五歲的少年，描繪成納粹宣傳部長戈培爾手下的一員悍將。這條關於一個最熱門新聞人物的最搶眼消息，當然對很多一提到納粹就頭痛的人們，立刻發生了不同程度的影響。有些人因而覺得他，「過去既親納粹，現在又和莫斯科很談得來」，顯見得在思想上大有問題。也有些人認為他，對那一段過去，一向寡而不談，就可見他「在政治上很不誠實」。現在已經「不講實話」，將來上台之後，豈不更要「謊話連篇」，對老百姓說的是一套，做的又是另一套」？這種心態的存在，自然也就使得許多選票，都臨時忽然改變了方向；從而造成了一種替基民黨錦上添花的局面。

英政府今日提預算案
預料有二億鎊盈餘 英人可望實受其惠

（特訊）倫敦十四日消息：英國明年度財政預算，將在明天（星期二）公佈，而這一次，無論政府或市民，比過去任何一次財政預算更為關注。據此間權威人士預料，此次財政預算，市民所獲利益比過去更明顯，雖然財相戴維斯在週末與國內記者談話時，仍嚴守口如瓶，但依照過去一年內的經濟數字計算，財相有超過二億英鎊的盈餘數字用來削減稅務，由於本年舉行大選，現任政府須向人民顯示一些實際的經濟效果，倘若要維持良好的經濟路線上行駛，實現經濟復元，保守黨政府必須爭取繼任。此次財政預算是現任政府最後「慎重」計劃的一次，而且有可能給予市民更多的利益。而財相在那一方面「大發慈悲」，一直是此間過去四個月來最大的辯論題目。經過工商及銀行界主腦人仕的分析及提議，財相可能在五個不同方向，直接和間接給市民受益。一，提高個人收入免稅額，尤其是單身人士，在以往付稅比例一向最高。二，提高子女津貼費。保守黨議員，會一度建議把目前每名子女津貼，由五鎊八十五，增至六鎊半一週。三，提高買樓貸款利息減稅定額，由貸款二萬五千鎊增至三萬五千鎊。四，增設小商業裝備補助金，協助市民發展小商業。五，削減貨值附加稅（VAT），或決定膨脹保值時，預料比現實膨脹率高，退休金無形中提高，但由於國內退休金一向很低，而受方面的壓力。另一個主要原因促使財相在預算明年度國家支出特別慎重，與原油價有極大的連繫。

法國地方選舉第二回合
左派爭回若干席位 未如右派所料慘敗

（合衆國際社巴黎十四日電）社會黨總統米特朗今天與他的總理會晤，評估市政局選舉的結果，在市政局選舉中，左派失去了一些的選席位，但避免了他們的反對黨右派所預測的重大失敗。上星期日於第一個回合的選舉中遭受驚人的挫敗後，左派候選人在最後選舉結果中，將他們的敗績，縮至最少，在人口逾三萬人的二百二十個市鎮中，他們贏得了二百二十個的控制權。在第二個回合的選舉中，十個政府部長中的九個獲選連任，在第一個回合的投票中，則有六個部長去職。但在人民投票中，左右兩派所得的票數差不多相等。左派失去了三十個大城市的控制權「在鎮議會所失去的六年前選舉中贏得的席位不足一半，社會黨和它的盟友共產黨所失去的席位約略相等。米特朗和總理莫萊星期一會談了差不多兩小時，討論政府將來的政策。許多觀察家會預測社會黨在選舉中落敗，會引致內閣的改組，盛傳法郎會進一步貶值——這將是社會黨執政以來的第三次。

總理莫萊重行當選

（法新社巴黎十三日電）在法國主要市鎮政府的中期選舉中，執政的社會黨今日在第二及最後的回合中，獲得一項使人驚異的政治振情勢。但在此次投票中兩個回合所得票數的平均表現，料將足以顯示出一項警告，即民衆對於引起爭論的社會黨二十二個月來執政表現之支持，現正日漸減退。在一個星期前第一回合投票中競選非常激烈的社會黨及共產黨，在第二回合的整個票數中有所增加，但在擁有逾三萬人口的主要城市中，約有三十個市鎮的政府為保守派的反對黨所奪去。左翼政黨於一九七七年上次市鎮政府選舉中，從反對黨手中奪得此等大城市的六十一個，使全國二百二十個大城市中的一百五十四個置於左翼控制之下。在今次上星期日的選舉中，則最少失去十四個市鎮政府的控制權力。但這與一般預料相反，曾担任馬賽市長三十年的德佛里，卻於今日重行當選市長，再管理此號稱為法國的芝加哥之環境非常複雜港口城市。德佛里是內閣的內政部長曾聲言如競選失敗則會辭去內閣的職位。執政的左翼政黨雖於今日最後投票中爭得選民最後一分鐘的支持，但成績遠遠不上輝煌。但總理莫萊在今日的最後投票中，也在地方的職位競選中，重行當選。

馬克斯逝世百週年紀念 英共黨致祭

（美聯社倫敦十四日電）今日係「共產主義之父」馬克斯逝世百週年祭，倫敦各界人士前往倫敦北部「唐門公墓」馬克斯墓前致送花圈，在一所舉行之儀式中，英共書記要連同兩名主禮，並發表演辭。出席集會之群衆不少。馬克斯一八一八年在德國出生，一八八三年三月十四日逝世。

冰哥羅士比不時打兒子

（合衆國際社紐約十四日電）歌星冰哥羅士比的長子加利在最近一期的「人民雜誌」中憶述：其父是一位受厲人的父親，又會將他打至流血。他常想像謀殺父親的方法，藉以洩憤。

北海石油集團為求多銷
肯定繼續削減油價 新價很難長久維持

（路透社倫敦十四日電）據接近「石油輸出國組織」方面人士透露：該組織目前已達成協議，即將正式宣佈將原油的「參考價格」（所謂參考油價係供各輸出國參考的價格，各國的實際油價可能與參考油價略有出入，但以該價格為基準）減低百分之十五，即由原來的每桶三十四美元減至廿九美元。「輸出國組織」所僱用的專家指出：由於世界經濟不景，引起對石油的需求銳減，此時「輸出國」如不在價格上作「戰略性撤退」，則市場滯銷的壓力愈來愈大，「石油輸出國」的地位將更不利。至有關各成員國每日產油量數額的分配問題，其中困難雖多，但大致上已作出分配，等候各國認可及批准。消息靈通人士稱：目前對「生產配額」一向有疑惑的是委內瑞拉，該國石油部長說他要用電話請示該國政府，該國石油部長貝提今晨告記者：「這問題已大致商定，只要再和其他石油部長作私下商討若干次，問題便可以解決」。據倫敦的石油專家指出：廿九元的原油新價不易長久維持，因為「北海石油」集團現考慮進一步減價，到時「石油輸出國」又要進一步減價，以利競爭。

秘魯首都利馬發生廿四小時大罷工，示威份子焚燒輪胎阻塞交通要道，警察採取行動驅散人羣。在衝突事件中，四名工人喪生，廿人受傷及超過二百人被捕。（合衆國際社）

莫斯科明斯克流行性感冒
病人學生均受傳染 情況嚴重實行隔離

（美聯社莫斯科十四日電）星期一獲知在莫斯科及明斯克因為發生流行性感冒，各醫院及學校均臨時謝絕訪客。這項封鎖及進行檢疫措施，並無由該國的宣傳媒介公佈，不過莫斯科一家報紙前星期暗示發生流行性感冒，會迅速進行防止這疫症散佈的措施。蘇聯衞生部官員們，證實本月初在莫斯科各醫院，突然採取隔離檢疫，作為預防這疫症散佈的措施。衞生部的隔離檢疫組說，謝絕訪客之舉，稍後擴展到托兒所及各中、小學。衞生部一位女發言人說，這些措施在蘇聯西部的明斯克市同時有效執行，但不知道其他蘇聯城市是否受這流行性感冒疫症所影響。她說，「他們努力減少醫院病人與外面訪客接觸，及檢查學生們關於流行性感冒的病徵，就遣送各學童回家」。衞生部沒有宣佈感這病症的人數，這種病症特別襲擊呼吸系統的上部。

意社會黨遭受抨擊
四人涉嫌貪污 副市長被拘訊

（合衆國際社意大利．都靈十四日電）在意大利各政黨中自翻為最少貪污腐敗行為的社會黨，星期日受到攻擊，該黨的四名成員被拘捕，受控所賄賂工務工程合約。社會黨目前是總理范范尼的四黨聯盟政府的一分子。一些主要政黨領導人已就星期六的都靈市副市長和該市市政局三名社會黨成員被拘捕，直接或間接抨擊該黨。四人被指控收受賄賂作為交換投標公共建築工程。星期六被捕的四人是都靈市副市長金泰利，三十八歲，市政局負責公共工程西科洛尼，四十二歲，地方計劃的特斯塔，四十二歲和城市計劃的西蒙尼利，四十八歲。四人於星期六晚已被停社會黨黨籍。他們被捕使牽涉入都靈地區醜聞的社會黨人數至十八人。四人落網是一名叫扎姆佩尼的男子，在審問向政客賄賂和送厚禮時，大爆內幕所致。

從事叛亂活動意圖顛覆政府
台灣警總下令通緝施明歸案
日婦前田光枝感化後驅逐出境
盧柯二人坦承錯誤判感化三年

（中央社台北十四日電）台灣警備總部發佈通緝令，依法通緝從事叛亂活動，意圖顛覆政府的史明。史明（原名施朝暉），六十四歲，台北市人，現居日本。史明早年參加共黨，接受中共訓練，民國三十八年潛返台灣，陰謀發動武裝暴亂，策應中共犯台，為政府發覺，倫渡赴日，受中共指使，繼續從事叛亂活動。近年來，史明並指示前田光枝等人數度來台，傳遞工作指示，對我進行破壞活動，意圖顛覆政府。

（中央社台北十四日電）台灣警備總司令部今天宣布：前田光枝、盧修一、柯泗濱等涉嫌叛亂案，業經軍事法庭審酌全案情節，分別裁定，前田光枝、柯泗濱交付感化三年，以保護管束代之；盧修一交付感化三年。前田光枝、盧修一、柯泗濱涉嫌叛亂，罪證明確，經法務部調查局查覺後，依法將三嫌逮捕到案，並連同獲案證物移送警備總部軍處偵辦。本案並經軍事檢察官偵查終結，分別聲請交付感化。

軍事法庭審酌全案情節，分別裁定：前田光枝觸犯預備顛覆政府罪嫌，到案後，對犯行坦承無隱，且其為日本人，不諳我國法令，不明中共對我陰謀，特裁定交付感化三年，以保護管束代之；並依保安處分執行法規定，驅逐出境。

盧修一觸犯預備顛覆政府罪嫌，惟到案後，坦誠供述，且對受史明蠱惑，致誤蹈法網之行為，承認錯誤，核其情節，裁定交付感化三年。

柯泗濱，獨犯陰謀顛覆政府罪嫌，惟到案後，始終坦承無隱，提供犯罪證據，且對受史明蠱惑，致誤蹈法網之行為，深表悔悟，復對叛亂份子史明所付任務，因恐危害公眾，迄無執行之意，核其情節，不無可憫，而裁定交付感化三年，以保護管束代之。

前田光枝，卅四歲，是家庭主婦。盧修一，四十二歲，業教師，台灣省台北縣人。柯泗濱，卅二歲，業商，台灣省台南縣人。

前田光枝認識史明後，受命担任交通工作，曾於民國七十年十二月卅一日來台，與盧修一取得聯絡。民國七十一年十二月卅一日再度來台，傳遞史明指示函件給盧、柯兩人，並遞交柯泗濱工作費日幣十二萬元，案經法務部調查局查覺，依法於一月初將三人逮捕，送警備總部軍法處辦理。

印尼經濟權威大報 臨時性被禁止出版
因報導當局同意降低油價消息
報界消息謂如欲獲准重新發行 更換編輯道歉並指出消息來源

（合衆國際社耶加達十四日電）印尼政府星期一對一家在國內刊行的經濟性報紙採取臨時性的查禁措施，因為這份報紙在上週報導印尼計劃削減油價每桶四點五美元的新聞。

印尼保安機關星期六下令這家銷量龐大，及被印尼人民稱為：「印尼的華爾街日報」的報章，在星期一禁止印行。

據星期二一項來自印尼報界的消息透露：「除非這份日報的編輯正式道歉，透露消息來源及願意重組編輯部職員，否則它將不會准許在報攤上再次出現」。

這份被查禁的日報在上星期三報導一段新聞，新聞中引述一個不願透露身份的人士的說話稱：印尼當局已同意一項降低油價每桶四點五美元的計劃，該項決定會令印尼的石油基價下降。

印尼的保安機關星期一表示：這家報紙被查禁是因為它報導了上述的新聞，同時印尼報界被要求不要報導這項臨時性的查禁報章的消息。

希政府追繳 船王遺產稅
船王女不滿提出上訴 雙方律師今最後陳詞

（法新社希臘雅典十三日電）此間法庭人士昨天說：已故希臘船王奧納西斯的女兒姬絲汀娜，已因反對希臘政府的索取她的父親的遺產稅三十億達拉治瑪斯（希臘幣，這數目約等於三千五百萬美元）提出上訴。一年前，希臘財政部指責奧納西斯小姐隱藏上述款項，他們指出該筆款項為她在她的父親於一九七五年逝世後，應該繳交政府的稅款。

但法庭人士說，奧納西斯小姐告訴法庭，她的父親的產業屬於設在巴拿馬裏的希臘公司。據那些人士說：希臘政府在一份由財政部官員提出的報告中反駁，說希臘財政部官員查出，在巴拿馬裏的六家奧納西斯公司都是假的。

那些人士說，控辯雙方律師將於星期二提出最後陳詞，法庭方面將於兩個月內，作出裁判。

日三菱公司 擬在台投資

（中央社高雄十四日電）日本三菱重機製造公司，有意投資華同汽車公司，和我國合作生產重型車輛，將在四月二日前向我國重車製造方案小組提出投資計劃書，這是第一家明顯表示願意成為我國重車製造發展方案合資夥伴的外商。

日本三菱公司海外本部亞洲部部長吉田幸雄，今天上午偕同該公司台北分公司機械部協理村山英之及高雄辦事處長見手倉齋等人，到中國鋼鐵公司拜訪中鋼公司董事長兼我國重車製造方案小組召集人劉曾适，明顯而強烈的表達投資華同重車廠的意願，同時並就投資計劃書中有關細節，充分交換意見，決定在四月二日前提出合作建設重車廠的具體計畫方案及投資計劃書。

里昂屠夫巴比爾 曾替玻國獨裁者 購買軍械及彈藥

（合衆社邁亞密十四日電）「邁亞密先驅報」報導，曾兩次被判有罪的戰犯巴比爾，在一九六〇年代後期，及一九七〇年代初期，曾多次到邁亞密及其他南部城市，為玻利維亞的獨裁者購買軍械彈藥。

該報星期日說，外交界及軍火商界人士揭露巴比爾，第二次世界大戰期間，在法國里昂為秘密警察頭子，利用玻利維亞外交的護照，安排購買軍械。一個不願透露姓名的軍火商說，巴比爾曾到邁亞密、新奧爾良、德薩斯州、休斯頓、紐約及歐洲各處，購買避彈衣、手槍、子彈等軍用品。

津巴布韋政爭 英國將任調人
安哥木表示不願流亡

（法新社英國倫敦十四日電）津巴布韋反對黨領袖安哥木，於昨日抵達此間後，昨晚在嚴密保安的安排下展開一次秘密的演說，聲稱他的性命已受到莫加比政府的威脅。他在倫敦機場舉行記者招待會後，便拒絕向記者發表談話，他在記者招待會上要求與津巴布韋政府領袖們展開面對面談判，但必須在一個安全的地方舉行。

不過，較安哥木遲數小時抵達倫敦的津巴布韋新聞部長薩姆雅利拉，昨日警告謂：「有意義的談判」，將只會在哈拉雷舉行。

安哥木受到兩名保鏢的保護，英國當局在審查他的情況之際，允許他在英國逗留一星期。不過，他於昨日在記者招待會上稱：他不準備過流亡生涯，同時除了津巴布韋外，沒有打算在任何地方居住。

靈通消息人士稱：英國政府將負責在這位津巴布韋非洲人民聯盟領袖，與哈拉雷政府之間展開一些調停工作。不過，英國不想傷害與其前殖民地的良好關係。前外相卡靈頓勳爵警告謂，倫敦必須「小心處理」。

印度西拉賈斯坦邦 奉鼠如神明 設廟晨昏祭
廟大鼠隻 飽食祭品 心廣體胖 子孫繁多

（新德里十四日電）在鼠本是一種有害的動物，但在印度西部的拉賈斯坦邦，老鼠却被視為神聖動物而受到特別保護。

印度教中有位叫聖加尼西的神，據說此神象首人身，華管人間繁榮，至高無上，而老鼠則是其使者。在五百多年前，拉賈斯坦邦德薩努區的虔誠教徒，特地設立一座老鼠廟，至今香火不斷。此廟每天都舉行兩次祈禱及餵鼠儀式，其時教徒在廟堂敲鼓跪拜，口中念念有詞。老鼠聽見鼓聲，便會紛紛從腦洞及梁下鑽至神像前，大吃供品，直至吃光始成群結隊返回穴中。

老鼠廟規定不得傷害廟內任何一隻老鼠，若有人不慎，死其中一隻，必須鑄一隻重量相等的金老鼠作為賠償。由於獲得厚待，此邦的老鼠不僅軀體肥胖，而且子孫繁多。

以北黎南安全問題 已成撤軍談判焦點
以外長謂黎軍實無能獨力應付 為確保北境安全以軍實難盡撤

（路透社華盛頓十三日電）以色列外長沙米爾今天已告知美國務卿舒爾茲：黎巴嫩軍將無能獨力護衛以色列之安全，對付越境滲入侵襲。

沙氏經與舒氏在國務院舉行了四小時半會談，討論以色列軍撤出黎巴嫩之條件問題。

以色列北部邊區之安全，已成為以、黎兩國對撤軍問題談判之一個重大問題。黎方堅持反對以方建議以軍繼續留守黎國境內，以防以國邊區遭侵襲。會談後，沙米爾在國務院對記者們談稱：「我們預見在今後若干個月，黎國政府將未能以其本國軍隊確保其國土之安全。因此，我們需借我國與黎國之間，必須密切合作，俾得達到保安之目的。」

（美聯社華盛頓十四日電）美國總統列根的政府現正設法打破就以色列軍撤出黎巴嫩問題而舉行談判之僵局，並且指望以色列外交部長沙米爾設法縮減以色列所提出的要求。沙米爾與外長計劃會見美國務卿舒爾茲多次，但是，美國官員們並無暗示在昨日舉行歷時四個半鐘頭會談所採取的彈性立場。

舒爾茲國務卿亦計劃會見黎巴嫩外交部長沙林，此乃是舒氏第一次直接參與已歷時十週的撤軍談判。

美國官員們說：他們昨日並無從沙米爾口中獲知任何的新消息。一位不願透露姓名的美國高級官員說：「以色列提出建議，我們交換意見，但歸根結底，還是他們的建議。」

另一位不願透露姓名的美國官員說：如果以色列、黎巴嫩或是美國有新主意，將會在週一稍後舉行的會議上提出。

美國官員們曾經希望談判能夠獲得重大進展，以證明舒爾茲國務卿在今年三月稍後至四月初訪問中東，實在已有一定的貢獻。在同舒爾茲國務卿會談後，沙米爾外長對記者表示：以色列仍堅持在安全問題上同黎巴嫩緊密合作，俾便於以色列軍能夠順利地撤出黎國。

（合衆國際社華盛頓十四日電）以色列不準備在不久之將來撤退所有駐在黎巴嫩的軍隊，但以色列外長沙米爾星期一說，他會在下一次會談時聆聽美國的建議。

（圖片說明）一項別開生面的「籃球結婚典禮」，十二日下午在台北懷生國中體育館舉行新郎是六十二歲的老馬籃球隊隊員林獻興（右二），新娘則是四十七歲的愛好籃球的李夢萍。一對新人在青，壯，老各路球隊隊員的熱烈掌聲中，走向紅地氈另一端，婚禮簡單隆重，由老馬籃球隊的領隊范光華將軍福證，籃壇耆宿劉世珍的一席來賓致詞，更為這場「帶球走」的籃球結婚，帶來了「喜」的高潮。（中央社）

西德國際五金展覽 台灣產品備受歡迎
現場訂單額已達六十餘萬美元

（中央社西德科隆十二日電）中華民國今年有兩個大規模代表團和其他個別公司參加西德科隆國際五金展，成為展覽中最大的參展國家之一。

在全部參展者中，外國（西德以外）公司佔百分之四十六，中華民國在參展公司家數方面，名列所有非歐洲國家中第二位，僅次於美國。中華民國的兩個代表團都是以遠東服務中心的名義參展，其中一個代表團由台灣二十八家公司組成，在國際工具中心第十號館中，佔有二百七十平方尺的展示空間，另一個代表團由卅家公司組成，在國際家庭用具中心第五號館中，佔有三百二十二平方公尺的展出位置；此外，如「秋記」等一些大公司也自行另租攤位參展。在這個萊因河中部大城市舉行的一九八三年國際五金展，於本月九日揭幕，將於今天閉幕。這次展出共分四大部份，打破歷來所有參展及展示空間的紀錄。早年，這項展覽會分為兩項展示，因此中華民國的參展公司此次仍分為兩團，一為五金代表團，另一為家庭用具代表團。

因為受到不景氣的持續壓力，原先一般預料許多方面的接單量都會大受影響。但是，參加五金方面展出者，包括中華民國的公司在內，接單的情形相當良好，特別是在鎚子、螺絲刀、螺旋鉗和家庭木工機具方面。

初步估計中華民國各公司在現場接單量達六十餘萬美元，展覽結束後續成的交易，料將使此一數額更為增多。

不過，家庭用具方面的展出者，則由於不景氣以及科隆當局出展的安排及時間不當，表現不如理想。當局此次決定把家庭用具展和五金展合併，並冠上五金展之名，自然而然就減少了家庭用具買主參觀的人數和興趣。不過，中華民國的公司在展出期間及會場外竭盡所能，以擴大接觸。

中華民國的公司所扮演的重要角色，可以由它們廣受注意看出來。在逐國列舉中，會列舉中華民國參展公司的數目和展出物品的類別，在分別介紹九個主要參展國家的五金和家庭用具工業時，也包括了內中華民國在。

企業號訪佐世保 激進份子將示威
防暴警察三千待命

（美聯社東京十四日電）日本西部佐世保港口城市的當局星期一說，將動員三千名防暴警察，以控制定期於三月廿一日舉行的抗議美航空母艦「企業」號訪問的示威。這艘七萬五千七百噸的核子動力航空母艦，定期於三月廿一至廿五訪問東京以西九八二公里美國海軍基地佐世保。這將是十五年來，這艘美國航空母艦訪問日本的首次，時在日本報紙及反對黨說該艦攜取核子武器，違反日本三大非核原則之際。這三原則是日本國會所制定的，它們是禁止擁有，製造及引進核子武器。

總評會的發言人說：它將動員一萬名工會會員在佐世保舉行抗議，反對他所說的對於三項原則的明顯破壞。

長崎縣和佐世保的警官說：他們預料有八百名激進的左派份子及大約四百名極右派份子參加今次示威，右派一向都是歡迎美國軍艦的訪問的。

七十三年度台省總預算 歲入歲出各列近二千億

（中央社中興新村十四日電）七十三年度台灣省總預算、省營事業預算、及非營業特種基金預算，今天經省政府委員會議通過，將送請省議會審議通過後，自七月一日起執行。

七十三年度省總預算，歲入、歲出各列新台幣一千一百九十九億二千八百四十三萬元，較本年度法定預算縮減百分之零點八，是省總預算多年來的首次負成長。

五非共國曼谷會議 商解決柬埔寨紛爭
越放棄堅持韓桑林政權與會

（路透社吉隆坡十四日電）五個非共的東南亞國家，將於下週在曼谷舉行會議討論越南的建議。馬來西亞今天稱：此為持續四年的柬埔寨糾紛尋找政治性解決而努力的新突破。

馬來西亞外長嘉撒里說：東南亞國家協會的五個成員國的外交部長將會就越南所提出的與東協會議的新建議進行討論，越南在新建議中，不再堅持要讓由越南支持的柬埔寨韓桑林政府參加會議。

嘉撒里在一個記者招待會上表示：他並不知道由誰負責進行有關召開東埔寨會議的下一步行動，越南的親共聯國家可能會出席該會議。他說：會議的時間、地點、與會者及議程仍有待商榷。不過，他說：越南的改變立場，意味着為結束柬埔寨問題的僵局而作出的外交努力有所突破。

他說，他在上週初於新德里不結盟國家會議席上與越南外長阮基石進行非正式會談時，阮氏提出了與東協磋商，但把韓桑林政府剔除於外的建議。

嘉撒里說：河內政府以前曾經表示過，假如沒有韓桑林政府的份兒，他們將不會出席有關柬埔寨問題的會談。

日首名試管嬰兒 預算十月間面世

（法新社日本、仙台十四日電）日本仙台今天宣佈，日本一名三十歲女性，十月間將產下該國首名試管嬰兒。

仙台一家大學的婦科醫生，使該名女性的卵子受精，二月初放回她的子宮內，她結婚已有九年。

發言人說，昨夜證實她已懷孕。自從世界上第一名試管嬰孩一九七八年七月廿六日在倫敦誕生後，共有一百多名試管嬰兒出生。

總統 榮華 國泰 福星 香港仔
麗聲 樂聲 金門 富都 英華 民樂 龍華 油麻地 元朗 金都 行樂 麗都
今天 五場請早
轟動港九

新都 快樂 新樂 寶石 大光明
形勢大好
第七天映。定座從速

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

榮獲金像獎六項提名
男兒志
衝上雲霄
女兒樂・遇俏郎君
最佳女主角 最佳音樂
最佳男配角 最佳剪接
最佳主題曲 最佳劇本

明晚 七點半・九點半 優先介紹・今起訂座
明珠・普慶

麗宮
大滿
第六天映請早
伏魔獸王
勝利大逃亡
下期獻映

本屆奧斯卡提名獎
七項金像獎！
★最佳女主角（茱莉安德絲）
★最佳男配角（羅拔柏利士頓）
★最佳女配角（李絲梨安華倫）
★最佳改編劇本（畢烈愛華斯）
★最佳藝術指導
★最佳服裝設計
★最佳改編配樂

茱莉安德絲 占士加納
南華・南洋・銀都 後天盛大獻映 即日開始訂座

本港新聞

碎屍案肢解陳雲潔錄影帶
錄有林過雲聲音
聲帶顯示出被告對死屍講唔該借一借
兇殺組探員講述搜出大批證物之經過

（特訊）的士司機林過雲被控謀殺四名夜歸女子一案，昨續在高院刑庭審訊。該案昨訊進入第七日，兇殺組探員羅興輝及政府化驗師巴靈頓先後出庭，供述前往被告寓所搜出大批證物包括名貴攝影器材，色情錄影帶，外科手術儀器，解剖刀，幻影燈片，一批衣物（包括女死者及被告等人），照片，色情什誌及一些剪報。探員羅興輝供稱呈堂之一些錄映帶之影像上，有一些物件與在被告寓所搜出之證物相似，有關三盒肢解錄影帶中，其中有一盒陪審團未有看，該盒帶是錄影肢解陳雲潔，當時錄有聲音，該聲音是被告之聲音，被告對死屍講唔該借一借。政府一名化驗師巴靈頓出庭作供稱，他曾經化驗過一把刀，一把鋸，上述兩件證物均有粘住人肉，他又化驗過被告一條牛仔褲，而褲內有男性精液。該案聆訊至下午四時十五分，法官押候今晨繼續聆訊，屆時將由辯方律師向證人盤詰。

昨日上午開庭後，首由警方兇殺組探員羅興輝出庭，供述前往土瓜環貴州街被告寓所搜查經過：去年八月十七日及十九日先後兩日，彼奉命前赴被告住所搜查，共檢獲廿八項呈堂證物。該批證物包括：十七條鎖匙，其中一條爲手銬鎖匙；一副手銬，兩個女裝手袋，其一有死者梁惠心之身份證；兩個長方型白色膠盒，分盛三具女性性器官及四對乳房，其中一乳房之乳蒂已被割去；四把外科手術刀；一套名貴攝影器材：包括攝影機，多種鏡頭及菲林；一些沖曬相片什誌及沖曬說明書，一些相片膠袋；四卷錄映帶，一個盛有英文色情什誌，色情幻燈片，一些剪報，其中六卷錄映帶具色情性及男女性交鏡頭；八卷電影影帶，內容包括：「國際機場」、「一九七七」、「艾曼妞」、「周末狂熱」及「星球大戰」等；一些盛化學品之膠樽，兩個月曆（其上紀錄一些英文及數目字樣）；一具外科手術用夾鉗（這些夾鉗乃在一些錄映帶之影像上發現，是用來撐開女性性器官用）；一個紅色圓型膠筒，內有人體殘骸，一具透程攝影鏡；一對橙色膠手套（該手套乃在錄影像中發現，是被告用來解剖屍體時使用）；一個扁形膠盒（在錄影像中這些膠盒是用來盛載女性性下體者）；有一些錄映帶是紀錄電視片集及選美會，賽車等影片之錄影共達四十一卷，一批錄映帶；錄音，幻燈放映機，一個電影銀幕，圖片放大機及攝影器材；一批中英文書籍：包括星相學，解剖學，人體生理學及有關藥物反應學等；一條印有「R」英文字長褲（該褲與錄影帶紀錄影像上被告人所穿者相似）。

呈堂證物包括剪報 內容是「三蘇怪論」
化驗師表示驗過一條褲染有精液

探員羅興輝答辯方大律師之盤詰時指稱：呈堂證物，均是被認爲與本案有關之物品，其中有一叠剪報，是某報專欄連載文字名爲「三蘇怪論」，探員答稱：該篇「怪論」文字內容無所不談，其中包括中外新聞，評論政府政策及作者個人意見，探員說文章論點說法模稜兩可，彼本人亦認爲該文字一如其名，是屬怪論。

探員又供說：檢獲錄映帶內之影像與呈堂若干證物相似，其中有一映帶之錄音錄有被告聲音，該聲音乃用粵語說「唔該借一借」，探員解釋說一般說話此語之意思是請你不要阻住，讓我過去之意。

下午開時，續由政府化驗師巴靈頓出庭，供述檢驗被告之血型及檢驗在被告寓所檢獲之證物經過，巴靈頓指出，被檢驗一條男裝長褲，發覺褲上染有一些人類之精液。（均）

紐約華人帮會血腥暴行尚未休
唐人街飛龍帮首腦身中多彈伏屍會所

（合衆國際社紐約十四日電）警方說，紐約唐人街華人青年暴力帮會「飛龍帮」首領被人處決式射殺，也許是敵對的另一華人帮會所爲。

死者米高．陳，三十三歲，居住於布朗克斯區，他的屍體佈滿子彈傷痕。唐人街警長拉金說：米高．陳於星期日中午十二時半被人發現倒斃在唐人街協勝堂會所的地板上。

拉金說：這位「飛龍帮」首領」被許多子彈穿透身體。我想最少有六發。」

拉金說：米高．陳身懷「飛龍帮」幾間會所的鎖匙，他似乎是凌晨四時至五時之間進入協勝堂後不久被人開槍擊倒。

協勝堂是一個義會和社團組織，「會頭」是唐人街七十四歲居民亨利．黃。警方人士說，這一組織涉嫌在唐人街進行種種非法活動，包括高利貸、非法開賭和敲詐勒索等。

警長拉金說：警方目前在調查米高．陳被殺案件是否由於帮會尋仇所引起的。

他說，唐人街另一帮會「金蘭公所」則認爲十二月一宗三人被殺案是「飛龍帮」所爲。

拉金說：「我們正在調查，這是否有關連」。

拉金說：米高．陳屍體被發現時，身上有一個紅封包，內有十美元。他的首飾沒有被竊，帮會堂口辦事處也沒有受到搗亂。

紐約對上一次嚴重帮會仇殺案發生於去年十二月廿三日，四名持有犀利自動武器的兇徒，凌晨時份衝入紐約市「唐人街」東百老匯街「金星酒吧」，亂槍掃射，造成三死十一傷。死傷者中包括「金蘭公所」的會員及「白虎帮」的成員。警方認爲行兇者屬「飛龍帮」，其成員多來自香港及台灣。（合）

旺角地鐵站四匪欲奪二百兩黃金
奮力抗賊幸保黃金
兩名職員遭匪刺傷

（特訊）兩名金行職員，昨午四時卅分左右，攜同二百兩黃金，由旺角往尖沙咀途中，在旺角地鐵站快富街入口處，爲四刀匪攔途截刧，兩職員奮力與匪反抗，並高呼求救，力保黃金，幸未爲四匪得手，但他們均遭匪徒用刀刺傷，其中一人腹部中刀，現仍留醫治理中。

力保二百兩黃金無損而受傷兩人，其一爲何×添，廿三歲，他腹部遭匪徒刺傷，傷勢頗重，現仍留醫治理，另一爲黃×英，四十歲，他是手部遭匪徒割傷，經送院敷藥後，已可出院離去。

遇刧之兩事主，據悉是旺角花園街一間金行職員，昨日負責攜同該批黃金，往尖沙咀一間打金工場改飾，當時，他倆是以牛皮紙將黃金包好，分開兩人携帶，擬由旺角地鐵站往尖沙咀。

正當兩人由旺角地鐵站快富街入口處，乘電梯落至大堂時，突有四刀匪出現，分成兩組，以二對一之勢，將兩事主左右夾着，鎗頭圍下手搶金。

由於當時地鐵站內人多，兩事主不甘損失，遂與四匪齊刀反抗，並高呼求救。四刀匪也於一時未能一擊得手，於窮兇極惡下，分別將兩事主刺傷，然後奔逃，在地鐵站另一處在亞皆老街之出口逃去。

於報警後，警方人員抵場，將兩受刀傷事主送院。並在大堂近亞皆老街一處出口，發現一柄利刀，相信是匪徒留下者，事後已帶走查取指模存案。

由於遇刧兩金行職員，昨午的解金任務十分突然，事前也甚少人知悉，但四刀匪竟有此情報，並在地鐵站行人衆多之地，下手攔途截刧，其中內情，警方已循綫索深入追查中。（合）

黃埔新邨居民與發展商再起衝突
花園改建大廈 居民推翻圍板
警方排解工程暫停風波始寢息

（特訊）紅磡黃埔新邨內休憩花園，發展商昨日築起圍板擬將花園改建大廈，再度與邨內居民發生衝突，居民反對發展商改建計劃，並一度將地盤圍板推倒，警方人員及紅磡政務處到場排解，發展商暫停工程，期間無不愉快事件發生。

於去年十二月中，該邨內發展商擬將花園改建商住大廈，築起圍板準備施工，惟該邨居民認爲花園爲公衆地方，大力反對，與發展商衝突，推翻圍板，當日曾勞動大批警員到場維持秩序。

事後，該邨居民成立一個業主團體，與發展商商討事宜，經交涉後，今年二月，發展商答應撥出一筆款額在該邨附近另建一個花園。

昨晨八時許，發展商在花園內動工，以鋼泥機將草木推毀，並築地圍板，工程順利，詎料至下午四時，邨內部份居民見花園被毀，齊聲反對，阻止工人繼續開工，將其中兩塊圍板推翻，工人致電報警，警方聞訊到場維持秩序，一度聚集廿多名居民，大部份爲婦女，爲恐防事件擴大，通知紅磡政務處到場排解，至六時，居民情緒亦逐漸平靜，各自離去。（合）

警方赴柴灣檢獲毒品 兩人被捕

（港訊）警方昨午在柴灣拘捕一男一女，檢獲約二百五十克懷疑三號海洛英。

昨午四時，柴灣警署人員前往柴灣木屋區一間木屋搜查。

警方在屋內拘捕一名六十六歲男子及一名四十七歲女子，並且搜獲約二百五十克懷疑三號海洛英。

兩人已被落案控以藏有毒品作非法販賣用途，將於今日在銅鑼灣裁判署提堂。（合）

夫妻反目憤而離家
男子醉後欲跳樓 警方到場救一命

（特訊）一名男子與妻口角後，憤然離開寓所，跑到大坑東邨其親戚家中大吐苦水，稍後更飲至酩酊大醉，狂性大發擬從六樓跳下，後被警員制服將其送院檢驗。

醉後鬧事男子姓何，二十二歲。昨日下午較早時與妻子發生爭執後離開寓所，何某更去到大坑東邨第六座六樓一單位探訪其親戚，繼而在其親戚家中狂飲酒。

直至到晚上八時許，事主已飲至七八分醉，其親戚在旁苦勸，豈料事主突然酒後亂性發狂，衝出屋外跑到走廊，擬爬越露台從六樓跳下，其親戚便立即上前將事主拉着及通知各人致電報警。

警員據報後趕抵現場，將事主制服送往醫院檢驗。（合）

圖搭霸王車被指斥 身穿校服少年
刺傷司機洩憤

（特訊）一名巴士司機干涉五名身穿校服少年坐「霸王車」，遭對方含恨在心，於下車時，其中一人拔刀刺傷司機手臂逃去。警方現追查該名身穿校服少年下落。

事發於昨午三時五十分，在荃灣地鐵巴士站一輛駛往元朗六十八號M綫巴士，司機卅四歲李×光，有五名身穿校服少年登車，將車錢放入收銀箱，但數目不足，司機上前干涉，五人理虧下再付餘下車資。

當巴士駛至青山公路近元朗水邊圍，五人下車，其中一人突向身拔出一把八吋長利刀，刺司巴士司機，司機乃不勝防，手臂被刺傷，對方傷人後逃去無踪。

司機負傷致電報警，送院敷藥。（合）

中國帆船遇險 橫瀾島外漂流待援
幸遇貨輪援救

（港訊）海事處發言人說，該處港口通訊中心人員昨日上午十一時卅分接獲「法蘭克福快輪」船長發出的無綫電報，報稱該船長發現一艘中國帆船在橫瀾島燈塔以東約四十哩漂流及需要救援。

該艘中國帆船名爲「HOI FUNG」五〇一五號，船身約十三米長，船上有二十四人。

「法蘭克福快輪」號的船長已將「HOI FUNG」五〇一五號拖引，於昨日下午六時卅分左右進入香港水域。「HOI FUNG」五〇一五號於抵達後，交予水警。

「法蘭克福快輪」號懸掛巴拿馬旗，其登記總噸數爲六千二百卅三噸，屬散貨船，其本地代理商爲快航船務有限公司。

在橫瀾燈塔以東四十哩海面漂流之中國漁船，被一艘駛經附近之「法蘭克福快輪」號將之拖來本港。

與家人口角鬧脾氣
青年坐簷蓬 擾攘兩小時

（特訊）一名疑被家人寵壞青年昨晚與家人因瑣碎小事發生口角後，大鬧脾氣，突然跑上天台危坐於十五樓之簷蓬上，消防員曾企圖援救，但爲該青年警言跳下示警而放棄，經兩小時擾攘後，青年才自行爬回屋內。

該名青年姓關，十九歲，與家人居於大角咀利德街四號千歲大廈十五樓連天台，據稱，事主甚得家人寵愛，但近期由於其女朋友出外國讀書，所以性情大變，脾氣變壞。

昨晚八時二十分左右，事主與家人晚膳後，突然與母親發生口角，事主一怒之下便走上天台攀越圍欄，危坐於十五樓簷蓬上，其妹見狀，便立即致電報警求助。消防員到場後，曾經一度展開救生網探救及在旁苦勸，但事主不爲所動。消防員曾試圖攀越圍欄將青年救回，但事主竟然以死相脅，因此各人便不再輕舉妄動，直至晚上十時二十分左右，鬧事青年便自行爬回入屋內，在場各人才鬆一口氣，事件便告平息。（合）

跑馬地山村道一地盤
建築棚架倒塌 壓毀七輛汽車

（特訊）跑馬地山村道一建築地盤，昨晨發生棚架倒塌，大量竹枝木塊飛墮落街，壓毀毗鄰大廈停車場內外七部私家車，現場一段山村道一度封閉，幸事件中無人受傷。

發生棚架倒塌的地盤，位於宏德街與山村道交中，由一間建築公司承建大來酒店，目前已建至廿二樓，建築物外面四週蓋搭有竹棚及圍網。

昨晨七時，地盤廿二樓靠向山村道七號山村大廈那一邊的一幅棚架，疑不堪狂風吹襲，突然倒塌，大量竹枝，木塊及鋅鐵片，從高處飛墮落街，跌落山村大廈地下停車場，與及大廈對開馬路，將停車場內五部私家車與及停泊在大廈外面路邊的兩部私家車壓毀，其中一輛寶馬房車的損毀情況最爲嚴重，車頭損壞及車身凹陷，擋風玻璃粉碎，而大廈外面一枝街燈的燈柱，頂部橫杆，亦被木塊擊至彎曲，燈罩甩脫，大廈停車場內及大廈外面路上滿佈木塊竹枝，幸意外發生時無人經過，未有造成傷亡。

意外發生後，警方聞訊到場，將現場一段山村道封閉，禁止任何車輛往來，並通知地盤及有關方面派員清理木塊竹枝，與及綁好地盤部份搖搖欲墜的棚架。

在事件中被壓毀或受到波及的七部私家車，包括BC一×八號，CE三二×〇號，CN六六×六號，CS九三×七號，AV三二×九號及與停泊在路邊的BP六一×〇號和CK二二×三號。（合）

跑馬地山村道一建築地盤棚架倒塌，壓毀七部私家車現場。（本報記者攝）

旺角登打士街
洗衣店失火 損失五十萬

（特訊）旺角登打士街一洗衣店昨晚突然發生火警，消防員後趕抵現場撬開鐵閘展開灌救，經半小時搶救終於將火警撲熄。初步調查後相信爲漏電所致，在火警中損失估計約五十多萬元，幸好在事件中並沒有人受傷。

發生火警現場在旺角登打士街八十×號地下之北極洗衣公司，該公司所佔面積除却地下外，還包括一閣仔，平日都在六時許收市。

昨晚八時二十分左右，在附近的商店有人發現店內冒出大量濃烟，於是便立致電報警。

消防員稍後接報到場，但由於鐵閘緊閉，於是便出動工具將鐵閘撬開展開灌救，經過約半小時搶救後，終於將火警撲熄，但店內大部生財工具經已付諸一炬。消防員在現場進行調查後，相信電綫漏電而引起火警。

據洗衣公司東主說，公司內所有洗衣機及乾衣機經已在火警中焚燬，今次損失最少超過五十多萬元。（合）

塑膠廠開夜班 工人不愼被夾斷手

（特訊）鰂魚涌華蘭路金新大廈六樓奇佳塑膠公司今日凌晨零時卅分，發生工業意外，一名四十八歲工人陳漆，在加開夜班工作時，慘遭一部塑膠啤機將手部齊腕壓斷，當場昏倒，由其他工人將其救起報警送院救治。（合）

老婦收樓違例出售
辯稱兒子生意失敗需欵週轉
承認控罪候調查判

（新亞社訊）七十二歲老婦收樓自住，未足兩年，因兒子生意失敗，需欵週轉，而將該樓售出，以致違犯業主與住客條例而被檢控，昨在九龍地方法院審訊，被告承認控罪，李法官諭將案押候兩星期待查明被告環境後判案，並准被告以一千元保釋出外候判。

被告婦人李柳，七十二歲，於一九八一年十二月廿日獲法庭批准，將美孚新邨百老匯街廿一號一個住宅單位收回自住，去年五月五日將該單位出售，距收樓期未足廿四個月，違犯業主與住客條例中規定。

案情指出，被告於一九七六年曾將該樓租與一姓邱者，訂明月租九百九十元，包差餉，一九七八年一月一日增爲每月一千一百元租金，一九八〇年五月一日租約屆滿，但租客不肯遷出，於是被告於一九八一年一月入稟法庭解決，經審訊後，法庭以和解方式處理，被告准收樓，被告補回租客六千五百元。被告人於一九八一年八月廿日遷入居住，以二十九萬二千五百元售與一名廖少洋者，乃被檢控。

被告認罪後求法庭寬恕，被告收回該樓本是用爲自住的，不料兒子生意失敗，需欵週轉，故以低價將樓售出以供兒子週轉，其實當時的樓價是值約四十八萬元的，伊無積蓄，目前仍住在一個宿位，靠兒子供養。

差餉物業估價署一位官員指出，業主住客綜合條件，於一九八〇年二月十五日生效，規定業主收樓後，廿四個月內不得將樓出售，違者即屬犯法。該例施行至今已檢控一百一十宗，被控者經判罰欵由一萬元至十萬元不等的，並有將在交易中獲得的利益充公的，由一萬元至十萬五千元不等。任何業主提出收樓，不論是拆建抑或收回自住，俱須經調查的，業主收樓後，如欲出售必須在出售前向法律界人士查清楚以免觸犯法例。

菲婦殺女童案兩青少年被控
次被告謀殺罪成立 還押候英女皇發落
首被告罪名不成立獲當庭省釋

（新亞社訊）銅鑼灣菲籍婦人於去年五月二十三日，偕幼子墜樓身亡案，警方人員偵揭內裏原因時，無意中查發案中有案，半年前失踪女童菲婦被發現遭人殺害，埋屍九華徑上村水務署泵房山邊，警方人員根據指引，在山邊掘出骸骨，該名菲婦之長子及男友涉嫌與案有關，爲警方拘控一項「謀殺」罪名，兩被告否認控罪，昨全案在最高法院審結，六男一女陪審團退庭商議五小時，一致裁定首被告謀殺罪名不成立，獲當庭釋放，次被告謀殺罪名成立，由於被告祇有十七歲，按察司相諾將被告還押監房，等候英女皇發落。

被告（一）張××，十四歲，學生；（二）庚耀發，十七歲，學生。二人同被控於八一年十二月某日，與女子布蘭社（已故），謀殺女童黃婉芬。

檢察官陳述案情指出，八二年五月廿三日，一名菲籍女子與其十二歲兒子在銅鑼灣一樓宇天台跳樓自殺，事後警方進行深入調查，於五月廿七日往女死者居所，向女死者之長子（即爲本案首被告）問話其後警方發現案中有案，表示其母在八一年十二月某日曾殺死一名十歲女童黃婉芬，兇案發生前一日，被告母親叫首次被告前往上述地址掘一個洞，而案發當日，女童往探訪他們，其後女童進入首被告母親房間後，即遭該菲籍女子以枕頭壓着，首次被告則將女死者手脚按着，其後女童被迭三人將之拖往浴室欲以水將女童淹死未果，女童雖極力掙扎，惟最後被人以絲襪勒死，首被告母親將受害女童換過衣服，用風筒吹乾頭髮，又同受害女童化裝後，扶住受害女童落樓乘的士前往九華徑上村一水務局泵房旁之一個已預早掘好之地洞，將受害女童埋在地洞下，首被告事後帶警方到現場起出女童之屍首，警方同時又拘捕次被告，次被告向警方表示案中首被告之母親自認爲救世主，而受害女童因腎部有粒瘡，常常吃肉又常常帶一隻玩具狗，實爲魔鬼化身，因此必要將之剷除，控方最後指出，此案之主謀是首被告之母親，但兩被告却是從旁協助，在法律上是要負責。

天陰 陣雨

天文台報告，一度狹窄高壓脊籠罩着華東及華南。多季季候風現正影響華南沿岸區域。

預測本港地區：今日吹清勁東風，初時離岸地區吹強風。天陰，有幾陣雨。最高氣溫約十七度。

五匪冒警持槍指嚇 刦大陸運蔬菜船隻
掠三千港幣及人民幣四百餘元

（特訊）長沙灣海面一艘大陸運送蔬菜船隻昨晨被五名自稱警員的持槍男子刦掠，哄動長沙灣市場。

五名持有短槍自稱警員男子，趁着蔬菜價格昂貴的時候，洗刦一艘大陸運輸鮮蔬來港的貨船，掠去三千港元，四百二十元「人民幣」、另一些飾物。

刦案發生於昨日淩晨二時三十分，長沙灣公家碼頭近鵝鴨市場對開海面。

據悉，一艘滿傳鮮蔬菜的船，「第六十四號」於前日深夜十時抵達本港，準備昨天卸下貨物。不料，凌晨時份竟有五名持槍男子，駕駛船隻靠近菜船，該五名男子自稱警務人員，並表示作例行檢查，消息指出，該五名男子登船後，以槍指嚇各人，並分別把船上七名船員綑綁，悉意搜掠，查悉，賊人刦去了三千港元，四百二十元「人民幣」和一些財物後，並無搬走菜蔬，大約凌三時三十分，五名刦匪乘船離去。

七名被綑綁船員設法掙脫綑綁，及至晨七時過後，始能掙脫，致電報警請求調查。（合）

置地廣場一間珠寶行
價值卅二萬元 鑽戒不翼而飛
疑是一雙外籍男女所爲

（特訊）中區置地廣場一間珠寶行昨日傍晚時發生離奇失竊，一隻價值高達卅二萬元的鑽石戒指不翼而飛，初步懷疑爲一對外籍男女在較早前作「高買」，警方商場此宗竊案已展開調查。

竊案現場爲中區置地廣場內一間珠寶公司，昨日傍晚該公司在收舖點算珠寶時，一名林姓女職員赫然發覺一隻價值達卅二萬的鑽戒不翼而飛，大驚之下，通知店東致電報警。

警方接報到場，展開調查，初步懷疑爲一對外籍男女在午間三時左右前往珠寶公司選購珠寶，擾攘一番之後，以現狀不足爲由，施然離去。珠寶公司職員在該對外籍男女離去之後，不以爲意，照常將一切珠寶放回原位，當時並未發覺失竊，直至到傍晚收舖時，才發覺失去了該價值之鑽戒，於是通知警方。警方目前正設法聯絡該對外籍男女，協助調查此宗失竊案。（合）

飯店東主夫婦遇刦 抗賊保不失受輕傷
市民協助拘獲一疑匪

（特訊）在灣仔道開設飯店的一對黃姓夫婦，昨晨返回飯店時爲兩匪徒尾隨而入，企圖行刦，夫婦兩人不甘損失與匪對抗，雖保不失，但兩人均爲刦匪所傷，事後送院敷藥後無礙出院，警方在一名熱心市民協助下，將一名疑匪拘捕。

昨晨八時二十分，一雙姓黃夫婦返回灣仔道一一九號生記飯店，準備開店營業，豈料他將拉閘入門時，飯店中有兩名男子拉起鐵閘，其中一人且快步進入，企圖奪取收銀機，把刀指嚇夫婦兩人，立即上前與匪糾纏，混亂中兩人均受輕傷，匪眼見事敗，不敢久留，轉身逃去。

夫婦二人見匪向外逃走，於是大聲呼叫，剛巧一名警員巡經該處，向從一飯店步出的熱心市民求助，在一名熱心市民協助下，追至灣仔道一五四號門外，拘捕一名疑匪，帶署調查。兩名傷者事後送往鄧肇堅醫院敷藥後無礙出院。（合）

聯合啓事

謹定於三月十五日至三月二十三日在香港干諾道二十四號香港中華總商會九樓禮堂舉行中國毛毡出口業務洽談會。

敬請光臨

洽談時間：上午九時半至十二時
下午二時至五時
星期六下午及星期日休息

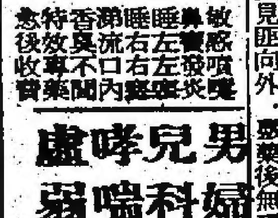
中國紡織品進出口總公司
北京市紡織品分公司
天津市服裝分公司
上海市服裝分公司
山東省紡織品分公司
河北省服裝分公司
河南省紡織品分公司
黑龍江省紡織品分公司
遼寧省紡織品分公司
吉林省紡織品分公司
江蘇省紡織品分公司
雲南省紡織品分公司
四川省紡織品分公司

香港地區總代理：華潤紡織品有限公司
香港地區總經銷：興華紡織品有限公司
敬邀

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3—687682

歡迎惠刊廣告
每日下午五時截稿

永安尖沙咀分店　週五歡樂購物日
買一送一
(11/3/83)
幸運抽獎揭曉
魯玉明
陳勵賢
鄭如碧
史雪梅
★以上得獎者將獲另函通知領獎

盧健榮
男婦兒科經驗最多中西醫藥調理弱不足記神經衰弱退化病頑症久病除

敏感咳嗽 鼻塞流涕 睡時左右鼻塞 香港專科診所 特效藥 後收實效
男婦兒科 盧健榮 哮喘 弱
香港灣仔軒尼詩道四二號七樓 消防局隔鄰 電話：H四六七三

新港中心
有何特色？
爲何人人
津津樂道？

現時港九很多人都談論著「新港中心」，津津樂道。無他，因爲這座雄踞於九龍尖沙咀區的新厦，被視爲本港最宏偉的建築物之一；預期可於今年九月入伙。

「新港中心」位於九龍廣東道與海防道交界，接近彌敦道，與天星小輪碼頭及地下鐵站相距咫尺，附近各大酒店和酒樓餐館，星羅棋布，實爲開設商舖及辦公室之最理想地點。

閣下所付出的租金將極爲合理，而大厦內所有的裝置如地毡、冷氣、天花板及窗簾等均安裝齊備。大厦的管理以及保安系統允稱全港最完善。大堂高達五層樓的水瀑，更是大厦特色之一。

閣下如欲更深入了解「新港中心」以及有關租務事宜，請填寄右列表格，或直接與「新港中心」租務代理魏理仕測量師行(**Richard Ellis**)聯絡，電話：3-7211393-5，地址：九龍廣東道海港城環球航運中心1004-5室。

SILVERCORD

本人對「新港中心」甚感興趣，請將有關 □舖位 □辦公室 之詳細資料儘快寄給本人。

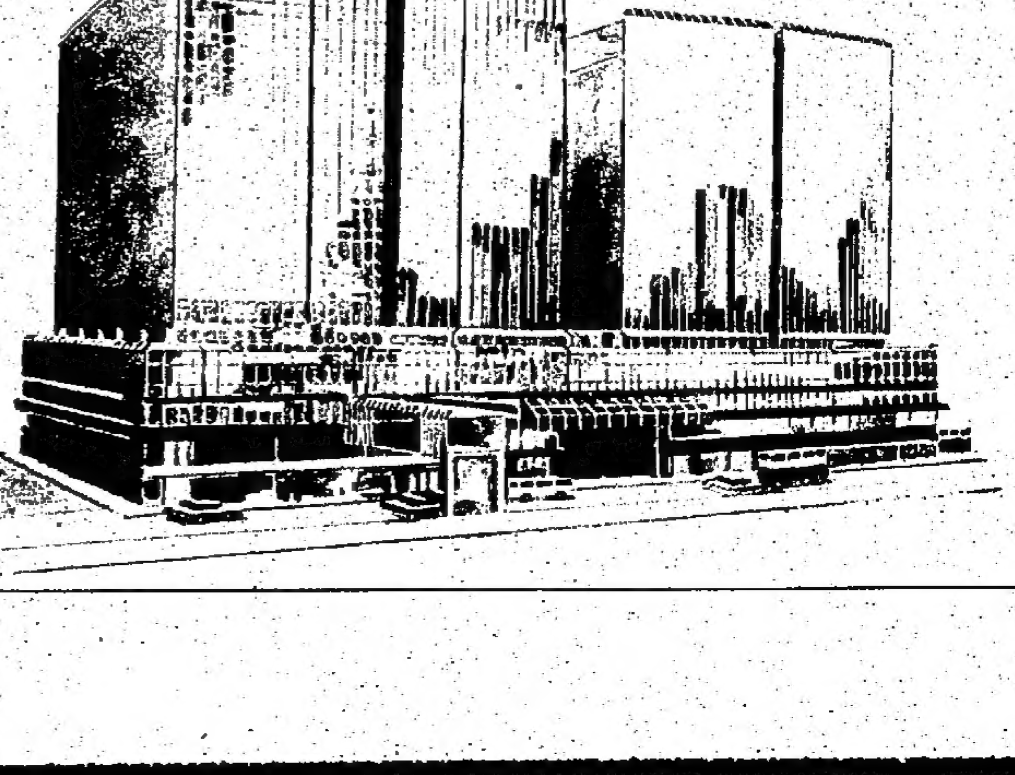
姓名：________________ 電話：________

公司名稱：________________________

公司地址：________________________

*請將此表格郵寄九龍廣東道海港城環球航運中心1004-5室魏理仕測量師行收。

WKYP-2



本港新聞

提供預防與治療及訓練服務
中央眼科中心兩年後可落成
未來十年計劃廣建眼科診所
考慮立法管制執業視光學師

（特訊）中央眼科中心隨著廣大市民的需求下，將會預計在八五年左右完成，屆時，這個中心便負起統籌全港之眼科工作，進而提供更廣泛的治療眼疾設施。

醫務衛生署署長唐嘉良在第九屆亞太區眼科醫學會議開幕禮上致詞說，在這十年內爲治療眼疾所提供很多新設施中，最重要的一項爲在九龍亞皆老街設立一個中央眼科中心。

中心內將有眼科服務新總部行政機構、診症室、治療室，兩間大型手術室、日間病床十六張，和健康教育及訓練眼科人員設施。

唐氏並且概述政府在未來數年間的醫療發展。他說：「我們的醫療發展計劃預定興建每間設有超過一千三百張病床的五間主要政府醫院，超過二十間診所和分科診所，及爲精神病患者、老人及傷殘人士加添提供設施。」在一般醫療發展計劃內，新興建的診所及醫院將包括設有眼科服務。

唐署長說：「新的眼科中心落成後，在提供預防及治療眼疾及訓練眼科人員方面將担當非常重要的角色。

目前，兩間大學醫學院內，並沒有設立眼科專科，而本港眼科醫生除來自海外，大部份則是從在職訓練出來，故中心啓用時，便會利用最新設備及儀器提供更佳的學習系統。」

此外，東華東院亦將增建一座樓宇，內設有眼科。該眼科部門設病床五十張，有手術室及治療服務。

未來的計劃亦包括增加二十三間眼科診症室及加添一百五十張眼科病床。

唐署長說：「除增進預防及治療眼疾服務外，政府近年來並且考慮到本地的檢驗視力行業的不同水準，以保障公衆健康。

關於這方面，政府現正草擬法例以管制執業視光學師，及同時計劃有關視光學師的訓練以配合管制。」

唐署長說，本港若干志願團體在照顧眼疾方面亦担當重要的角色。香港眼科醫學會及香港防盲協會已積極致力於聯絡本地有關眼疾醫療、公衆視力健康及視力不良者的福利及康復的團體。

唐署長說：「在政府及非政府團體聯合努力下，大家都可以見到在未來數年間，爲本港社會所提供的預防及治療眼疾的眼科服務將會爲改善及擴展。」

本屆亞太區眼科醫學研討會的最佳眼科醫生，是新加坡籍的林醫生，他昨日接受唐嘉良署長頒發這項個人崇高的榮譽。（輝）

圖示：醫務衛生署署長唐嘉良在第九屆「亞太區眼科醫學會議」上發表演講。（本報攝）

東區走廊工程明年中可通車
第三期工程要待八〇年代末期
承建商申請額外建費億五千萬

（特訊）一項消息透露，東區走廊承造商現正向港府申請額外建築費一億五千多萬元，而工程完工日期，亦將由原定的八四年初，延長至明年中。

地政工務科發言人已證實此項消息。不過，有關事項，現已交由律政處研究中。

發言人指出：東區交通走廊工程進行順利，不過，由於最近兩月來天氣惡劣，致輕微影響工程進度，但預計兩期工程將可全部在八四年中之前完成通車。

東區走廊於一九八一年開始興建，爲未來疏導東區交通的主要幹綫。共分三期進行。由銅鑼灣海旁至北角太古城的兩期工程，預計可在八四年一月完工，耗資約七億六千五百萬港元興建，兩期工程的道路系統共長三千六百八十二米，乃雙程三綫行車道，每小時可疏導車輛約一萬輛，爲現時英皇道容車量的三倍。

至於由筲箕灣至柴灣的第三段工程，現時仍在計劃中，希望能在八〇年代後期完成。

圖爲港督與中國代表團李鵬（在尤德爵士右面）等在港督府見面後攝。

駕駛訓練中心學員不會安排快期路試

（港訊）由四月一日開始，運輸署對其培正道室內駕駛訓練中心，或香港汽車會室內駕駛訓練課程結業學員，不會安排快期路試。

但是，運輸署發言人說，學習駕駛人士倘完成在黃竹坑之香港駕駛學院所舉辦之課程，則可獲准參加乙部及丙部之快期考試。

任何學習駕駛人士完成由運輸署、香港汽車會或香港駕駛學院所舉辦之九小時室內駕駛訓練課程及經影片測驗及格，便可報名參加香港駕駛學院之綜合駕駛訓練課程。

有關香港駕駛學院之報名細則將會在本年四月中公佈。由今星期二起登記參加運輸署所舉辦之室內駕駛課程者，結業後可就讀香港駕駛學院於六月份舉辦之第一期課程。

水利電力部第一副部長 李鵬率團拜會港督
中國代表團商建核電廠
研究組織合營公司問題

（特訊）由中國水利電力部第一副部長李鵬率領的中國代表團，昨日展開在港活動，早上拜會港督尤德爵士，下午則在布政司署與港英雙方代表舉行會談。

會談長達一小時卅分，會後李鵬接受訪問時表示：今次的會談內容，只是預定未來三天的會談議程，並未談及興建核電廠的財政問題。

他並表示：彼等昨晨與港督會面時的談話內容，亦只屬閒談，並沒有討論其他事情。

英國駐港高級商務官員何當斯亦表示：彼等今次的談話內容，亦只涉及一般性問題。

布政司夏鼎基則表示：他本人不會直接參予該次會談。

昨日出席會談的港方代表爲經濟事務司翟克誠及財政司彭勵治，而英國代表則爲工業部次官孟斯及其他官員代表等人。

中國代表團將在港逗留三至五天，預期在本週四離港返中國。

據悉，今次是中英雙方就興建核電廠問題的第四次接觸。這次雙方會談地點選擇在香港。由於興建核電廠是比較大的項目工程，投資金額也比較多；加上核電廠建成後對本港的繁榮穩定、廣東省的經濟發展均有一定的好處，所以中英雙方均對這個建設項目十分重視。雙方並希望透過今次會談，研究廣東省電力公司如何與香港中華電力有限公司組織合營公司的問題。

香港仔隧道已全部完成 全面開放通車
較原定時間遲了五個月
雙管通車首天未見擠擁

（特訊）基於電子控制及監察系統的設置問題，原訂於去年全面開放通車的香港仔隧道，經工程延展後，才正式全面雙管通車，比起計劃時之通車時間，遲了達五個多月。

昨日香港仔隧道雖然作全面通車，但使用隧道的車輛則未見十分踴躍，相信是由於雙管通車之故。

香港仔隧道自去年三月十二日起作局部單管通車後，使到來往灣仔與香港仔之間的行車時間縮短約二十分鐘。然而，目前南區之人口有日漸增加及工業增長之時，故使用這條隧道的市民亦相應提高。

南區政務主任趙婉珠昨日指出：香港仔隧道的全面通車，實在使到南區的居民倍感方便，除可縮少往中區的時間外，更可將南區內六分區與港九兩地的距離縮短。

運輸處發言人昨日亦表示，香港仔隧道是二十四小時開放予車輛使用的，但如維修隧道內儀器或清潔時，便會自晚上十時起暫時封閉一條隧管，以方便工作，至翌晨六時三十分才重開使用；不過，這種措施是在有需要情況下進行，絕不會是晚晚如是的。

發言人續稱：運輸署在本年初會作一街頭問卷訪問，以調查究竟有多少駕車人士爲求方便快捷，寧願多付費用而取道香港仔隧道。這項調查的目的在使新收的隧道費設施對交通情況所造成的影響，尤其有助將來的運輸策劃。

發言人又強調這項問卷調查訪問將會在兩個月後便會作出正式的報告。

此外，隧道全面開放使用後，中巴之行車路綫如卅八號、七十號、七十二號、七十五號、九十號M、九十二號及過海隧道巴士一七〇綫將會經香港仔隧道駛往南區。

同時，中巴第七十號及七十五號行車綫將會延長其服務時間至晚上十一時卅分。

而港島區第四號及三十五號專綫小巴，亦會使用經香港仔隧道。（輝）

進口香煙大幅減價
其他牌子未作決定

（特訊）兩種牌子的進口香烟，昨日減價一元半，以求刺激銷路。不過，其他牌子的香烟仍未決定是否追隨。

英美烟草代理公司及蛋諾士烟草（香港）有限公司，昨日宣佈將所代理的兩種牌子香烟售價，由六元五角調低至五元，減幅約二成半，以爭取較佳銷路。

不過，該兩間公司對所代理的其他香烟售價，亦予調整與否，目前尚未決定。至於其他烟草代理商，現時仍未決定是否追隨。

九巴評論屯門公路車禍
失事真因未明 並非司機過失
司機如犯過失會被解僱

（特訊）九巴發言人昨日表示，根據一項調查，去年十一月十四日屯門公路巴士意外中之肇事司機，對於過去曾涉入的五宗輕微意外，除一宗外，對其餘四宗無需負責。

至於屯門公路意外，法醫官的結論爲：意外真正起因未明，並未認爲司機應負責任。

發言人指出，該公司對司機駕駛紀錄一向檢覈嚴格，司機在調查過程中，牽涉嚴重意外的會被令停止駕駛，在嚴重意外犯過失而被判罪名成立的司機更會被解僱，或須重新接受訓練始准復職。

該項調查結果顯示，肇事司機涉入的其他五宗，均屬輕微意外。事件中無人受傷，肇事車輛亦只有極小損壞，論及司機責任問題，則只有去年九月二十日發生的一宗司機須負責任，意外中一組交通指示燈被撞倒。

其他四宗交通意外如下：

八一年八月十四日——一輛九巴巴士因腳掣系統少許毛病撞向另一九巴巴士尾部，司機不須負責。

八一年十月廿三日——一輛非行駛中的九巴巴士（司機唐耀文）爲另一輛九巴巴士撞毀倒後鏡，唐氏不須負責。

八一年十一月十七日——一輛貨櫃車擦損一輛九巴巴士車身部份，九巴司機毋須負責；九巴事後並獲賠償。

八二年六月廿七日——一輛的士爲閃避另一車輛而致擦損一輛九巴巴士之車頭防撞器，意外中無人受傷，九巴司機毋須負責。

至於研究中的屯門高速公路意外事件，各界應注意法醫官並未認爲司機應負責任，事實上，法醫官的結論爲：意外真正起因未明。」（生）

小評
啓德機場擴展計劃 且慢一點如何

港府當局最近正式宣布由於大財政關係，赤鱲角興建新機場計劃已告擱置。因此之故，民航處立即訂出擴展及改善啓德機場計劃，以應付未來十年航空運輸增長之需要。

根據民航處昨日公布的擴展啓德機場計劃大綱，動用工程費用達四億元，擬將目前之機場大廈分作五期擴展，使機場接待旅客量，由每年一千一百萬名增加至每年一千八百萬名。

主要擴展計劃方面，乃是集中於把機場接待旅客的大廈予以擴建。至於有關跑道方面，據民航處說：由於許多航空公司使用較大的航機，取代較小型的飛機，流動次數已經穩定下來，然而，當趨勢到了某一程度時，跑道的飛機流動次數會再增長。那時，旅客人數的增加，只可由增加飛機流動次數來應付。

細讀整個啓德機場擴展計劃大綱，主要工程都是着重於接待旅客的機場大廈以應付未來十年增長的擠迫，而未看到有關改善或擴展跑道應付未來增長之需。

因此，我們覺得：新興建新機場只是爲了應付機場大廈的擠迫，那麼，如果以四百億元興建赤鱲角新機場未免是小題大做，而且過於奢侈浪費了。幸好赤鱲角機場並未決定興建，否則，我們負担四百億元建費，所付出的代價與得益，根本不成比例。除非爲了大嶼山的發展又當別論。

慢一點，啓德機場仍有可供擴展之餘地，任何興建新機場計劃，且慢一點如何。

領取一九八三年"5"字頭地區住宅電話簿

一九八三年"5"字頭地區住宅電話簿現已出版，可供換領。請於下列日期，
攜同刊於一九八一年"5"字頭地區住宅電話簿第二十一頁的換領證，前往下列地點領取新電話簿。

港島	地址	日期	時間
山頂	電話機樓賓吉道三號(停泊車)	三月十四日至十六日	上午十時至下午六時
中區	康樂廣場近天星碼頭	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
北角	電話機樓英皇道五一一號由馬寶道進入	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
石澳	電話機樓近巴士總站	三月十六日至十七日	上午十時至下午六時
西區	電話機樓士美菲路十四號	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
西區	西區社區中心西邊街	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
赤柱	電話機樓赤柱村道三十六號	三月十八日至十九日	上午十時至下午六時
香港仔	電話機樓黃竹坑道六號	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
柴灣	電話機樓祥利街十三至十五號	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
淺水灣	電話機樓沙灘道及淺水灣道交界處	三月十四日至十五日	上午十時至下午六時
華富邨	城市中心禮堂	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
筲箕灣	電話機樓新成街十七號	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時
灣仔	電話機樓活道四十四至四十六號	三月十四日至十九日	上午十時至下午六時

九龍	地址	日期	時間
九龍塘	電話機樓金城道一號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
白田	電話機樓白田街五五七二號 近白田區消防局	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
尖沙咀	香港童軍總會覺士道九號近佐敦道	三月廿一至廿六日日	上午十時至下午六時
何文田	電話機樓常盛街四十三號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
旺角	電話機樓上海街六六三號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
油麻地	電話機樓彌敦道五二四號A近窩打老道	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
油塘	電話機樓將軍澳道六號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
紅磡	電話機樓機利士路一四〇號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
荔枝角	電話機樓月輪街二號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
深水埗	電話機樓長沙灣道三三〇號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
黃大仙	電話機樓睦鄰街十九號近黃大仙警署	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
觀塘	電話機樓雲漢街七十號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時

離島	地址	日期	時間
大澳	鄉事委員會街市街二十九號	三月十四日至十九日	上午十時至下午五時
長洲	鄉事委員會東灣教堂道二號	三月十四日至十九日	上午十時至下午五時
坪洲	鄉事委員會元嶺仔	三月十四日至十九日	上午十時至下午五時
東涌	鄉事委員會	三月十四日至十九日	上午十一時至下午五時
南丫島南段	鄉事委員會索罟灣	三月十四日至十六日	上午十時至下午五時
馬灣	鄉事委員會汲水門	三月十四日至十九日	上午十時至下午五時
梅窩	鄉事委員會	三月十四日至十九日	上午十時至下午五時

新界	地址	日期	時間
上水	電話機樓馬會道八十八至九十八號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
大埔	電話機樓廣福里	三月廿一日至廿三日	上午十時至下午六時
大埔仔	鄉事委員會清水灣道	三月廿一日至廿六日	下午一時至下午五時
元朗	電話營業辦事處元朗大馬路二三二號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
屯門	電話機樓屯門石頭排道近大興邨口	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
西貢	電話機樓萬年街近中華電力有限公司	三月廿四日至廿六日	上午十時至下午六時
坑口	鄉事委員會坑口公路	三月廿一日至廿三日	上午十時至下午四時
沙田	電話機樓銅鑼灣近政府診所	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
青衣島	鄉事委員會青衣島大街AA號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午四時
青衣島	涌美路地段七十	三月廿一日至廿三日	上午十時至下午六時
高塘	連記士多近高塘村入口處	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午五時
荃灣	電話營業辦事處青山道三〇三至三一三號	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
葵涌	電話機樓青山道中華電力有限公司對面	三月廿一日至廿六日	上午十時至下午六時
錦田	鄉事委員會錦田大馬路	三月廿一日至廿三日	上午十時至下午四時

注意事項：
如無換領證，請電5-201831。

電話簿可在各換領站免費換領。香港電話公司並無僱用任何人士上門派送電話簿，因此對任何有關此等事件，恕不負責。但台端如願意接受其他人士所提供之上門派送電話簿服務，則須於收到新電話簿後，方可將換領證交出。**1983年商業電話簿亦可同時在上列大部份換領站領取。**

如需額外數量之任何電話簿，請前往下列營業辦事處購買：
香港中區太子大厦1字樓116室。
九龍旺角彌敦道673號地庫。
沙田禾輋商場2字樓5號商店。
元朗大馬路232號福興樓地下。
荃灣青山道303－313號地下

HongKongTelephone

本港新聞

影視娛樂事務處收集民意
擬改電子遊戲中心條例
目前全港共七百八十六間中心營業
經營出現漏洞不少人要求嚴厲管制
專責小組已向多個區議會徵詢意見

（本報專訊）影視及娛樂事務管理處正收集民意，準備今秋之前呈交當局，以便修改視例，堵塞電子遊戲機中心經營漏洞。

目前，本港人士對於遊戲機中心的存在仍是意見分歧，一派主張任其自由發展，而另一派則强調嚴厲管制。因此，影視及娛樂事務管理處先後在全港多個區議會會議中，廣徵民意，以期得到盡善盡美的規例，改善電子遊戲機中心的經營。

負責批准發牌的影視及娛樂事務管理處發言人表示，該署由開始接受牌照申請至今，總共接獲超過二千三百份申請，而在這段時間獲准發牌的個案共八百一十八份。

現時，全港有七百八十六間電子遊戲中心在營業之中，而兒童中心僅得三十八間，佔總百分率之四點八。此外，三十二間遊戲中心因開設環境欠佳及持牌人移民的關係，自動結束營業。

在多次的區議會會議上，大部份區議員持着電子遊戲機所發出之噪音及未滿十六歲者仍出入中心的理由，要求當局立刻予以嚴厲管制。而少部份區議員則站於營商的觀念，認爲電子遊戲中心如一間商店，祇要不違反法例規定，便可作自由經營。何況，這些中心亦是爲市民提供娛樂服務，是有其存在的需要。

收集各界意見希望秋季前呈交港府
檢討發牌準則 中心開放時間
屢犯規例中心則考慮吊銷牌照

影視及娛樂事務管理處發言人文指出，所有經營或開設娛樂遊戲中心者均需領取牌照。最初，此類遊戲中心所安裝之遊戲機多爲彈子機，且不太受歡迎，所以，該處便祇容許在私人會所，體育團體，酒店等場所裝置，以作爲已有的康樂設施之附加娛樂設備。

隨着電腦及電子科技的大躍進，新穎的電子遊戲機不斷面世，且層出不窮，吸引了大批青少年人的愛好。政府遂因而重新檢討發牌政策，在八一年五月，將發牌範圍擴展至專營遊戲機的娛樂中心。

然而政府現時深信，倘任由此等中心不斷開設而不加控制，便會出現多項問題，故將制定明確的新發牌準則，予以管制，藉此維護公衆利益。

爲想在短期內作出詳細之報告，影視及娛樂事務管理處之專責小組，正不斷地收集全港的民意及各部門的意見，希望在今年秋季之前可提交當局審核而作出新修訂。

而最主要之考慮檢討內容包括：

（一）中心的營業開放時間。

（二）對於屢犯不改的中心持牌人之牌照吊銷。

（三）發牌之新準則。

專責小組的成員有影視及娛樂事務管理處主席，市政事務署、警務署、政務署、民政科及律政司的代表出席商討。

祗要有新款遊戲機不怕無人光顧
商人展望前景樂觀
修改條例亦無影響
部份中心未禁16歲以下及學生進入
警方影視娛樂事務處甚少派人視察

綜合而言，電子遊戲機以不同規模，地點及形式營業，深入各階層，向各界市民提供娛樂，而另一方面，這種備受社會大衆批評及關注的娛樂，對其業務遠境又如何呢？據部份經營商表示：他們均認爲此行業是尚有可爲的。即使政府重新訂定發牌的標準對他們是無影響的。祇要繼續出更多新款機，增加其玩樂之刺激性及趣味性，又那怕富冒險精神的青年不來嘗試呢？

當問及這些中心會有突擊性抽查時，部份商戶透露：他們所開設的中心，甚少有警方和影視及娛樂事務管理處的人員到場抽查，就是偶然一次半次，大不了是罰款數十元。

而當局於去年所頒佈的禁止十六歲以下及穿校服者不能進入遊戲機中心之條件，直至現在，似被人遺忘了，那些年青學生罔顧法紀，照出入如常，甚至有些中心管理員祗要求學生們脫去校徽或校呔便可進入，這亦足以證明法例出現漏洞。

而法例規定，成人中心只可在上午八時至翌日凌晨二時營業，兒童中心則只可在上午十時至晚上十時營業。

商戶又指出：中心最多生意的時間多集中於下午一時至晚上十時的時間。原因是大多數市民放學或下班後，都會到這些中心消遣，以抒發一天緊張的心情。

問及部份中心經營者是否有組織，電子遊戲機中心工會之設，他們均表示尚未作此考慮。（輝）

全港青年學藝比賽
參加人數逐年增加
大會賀何榮高黃福鈴獲英女皇獎章
林志釗頒紀念品讚揚兩位委員貢獻
何榮高捐萬元作學藝之友基金

（特訊）「全港青年學藝比賽大會」昨晚設宴慶賀該會兩位委員——中文寫作比賽主任委員何榮高及中文書法比賽委員黃福鈴，榮獲英女皇榮譽獎章。

副港九政務署長林志釗在聯歡會上指出：全港青年學藝比賽之舉辦目的，是通過比賽方式，加深本港青少年對文化與學術的認識和重視，從而提高其水準。自舉辦以來，除社團及學校之大力支持和協助，參加人數亦逐年增加，成績更臻美滿。

他說：何榮高先生由開辦青年學藝比賽到現在，對大會事務關懷備至，對於中文寫作比賽之工作更親力親爲，對大會整體工作之策劃及建設更不惡力以赴，數年如一日，今次獲此勛銜，誠屬實至名歸。

至於黃福鈴校長，林志釗表示：他是書法比賽委員之一，除有卓極之貢獻外，對於推動九龍城區之青少年及老人服務，更不遺餘力，其服務精神深爲社會人士所敬佩。

他說：何榮高先生及黃福鈴校長榮獲英女皇頒授名譽獎章，可算是香港政府對他們多年來服務社會，特別是對學藝比賽大會活動的賞識和表達謝意。

全港青年學藝大會主席岑才生感到十分鼓舞，對該會兩位委員榮獲獎章一事，並勉勵各委員爲本屆各項比賽倍加努力，更多謝何榮高先生慨捐一萬元作「學藝之友」基金之用。

他又指指出：全港青年學藝比賽自舉辦以來，深得各界人士支持。慨然爲大會擔任評選工作的，有六十多位文教界先進、大學教授、講者及學者。各位評判勞苦功高，倘沒有他們之鼎力襄助，學藝比賽便不會有今天的美滿成績。本會將於七月下旬舉行第八屆全港青年學藝比賽頒獎典禮，地點尚未有決定，唯希望各位評判屆時撥冗蒞臨，詳細情形將於日後通知。

大會並恭請到港九政務署長林志釗太平紳士頒發紀念品予何榮高先生及黃福鈴先生，繼而由義務司庫李運源先生致贈紀念冊予何榮高先生，大會稽核劉世仁先生致贈紀念冊予黃福鈴先生，再恭請兩位委員致答謝詞。最後更恭請大會贊助人陳鑑玲女士致詞。

是晚出席賀讌者尚有：助理港九政務署長郭家强、容宜燕、吳良友、梁學義、陳海雲、陳志强、何奕龍、胡成光、余文倫、陳平山、潘國輝、鄧河、盧政浩、顧思聰、許賢英、劉德、古茂建、李惠泓、劉文翔、陳祖澤、陳國玲、吳國富、黃展齋、陳燭鈴、曾紫光、蘇深美、林國明、岑養輝、鄧文菱、姚漢樑、潘靖西、鄧頌興、陳國浩、蔡威榮、羅威、羅翠發、郭小麒、彭振球、雷少紅、宋新中、盧耀滔、張定森、梁景臨、文肇賓、陳保羅、何沛琪、林道德、陳鐵南、姚柏春、陳邦鴻及其夫人、宋郁文、韋基舜、郭霖沅、潘仕廉、潘朝彥、金國柱、簡鐵浩、李宗文、李德超、阮淑貞、李汝大、翁令揚、黎覺奔、林仁超、王榮齊、李達如、張丹、孫方中、伍舜生、張韶石、黎炳昭、陳禮善、陳志欽、王桂昌、倫兆銘、雲影睢、魏國威、唐東、楊永善、梁愛詩、區潤根、黃衛玲、菜、何丙郁、趙黎淑英、徐淑儀、梁燕芬、林兆玉、張慧賢、陳錦泉等社會賢達共敘一堂，場面熱鬧非常。（挺）

青年學藝比賽大會 （上）副港九政務署長林志釗頒紀念品予黃福鈴校長。（下）副港九政務署長林志釗頒發紀念圖予何榮高。（小圖）全港青年學藝比賽大會主席岑才生指青年學藝比賽舉辦以來深受歡迎。（本報記者攝）

歐洲經濟不景現象消失建築業復甦
科隆國際五金製品展覽
港商接獲生意成績理想

（港訊）雖然世界性的經濟不景依然持續，但是參加一九八三年度西德「科隆國際五金製品展覽會」的香港商號的成績卻很出色。

當這個爲時四日的展覽會在上週末閉幕時，六家參展的香港商號當場接獲的定單及仍在接洽中的生意額共超過港幣三百萬元。

這個展覽會是同類型中規模最大的一個，參觀的買家的國籍是名符其實的「國際」專業人士，包括歐洲各國、美國、加拿大、中東和澳洲等國。

最受歡迎的產品有五金器材、鎖類、裝置品及自製用品的器材、建築材料及附屬用品等。這是歐洲建築業已在復甦中的肯定的跡象之一，而且顯示經濟不景的現象正在消失。

六家香港參展商號之中的兩家以前曾經多次參加「科隆五金展覽會」及「科隆家庭用品展覽會」，其他四家是首次參展。

他們接獲的定單多數是訂購裝飾用途的馬口鐵罐、碟和盒，塑膠及金屬家庭用品，鎖品、鋁質烹飪用具，廚具、汽車附屬品及油漆等。

除了許多德國商人外，來自埃及、摩洛哥、美國、加拿大、北歐各國、荷蘭、比利時、瑞士和法國的大批買家也參觀了「香港館」，並與香港參展商建立了業務聯繫。

水塘總存水量 四億餘立方米

（港訊）水務署宣佈，截至昨日（三月十四日）上午九時，本港各水塘之總存水量共爲四億三千七百七十二萬九千立方米，佔總容量百分之七十五點八。去年同期各水塘之總存水量爲二億三千二百一十萬立方米，即總容量百分之四十點二。

美國銀行展望報告分析指出
今年世界經濟 增長百分之二
亞洲國家將隨美國復甦好轉

（特訊）美國銀行最近預測今年世界經濟的實質增長率將僅及百分之二，這是有史以來經濟不景後最慢的復甦進度。

美國銀行最近發表一九八三年世界經濟展望報告指出，雖然今年失業率仍會維持高水平，同時工業生產力仍將會出現過剩，但世界經濟將會有所改善，只是經濟復甦步伐將頗得緩慢而且不穩定。

據八三——〇二期的香港工業月刊引述該銀行專家認爲，通脹率雖繼續下降，但整個世界的經濟情況仍然十分脆弱，這是由於很多國家及企業仍須負擔沉重的債務所致。

美國銀行這份報告根據美國的經濟已漸有進展，而預測世界經濟會開始好轉。該銀行認爲，美國經濟今年的實質增長率將僅及百分之二點三至百分之二點五，一經濟復甦仍相當緩慢，整個世界的貿易數字與八二年相較，將僅有極小的增加，而工業國家的工商界及個別家庭消費的支出亦增加緩慢，使消費品及資本貨物的入口增長亦受到限制。

報告又提出警告稱，世界貿易在某些情況下，將可能受到政府貿易政策的阻塞和限制。目前來說，不少「主要國家」正有實施新貿易限制的意圖，特別是對一些不受關稅保護條例所限制的物品，可能施予入口限制，以扶掖本國工業及增加本國就業機會，在這種情形下，在防止貿易保護主義擴張以免經濟復甦受到破壞方面，一般關稅及貿易協定就要肩負重要的責任了。

在刺激世界貿易方面而特別困得困難的原因之一是，一些半工業化及發展中國家所負的國際債務十分龐大，以及這些國家在私人資本市場之不穩定立場。

如果撇開該銀行的預測，經濟專家對這些債務需求的考慮因素不談，他們預測一九八三年大部分國家的流動資金情況將較一九七九至八〇年油價風暴期間要好得多。

報告又指出，幾乎所有遭遇到債務問題的國家均獲得「國際貨幣基金會」安排信貸以協助他們解決債的問題。該銀行相信，雖然改革政策可能不會收到預期效果，對於一些强烈反對改革的國家來說，可能會引起一些政治上的沖激，但它們與工業國家的信貸和貿易關係崩潰要好得多。

在外匯方面，美元對西德馬克、瑞士法郎及日圓等貨幣的匯率，可能會顯得疲弱，但對其他主要貨幣，美元强勢可望保持，甚至還會有所增加。

該份美國銀行經濟展望總結指出：西歐國家今年的經濟復甦仍將會表現緩慢和不穩定，失業率將維持高水平，但通脹及利率則可望減緩，使長期增長更形有把握。

東歐方面，目前有數個國家正遭遇嚴重外債困難，並正處於最嚴重的衰退中，預料一九八三年內也難會有所改善。

中東國家的經濟則因工業國家復甦，使石油消耗量稍有增加而得以注入「强心劑」。

大部份非洲國家繼續陷於貧困的厄境中，繼續受到缺乏基礎建設、出口市場短缺，及外國投資減少等問題的困擾。

亞洲方面，經濟復甦將追隨美國經濟及其他主要出口市場的經濟情況轉好而有所改觀。

在拉丁美洲，不少國家爲應付巨額外債負担，將促使他們須要集中力量對生產量、消費、外貿模式，進行重新計劃和整頓。

亞洲及拉丁美洲的經濟展望，將取決於貿易國家是否實施新保護主義，以及實施至何種程度而定。

啓德機場發展計劃
費用約七億五千萬

（港訊）啓德機場第五期發展計劃整個工程的費用，粗略計算約爲七億五千萬元。該筆費用，由一九八四年至八七年間的開支約爲四億元。而機場跑道、滑行道及停機坪通道的擴建工程費用約爲二億元，但這筆開支會在一段較長的時間分攤。

其他各項的設備亦會陸續更換，如架空橋樑，改良航空操縱儀器及電腦化設備，以及裝設新的人手及電子控制降落輔助設備和雷達，約需費一億五千萬元。

（昨日本報題目誤寫費用爲四億，特此更正，並向讀者表示歉意。）

洋服承製商協會
促政府即採行動
檢討兩電管制法

（港訊）港九洋服承製商聯誼協會，昨日就兩電力公司現行管制計劃發表聲明，指出該計劃有漏洞，已是人所共知，港府應即採取行動，成立包括用戶代表之委員會檢討修訂該計劃。

該會認爲，現行管制計劃祇對兩電股東利潤作肯定之保證，而沒有顧及用戶權益。由於該計劃之准許利潤，單按兩電公司之固定資產淨值計算，兩電可藉着借貸不斷擴充資產，以增加股東利潤，用戶卻因兩電龐大負債額，要承担昂貴電費，該計劃顯然對用戶甚不公平。

該會又指出，雖然政府强調管制計劃之有效期至一九九三年，但該計劃清楚訂明港府及電力公司均有權在今年內要求檢討，而公佈之管制計劃內部份條文亦經過修訂，證明該計劃是可以修訂的。

車輛使用率高不少工業設於分層工廈
鑑於本港環境特殊
防止污染工作艱巨
丹麥能源及污染控制科技與經驗研討會
提供該國寶貴經驗供香港參考

（特訊）丹麥環境保護局局長賈文，昨日在本港一個研討會說：本港應設立一個化學廢料處理廠，應付這方面帶來的嚴重問題。

環境保護處長聶德則指出：本港現時的化學廢料，未算嚴重，故相信暫時不需要設立整座的化學廢料處理廠來應付，至於其他有關控制污染的設備及技術，他們會根據本港的實際需要，研究有否需要輸入本港。

他續稱：本港與丹麥之間，對處理污染的方法，有極相似之點。本港擁有大概是世界上最有效用的廢物再利用系統，每日大約有百分之二十的廢物可循環利用，有利於本港的收支平衡，這相信是較丹麥優勝的地方。

賈文，昨日出席「丹麥能源及污染控制的科技與經驗研討會」表示：他於前年十一月會對本港能源供應，環境污染程度，及有關法例進行研究，發現若干地方需要改善，特別是固體、化學及有危險性廢物的處理問題。

他又提及丹麥國內有一座廢料處理廠，約值二億港元，每年可處理六十萬噸廢物。維持該廠的費用，是由排出廢料的廠商負責。他認爲本港可效法丹麥這方面技術及經驗。

賈文又强調：本港暫時未有完善的化學廢料處理廠，應付這方面廢物，故相信本港可能有需要輸入有關的部份設備。

去年，丹麥輸出控制污染的設備，總值約二十億港元。

另外，聶德指出：丹麥的污染管制，導致了經濟增長，而並非經濟壓抑，這亦是世界上其他已發展國家所獲得的經驗。

他說：丹麥在預防污染方面的重點是透過策劃，政府當局與私人機構之間的合作，及商討所擔當之重要角色，以及平衡反污染措施的開支與社會從某些造成污染的活動所獲得利益的需要。這些與現時他們在本港所做的均是一致的。

但他指出，香港的環境保護處於一九八一年成立，較丹麥的環境保護處遲十年。他們面對的工作，較丹麥十年前所面對的甚至更爲艱巨。

聶德博士指出：本港存在的困難包括在分層工廠大廈內的工業所佔的高比例，每千米路面使用的車輛數目爲全球最高，以及地形、氣象和組合的環境，都引致限制擴散作用，及導致污染物質積聚。

環境保護諮詢委員會主席雷士傑主持研討會開幕時稱：丹麥在控制污染的科技，已於七十年代發展，且發展得迅速。所以，丹麥這方面的科技及經驗，是值得本港有關人士探討。他表示：他們在研討時，將會吸收本港有需要的科技及經驗，去解決本港的污染問題。

本港所面對的污染，最嚴重者爲河流及海水污染問題，現時已聘了顧問公司進行積極研究，他們正等待研究報告，然後作出改善的方法。

丹麥駐港總領事馬高信說：他們在本港舉辦此研討會，實由於這兩個地方的污染問題，甚爲嚴重，所以，希望透過經驗的交流，找尋有效途徑，解決污染的問題。

由昨日開始，一連兩日的研討會，將會討論丹麥三百多條的污染法例。丹麥官員、工商團體及顧問公司的代表，今次聯合主辦的研討會，並沒有特別的有關污染計劃交港府，改善污染問題。贊助今次研討會者，有香港工業總會。

談到本港鄰近地區廣東省興建核電廠問題時，賈文指出：丹麥境內沒有核電廠，暫時未有經驗，故不宜作出評論。

出席昨日在喜來登酒店舉行的研討會者，除上述人士外，還有丹麥貿易關係次官積臣，香港工業總會總幹事陳樹安，丹麥工業總會副主席雷特，永遠能源部長史物特：等三百多名港府官員、顧問公司及工業團體代表。

今日的研討會，將分五組討論，包括固體廢物，空氣污染，水質污染，能源系統廢物的處理問題。

爲慶祝今次研討會，昨晚亦舉行盛大酒會，出席嘉賓約有數百人。（家）

楊振寧眼中的傳奇人物
物理學家愛恩斯坦
對宇宙具真知遠見對人亦觀察入微

．生．

提出「相對論」震驚世界

（特稿）愛恩斯坦逝世二十八年。這位繼牛頓之後世界最偉大的物理學家，以其對宇宙的真知灼見，成爲家知戶曉的傳奇式歷史人物。然而，長期以來，愛恩斯坦本人，如同其著名的「相對論」一樣，鮮爲人們所知。

不過，諾貝爾獎金得主，著名物理學家楊振寧認爲，愛恩斯坦非但未與世隔絕，而且關注人類命運，對人有深刻洞察力。

楊氏認爲，勇於努力，不怕失敗，是愛恩斯坦其中一個成功要素；然而，從複雜現象中，直接捉住問題的核心，迎刃而解，則更是其一生工作中一大特式。

目前正應邀來港進行講學的楊振寧博士，在追述「相對論」產生的背景時表示：十九世紀一項劃時代的貢獻爲麥氏偉爾方程式，是麥氏偉爾綜合了對以前科學家對電磁原理的了解於一八六五年所寫成，但較難理解，又由於原子及放射性的發現，廿世紀初出現很多爭論，其一是麥氏方式究竟爲何，其二是麥氏方式與牛頓力學結合一起，如何可了解物質結構，其三如何解釋新的物理現象。

在此疑雲重重之際，廿多歲的愛恩斯坦，當時任職瑞士貝恩鎮專利局小職員，於一九〇五年發表了三篇重要論文，其中特別是「狹義相對論」，更震驚世界，因爲「狹義相對論」一下便澄清了麥氏方程式。

科學家公認，廿世紀有三個劃時代的貢獻，是一個是狹義相對論；第二個是廣義相對論，由愛恩斯坦分別於一九〇五年及一九一六年提出；而第三個則是量子力學，於一九二五年提出，而量子力量經很長議論，期間，愛恩斯坦多次提出重要的，決定性的貢獻。

愛氏的貢獻有一很特別的特點，特別是在很複雜的物理現象中，單刀直入地直達問題的核心，將問題的實質捉住，這可說是愛恩斯坦一生工作中的一個大特點。

「黑洞」構想源自相對論

楊教授稱，一九二五年量子力學推出後，愛氏對量子力學的一些解釋有些疑義，因而引致其後幾十年愛氏與量子力學學者之間的爭辯，直至一九五五年逝世爲止。

他接着說：一九二五年後，愛恩斯坦的研究工作，並未與卅年代物理學的發展有密切聯系，當時物理學向着核子物理學及固體物理學發展，而愛恩斯坦則繼續研究其狹義相對論及廣義相對論。因而導至四、五十年代的科學家認爲，自一九二五年後，愛氏對科學的貢獻不大。

不過，楊氏認爲，由六十年代後期至今，由於天文學的發展，例如「黑洞」的發現，而「黑洞」的構想則始於「廣義相對論」，因而證明了「廣義相對論」是一個史無前例的，非常美妙的事件，而且「一下便捉住引力現象的核心」。在其後幾年，及從廣義相對論推演出「宇宙論」。「宇宙論」的一個重要推演，是「黑洞」的可能性，但「黑洞」的理論直至愛恩斯坦逝世時仍無人相信，因「黑洞」爲一個重量極大，體積極小的天體。直至六十年代後期，人們始承認「黑洞」存在，並在現代天文學中佔非常重要一席。令人感到愛恩斯坦的遠見。這個人獨力創出的理論，能如此重要地影響了人類，認識到宇宙的結構，令人欽佩。（上）

市政局今日月會
議員質詢六問題
並將提五項動議

（特訊）市政局將於今日下午四時，在市政局會議廳舉行月會，由主席張有興主持。

會議除由張有興主席致詞外，還有六項議員詢問問題，包括觀塘興建一臨時足球場，東區興建街市大廈計劃，以容納在街上擺賣的小販，及在黃大仙區設公立圖書館以供區內居民使用。

此外，會上還提出五項動議，包括修訂在私家車內拋垃圾出車外，如未能當場檢控該等人士，則車主將會遭受檢控。（東）

勞工處再舉辦講座
研討傷殘人士僱傭

（港訊）勞工處於前日（星期日）假灣仔伊利沙伯體育館會議室再度舉辦三個爲傷殘人士而設之僱傭講座。

該處曾於本年一月首次舉辦該講座，鑒於反應殊佳，故今次再度舉辦該等講座。

參加講座之人數逾三百名，爲提供服務予傷殘人士之志願團體之會員，或勞工處展能就業組之登記人士。

勞工處發言人昨日（星期一）說，該等講座係由該處勞資關係推展組特爲該等由於名額所限而未能參加首個講座之人士而舉辦。

在會上，該推展組之人員主講僱傭條例之各項條款，包括僱傭契約、工資之支付及扣除、終止僱傭契約、遣散費、休息日、法定假日、年假、疾病津貼及分娩假期等。

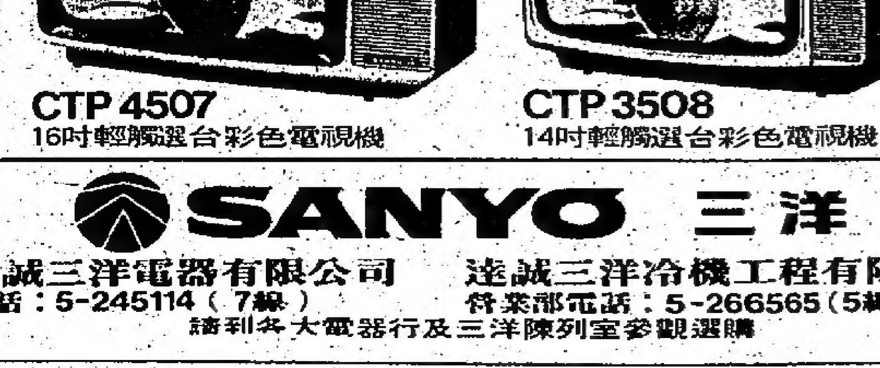
發言人續說：希望有關人士在參加講座後，能對僱傭條例之內容有更深入之認識。

此外，香港聾人福利促進會一名代表在其中兩個講座作手語翻譯。

影像傳神 自然十分迷人

三洋彩色電視機迷人十分：
一分艷麗、二分自然、
三分逼真、四分傳神。
四大優點，當然使您
另眼相看。

20"(50.8cm)
CTP 6585
20吋輕觸選台彩色電視機
• 12個輕觸選台掣可供選擇
• 即按即着，方便妥當
• 採用100%固態集成電路，電視機壽命更長



16"(40.6cm)
CTP 4507
16吋輕觸選台彩色電視機

14"(35.5cm)
CTP 3508
14吋輕觸選台彩色電視機

SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
達誠三洋冷機工程有限公司 營業部電話：5-266565（5線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

The British Council
英國文化協會

英語課程
普通英語課程（初級至高級）
高級會話班
會考英語預備班
倫大GCE英語課程
劍橋文憑試課程（初級及高級班）
商業英語課程（中級及高級班）
中級商業書寫技巧課程
秘書英語班
社交英語班

本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔萃女校及銅鑼灣東院道分校設晚班英語課程（下午五時半至晚上十時）灣仔本會則開設早、午、晚各班英語課程。

開課日期：四月三十日
入學測驗日期：三月二十七日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備拾元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：軒尼詩道255號本會 電話：5-738815 電話：5-738966
星期一至五 上午九時至晚上九時
星期六 上午九時至晚上七時
九龍分處：佐敦道拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五下午五時半至八時
漢榮圖書有限公司 九龍通菜街63A
星期一至六 上午十時至晚上九時
星期日 上午十時至晚上七時

老牌
白蘚仙
止咳療肺露

丹杜蓮
皮膚水·皮膚膏·皮膚粉
皮膚聖藥 各處有售

香港
中華大藥房
出品

本港新聞

跑鵝坊會春節敬老
李均呼籲弘揚孝道崇敬老人
並應關懷傷殘人士輔導就業

（港訊）跑鵝區街坊福利會，昨假灣仔莊士敦道富瑤酒樓，舉行一年一度之春節敬老暨招待傷殘人士聯歡大會，敦請灣仔政務主任何宜威、會榮譽會長湛兆霖、灣仔警署指揮官莫敬思伉儷、灣仔及東區總福利主任周樹棠、灣仔市政事務主任黃德棠、灣仔警民關係主任劉乾若、灣仔康樂體育事務主任黃黎月平、灣仔區教育主任繼強、灣仔社區及青年事務主任鄧淑姬等主禮，嘉賓到有政府各部門長官及政務處一級行政主任馮盛和。市政事務副主任區維俊，香港交通安全會會長羅斌、灣仔區及各區議員林貝聿加議員、吳世英議員、朱榮基議員、盧惠文議員、張燦標議員、李達如議員、李廣林議員、容馬珊兒議員，灣仔各分區委員會主席：陳永雄、何煜榮、鍾易安，李氏宗親會主席李福榮，香港傷殘青年協會主席林瑞香等，其餘各界人士，會員坊衆及耆老與傷殘人士數百，均踴躍參加，濟濟一堂，場面熱鬧。

儀式開始，首由理事長李均議員致詞歡迎，祝賀新春佳句後，闡述該會每年舉行敬老之目的，旨在發揮仁愛精神，及對老人關懷與崇敬，并呼籲年青一代，知所敬愛和重視老人，保持我國固有傳統優良美德，是不容忽視的。有關傷殘人士，希望工商各界，伸出同情之手，關懷協助，輔導就業，讓他們有機會發揮潛能和自信，為社會貢獻一分力量，為香港繁榮而努力，繼由政務主任何宜威致訓詞，讚該會歷年為社會服務之精神，早已昭著，語多稱讚，嘉勉有嘉，跟着嘉賓致詞有盧惠文議員、吳世英議員、李廣林議員、林瑞香主席等，各皆善頌善禱。

筵開數十，席間并由各議員派發紅包予老人及傷殘人士各一封。又該會此次善舉，該會首長、理事同寅、各界人士，紛紛解囊樂助，禮金禮品琳瑯滿目，獎品豐富，皆大歡喜，氣氛洋溢，賓主盡歡而散。

圖為跑鵝坊會春節敬老會高齡耆老接受禮品後與主禮人合照，後排右起第一人李滔、何宜威、李均、莫敬思、林日東、李毛。左下角為李均致詞。

二百萬元珠寶刼案
兩匪囚十至十一年
被刼贓物至今仍未尋回

（特訊）去年四月廿一日，中環一間珠寶公司發生刼案，四名匪徒分持刀槍闖入珠寶公司，指嚇店員，瞬即刼去一批價值接近二百萬元金飾珠寶，得手後乘僞來汽車逃去無踪。事隔一月，警方拘捕其中一名刼匪，六個月後，又再拘捕另一名疑匪，該案昨在高院刑庭審結，兩名被告被裁定刼案行刼罪名成立，法官判兩被告依次入獄十一年及十年。

法官在判案時指出：目前本港刼案頻繁，雖然兩被告在行刼過程中並無傷人，而首被告之妻子現時剛巧臨盆產子，但仍須重罰以儆效尤，結果判首被告入獄十一年；次被告入獄十年。

被告：（一）吳昌華，卅四歲；（二）陳毅東，廿一歲；同被控去年四月廿一日，糾同兩名在逃者，行刼中環大道中一間珠寶公司一千五百件金飾珠寶，價值約二百萬元。

檢察官述案稱：去年四月廿一日，兩被告糾同另外兩人，分持刀槍闖入珠寶公司，指嚇店員，掠去一千五百多件金飾珠寶，並乘僞來之一輛汽車逃去。

事隔一月，警方據報，首先拘捕其中一名被告，隨於六個月後再拘另一人，經過認人手續，珠寶公司店員認出兩被告乃當日入店行刼之兩人；同時失車車主亦在首被告之住所搜獲之錄音器材，乃其車中之失物。但刼去之珠寶則至今仍未尋獲。（均）

四匪刼油站
綑綁五職員
掠去現欵六千多元

（聯訊）警方昨日呼籲市民協助調查昨晨在荃灣發生之刼案。案中四名持刀男子從一電油站刼去約六千五百元。

案發於清晨六時許，當時一個在青山道近大窩口道之油站的五名職員，突然被四名持刀男子指嚇。

刼匪將事主推進油站辦事處並將他們綑起，然後在辦事處內搜掠，刼走現欵約六千五百元，事主其後掙脫綑綁後報警。

調查初步顯示，四名刼匪皆年約二十四、五歲，身穿牛仔褲及深色外衣。

任何人在當時於上述時間地點附近看見形跡可疑人物，或目擊四名男子登上任何車輛，請盡速與荃灣警署刑事偵緝處聯絡，電話：○—四二四二三一內線二三六；或請電警察熱線：五—二七七一七七。

圖示：新水星大厦安裝發電機簽約。

新水星大厦加裝發電機
增强後備電力能量

（港訊）香港大東電報局已將八百萬元合約授與康斯貝格（新加坡）私營有限公司，為灣仔新水星大厦裝置一高電壓系統，作爲該大厦後備電力供應。

該系統是由三兆瓦燃氣渦輪發電機，高電壓開關總掣及多個變壓器所組成，預計於八四年三月杪投入服務。

香港大東電報局現有三座由康斯貝格製造的一點五兆瓦燃氣渦輪發電機，安裝在該公司九龍國際電信大厦的屋頂上。

大東電報局本港工程部總經理馮克明表示：「由於擴充電信服務所需的基本設備現正進行安裝，因而令新水星大厦對後備電力的需求日益增加，所以該燃氣渦輪發電機系統將用作增援目前兩座一點六兆瓦柴油發電機的能量。」

馮氏強調，新水星大厦的電力消耗量平均每月爲二百萬單位（千瓦小時）。基於該厦設備負責提供二十四小時無間斷國際電信服務，所以當主要電力供應中斷時後備電力必須獲得補充，以維持該等服務。

馮氏稱：「我們是本港首間公司為提供商用後備電力而安裝燃氣渦輪發電機。」

馮秉芬集團委任要員

馮秉芬飲食業務有限公司董事總經理何志剛宣佈擢升及委任以下高級行政人員：

梁建生先生擢升爲副總經理，負責集團飲食業務之發展策劃事項，以及監督及推廣專業管理顧問服務。梁先生畢業於美國丹佛大學，分別獲酒店管理學士及經濟學碩士。

陳芷君小姐委任爲副總經理助理，協助推廣及發展集團之飲食業務。陳小姐畢業於香港大學，獲歐洲歷史及文學學士，曾任職香港電視廣播有限公司。

吳旭萃小姐委任爲公共關係經理，負責集團飲食業務之公共關係事項，推廣及宣傳活動並聯絡傳播界等。吳小姐受教育於加拿大，曾於加拿大卑斯大學進修傳理系，並獲取由美國酒店業協會頒發的飲食業務管理文憑。

陳森輝擢升爲香港海外銀行家俱樂部總經理，負責監督和管理俱樂部之行政及日常飲食服務。馮秉芬飲食業務有限公司管理國際會、千山小食、麗部飲食及康樂中心、香港海外銀行家俱樂部及澄碧邨會所。

圖：馮秉芬集團委任要員：上右至左梁建生、陳芷君。下：吳旭萃、陳森輝。

蔡伯勵在中央獅會
專題講中國古五術

（特訊）九龍中央獅子會昨假國賓酒樓舉行例會，由會長曾乾波主持。會後請曆學家蔡伯勵講中國古五術之「醫、卜、星、相、山」。

蔡氏闡述其中源流的演變與作用，對人生里程碑關係之重要性。「相」方面，他解釋是鑑別之詞，其中分爲「人相」、「墓相」與「家相」三大端。「人相」即今之看相，而「墓相」與「家相」亦即今日之風水先生，爲人看陰宅墓地和陽宅店舖之類。

蔡氏指出：陰宅墓地之選擇，在於先人的安適與否，而後人得其感應，同樣的，對於風水問題之店舖與住屋，前者對座落地點、方向、門口位置之如何安排，與是否值得投資？適合何種生意，往往構成重要關鍵，而後者對於家庭是福是禍，都有一定的影響，故有「凶宅」與「福宅」之分。

至於「醫」爲治病之術，由神農嘗百草而發明，故中醫學多供奉神農。「卜」者是欲預知後事之吉凶，亦曰「占」。「星」者以人生八字，接天星氣運推算其壽命，世稱星命之學。「山」者乃修煉精神肉體之術，登山修煉，有養生和修仙道之法。（奕）

圖：曆學家蔡伯勵昨在九龍中央獅會演講，旁爲會長曾乾波。（本報攝）

番禺工商聯誼會
第一屆董事就職

（港訊）番禺工商聯誼會，本月十三日在海城酒樓舉行成立暨首屆職員就職禮暨春節聯歡，筵開一百三十席，場面熱鬧。

永遠榮譽會長何賢主持監誓，九龍城區議會議員胡盛蘇頒發選任證書，名譽會長張耀宗頒發聘任證書，名譽會長許勝湊、吳有源向番禺縣籌建洛溪大橋考察團，澳門番禺同鄉會觀禮團致送紀念旗。

永遠榮譽會長何賢和會長區志祥分別在會上致詞。區志祥表示要團結鄉親，支持家鄉建設，並希望鄉親們守望相助，共謀福利。何賢勉勵職員要加強團結，做好家鄉福利事業。

番禺縣籌建洛溪大橋考察團團長何桃在會上表示：番禺實行經濟改革後，取得可喜成效，去年工農產值達到歷史上最高水平，比前年增加百分之七點六。同時，海外華僑和港澳同胞推動支持家鄉建設，如籌建六層高的中醫院、蓮花山旅遊區聯誼樓一座，思鄉亭及候渡亭兩座。

第一屆新職員部份名單：永遠榮譽會長：何添、何賢、霍英東。永遠名譽會長：張耀宗、李浩安、趙鎮華、蘇錫波、郭炳富。名譽會長：吳有源、劉根、呂湖、許勝湊、黎崧、謝啟榮、區裕。會長：區志祥，副：李發、李佳、張耀、陳滯、韓輝南、謝克塤、區家發和區華。

涉嫌賄賂貪污
前任廚師被控
萬元保釋外出候訊

（港訊）一名前任廚師因涉嫌提供，索取及收受利益，爲廉署拘控，昨日在南九龍裁判署提訊，被告不認罪，高富法官定期三月廿五日審訊，准被告簽一萬元保釋候審。

被告李啟亮，五十歲，前任廚師，共被控三項罪名：（一）於去年十月廿二日，身爲WISHBONE TRADING CO.LTD之僱員向趙楚明非法索取四千五百元，作爲在其僱主之業務上給予「松園花園」方便之報酬；（二）於去年十月廿二日，以同一理由，非法收受趙楚明四千五百元；（三）於去年十月廿二日，以同一理由，向WISHBONE TRADING CO.LTD之僱員凌偉年非法提供二千五百元。

四少年搭霸王的士
司機追趕一童跌下
警方急欲晤目擊人士

（港訊）警方籲請曾於上星期六早晨在灣仔目擊一名男童受傷者與他們聯絡。

據悉，三月十二日早上，一名十四歲男童與另四名男童，從九龍乘的士到灣仔。當的士在愛群道近摩利臣山泳池停下時，五童從車上跳下，四散走去，却並未有付車資。的士司機追趕其中一名男童。該童失足跌地，頭部受傷。他稍後被送院接受觀察。

警方表示，該男童稍後向警方透露，當時另有一男子站在他身傍附近。

任何人士，特別該名在場目擊該事件之的士司機，請電警察熱線：五—二七七一七七。

黃大仙區社團首腦
迎送兩政務專員
祝建勳接任　冼德勤榮調

（特訊）黃大仙區社團，昨日下午七時，假彩雲酒樓，聯合宴賀政務專員冼德勤榮調，祝建勳專員榮任，與會有：政府機關長官，社團首腦，大會主席團及居民達千人，場面熱鬧。

大會主席廖官勝致開會詞稱：冼德勤專員勤政親民，對區內建樹良多，推行地區行政工作，對區內建設，拓展，環境改善，解決交通，小販，寮屋問題，推行區議員接見市民，深受市民稱頌。祝建勳專員接任此職，定能發揮所長，造福本區居民。

大會會長周榮通致詞，周氏強調：冼德勤專員任內對推進官民合作，溝通官民關係，推行區內舉辦青少年康樂活動及老人福利。以祝建勳專員在政府任職之豐富經驗，深信能與區內各界人士合作，發展所長。

詞畢與副主席：朱鎮東、譚樞、劉漢華、楊殿湖、黃品端、林鉅成、莫洪、甄錫泰，代表大會向兩位專員致送紀念錦屏。禮成後聯歡，有歌唱助興。

大會主席團：陳嘉思、鄭德健、梁鶴年、周美達、陳平、陳秋帆、姚中立、張瑞翔、李忠泌、楊劍鳴、吳欽健、伍湘文、關海山、盧玉蟬、周光、李建中、黃勳方、楊勵賢；社團首腦：沈會陽、黃品端、張禮炳、陸國忠、吉星拱、盧志誠、區育才、廖瑛、劉景成、劉敬威、林進榮、周宗、李少英、馬維亮、李木強、曾紀鑑、麥德勳、郭炳隆、黃林發、鍾根、李福德、潘學勤、黃玉屏、何城、賴漢光、謝龍、蔡鑑、黎廣漢、王煒光、張佛林、鍾啟文、何輝、朱漢強、吳進來、陳愛、吳輝、郭岳華、馬思凡、黃有明、鄭樹偉、黃有成、何祖、高德生、鄭鴻勳、凌九、劉桂英、顏楚雨、黃秀全、易利安、歐陽雄、黃桃、李福成、鄭之桂、梁漢良、梁達文、張德泰、附春達、趙鉅、劉孔英、林木養、何少瓊、葉文興體育會、傅仰成、戴士堅、黃鴻枝、黃石南、力生五金、蘇仁生、黃展雄、林少强、李國榮、吳柏堅、林賀、林强、麥啟祥、梁念祖、楊輝、黃啟、蘇啟深、盧秋松、劉華龍、鄭熙耀、林宗仁、刁均洪、陳偉材、張雨泉、江銳、刁晃賢、易逸生、龍尤生、黃玉彩、余漢濤、吳振成、葉極安、胡世珠、林紹權、柯國強、李錦源、區長勝、何文、陳初蘭、楊鴻、劉輝、黃英、何程、羅洪、周漢良、景年、洪和平、楊瑞隆、馬景榮、黃生賀、李惠、鍾玉山、朱輝、葉順攜、吳金滿、陳强、龐浩年、許一萍、李耀光、吳漢波、李有榮、區克賢、李克剛、陳漢城及新九龍各鄉原居民委員會委員。（奕）

黃大仙區社團聯合歡宴政務專員冼德勤榮調，祝建勳專員榮任，大會會長周榮通，主席廖官勝及副主席合照。（本報記者攝）

告廣欄專業商
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香醇 地中海V.O.拔蘭地　風行歐美　人人讚好　批發電話 K808738 K804717　大來貿易行　九龍旺角通菜街式一四號地下

新款歐美傢俬　通用燈飾有限公司傢俬部　九龍彌敦道窩打老道口

閉路電視系統　名廠閉路電視　質優經濟耐用　適合各行各業　歡迎參觀比較　批發零售　無任歡迎　嘉信公司　H455454　H455392洽

惠風牌 WEATHERITE　窗口型冷/暖氣機7700－24000 BTU　性能優越一寧靜美觀一服務最好　中國冷氣有限公司　電話：5-295581　5-286342

東京1190	台北630	三藩市1880
大阪1250	韓台1400	溫哥華2300
亞比1690	泰國950	多倫多3000
倫敦3600	星馬1400	紐約2750
澳洲2590	星馬泰1750	西雅圖2050
南美3675	檳城1850	法國1800
羅省1880	菲律賓1000	荷蘭1800

一心旅行社有限公司　彌敦道655號胡社生行912室 3—969174　德輔道中環球商場207室 5—213223

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD.　紹榮高拉力條紋鋼筋　大小欵式齊備・歡迎參觀選購　香港干諾道中康樂大厦1209室　電話：5—255391

命學大師 布衣士掌相命　一語解千愁，可使紅顏無薄命　片言釋萬慮，提醒豪傑建功勳　會客時間上午十時至下午六時。預約電話：五—七七二〇二五。精批猪年命運，推觀新春氣色。謝絕特價優待。　（萬香港灣仔莊士敦道一六八號美華大厦三樓）（電梯按2字）（電車路・永安銀行樓上）

美國 汽車焗油　車身燒焊，代報燕梳　保用三年　九龍灣偉業街87號　3-7570566　3-7570661

配造耳聾助聽機　配造透明軟耳模　本中心提供：・聽覺測驗・甄選助聽機・維修助聽機・電池及配件・噪音耳塞　中華助聽服務中心　電話：5-892909　香港灣仔洛克道186號銀城商業大厦1601室

宮方秘傳御服珍品　九羊參　功效顯著・恢復體力・元氣充沛　中國秦荷　九補大器臟　增液止汗補腰

擴張 營業 特價 酬賓　IBM全新6705、50、60、75型，全部新機均由IBM公司提供安裝及免費保養三個月，繼由本公司免費保用九個月。兼售各欵翻新打字機，皆免費保用一年。　香港商業機器公司　香港威靈頓街78號　TEL：5-226337，5-246332　TELEX 62715 HKBM HX　G.P.O.BOX 6312 HONGKONG

移民・裝箱・寄運　本公司專門代裝運傢俬及私人行李至世界任何國家之指定目的地及處理一切文件垂詢　請電：3-7214158　亞洲捷運包裝有限公司

最近榮獲美國最佳銷售獎　東芝牌 TOSHIBA BD-4511型　全乾式普通紙影印縮印機　既可影印又可縮印　售價特廉・優點特多　歡迎試機比較　總代理：宇宙商業機器有限公司　香港皇后大道中36號興瑋大廈501室　電話：5-233617　5-240849　5-241798

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976　古今名家眞蹟書畫展　展品三百　藏畫逾千　鑑定精確　訂價特廉　展品包括：宋元古畫　沈周　八大山人　陳洪綬　王武　唐岱　盛谷　鄭板橋　黃慎　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家　所有名家眞蹟　大特價三折　四折　歡迎參觀

黃思濠主辦 復活節本港旅遊　銀鑛灣之夜　出發：4月2日 費用：$388元　兩日一夜遊程・節目全港最新・酒店設備一流　遊車河羅漢寺・品嚐精美上素・梅窩市集購物　訪遊靈隱古寺・漫步大澳水鄉・流浮午宴餞別　新界行大運　出發：4月1日 費用：$148元　漫遊竹林禪院・參拜四面靈佛・流浮山海鮮宴　觀遊錦綉花園・泰國漁村漫步・飛鵝山房晚宴　威皇旅行社　中環華人銀行大厦1604室　5-265651　5-265652　省港澳四天聯遊　珠海新會三日遊　歡樂滿溫泉　歡樂滿珠海　4月1日・2日・3日・4日

華僑日報讀者　七海旅行團　旅遊搵七海＊假期多姿采　精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1350（逢星期五出發）包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、大溪村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受　★七天環島豪華遊 $2030（逢星期六出發）★九天環島(阿里山) $2430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2790（逢星期三出發）遍遊新加坡、聖淘沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光，精選行程，一流食宿，超值享受　★7天星加坡印尼 $3290（逢星期一出發）★11天馬星泰 $3590（逢星期六出發）

日韓（八天）$3880（逢星期六出發）遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、東京都內、銀座、東京、漢城、華克山莊、扳門店等名勝風光　回程停留台北不另收費　★4天韓國 $2450（逢星期五出發）★5天韓國 $2700（逢星期三出發）

日本九州 七天 $2990（逢星期四出發）遍遊：鹿兒島、霧島、青島、宮崎、別府、福岡、熊本、阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受　★7天瀨戶內海 $3450（每週出發）★7天北海道 $3750（每週出發）

日本本州 八天 $3190（逢星期六出發）遍遊東京、山中湖、富士山、大阪、奈良、京都、名古屋、箱根、日光等名勝風光，一流食宿及參觀日劇夜總會　★8天本州九州 $3490（逢星期六出發）★10天九州本州 $4750（每週出發）

菲律賓 七天 $1890（逢星期六出發）遍遊：馬尼拉、碧瑤、百勝灘、鑽島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受　★6天菲律賓(蘇碧灣) $1890（逢星期三出發）★7天菲律賓 $1890（逢星期六出發）

酒店＋機票服務（天天出發）台北八大酒店鼎力贊助　・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・第一大飯店・嘉年華・美麗華大飯店・美琪大飯店・麒麟大飯店　代理東京・大阪・漢城・台灣・曼谷・馬尼拉等地　酒店十機票服務，日期及航機任擇，歡迎垂詢。　代理世界各地機票・專線電話：5-413083

詳情請詢：七海旅運有限公司　香港德輔道中八十八號十八樓　電話：5-413081　四線

新界版

屯門續撥七億三千萬發展
工廠激增七倍
專員林中麟離任前發表·私人紛紛投資反映具信心
商業中心正建設·工業地大部售出

（特訊）行將離任的屯門政務專員林中麟，昨在屯門政務處招待本港新聞記者，透露港府當局在一九八三－八四年度仍撥出公帑七億三千萬港元，作爲屯門新市鎮的公共建設費用。這筆款項大部份用於拓展道路、興建大會堂、公園等等公共設施。而私人投資方面，某集團早在市肺地段以三千二百萬元投得一幅二點四公頃土地（位於華都花園隔鄰），準備以三億多元興建六層商業中心，附有電影院，依合約須在五十二個月內落成面世。而在較早時，更有六幅土地已開投賣出。

林氏並強調，不管世界性的不景氣影響，甚或香港前途問題，單從上述當局的撥款建設及私人投資已共超逾十億元，足可反映一般人士對屯門發展，深具信心。

除上述犖犖大者的公私建設外，林中麟專員並侃侃暢談屯門過去與未來的發展，不論工商業、社區、交通、教育、屋邨、「居屋」等計劃，皆有均衡發展，並估計現時每年由九龍市區遷入屯門居住者約六萬人，到一九八五年可達卅五萬，一九八八年可達五十萬人。

林氏又說：在青山公路十八咪稔灣的海濱，已決定發展爲遊艇區及高尚住宅區，海濱地帶擁有廿萬呎土地，可供三百艘遊艇馳騁其中，將來更有人工海灘及船隻修理廠，餐廳及商業中心等等。近已有一集團標投，地政處當局現正悉閱考慮它的細則中，因這項計劃相當龐大，除上述各項建設外，還須附帶採坭，塡海及建防波堤的工程，而全部工程，需時七年始能完成。

屋邨交通均衡發展 每年增六萬人
後年達卅五萬 廠房廉宜投資合時

至於工業用地，大部份已售出，而工業區的發展，令人相當滿意，在第十七區中，亦有二點四公頃土地可建多間工廠大廈，附有停車塲及餐廳。這幅土地去年已經投出，且有分期付款，預料三、四年後，可次第面世，區內還有貨卓趣卸貨物地方及建有康樂塲，托兒所。

林氏在述及屋邨方面的建設，始於一九七二年，由新發邨至大興邨已住四萬人；及後，三聖邨，安定，友愛，兆安苑也相繼落成，而湖景邨，蝴蝶邨，兆康苑等，亦將於年內竣工。計從七三年初期收地，塡海，築路以至各屋邨落成至今，已共有廿一萬入住屯門，估計今後隨着屋邨，居者有其屋及私人發展計劃，屯門每年可增居民五至六萬，預計至八五年有三十五萬人，八八年有五十萬人居住。

這個新市鎮所需的各項條件，目的在能自給自足，所以公路網，公共交通工具，小學，幼稚園，購物中心，必須附帶齊備。因此，每個屋邨皆有政務處的諮詢處設立，藉以指導及協助居民所需，一份名爲「屯門居民手册」，正印發給有關住戶代表，可讓居民覽閱了解屯展門的歷史，今日的發狀況及政府各機關所在。林氏又特別指出：位於屯門區內，四十歲以上的居民，僅佔百分之八，年輕人佔多數，而九歲以下的兒童卻佔百分之三十七，所以小學與幼稚園的需求，至爲急切，而數年之後，還須顧及中學的增設。在紀錄中，屯門現有中學十六間，容一萬四千人，小學廿七間，容三萬人，幼稚園則多達四十三間，容二萬人。

公共交通方面，輕便鐵路，雖暫時擱置，然有關方面仍在研討中，而對外水陸交通工具，均感平均，飛翔船在半小時可往中環，更比別區驕傲，將來屯門大型新碼頭落成或有可能用二百座位的大型飛翔船行走。巴士方面，有十一條綫行駛，平均每屋邨有兩綫，一綫往九龍，一綫往地鐵站，九巴共派雙層巴士一百及單層巴士二十輛，行走屯門、荃灣、九龍及元朗。而屯門公路的六綫全面行車，下月間將可完全竣工使用，水陸交通，更加健全。

他又特別提及屯門的工業區，近三年發展極速，尤其是第九區及第十二區方面，在記錄中，一九八〇年，該區的大小工廠僅一百零七間，工人亦僅八千衆，時至今日，工廠已增至七百多間，工人已增至二萬人。目前，因市道不佳，現成的廠房每呎僅售百五元或以下，租則每呎一元二角，工業界人士此時投資發展最合時宜。

出席昨日招待會者，尚有屯門政務主任許智成及黃灝女。林中麟將於本月下旬榮調，遺缺由現任離島政務專員馮載祥接充。（君）

（一）沙頭角鄉事會新會所開幕，新界政務署長麥法誠與各官紳齊剪綵。（二）離島區醫療輔助隊春節聯歡，隊長林偉強致歡迎詞，下右爲醫療隊總參事官湯啓銓。

離島醫療輔助聯隊
增至二百餘人服務
春節聯歡大會上·隊長林偉強指出
仍望擴至每一角落助急救

（特訊）香港醫療輔助隊離島聯隊，假海景酒樓舉行春節聯歡大會，參加者有醫務輔助隊總參事官湯啓銓、田耀華、駱湛才，高級長官朱瑞麟、王炳權，離島區聯隊隊監林偉強，長洲支隊隊監陳少偉、李林、林漢光、鍾寶蘭，坪洲支隊隊監鍾文部，梅窩支隊隊監沈文義，大嶼南支隊隊監潘增榮，大澳支隊隊監關裕健，東涌支隊隊監劉日來，高級隊監陳家煒，訓練主任趙德活、趙大虎，離島政務及高級聯絡主任宋智培，離島區議員陳琨及離島區首長吳士促、梁才福、溫東林、嚴流芳、鄭兆華、張添德等暨隊員共二百餘人。

離島聯隊長林偉強首致歡迎詞，指出：近年來離島區人口急劇增長，地方醫療設備頗感不足，幸而本區的隊務得到醫療輔助隊高層人士之努力策劃，更得地方各鄉事首長之大力支持使在拓展隊員人數方面，與日俱增，現時人數已達二百餘人。使離島區醫療隊於緊急時亦能負起適當任務，爲地方上解決不少急救醫護問題。目前離島區先後已有六個支隊成立，人數雖已增加，但更希望在不久之將來，得到總部之啓示及首長之支持下，在拓展隊務上能擴展至離島區每一角落。離島區醫療輔助隊隊員任務，除負起緊急救援工作，及颱風季節時之當值外。在區內更負起海灘拯溺工作，以過去之成績，已有卓越之表現，此點足以反映總部對本區隊員在訓練方面所獲致之顯著成果。本區隊員近期更不斷接受總部之救傷訓練，藉此能提高隊員之救傷水準，對離島地方人士亦受益不少。

香港醫療輔助隊總參事官湯啓銓致詞表示今年將加強隊員之訓練，使各隊員均深切了解有關之救護工作，使在需要時能以應付，爲地方服務。繼舉行歡宴，情況熱烈。（業）

耗近七十萬元提供鄉民活動中心
沙頭角鄉事會重建
新會所落成昨開幕
署長麥法誠致祝·劉蔭民盼增繁榮

（特訊）耗資近七十萬元之沙頭角鄉事委員會重建會所工程完成，於昨（十四）日上午十一時舉行開幕典禮，敦請新界政務署長麥法誠，北區政務專員夏秉純、新界鄉議局主席劉皇發聯合剪綵，夏秉純專員爲新會所啓鑰，麥法誠署長揭幕。

籌建委員會主席劉蔭民代表籌委會同人致歡迎詞時指出：沙頭角地處邊陲，居新界東部，縱橫卅七方哩，在地理環境上緊握中港交通要道，戰前設有九廣鐵路支綫，爲本港邊境貿易重鎭，戰後由於時代轉變，區內居民生活較爲艱苦，爲順應環境之改變及謀求改善生活，村民乃有別井離鄉遠渡英倫歐陸各地以作謀生之計，但在目前統計區內居民仍約有二萬之衆，以卅七哩之廣，比例在新界各區之人口密度分配極不相稱。雖然如此，鄉事會之目標工作，仍本一貫作風，力求爲區內之繁榮與安定而努力不懈，除發揮其溝通官民之橋樑作用外，更力謀促進村與村間之了解和合作，從而達致以鄉事會爲核心，共享繁榮，安居樂業之目的。

他繼闡述會所重建經過，會所原建於一九六五年，由於建築因陋就簡，雖經風雨吹襲，致成危樓，繼且崩塌，若不及早發起進行重建，則無一推動鄉務工作，經多次會商及至一九七九年組織籌建會所委員會進行籌募工作，並即席推舉李新然爲會長，渠本人爲主席，劉天福及葉勝爲副主席，鄉事會全體委員爲當然委員，共同負起籌建工作，歷時兩年多，幸得區內外社會賢達及各界人士之大力支持，得海外僑親之擁護贊助，北區政務處撥贈現址作爲重建會址及資助建費二萬元，鄉議局主席劉皇發、香港皇家賽馬會、葉天養太平紳士、區議員杜文光、何其春先生、張人龍議員等之鼎力贊助，各界熱心人士，區內父老兄弟慷慨解囊資助，工作得以順利完成。

麥法誠署長在典禮上致詞指出：這新會所得以落成，實有賴各位委員及籌建委員會的努力和熱心人士的慷慨捐助。他衷心致謝和祝賀。

他說：相信這座美侖美奐的會所會爲沙頭角村民提供一個活動中心，鄉事會也一定會善加利用，爲當地居民提供更好的服務。

新會所佔地一千四百呎，樓高兩層。沙頭角鄉事委員會成立已有五十年之久，爲新界鄉事組織最早之一，其前爲沙頭角聯鄉會。（木）

屏山選舉揭開序幕
三村昨選出代表

（特訊）三年一任的屏山鄉事委員會及村代表改選，昨已揭開序幕，該鄉區三十多條村因中除大部份村代表不超過法定名額外，有十三條村由昨日開始，分四日次第選舉，直至三月十七日全部選竣後，再於本週底選舉執行委員及正副主席，因該鄉今屆角逐主席者熱潮，早已分成兩派，競選熱潮，已漸呈激烈，看來，好戲還在後頭。

昨日共有三條村選舉，上午由元朗政務主任吳漢華監選，下午則由施健能監選，並由聯絡主任彭叔平、許偉成、陳玉進、鄧克廉、方覺生及陳美添等臨場協助。

選舉均在各該村內進行，選出名單及票數如下：（一）上午九時牛潭尾慶村，投票者五十八人，候選人三位，選兩席，開票結果，黃金棠以四十九票及黃添發以四十六票當選。（二）林屋村，投票者四人，現任村代表林全新，雖在選舉前向元朗政務處遞函表示不參加競選，但官方未能與林全新本人接觸，故依例進行選舉，開票結果，林枝發以四票當選。（三）下午二時半，栗園，投票者八十三人，其中一張廢票，候選者三人，選兩席，開票結果，蔡創以四十伍票及曾目興以四十三票當選。（君）

荃灣繼續高速發展
中部海濱將大改善
高級專員麥高樂陞許雄履新中宣露
荃灣各界聯歡宴由林友光何冬青致賀

（特訊）卸任荃灣高級政務專員麥高樂昨晚指出，荃灣中部整個海濱區將在數年內獲大大改善。

麥高樂出席荃灣各界人士歡送其離任榮陞及迎接其接任人許雄履新的聯歡宴會上表示，荃灣是一個「古老」的新市鎮，早在未有城市設計標準來提供適當的社區設施之前，荃灣已開始成長。

他說：或者，部份是爲了這原因，市鎮的管理仍需待改善：土地短缺令多個負責管理荃灣的政府部門，如警方及新界市政署的工作倍加困難。

他表示已開始多選區議會及政務處對各計劃事項表達意見同時不會忽略荃灣區村民的利益。他們過往貢獻良多，而現在亦仍然繼續扮演重要角色。

出席這次歡宴大會的嘉賓包括政府各官員及荃灣各界團體首長達一千人。大會由會長林友光代表該區各界人士分向麥、許兩高級專員致送紀念册，並由主席何冬青代表致詞致謝麥氏政績及歡迎許氏繼續領導建立更美好的荃灣社區。

新任高級政務專員許雄表示：現在荃灣的各項建設已相當有規模，地區事務如區議會、體育節、藝術節及其他活動亦已上軌道，他說：這些成就，除了政府有關部門外，亦需要各位社區領袖提供意見，協助進行，直接參予工作。他希望在各社區領袖本着以往熱心公益精神繼續協助及支持他本人及政務處的工作。

但另一方面，麥高樂指出，過往鼓勵舉辦活動及成立社團，藉以增強「社區意識」的措施已產生成果。區議會在體育、康樂及文化方面表現超著。而各社團及互助委員會以不同方式團結人羣的工作，亦係非常重要。他說：在此同時，我們更不應忘記發展工作將繼續以高速進行，若干舊工廠區正蛻變爲現代化的私人商業、住宅區，在區內荒蕪山邊將出現新建的公共屋邨。（田）

元朗音樂中心週六開幕

（港訊）康樂文化署音樂事務統籌處之元朗音樂中心開幕典禮，將於星期六（三月十九日）舉行。該中心位於元朗青富街元朗中心三樓，爲新界第二個同期性質之音樂中心。鄉議局主席劉皇發、元朗政務專員韋仁信、大埔政務專員羅家駿及多位新界地方賢達將蒞臨主禮。

房屋署黃大仙商場
鋪位週內招標競投
可供經營三十五種不同行業

（港訊）房屋委員會將於本週稍後時間爲轄下位於東九龍市中心的黃大仙商場內多個合共七千二百平方米的商業舖位，以競投租金方式招標出租，該等舖位可經營不同種類的行業。

這座四層高裝有中央空氣調節系統的現代化商場，正建於黃大仙地下鐵路車站上面，預料在本年五月完工。

房屋委員會發言人昨日表示：「這個商場不單祇爲黃大仙上下邨的九萬名居民提供他們日常所需，同時亦向附近牛池灣、新蒲崗、鳳凰新邨和慈雲山的二十五萬居民提供服務。」

他表示，由於該商場與地鐵站直接相連，市民除了乘搭其他各種交通工具之外，亦可乘坐地鐵從四方八面到來。

「商場的地庫亦設有足夠車位供購物者使用。」

發言人表示，在本週以競投租金方式招標的商業單位共三十七間，每間面積從二十平方米至二千平方米不等。它們可供經營三十五種不同行業，包括酒樓、百貨公司、超級市場、銀行及書報攤。

「如欲獲取詳細資料，或安排到該商場實地視察，可致電三－二七五三三五三，或親往黃大仙下邨第三十座地下的邨辦事處查詢。」

此外，商場內亦設有一個辦事處協助有意投標人士。」

泊漁灣邨停車場
校車突然着火
懷疑遭人破壞
警方帶走兩名少年

（特訊）柴灣漁灣邨漁順樓對面停車場，昨日凌晨一時許，一部學校十四座校車突然着火焚燒，且會波及附近一輛私家車，警方接報到場並通知消防員灌救，未幾即將火撲熄。有兩名少年被帶署協助調查，警方懷疑有縱火成份。目前仍在調查中。

被焚燒的校車DS六八××三，前晚已停泊在漁順樓對面停車場，昨晨一時四十四分，附近居民見停車場內一輛校車着火，於是報警，警方則通知消防員，十分鐘後將火撲熄，鄰近一輛私家車被火波及幸損毀輕微。警員在調查時，發覺有兩名在現場觀火之十二、三歲男童形跡可疑，在其中一人身上搜出一盒火柴，男童對爲何擁有火柴，無法解釋，警方將其帶返警署協助調查。（合）

英皇道一間漆廠
工人清理機器
手掌被夾重傷

（特訊）北角英皇道與魁廠街交界的製漆廠，昨晨發生工業意外，一名工人在清理一部製漆機器時，右手手掌不慎被夾，消防員到場將機器轉輪拆去，將傷者送院救治，情況欠佳。

意外現場是英皇道九七九號（魁廠街交界）國光製漆廠，昨晨八時廿分，一名廿五歲工人周錫球在清理一部製漆機器，突然被機器轉輪所夾着，工人受傷後，血流不止，其他工人立刻報告，消防員到場將機器轉輪拆去，右手掌已被壓至嚴重受傷，送往鄧肇堅醫院後，再轉往瑪麗醫院急救，目前傷者情況欠佳。當局正調查意外原因。

傷者在該廠工作有三年，負責控制製漆機器，據說：昨晨傷者上班後發覺機器轉輪有毛病，擬清理時不慎被轉輪捲軸內壓傷右手掌意外。（合）

荊紫洋毀摧污貪
榮繁共清肅力合

容忍貪污存在的地方，最美麗的洋紫荊，也會備受摧毁。

因爲貪污的人，包庇罪惡、破壞公平、自私自利；在這樣惡劣的環境裡，任何事物，那有可能正常發展？

祇有同心協力，將貪污徹底肅清、培養廉潔公正的環境和風氣，美麗的洋紫荊，才會長得更燦爛茂盛、欣欣向榮！

舉報貪污 5-266366

廉政公署

本港新聞

斬斃三歲兒子復圖自殺 婦人涉嫌被控謀殺 候驗精神報告再訊

（新蒲崗社訊）慈雲山邨第十二座一單位，於年初五日，發生一宗倫常慘劇，一名疑為神經失常之婦人，涉嫌將其三歲兒子斬死後服食藥露自殺，幸為其丈夫發覺報警送醫院救治。警方經過調查後，將婦人落案控以一項謀殺罪名，昨再解新蒲崗裁判署提訊，被告暫時仍無需答辯，法官徇控方請求，論將案押候至三月廿一日再訊，以便等候精神病醫生的報告書，不准被告保釋，暫還押青山醫院看管。

被告女子譚秀顏，卅六歲，被控於八三年二月十七日，在九龍地區，謀殺威達亨。

九男子運人蛇入境 全案審結七人候判 二人潛逃被通緝另一分案審訊

（新亞社訊）九名男子，涉嫌被控串證非法偷運十三名人蛇來港，其中十二名人蛇，年齡由五歲至十二歲，另一人為七十歲之老婦，事敗被捕後解上維多利亞地方法院審訊，全案昨日審結，主審法官高嘉樂在聆訊案情後，論將案押候至三月十八日裁決。

九被告（一）江國傑，廿五歲，（二）江振華，廿六歲，（三）劉平山，四十七歲，（四）方美富，卅八歲，（五）鍾達忠，四十歲，（六）林昌，廿六歲，（七）余澤仁，廿四歲，（八）倪志豪，廿四歲，（九）劉源，卅一歲，控罪六項，（一）指全體被告人於本年十一月八日至十一月十二日期間，串謀協助他人非法進入本港，（二）至（六）罪名是交替性罪名，分別指各被告同期間，非法協助教唆十三名人蛇進入本港。

第三被告在本港開案時，獲保潛逃，已被法庭下令通緝，第七被告因精神問題法庭將其分案審訊。

控方案情透露，去年十一月十二日晚上，約十時半，警方反偷渡組，探員在啓德截查，兩輛可疑車輛，並拘得三名可疑男子，其後據投到啓德道一樓宇內搜查，找到十二名兒童非法入境者及一名七十歲老婦，乃調查後再拘得其餘六名男子，全部九人經調查後被落案檢控以串謀偷運非法入境者進入本港罪名。

東莞北柵鄉會成立 第一屆董事就職

（特訊）北柵鄉親會，本月十三日下午七時，假九龍華盛頓酒樓慶祝成立暨舉行第一屆董事就職禮，請深水埗政務主任韋治監誓。韋治致詞：稱：貴在會長：陳祖澤，陳雁賓，陳平，主席陳坦第同心協力，順利成立，為鄉親謀福利，得稱頌。

區議員黃平漢，樂善堂主席顧思聰，東莞同鄉會主席張念平及文娛會主席祁家主持頒發選聘任書。

會長陳祖澤致詞稱：「本鄉在東莞縣虎門鎮，材域端莊，文人輩出，親族祖詞特多，因接近香港居港鄉親不少，戰前已有北柵鄉會組織，戰爭期內，人事散失停頓。時至今日，熱心同人愛鄉心切，獲准註冊恢復會務，今後盼鄉親齊心協力，支持發展會務。」

各首長分別向主禮人致送紀念品。

副會長陳平致謝詞。

禮成歡宴，場面熱鬧。

第一屆董事會：會長：陳祖澤，副：陳雁賓、陳平。主席：陳旭、副：陳耀高、陳岡、陳流。秘書：陳坤漢、譚岐。總務：陳金滿、玉培、建祺。財務：陳賀勁、陳錦全、陳成。稽核：陳碩籌、陳美、陳榮康。福利：陳光、陳佐、陳德偉、文教：陳熾峰、陳楓岐、陳根。康樂：黃妹、陳峨南、陳德財：公關：陳宗樑、陳華欽、陳昌。組織：陳午、陳水佳、曾根。宣傳：陳偉民、陳潤森、陳少基。調查：陳少波、陳容壽、陳厚基。婦女：陳焱歡。董事：陳楚材、陳波、陳日勝、陳金城、陳敬枝、陳灼球、陳裕貫、陳潤田、陳享、陳日華。（突）

北柵鄉親會成立，第一屆董事就職，主禮人與會董合照。（本報記者攝）

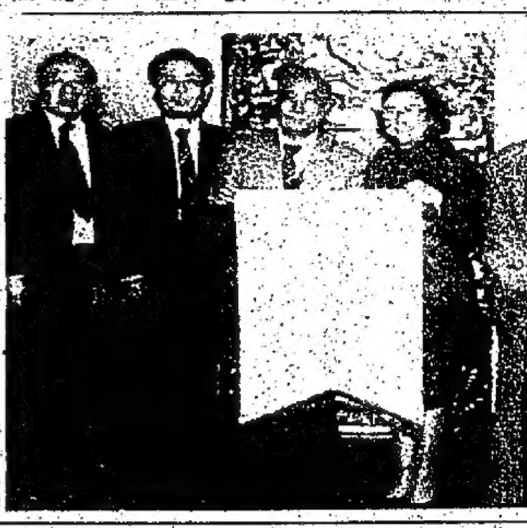
賀楊勵賢市局議員 港九中華藥業總商會

（特訊）港九中華藥業總商會，昨日假瓊華酒樓，宴賀顧問楊勵賢當選市政局民選議員，與會嘉賓有：中醫界首腦：方銘標，白遜廷，盧健榮及該會首腦江濟時，伍卓琪，黎宗嶇，劉漢江，何永江，何樹坤，潘樹昌，劉永強，曾富城，梁慶華，秦玉池，冒德森，黃以霖，瑞瓊，陳保生，鄧可祥，翁瑞瑜，蘇達成，袁玉培，湯展雲，莫家湉，陳獄東，何耀伯，馮兆，黃彬友，歐昇永三，王根，江毓非，楊祺，張盧遠贊，黃華，黃紹，廖國才，何江，陳君超，江廣，何藝安，黃亮及會員百多人。

理事長劉漢江致詞稱：「顧問楊勵賢女士再度當選市政局議員，以其過去工作之表現，深獲市民支持，獲投票率達六十四點二之高」。

會長伍卓琪代表大會致送錦旗。

監事長曾富城致謝詞，禮成，聯歡宴會，場面熱鬧，賓主盡歡。（突）



中華藥業總商會，宴賀顧問楊勵賢當選市政局議員，伍卓琪、江濟時、劉漢江、曾富城代表致送錦旗。（本報攝）

置地廣場內被推跌 男子被奪公事包 內有萬餘元現欵

（特訊）一名卅餘歲男子，昨晨在中區置地廣場內被人從後推跌，迅速掠走公事包逃走，事主立刻報警，警方到場在附近一帶兜截，但沒有結果。被搶的公事包內有萬餘元現欵。

事發於昨晨十一時十五分，一名卅餘歲男子從畢打街進入置地廣場，擬折出德輔道中，在置地廣場內，突然有人從後推跌事主，迅速掠走公事包奪門逃去，事主追後趕不及報警，警方接報通知附近的巡警，兜截可疑男子，但沒有結果，事主被送院檢驗，損失萬餘元現金。（合）

尖沙咀獅子會女賓夕 捐教育電視器材 贈香港戒毒會康復人士

（特訊）尖沙咀獅子會，昨假喜來登酒店慶祝創會八週年女賓夕慈善餐舞會，大會主席陸耀華代表，捐購教育電視器材代金一萬元與香港戒毒會，作為康復人士文娛之用，由羅太接受。

到有三〇三區獅子會區正副總監林海涵，陳國雄，陳平山，鄧河，區職員，分城主席，友會會長及會員四百多人，濟濟一堂，至為熱鬧。

主席陸耀華致歡迎詞，對名古屋西獅子會，台北仁愛獅子會，台南成功獅子會，姊妹會組織賀團來港，獅誼進展神速，並稱為造福社會而努力。

會長李明見，陸耀華，陳紹良，李春方舉行捐贈儀式，在掌聲中完成。

區總監林海涵，前國際總會理事潘光迥致送全勤獎與：陳錦青，李明見，黃世禎，林炳森，冼煜芬，陳文偉，蘇月天，陸耀華，陳紹良，李春方，徐國鑫，馬餘普，方浩然，鄭天一，丁炳森，張建成，何詔熾，廖建平，傅志剛，顧本，陳鐵生，李志光，梁鑒，蔡錦光，關耀雄，陳德彬，陳毅駿，李克江，黎勝，黃偉發，黃鎰文，麥浩方，友熏，楊瑞飛，林炳勳，梁強，陳新，劉娛波，陳乃強，陳成長，溫仕秋，黃德山，陳熾榴。

歌星演唱，有幸運抽獎助興。（宇）

尖沙咀獅子會女賓夕，主席陸耀華，會長李明見，陳紹良，李春方，致送電視器材與香港戒毒會，由羅太接受。（本報記者攝）

一香港廣告業聯會 春節聯歡叙餐會

香港廣告業聯會定於一九八三年三月十七日（星期四）假尖沙咀廣東道海洋中心海洋皇宮大酒樓夜總會舉行春節聯歡叙餐，每張餐券港幣八十元，並舉行抽獎助慶，由本港各大商號，代理送出大批獎品，歡迎本會會員暨親友踴躍參加。

購券處：

（一）中國廣告公司，地址：香港西環卑路乍街三號，大新閣二字樓。（二）新豐廣告公司，地址：香港軒尼詩道三四二號十六樓。（三）文采廣告公司，地址：九龍尖沙咀柯士甸路十五號B嘉華大廈六字樓D座。（四）楊子廣告公司，九龍尖沙咀諾士佛台八號。

路邊沙龍 鬧市「梅花樁」

—圖．文．鄭立—

這些有如梅花樁般豎膠圓筒，並非驟眼看去像隨便地放在路面，查實是深入地下作為地底灌漿主要器材之一。

灌漿地點在港島中區，已拆卸舊消防總局對開行人路之旁，以及中環街市對開一大段行人路之旁。

如所週知，那兩處都是人車往來衆多之要衝，現正挖地興建中環地鐵站。

為及早防範行車大道崩陷，乃有此非經查問少人獲知的鞏固馬路工程。完成灌漿後，這一大批圓筒便被割斷，舖平路面。

康福旅運復活節團 名額將滿報名從速

康福旅運社，向以辦理高級豪華遊覽團著稱，該社舉辦之復活節各地渡假團，連日報名參加甚擁擠，聞下列各團，尚有少數名額。計「美加西岸十三天豪華渡假團」，依期四月一日出發。「澳洲黃金海岸八天豪華渡假團」，定期三月卅日出發，祇收七四八〇元。及「墨爾本─坎培拉─雪梨七天豪華渡假團」，定期四月一日出發，祇收六九九〇元。乘搭內陸航機，省時舒適，住宿最豪華之「麗晶大酒店」，「日本大阪、富士山、日光七天豪華觀光團」，住宿大阪「皇家大酒店」及東京銀座之「帝國大酒店」，定期三月卅一日出發。「台灣環島八天高級豪華團」，住宿台北圓山大飯店新館，內陸台北─花蓮─高雄乘航機，依期四月一日出發。「台灣七天高級豪華團」，依期三月卅一日出發，先飛高雄，台北返港。歡迎有意參加，有意於復活節假期往海外渡假者，宜速往報名，以免向隅。該社分設香港德輔道中萬宜大廈六〇二室，及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇七室，電話：五─二五八三二一四，三─六七七四九一，六七七六六八。

黃大仙康體會委員 宴賀鍾照然獲獎章

（特訊）黃大仙區康樂體育會，昨日假公爵酒樓舉行年會，報告會務。

會後宴賀委員鍾照然榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，到有黃大仙政務主任余志穩，黃大仙警察分局高級警司麥基禮，警民關係主任黃志鋒，康樂體育事務處主任吳慧儀，助理主任何許曉貞及該會首腦：阮秋，周榮通，羅智強，李思泌，鄭德健，馮光中，吳欽建，張禮炳，陳秋帆，伍周美蓮，廖官勝，周光，陳嘉思，麥德勳，區志成，馬松，李無逸，區育才，黃品端，李有榮，朱振東，鍾玉山，劉漢棠，陳君峽，陳大本，佘文光，開培，黃協邦，盧志誠，黃耀榮，陳初，陸國忠，陳平。

主席阮秋致賀詞稱：鍾照然先生現任東頭分區委員會主席，熱心社區坊衆事務，協助本會推動體育康樂活動，此次榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，實至名歸，同人謹具薄謹表賀忱，祝鍾委員及各位新年愉快，萬事如意。

宴會氣氛祥溢，賓主盡歡。（奕）

黃大仙康體會宴賀鍾照然榮獲獎章，主席阮秋致送紀念品與鍾照（左）。（本報記者攝）

精神病患者 離院需批准 建議修例收緊限制

（特訊）由港府多個部門及精神病專家組成的一個小組，將於數週內向港督會同行政局呈交一份關於目前精神病患者法例的檢討報告，其中將要求修改法例，嚴格管制精神病者離院，以免影響公衆安全。

港府一名高級醫生指出，現時一名精神病者只須醫生證明便可離院回家，若醫生不批准病人離院，而其家屬堅決要求時，家屬是要簽署一份表格申請便可。

該名政府醫生表示，修改法例後，病人要由負責的醫生或醫務衛生署長作出最後決定始准許病人離院，主要是考慮到病人出院後，對公衆是否會造成危險。

除建議修改法例外，該小組又建議當局給予醫務衛生署權力，將那些離院後未有再到精神病科門診部定期檢查的病人，強制帶回醫院接受治療。

立法局議員 應邀訪北京 同行有法律工商界人士 成員名單暫未決定

（特訊）一個以三名立法局非官守議員為首的訪問團，將可能於五月中旬應中共之邀，前往北京訪問，有關詳情會在兩三星期內將有所披露。

消息指出，訪問團的名單現仍未作最後決定，其中三名議員極可能是立法局中較年輕及被認為有相當成就的非官守議員，彼等均以私人身份與北京領導層接觸，並不代表立法局。

消息稱，該代表團大概由十人組成，除三名立法局議員時，尚包括法律界，工商界等青年精英份子，他們大都是在港土生土長，受西方教育，可能代表大部份港人對本港前景的看法及觀點。

該三名將赴大陸訪問的立法局非官守議員中，據稱已將有關的行程知會港督及行政局首席非官守議員。

蕉嶺鄉會春節聯歡 敬老大會頒獎學金

（特訊）旅港蕉嶺同鄉會，春節聯歡，敬老暨頒發獎學金大會，日昨假座瓊華酒樓二樓舉行。先由「晶瑩歌劇團」歌唱，娛樂嘉賓，八時半行禮，由理事長鍾衍鈞致謝詞，並致送敬老金，頒發獎學金等，隨即入席，筵開卅餘桌。

警方尋找 失蹤三人

（港訊）警方籲請市民協助找尋下列三名失蹤人仕。

陳綺芬，十六歲少女，身高約一點五七米，中等身裁，她自今年一月離開其大坑寓所後，不知所踪。

吳觀長，男子十六歲，約一點六米高，中等身裁，他於二月二十日離開其香港仔寓所後，被報失踪。

羅帶錦，又名羅帶，女子八十五歲，身裁瘦削。她於二月二日離開其灣仔寓所後，一直未返。

任何人仕，獲悉以上失踪人仕下落之消息，請盡速與香港總區失踪人口調查組聯絡，電話：五─二五二三四五內綫九九，或電熱綫電話：五─二七七七七七。

三名失蹤男女，由右至左：陳綺芬、吳觀卿、羅帶錦。

美加地產展覽會議 廿位專家提供 法律稅務資料

（港訊）二十位國際知名地產業專家將雲集美麗華酒店，為亞洲及香港有意投資美加地產人士提供專業性投資技巧。

將參加為本港首辦「美加地產展覽及會議」之研討會主講的地產界名人有北美最大之地產公司A.E. LEPAGE主席葛理基，擁有紐約帝國大廈及其他無數商業樓宇的HELMSLEY SPEAR INC.高級副總裁爾亦理，德州UNITY INVESTMENTS INC總裁高麗華，多倫多榮信地產執行董事馮艷薇女士等。

此外，主講者中有銀行家，律師及會計師提供投資美加地產之法律，稅務及財政上之公正及專業性資料。他們亦會講述投資地產及移民的關係。本港雅達信會計師樓，高特兄弟律師事務所，加拿大帝國商業銀行，萬國寶通銀行，利豐有限公司，加拿大史蒂文律師樓亦派專人主講。

四半日美加地產投資及移民研討會是全港首辦「美加地產展覽及會議」的重要一環，由國際管理策劃中心及亞洲華商報合辦。其中兩個研討會集中講述投資及移民美國問題，其餘兩個講述有關加拿大情形。每個研討會都會討論美國或加拿大之：地產投資機會，稅務問題，財政事務，移民法例及法律問題。

研討會將於四月十五、十六日分別用粵語及英語與美加地產展覽同時舉行。

樓價見底 置業良機 荃灣南豐中心商廈 推出租售反應熱烈

最近世界經濟受油價減低影響，復甦步伐已較原定指標加速，失業情況逐漸和緩。此一股衝擊力量，現正方興未艾，對本港工商各業之復甦，亦多裨益，而房地產業，受年餘之淡市，跌幅已近成本，有的甚至跌破成本，置業發展，機會已到，如荃灣黃金地帶之南豐中心商業大廈，樓高二十三層，地庫為停車場，一至三樓為購物商場。二、三樓已售予大型百貨公司，一樓售出亦達七成，四樓以上為寫字樓。自該中心發展商推行減價租售辦法後，各界響應，甚為熱烈，連日來租售頗多，以該中心之一流設備，諸如藍色反光隔熱玻璃幕牆，商場走廊及各層大堂均舖意大利雲石，寫字樓部份設置客用高速電梯十四部，貨運電梯二部，上落各層。此外，又裝自動扶手電梯六部，上落各層商場，方便快捷，最新中央冷氣系統，自動防火系統，電腦中央控制保安系統等等，足以比美中區及尖沙咀東部任何商業大厦，毫不遜色。因此受到廣大用戶歡迎，且地鐵交通便捷，總站即在該中心之地底，來往中區僅半小時，以月租每方呎三元之租價，與中區之二十餘元相比，實不可同日而語，連日來租購者衆，乃發展商實質上之優惠條件及見底價格有以致之也。

圖為荃灣南豐中心商業大廈

大廈管理 多名

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈每日十二小時輪更制月薪千五元

有意者詳書年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄禮頓道一零五號約洽。

公司條例（第三十二章）

OVERSEAS UNION REALTY LIMITED

僑聯地產有限公司

債權人大會通告

根據公司條例第二百四十一條第二節及法庭於一九八三年三月八日頒發之指令，上述公司之債權人大會將於一九八三年三月廿一日上午十一時卅五分於香港夏慤道十二號美國銀行大廈三十三樓召開（或於該公司同日同地召開之股東大會閉會或休會後召開），討論下列議程：

（一）討論公司於一九八三年三月廿一日通過有關公司清盤之特別議決案；
（二）討論公司之現況報告表並債權人名單及各債權人所申報之估計索償數額；
（三）提名清盤人處理公司清盤事宜及分配公司資產；
（四）決定是否委任調查委員會；
（五）委任調查委員會之委員；
（六）討論有關委任調查委員會委員之事宜；
（七）如不委任調查委員會，訂定被提名清盤人之報酬。

如債權人委任代理人出席大會，必須將委任書於大會召開或其休會重開前一日下午四時前交到香港夏慤道十二號美國銀行大厦卅三樓。

董事鍾頴前　（承一九八三年三月八日頒發之法庭指令授權）

一九八三年三月十一日

法律援助編號：LU/WU 67/83 PL/DH 香港最高法院公司收盤案一九八三年第五十二宗 及 關於公司法案第三十二章

冠美製衣廠有限公司

啓者：趙耀榮寓新界葵涌石蔭邨五座五雙鳳街二十四號二樓已於一九八三年三月八日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年四月十四日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請須發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。及該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長祁景舒（李榮敦代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年四月十三日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

法律援助編號：LU/WU 39/83 SC/CYC 香港最高法院公司收盤案一九八三年第五十六宗 及 關於公司法案第三十二章

BESTIME GARMENT LIMITED

啓者：陳珠寓九龍白田新村17座15樓1421室已於一九八三年三月九日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年四月十三日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請須發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長祁景舒（陳一微代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年四月十二日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GOOD LAND TOUR AND TRAVEL AGENCY 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.51 OF 1983 準於一九八三年三月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔洛克道（譯音）門牌三六九號 FEDERAL BLDG. 1字樓1〇室 CHOW CHEUNG MING T/A GOOD LAND TOUR AND TRAVEL AGENCY（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WESTERN PACIFIC TRAVEL & ENTERPRISES LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1519 OF 1983 準於一九八三年三月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍加連威老道（譯音）門牌十四號 GRANVILLE BLDG. 七A. WESTERN PACIFIC TRAVEL & ENTERPRISES LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MING CHEONG STEEL FURNITURE CO.之 車床，摺鐵機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER TSUEN WAN DISTRAINT NO.30 OF 1983 準於一九八三年三月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣馬角街（譯音）門牌二號──六號 WAH HING INDUSTRIAL BLDG., 六字樓單位C（MING CHEONG STEEL FURNITURE CO.）（NATURE OF GOODS—LATHE WITH MOTOR, METAL CREASING MACHINE, ETC. 貨物性質——摩打車床，摺鐵機及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.S.C.T. ACTION NO.4420 OF 1982 準於一九八三年三月十五日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港 SHEK PAI WAN ESTATE（石排灣邨（譯音譯意）第二座七一八室 CHENG KIN NAM（NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS 貨物性質──住宅用具）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣大帮皮鞋及手袋各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1330 OF 1982 準於一九八三年三月十五日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍梳利士巴利道（譯音）門牌十八號──二十四號 NEW WORLD CENTRE L1──十五（L1─15）（WONG CHEE HUNG）（NATURE OF GOODS—LEATHER SHOES AND HAND BAGS 貨物性質──皮鞋及手袋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定期於一九八三年三月十五日及十六日每日由下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣名貴郵票（由三月十四日起任由參觀）

啓事

啓者：何振聲君已於一九八二年四月一日離開本公司，自該日起已與本公司脫離一切關係，因此何君再無權在任何方面代表本公司處理事務。

藝舍服裝有限公司啓

一九八三年三月十二日

聞

先夫蘇麟府君 於主曆一九八三年三月十二日下午十時四十五分在九龍法國醫院魂歸天國享壽七十五歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於三月十六日（星期三）正午十二時大殮下午一時在該館禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 蘇何素芳
孝男 永能 媳 游婉霞
　　 永志 媳 葉雁紅
孝女 綺梅 婿 黃兆健
孫女 淑君 慧君 珮君
外孫男 黃振聲 外孫女 黃韻聲
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三─六二四三三一（十綫）

聞

先慈周母陶三姑太夫人 痛於公曆一九八三年三月十二日壽終於黃大仙護養院積閏享壽八十八歲奉移世界殯儀館治喪謹訂公曆三月十七日（星期四）上午十時大殮十一時假該館大禮堂辭靈擇吉安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 果庭 孝媳 陳少英
孝女 棣瑜 婿 黃炳樂
　　 曼霞 婿 伍朝恩
　　 小玲 婿 蔡夢飛
　　 敬瑜 婿 關金鼎
　　 佩珍 婿 馮德文
孫男 伯光 康寧 天泰
孫女 麗明 孫婿 梁光錫
　　 愛蓮 寶明 孫婿 馬漢璟
　　 慧蓮 潔明 美明
外孫男 伍光宗 孫媳 吳淑儀
　　 關耀明 關耀國 關耀偉 關耀榮
外孫女 黃連珠 孫婿 黃富根
　　 蔡嘉貞 孫婿 楊威
　　 關美彩
親屬繁衍 未能盡錄
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號 電話：三─六二四三三一

本港新聞

香港仔街市月底啓用 非法擺賣嚴加取締 交通環境可望改觀

三百個檯位加緊裝修準備開業

（本報專訊）由本月二十九日開始，當香港仔區內之小販全遷入香港仔街市大廈營業後，市署一般事務除便立刻採取嚴厲行動，檢控街上非法擺賣小販。

南區政務主任趙婉珠昨日表示：香港仔街市的枱位投標已於一月底順利進行，反應不俗，三百餘個大小攤位已全部投出。小販將覺得在新街市內營業比在戶外日曬雨淋為佳。

市政總署七九年販商業重整計劃調查，發覺南區持牌及無牌小販約有五百餘人，以香港仔小販最多，造成街道嚴重阻塞，及交通混亂。

由於香港仔的街道多狹而窄，小販隨處擺賣使問題更形嚴重。當局於八一及八二年先後興建田灣及漁光道新街市，目的將區內的一小販攤檔遷入街市後，改善區內的環境衛生及交通阻塞，以配合南區的發展。

趙主任又指出：目前，除漁光道街市尚餘少數攤位未有小販投標外，香港仔及田灣街市已告滿額。同時，古舊的香港仔街市將於下月一日起拆卸。

市政總署發言人表示：香港仔街市，現已開放予小販使用，該署已發信通知中標持牌小販，由限定必須於本月二十九日前遷入新街市營業，而原有之擺賣攤位則要停業及消拆。發言人又強調：在本月二十九日起小販事務隊便會採取行動，將區內之非法小販檢控。

現時，香港仔街市內呈現出繁忙的現象，各販商在忙於裝修自己的店舖，好待趕及月底開業。據一位麵販表示，他是以千餘元的底價投得一個枱位，他極希望當局能貫徹實行取締街上非法小販的政策，以保障這些小販的營業額。他更指出，新街市內的環境不錯。（輝）

圖示：南區小販忙於裝修香港仔街市新枱位。（本報記者攝）

深圳新火車站 檢查大樓動工

耗費三億元一年內落成

合和公司負責籌集資金

（特訊）「深圳經濟特區發展公司」及「合和中國發展（深圳）有限公司」昨午簽署工程合約，興建深圳新火車站，及海關聯合檢查大廈。

簽約儀式於正午在深圳市人民政府大樓舉行。深圳市領導人員及合和公司代表胡應湘，何炳章在簽約前會見記者時表示，重建工程分兩期進行。工程在昨午簽約後隨即展開。

第一期重建計劃內，將包括三項工程：（一）在現有火車站東面興建深圳新火車站。新火車站主樓高四層，與港方的新羅湖火車站隔河相對，河面將興建一條雙層行人橋，連接中，港兩方車站，出入境旅客分層使用該行人橋，上下隔開。（二）在新火車站東南側，興建一座海關及邊防聯合檢查大樓。該聯檢大樓高五層，並闢有貴賓室。（三）在現有火車站西面興建一座將來用作酒店，但在重建期間用作臨時火車站的建築物。

首期重建工程預算耗資三億港元，估計一年完成。

第二期工程將視第一期工程的進度而展開。工程包括興建一座展覽館，一座二十多層高的酒店，一座多層停車場等，全部建築費估計需十多億港元。

在新建的火車站內，將有一列專為只到深圳的旅客辦理手續及檢查的櫃枱。此舉是為了配合將來特區與非特區界線劃分後，簡化來往深圳特區手續而設。

深圳市市長梁湘在簽字儀式上談到建設這項工程的意義時說，深圳火車站和口岸改造工程完成後，將大大改善深圳和香港兩地的交通條件，使現在旅客過境擁擠不堪的狀況得到改變，方便華僑，港澳同胞和外國旅客，同時也會促進特區的建設。

雙方簽定的合同規定的合作條件是：深圳特區發展公司（甲方）提供這項工程建設項目所需要的土地，香港合和中國發展（深圳）有限公司負責籌集工程所需的三億港元建設資金。第一期工程的建設項目包括興建一座採用現代化技術設備的新火車站，建造口岸聯檢大樓；工程設計將把火車站，邊防檢查，海關三者緊密有機地聯成整體。

合同規定雙方合作年限為二十五年。合同還規定，深圳火車站建設有限公司是一個合作企業。公司在建設項目內的經營收入，除支付經營開支外，其餘的收益歸公司，用于償還乙方投資本息，全部償還本息後的收益，由甲，乙雙方按合同規定的比例分成。

電機業人力 今調查需求

統計處籲僱主合作

（港訊）本港電機業人力及訓練需求調查的收集調查表工作，今日展開。

該項兩年一度的調查，由職業訓練局屬下電機訓練委員會舉辦，由工業教育及訓練署協助。調查表及附註已於兩星期前寄予選定之機構。

僱主被要求提供有關僱員人數、空缺額、訓練設施及未來十二個月內的人力需求等資料。政府統計處之訪問員將前往各參與調查的機構，收集填妥之調查表，必要時協助填寫表格。

職業訓練局發言人重申，調查所得資料，將嚴加保密，且只用摘要統計數字發表，並不提及任何個別機構。

發言人並呼籲有關機構合作，因為調查對於制訂電機未來人力訓練計劃，至為重要。調查將於本月二十一日結束。

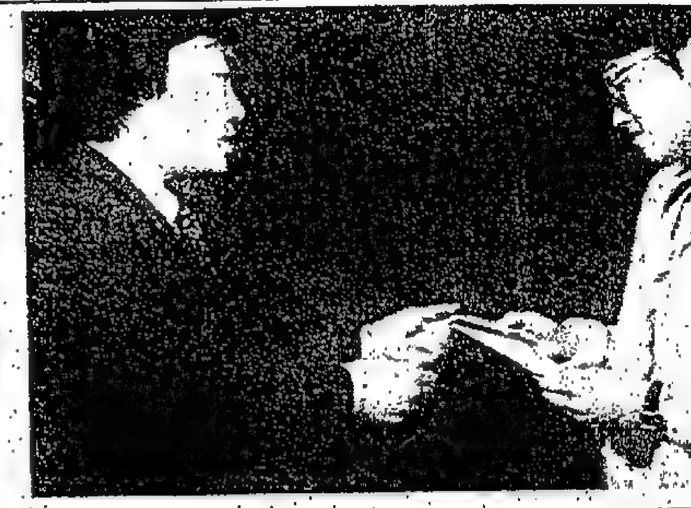
香港健力美學院學員 梁國強榮任香港先生

（特訊）全港第廿六屆體育節，香港業餘健身舉重總會主辦「全港健美錦標賽暨『香港先生』選舉大賽」，上週假灣仔伊利沙伯青年體育館舉行，經五級冠軍角逐，由第二級冠軍梁國強榮獲全場冠軍暨一九八三年「香港先生」。

香港先生梁國強，是彌敦道立信大廈香港健力美學院學員，據該院院長陳傳芳稱：第廿六屆體育節全港選舉香港先生大賽，參賽者包括有曾多次參與亞洲先生角逐之運動員，實力強勁，梁國強能在激烈競賽下勝出，榮獲八三年香港先生，梁國強除接受大重量紀律性體健訓練外，並加強練習，準備代表香港參加亞洲先生選舉，各界人士希望能發壯健而優美體魄，從現在起應多參與此項有意義、健康性、健身強體最快速的健、力、美運動。

梁國強榮任八三年「香港先生」，與主禮人合照（右起）會長袁泰，主席韋基堯博士、院長陳傳芳。

六個學生團體請願 盼韓國總統 特赦兩學生



本港學生代表向韓國駐港領事金完植遞交公開信。（本報記者攝）

（特訊）六個本港學生團體昨日前往韓國駐港領事館請願，就南韓最高法院判決兩名韓國學生死刑的判決，要求南韓總統頒予特赦令。

該六個學生團體是香港專上學生聯會、理工學院學生會、香港大學學生會時委會、基督徒學生運動、天主教大專聯會及中大學生會。

昨午派出九名代表，向駐港南韓領事館遞交一份聲明書，指出該次裁決有違公正，並希望南韓總統全斗煥在處理此事時，能考慮韓國社會的和諧，對兩名被告給予總統特赦令。

聲明書指出：本港一些學生團體對於韓國最高法院駁回釜山縱火案十六名被告中的兩名上訴一事，表示深切關注和感到惋惜。

同時，他們又懷疑兩名被告未能在公義和平等的原則下，得到公平的審判，因而亦恐怕這宗有問題的判決反映着類似的情況普遍存在。

該兩名被判刑的學生，文富軾和金鉉獎，於去年三月十八日縱火焚燒釜山美國文化中心，導致一名學生死亡及二人受傷。

兩人最後以顛覆、陰謀叛國、謀殺等罪名被判死刑，他們曾兩度上訴，但被南韓最高法院駁回。

同案被告共十六人，分別被判終身監禁及有期徒刑，其中一名曾協助文富軾自首的天主教神父亦被判三年監禁。在聆訊過程中，被告均表示南韓警方會使用酷刑，向被告錄取口供。（綺）

文志白字戲 品類多精彩

白字戲乃中國稀有的劇中之一，文志唱片公司的白字戲，由鍾雲君、郭珠國、蔡可明主唱的計有「楊天梅」、趙五娘、蘇六娘、陳三五娘、崔鳴鳳、雙玉興、薦光祖拜壽、唐秋虎點秋香、一門三進士、妙嬋追舟、梁祝。鍾麗君、黃梅英主唱有：王雙福、蔡雪梅救子、張碧英投庵、剪月蓉等。黃紫桃、黃秀蓮主唱：蔡德嫦哭、火燒臨江樓、賈道等。此外，尚有海豐縣白字劇團演唱閻敏府、放走會榮、蔡秀蓮、刺呂后、白羅衣等。

一人吸毒 全家受害 切戒切戒

大馬太平湖人建造 四季如春景色醉人

華僑讀者七海星馬遊四月一二三日出發

馬來西亞其中一處著名的風光名勝，乃為太平湖，這個湖的特色，就是由人工建造，但湖光景色，不亞天然湖泊，而且四季如春，遊人湖畔漫步，每多為如詩如畫的景緻所吸引，什麼煩惱，早就飛到老遠之九霄雲外，難怪大馬渡假的人總不忘記到此遊覽，歡渡一段美好的時光。

華僑日報讀者七海旅行團在復活節舉辦星馬七天遊及星馬泰十天遊，特安排暢遊這個人工湖，讀者歡渡佳節，實不容錯過。

星馬七天遊，遍遊新加坡、檳城、太平湖、靜靈洞、怡保、雲頂高原、滑水岩、黑風洞等名勝風光。星馬泰十天遊並暢遊曼谷，水上市場，芭堤雅等旅遊勝地。

星馬七天遊定四月一日二日及三日出發，每位祇收二千八百九十九元，星馬泰十天遊定四月一日及三日出發，每位祇收三千五百九十九元，佳節當前，勢必擠擁，欲免向隅，宜速報名。

報名或查詢，請逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司洽，查詢電話：五—四一三零八一（四線）。

庸社行友趁春晴 梅窩輕登老虎頭

庸社行友前（十三）日旅行「登老虎頭」，老虎頭山高四六五米，為大嶼山東部最高峰。是日天色好轉，陰涼而不甚不雨，甚合登山。是同參加行友八十人，乘八時卅分班船往梅窩（部份搭早半小時之加班船），登岸即在碼頭集合起行，通過林集上銀礦洞故址前小休。繼續分組，登山組先行，循古道上落渡坳，過避雨亭再走一程，轉入山谷，小徑斜上，到海拔二六〇米俯瞰發展範圍外側，西上和尚嶼小休。此處岩石嶙峋，奇形怪狀，有石尖銳如削，行友指稱似鯊魚鰭翅，紛紛攝影留念。從高處下望低坳，先視隊伍蜿蜒中之仙桃石，唯妙唯肖。十一時十五分續走，山徑迂迴逐漸上行，過副峰遙望老虎頭主峰，峰勢走勢如虎伏側頭西顧，神情活現。十二時到四六五米山頂，視界四通，愉景灣發展建設已具城市型式；南望山脈北支高落二百回，中段峰頭隆起，岩石突出，行友又指稱似虎頭，說得有教有路。停留觀景半小時，高處寒傲，引隊回程，一時重到和尚嶼，宣佈停留進午餐。二時結隊落山，路過山桃石，稍留觀賞片刻，斜落黃竹塱上方，因固為建設地盤之鐵綫，攔截原有山徑，遂改循來時路徑落山，過梁渡坳落梅窩，四時前到碼頭，即搭船返港。游遊組於分隊後五分鐘起程，循同路登山，到二六〇米高處不再上，轉黃竹塱村落梅窩，同搭二時卅分班船返港。

行友題名——王振明、李厚生、黃家麟、黃民、楊錫坤、楊海、黃愛、黃根、楊桂蓮、盧少偉、羅華、黎桂良、張臣川、謝美方、袁新福、陳耀東、陳珍、陳良、陳玉致、周植培、楊秀慈、劉錦霞、劉慧哲、沈毅森、唐偉光、林翠珍、林安、趙伯偉、王基、何燕瓊、鄧振濤、卓華、朱露華、潘勝、潘濟銳、麥雪文、尹鎧秀、黃凌、黃松慶、詹金林、梁達輝、梁磊安、何錫華、李蜜、陳漢民、鍾寶珍、吳行耿。（以下服務行友）吳志傑、余仲強、盧耀華、黎慈中、沈浩榮、楊德華、馮世鴻、何本、麥雪珍、劉新、徐梓煒、梁奇芬、楊熾光、胡靜娟、曾繼森、黃志強、黃萬里、沈德華、張炳鴻、林植生、李耀棠、李庭、李兆、陳海山、余錫年、林樺柏、陳偉強、曾啟榮、陳熾明、趙止平、蘇偉剛、陳婉微、黃敬禮。

社團慶春節聯歡

中山僑商會

（特訊）中山僑商會，會員春節聯歡會，本月十二日假金鐘站統一酒樓舉行，與會有：會長：陳星海、鄭航、古滑波，顧問：張錦波、鄭光鈞、梁沛霖、阮偉雄、湯展文、劉鴻漢、各部主任：黎雅倫、陳家銘、黃天錫、何佩泉、李深海、歐樂滋、余子良、李子豪、徐日東、馬亮成、黎會植、伍會商、李光、余新、李元煥、梁孔棠、盧松彬、陳關芳、鄧錫、張源、陳漢源、高乘衡、繆啟霖、劉樹鄰、蕭澤民、蕭銳俠、林東浩、楊國英、梁良、李岳安、梁玉臣、阮溢川、容慶秋、郭常、吳振邦、胡章裕、鄭國良、古兆如、劉五常、蕭自省、馬紹旗、蕭金活、李照三、郭琳芳、梁一雄、李焯森、麥寶源、巫晉舒、湯冠軍、張霖驛、黃明端、李百祥、王煥、徐勇禮、黃賜拔等千人。

有遊藝節目及抽獎助慶，影視藝員歌唱表演，秘書賓陽拔頁佈大會開始，稱此次集會係聯歡叙餐性質，不重儀式，希望各位輕鬆愉快，盡歡。

郭氏宗親會

（港訊）郭氏宗親會，本月十二日下午四時，假九龍尖沙咀首都酒樓，舉行會員春節聯歡宴會，到有董事郭炳富、郭奇、郭華（開平）、永猷、細球、郭華、秀卿、德生、榮焯、觀枝、文森、宏基、郭曾嬌妍、世瑛、琳海、郭長鈺、錦榮、郭光、郭倪瑞容、月玲、寶珠、敬初、等二百多人。主席郭炳富致賀詞，恭祝會員新年快樂。舉杯齊賀春禧，熱情洋溢，深夜盡歡。

公協柴灣區會

（國際社）公民協會柴灣區委員會，昨日下午八時假柴灣環翠酒樓春節聯歡，到有委員、勞生、張民、張發、陳埔豐、馮明、張伯華、李欽、陸友、伍鴻、梁劍秋、勞衛、盛冠英、曾興、羅昂、黎國財、趙森及會員二百多人。副主任委員：馮明、張民致送紀念品與市政局主席張有興。主任勞生致詞。宴會氣氛愉快。

清遠公會

（港訊）清遠公會，本月十三日晚，假敦煌酒樓舉行春節聯歡叙餐，筵開卅席。席間，鄉親對清遠興建北江大橋，表示熱烈支持，望留港同鄉鼎力，捐款支援，共襄善舉。觥籌交錯，賓主盡歡。

柴灣居民協會 遊青松觀聯歡

（國際社）柴灣居民協會辦新界青松仙觀一日遊，招待會員及家屬七百人，昨日上午九時，在環翠道集合，乘旅遊車出發。協會首腦：成定邦、馮明、成譚、陳成、蔡格耀、王志、陳球、馬耀、周十一、黃來、劉章、鄺炎備隊，抵目的地遊覽，下午一時素筵聯歡，自由活動，下午五時盡興返市區。

結束營業啓事

信昌榮記押，在香港九龍福全街式十號地下，經營押業，現因租約期滿，由即日起，止押候贖，所有在本押未斷之貨物，候日贖取，如有到期貨物而不到贖取者，本押當作斷押貨物處理，全部沽出，不再留存，不便之處，敬希見諒。

信昌榮記押啓

一九八三年三月十五日 農曆癸亥年貳月初一日

THE UNIVERSITY OF BATH
ENGLAND

invites you to meet its representative
MR B C BARRETT, BA MSc
who will be available in the Orchid and Magnolia Room
THE ROYAL GARDEN HOTEL
Tsim Sha Tsui East, Kowloon
between
4.30 pm and 9.00 pm
on
MONDAY 14 AND TUESDAY 15 MARCH 1983
to
provide information about courses, entrance qualifications etc
A film on the University will also be shown.

Courses and Research are available in the Schools of: —
Architecture and Building Engineering, Biological Sciences, Chemical Engineering, Chemistry, Engineering, Physics, Education, Electrical Engineering, Management, Humanities and Social Sciences, Mathematics, Modern Languages, Pharmacy and Pharmacology

The Registrar and Secretary
The University of Bath
Claverton Down
BATH, England, BA2 7AY

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

承銀主命下列貴重物業出投

該物業座落西貢坑口於西貢田土廳註冊為丈量約份第二三八約第五四二地段及其上蓋建築物（若有）。該物業之批期為九十九年少去最後三天由一八九八年七月一日起計並須繳納應付之地稅及遵守一份於西貢田土廳註冊為新批批約第六〇二九號內所載之契約及條款該條款已根據兩封由西貢田土廳分別於一九八三年一月十八日及三月七日所發出之函件而修訂。

每年地稅：港幣三百元正

面積：約二萬一千八百平方呎（只供參考用）

拍賣日期與地點：

1983年3月23日（星期三）下午2:30

香港軒尼詩道500號興利中心（西翼）廿八字樓（即三越百貨公司樓上）

索取章程及查詢詳情請到

關祖堯律師事務所 遮打道太古大廈21樓 5-221051

衛健明測計師行 5-7909828

今天拍賣 AUCTION TODAY

承銀主命下列貴重物業出投

地點：香港般咸道18號地下及地庫

地段：香港內地段第605E之第一分段及餘段不可分割3/14

年期：995年由1863年6月25日起計

面積：約2218平方呎及門面約22和9平方呎

拍賣日期與地點：

1983年3月15日（星期二）下午2:30

香港軒尼詩道500號興利中心（西翼）廿八字樓（即三越百貨公司樓上）

索取章程及查詢詳情請到

黎錦文李孟華律師事務所 皇后大道中三十一號陸海通大廈十樓 5-265261

衛健明測計師行 皇家特許測量師・物業顧問 5-7909828

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年其後按月續約，若終止合約可預早三個月通知

香港中區新填地 新臨時港澳碼頭

租約第H/SWA 2/4 TA號

面積（約）三點七五方米

作小賣檔以售賣報紙、雜誌、糖果及汽水，但熟食三文治及熱飲除外。

截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時

投標表格，通告及章程可向香港花園道美利大廈四樓香港北區地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

九龍尖沙咀東部 科學館道與麼地道匯合處

租約第 KX-918 號

面積（約）二千八百七十五方米

供旅遊巴士及貨車之收費停車場

截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時

投標表格，通告及章程可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

九龍尖沙咀東部 科學館道與麼地道匯合處

租約第 KX-902 號

面積（約）五千一百九十二方米

只供私人車輛及的士之收費停車場

截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時

投標表格，通告及章程可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定三年，其後按季續約

新界上水第二十七D區

租約第四七七號

面積（約）六千五百方米

作停車場用途

截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時

投標表格，通告及章程可向北區地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

香港政府公佈

一九八三年度香港中學會考、香港高等程度會考及香港高級程度會考 自修生准考證

一九八三年度之香港中學會考、高等程度會考、高級程度會考各自修生之「准考證」及「考生須知」經已寄出。「准考證」內列出上列會考考生之報考科目及試場名稱與地址。自修生如在一九八三年三月二十一日（星期一）仍未收到其本人之「准考證」者，最遲須於三月二十五日（星期五）前，攜同其本人之相片（65毫米×50毫米）一張與「考生報考資料核對表」或「繳費單收據」，向考試局查詢（地址：九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓）。

考生須知日後應考各科考試，必須攜帶「准考證」往試場。

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：在新界西貢北潭涌郊野公園管理站及分區貨倉興建辦事處一座、營房一座、飯堂連廁所一座、車房及修車場、危險貨品貨倉、貯物倉、晾晒棚、混凝土通道一條、停車場一個、出納辦事處一座，及室外雜項工程。詳細情形已於一九八三年三月十一日出版之香港政府憲報上刊印說明。投標表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取及查詢。

漁農處處長 李德宏

城市設計條例（香港法例第一三一章） 大嶼山南岸分區計劃大綱草擬圖第LLT/18號之修訂

根據城市設計條例第六條第七款之規定，現已將附表所載之修訂項目納入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年三月二十四日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，德輔道中一百七十三號先施大廈十六字樓離島政務處及香港花園道美梨大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對者撤銷反對之建議。此文件應送交香港花園道美梨大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LLT/18B號現已在香港花園道美梨大廈大樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席 麥德霖

一九八三年三月十一日

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之大嶼山南岸分區計劃大綱草圖第LLT/18號之修訂項目附表

在考慮各反對書後，依據上述條例第六條（第七款）而在憲報刊登之修訂項目

1.經在圖內表明之修訂項目：

（第一項）將水口谷由「綠化地帶」改為「住宅用地（丙類）」。

（第二項）將杯澳村北部由「鄉村式發展用地」改為「綠化地帶」。

第35屆 校際音樂節特輯

港學界音樂水準比英國高
香港學生音樂造詣 有賴教師努力栽培
四級鋼琴評判盛讚港生天資高
六十多人競逐男女保羅周智美最獲好評

（特訊）本港學界音樂水準相當高，其中尤以鋼琴的表現更是與世界各地相比，亦不遑多讓。

昨日下午在油蔴地音統處舉行的第四級鋼琴獨奏，賽後評判約翰生表示賽員的成績十分優異，較之英國同級水準有過之而無不及，這是相當值得高興。

他指出，能夠有如斯優良的成績，原因是本港音樂普及，學生天份高，及有一批非常優異的音樂教師在努力栽培。

經過六十多位同學冗長的比試，評判選出了最佳的七位，要他們再作第二回合的比賽，好給他能更清楚判別出各人的成績。七位雖是仍然彈奏同樣的樂曲，但大家實力平均，各人悉力以赴，過程相當緊湊。

此首「巴赫」名曲，只有很優美的旋律，節奏控制不易，並要求有一定的變化，但大致各人都能掌握到曲的風格和感情，相當難得。

一番爭逐，結果周智美以最完美的左右手配合運用，贏得評判最高讚譽。周同學就讀於聖保羅男女小學上午校五年級，年僅十歲，習琴已三年，今次能以八十八分取得冠軍，感到十分高興。

亞軍，余浩明，聖士提反女小學上午校六年級，得八十七分，成績相當優異，習了四年琴的余同學把曲彈奏得流暢生動，音色秀美，控制得宜。

就讀天神嘉諾撒小學上午校四年級的麥嘉敏，只以一分之微的八十六分，非常接近的紀錄，屈居第三。她控制此曲穩定平和，手法熟練，感情豐富，為高水準的演出。（俊）

貝多芬奏鳴曲龍爭虎鬥 七小時漫長比賽有結果
吳敬言實力雄厚 技壓同儕奪錦標
江淑雯一分見敗黯然垂淚

（特訊）經過一場漫長的戰鬥，第一四四項貝多芬鋼琴奏鳴曲演奏比賽始能揭開冠軍誰屬的真相，結果梅雅麗夫人盃乃落在一位五級鋼琴高手——吳敬言小妹妹的手中。

由於該項比賽的參賽者達八十九位之多，故大會便將其分為上、下午及晚間三節，在香港學校及音樂協會舉行，由沙維治教授擔任評判。

雖然整個賽事費時共逾七句鐘，但評判則認為他很高興欣賞了一次漫長的鋼琴演奏會，他對各參賽者的表現深表滿意，雖然這是他第一次在香港擔任音樂比賽的評判，但他表示已對此留下深刻的印象。

事實上，這個比賽因不限年齡及鋼琴級別者參賽，故此昨日便雲集各路英雄，在此決勝負。

勇奪錦標的吳敬言同學，來頭倒也不小，原來她是前任三級鋼琴獨奏總冠軍，而今屆則先後贏得一二六項及第一一八項之五級鋼琴獨奏分組賽冠軍，極有機會染指本屆五級鋼琴獨奏的總錦標。

習琴已有六年時間的十一歲吳敬言小妹妹，現就讀於香港瑪利諾修女學校小學六年級，在這場比賽中，她以八十九分優異成績，獨佔鰲頭。

至於，僅以一分之微而受挫的江淑雯，因被強手擊敗而屈居亞軍，在賽後黯然落淚；事實上，她的表現也極為出色，是次祇能以八十八分成績得第二名席位，可說雖敗猶榮，這位亦為五級鋼琴的高手，乃為九龍瑪利諾修院中學一年級學生。

同以八十七分成績，瓜分季軍席位的兩位參賽者，乃是五級鋼琴高手，她們分別為祇有八歲的聖保羅男女小學下午校三年級之陳嘯釗同學，以及皇仁書院中學一年級的溫家樑同學。（佳）

貝多芬鋼琴奏鳴曲演奏賽前三甲獲獎者與評判沙維治教授合攝。（左起）冠軍：吳敬言同學（香港瑪利諾修女學校），亞軍：江淑雯同學（瑪利諾修院）及雙季軍：陳嘯釗同學（聖保羅男女小學下午校）、溫家樑同學（皇仁書院）。

油蔴地音統處高音獨唱賽事
童聲嘹亮氣氛祥和 評判技癢即席指揮
第一名譚筱心兼習鋼琴提琴

（特訊）嘹喨清澈的歌聲，不斷由各小孩唱出，使人心境寧靜，使人在煩囂的鬧市中，亦感到祥和的一面。

參加十一歲以下高音獨唱的五十多位小孩，逐一唱出「小綿羊在那裏安睡？」樂曲，一片柔和的旋律洋溢其中。

油蔴地音統處場地較細，百多人就擠得水泄不通，幸好大家都能在比賽中保持寧靜，並沒有影響到賽事的進行。

評判約翰生十分滿意各人的表現，但他指出很多同學不能準確控制音的速度，都較譜中所定為快，另外各長音應該要延伸下去，如果太快收音，會給人肢離破碎之感。

賽後約翰生指導各人再行試唱，由他指揮，用正確方法控制各人的速率，給同學認識到留心聆聽鋼琴陪奏的重要。

結果譚筱心以八十分掄元，譚同學年僅九歲，就讀於女拔萃小學三年級，她除習唱歌聲學之外，並習鋼琴及大提琴，對音樂抱有非常大的興趣。

亞軍為王鳳小學上午校四年級的陳建民，他以穩定及較圓滑的歌聲，取得七十九分，是上佳的演出。

季軍為林淑儀，女拔萃小學五年級，年僅十歲，就能把歌曲唱來感情豐富，娓娓動聽，以七十八分居於第三。

此組優勝冠軍譚筱心並取得「愛德華夫人盃」。（俊）

中學中級組女子合唱比賽（中文）冠軍何福堂中學。

校際音樂節刊出圖片 本報中區辦事處有售

第三十五屆校際音樂節，本報每日均有採訪記者及攝影記者到各比賽場地採訪及拍攝照片，擇日在本報刊登。

茲為便利參加比賽之同學及親友定製照片以留紀念起見，凡刊登於本報音樂節的照片，本報每日編訂號碼，存放在本報中區辦事處，各位定購時，請列明刊出日期、號碼、尺吋、張數，本報攝影部將盡快為各界服務。

歌唱切忌大聲喊叫 動作誇張影響運聲
應是美感聲音的組合
劉金龍中學奪中學初級組中曲及中級組英曲兩項冠軍
中學初級組英曲元朗鄉議局中學奪捷
中學中級組女子合唱中曲何福堂中學佔鰲頭

（特訊）評判基利頓以為歌唱是有美感聲音的組合，所以，光大聲喊叫並不是歌唱，他更作示範，引得哄堂大笑，使各參賽者在歡樂中學習，他並指出唱歌時注視指揮是需要的，但並不應該太過誇張動作，以致身體傾斜彎曲，這不免防礙了運氣而影響歌唱表現。

昨天假新界元朗率修堂舉行的各項音樂節賽事之參賽隊伍雖未見踴躍，但一場緊接一場，卻顯得十分熱鬧，令評判忙過不了，雖然如此，評判仍保持他的一貫作風，一絲不苟地詳細指出每場表現的優劣，結果每場賽事的開始時間亦因而拖誤了一點點。

各場賽事中，評判認為水準平均，故分數十分接近，妙法寺劉金龍中學分別以一百五十八分和一百五十九分獲得了中學組初級組（中文歌曲）及中級組（英文歌）合唱比賽的冠軍寶座。

劉金龍中學許導師表示：該校是常勝軍，去年在中學初級組比賽亦是冠軍，是次獲得頭聯，十分高興，為了預備是次比賽，已用了幾個月的時間練習，看來他們的得獎，並不僥倖。

在中學初級組合唱比賽（英文）中，新界鄉議局元朗區中學以一百三十九分獲得冠軍。據該校的導師表示：他們早在去年十一月已開始練習，看來實在準備充足。

評判認為該隊的表現十分吸引，亦甚具娛樂性，只是在語詞的抑揚方面則仍有待改善。

除該冠軍隊伍得到評判的稱許外，相信亦令台下同學十分驚訝，因為在這濕寒十足的天氣下，該隊早已換上了夏季校服，以嘹亮有勁的歌聲驅去寒意。

在中學中級組女子合唱比賽（中文）中，何福堂中學則以一百三十八分獲得了冠軍，該校去年亦有參賽，但只得亞軍，今年可算是更上層樓了。（月）

今日賽事

聖安德烈堂
上午九時卅分　六級鋼琴二重奏
下午二時　六級鋼琴二重奏
下午三時十分　口琴合奏

李兆基中學
九時十五分　初級女子合唱（中學）
十一時　中級女子合唱（中學）
十一時五十五分　混聲合唱
二時　女子混聲合唱（中學）

聖瑪利女書院
下午二時　高級組混聲合唱
下午三時　女子高級組合唱
下午三時卅分　十九歲以下聖歌合唱

朗協會
下午六時卅分　公開組高音獨唱
下午七時卅分　公開組中音獨唱

旺角音統處
上午九時卅分　高級組鋼琴二重奏
上午十一時　十三歲以下男高音獨唱
下午二時　小提琴協奏曲演奏

中學初級組合唱比賽冠軍：新界鄉議局元朗區中學。

大提琴兩項賽事 水準均未見特出
女拔萃劉慧韻奪歐昭紀念盃
項目二五七評判只頒亞季軍

（特訊）演奏大提琴，其難度與小提琴差不多，而彈奏最常見的錯誤亦在音準。因為，一般而言，絃樂之所以難奏，是因為絃樂是以手指按著絃來發音，音與音之間只差半個指位，故常有走音的情況出現。

評判艾頓昨日在項目二五六大提琴合奏的賽後指出所參賽者拉奏時均過於用力，至使聲調不悅耳。此外，鋼琴不能協調亦為一重大缺點。

取得該項目冠軍的為拔萃女校的兩位同學，分別為中三年級的劉慧韻及中四的吳敏珊，評判認為她們對樂曲能夠了解，並能與鋼琴配合，故音色十分動聽，故給予八十五分，她們並可奪得「歐昭紀念盃」。

此外，同日的另一項大提琴獨奏賽項目二五七，評判艾頓只以水準問題，故予亞軍及季軍的名次，而冠軍則仍然懸空。

取得亞軍的為聖保羅男女中學中四年級的梁嘉傑，他將獲得EMI的二百元獎金。評判認為他的演出十分有感情，高音十分出色，惟結尾太快，是為美中不足之處，故給予七十九分。

至於季軍的則為同校的中二年級學生孫啟豪，他以七十六分取得季軍，將可獲得EMI的獎金一百元，評判認為他的演出十分有樂感，但可惜中段有不連貫的情形出現，必須留意。（儀）

名師高徒言之有理 學員參賽捷報頻傳
兩項小提琴獨奏優勝者同事一師
魏豪洲曾為樂團首席今春風化雨

（特訊）所謂名師出高徒，前香港管弦樂團首席，現任聖保羅男女中學樂隊指揮魏豪洲之七位學生，昨日囊括了兩項小提琴獨奏項目之冠、亞、季席。

兩個項目分別為二四一之十七歲以下小提琴獨奏，和項目二四二之十五歲以下小提琴獨奏。評判基斯杜化．艾頓在項目二四二之賽後指出，各參賽者演出異常出色，顯出各人均曾在技術上，下過一番苦功。

對於取得該項目冠軍的陳紫英，評判艾頓更讚不絕口，認為他的技術在水準之上，手指控制十分出色，並能將海頓的作品「迴旋曲」拉得美妙動聽，十分有音樂感和演奏感。因而取得「羅保紀念盃」。

就讀於聖保羅男女中學一年級的陳紫英，年僅十三歲，學習小提琴只有三年，卻能在昨日賽事中，從師兄師妹的手中，以九十分取得冠軍，有五級鋼琴程度的陳紫英表示，他能有今日的成績，除因為有個出色的導師之外，另一個原因是他有鋼琴的根底，對拉奏小提琴有一定的幫助。

此外，該項目的亞、季軍均由聖保羅男女校的同學取得，亞季由的聖保羅男女小學六年級的關立德以八十六分取得，季軍有兩位，分別為中一年級的朱慈華和中三年級的劉大業，他們同以八十五分取得季席。

至於項目二四一的優勝同學亦為聖保羅男女中學的學生，其中取得「依沙貝洛治盃」的潘詠恩，積分為八十四分，艾頓認為她的節奏好，演出投入，亞軍為陳浩斌，積分為八十一分，季軍則由潘子勳以七十九分取得。（儀）

仿照中學會考擬題 學聯辦「模擬會考」

學聯中學生組為減輕中五同學對會考的恐懼及緊張，將於四月十日在香港大學舉行一「模擬會考」活動，該模擬考試將仿照香港中學會考的範圍、監考及評核成績方式，為應屆考生提供試前練習機會。

選考科目包括英國語文（課程乙）卷二，中國語文卷二，數學卷一等，考試費每科五元（包括評核答案）三月廿五日截止報名，報名查詢請到九龍彌敦道五二一號一樓或電三—八八八一三三七。

中學中級組合唱比賽（英文曲）冠軍：妙法寺劉金龍中學。

本港新聞

新海險條款 下月起採用
小冊子出版詳細闡釋

（港訊）香港海險協會出版了小冊子，詳細闡明現存海險單及貨物條款與倫敦保險商學會及勞合氏保險商協會引將的新保單及條款之分別。

新保單及條款經聯合國貿易及發展會議推動進後，於去年在倫敦採用。

原來的那份保單及條款已沿用超過二百年，保險商認為該保單文字難明及過時，需加進不同的條款以及變更保險範圍條款以修改基本保額來配合時宜。

新條款由於精簡、明晰，合時及具系統，已獲得普遍使用，現存條款將於八三年四月一日廢除。

海險協會一位發言人稱：海險業乃國際性業務，同時倫敦市場對本港之海險業影響極大，故此本港海險業不能忽視這方面之重大變化，由四月一日起，本港保險界亦將採用新保單及條款。

他說，新條款扣負的保額與前大為不同，小冊子內印有一些重要條款的比較，經已分發與各銀行界，航運界及保險界有關人士，以便參考。

第一屆溜冰大賽 星辰表標準計時

（港訊）香港首次舉辦第一屆公開溜冰大賽，昨日假太古城溜冰中心揭幕，大會請溜冰皇后黃屏及電影紅星徐杰為大會評判團。

溜冰大賽參加者須先表演規定圖形，然後是自由花式表演，初賽分兩日進行，比賽分：高級、初級兩組：女子組、男子組、女童組、男童組、幼童組、雙人花式組、單人花式組及障礙賽。

決賽於本星期五及星期六舉行（三月十八、十九日），星辰表獲指定為是次比賽之標準計時，為參賽健兒及欣賞市民報導準確時間，更並送出星辰永輝型及萬庄型男女庄石英表為溜冰大賽獎品。

港珍貴郵票 下星期拍賣
清朝大龍票備受注目

（港訊）深受愛好集郵人士注目的第七屆史丹利傑賓斯郵票拍賣會，已定於本月廿三及廿四日在富麗華酒店舉行，拍賣數達一千五百批中國、香港、日本、馬來西亞及其他多個亞洲國家的珍貴郵票，總值逾港幣一百五十萬元。

據史丹利傑賓斯拍賣行董事韋特表示，這次推出拍賣的郵票中，約有三分一是本港印製的郵票，其中最吸引本港集郵人士興趣的將是本港發行的首批紀念郵票，維多利亞女皇時代的罕有郵票及印花等。

此外尚有一批珍貴的信封，亦是集郵人士心目中的珍藏，這些信封遠在郵票發明前開始使用，信封面蓋有運送郵件的船公司之印戳，是郵政發展史上的重要古物。

另一批由中國發行的罕有郵票，預料也將受到集郵迷們的注目，其中包括清朝發行的大龍郵票。

韋氏又指出：「此次拍賣之郵票價錢平貴皆有，可以適合不同能力集郵人士的需要，每批底價由港幣一百元至十八萬元不等。」

拍賣郵票將在富麗華酒店唐廳及維多利亞廳展出，使有興趣之買家有充裕時間仔細鑒賞。展出時間為三月廿二日下午一時至八時在唐廳展出，而三月廿三至廿四日上午十時至下午三時則在維多利亞廳展出。拍賣盛會則定於三月廿三日及廿四日兩天，每日下午四時開始在維多利亞廳舉行。參加拍賣者須憑拍賣目錄入場，該目錄下週在富麗華酒店有售，每本港幣二十元。

三宗致命交通意外 警方欲晤目擊證人

（港訊）警方現籲請三宗交通意外目擊者與警方聯絡。三宗意外中共有三人死亡，另三人受傷。

第一宗意外在三月二日上午十一時發生。一名八十三歲老翁，在深水埗塘尾道近必發道被一輛北行貨車撞倒。他稍後在醫院不治。

二月十七日早上約五時四十五分，一輛北行私家車在九龍塘窩打老道天橋近太子道撞上路旁防撞欄。卅二歲私家車司機抵院後證實不治。

二月二十日早上十一時左右，一輛南行私家車在西貢大網仔道近風秀台與一輛小巴相撞。私家車上兩男三女受傷送院。廿二歲司機及十九歲女乘客稍後不治。

任何曾目擊以上車禍人士，請與九龍交通意外調查組聯絡，電話：三——八一九九二二；或電警察熱線：五——二七七一七七。

涉嫌非法接受借貸 高級督察與探員 證據不足獲省釋

（新亞社訊）一名高級督察及一名探員，涉嫌先後未經港督批准向一名男子各借貸了一萬元，事發被廉署檢控，昨解紛撤裁判署審訊，兩案被告均不認罪，分別延聘大律師代表辯護，伊敦質法官先後聆聽兩案控方證供後，以控方證供不足以構成控罪，乃裁定二人均無須答辯，當庭省釋。

首案被告鄭志強，卅四歲，警務督察，被控於去年六月至七月期間某日，身為警務督察，未經港督一般或特別批准，非法收受穆德一萬元借貸。

次案被告林啟良，四十三歲，探員，被控於去年一月至六月期間某日，未經港督一般或特別批准，非法接受穆德一萬元借貸。

東莞同鄉總會慶燈 十九屆董事就職
林志釗王榮珍王華生主譚

（港訊）東莞同鄉總會，昨日假中華酒樓舉行第十九屆董事就職禮暨會員春節聯歡，永遠會長：王華生、周環、王仲銘，會長黃展雲，主席張念平與董事款接，請副港九政務署長林志釗主持監誓，油蔴地政務主任王榮珍小姐頒發選任聘任證書，永遠會長王華生主持授旗，大會徵求會員投旗出發。主禮人監誓、張念平主席致詞、會長黃展雲頒證、授旗，勵勉同寅努力。新舊任交接儀式由王仲銘永遠會長、黃展雲會長主持。副會長：王霖、方標、溫達明、周錫漢、馬汝良、曾治鎮、副主席：謝繼棠、王柏堅、麥舜琛、黎天民、蔣樹強、王國欽須發勤勞獎與多出席會議。黃展雲會長、王仲銘永遠會長、王霖副會長代表致送紀念品與三位主禮人。謝繼棠副主席致謝詞。禮成歡聚慶燈，與會嘉賓有中文專員麥振方社團代表、官紳名流、各分會首長及邑彥同人千人，投得燈款十二萬餘元，觥籌交錯，盛況空前。

東莞同鄉總會董事就職，永遠會長王華生授旗與主席張念平出發徵求會員。

星安堂花炮會聯歡

（特訊）星安堂花炮會，為慶祝六週年紀念暨春節聯歡，本月九日，假座國際酒樓招待嘉賓。筵開卅餘席，主席譚啟，區盛等致開會詞；繼由會長林康作會務報告，再由監督賴國星致謝詞；後由林金城主席向會友拜年；最後由林康、賴國星……等頒發錦旗與紀念品。

第一屆溜冰賽，黃屏（左）及徐杰（右）攝於星辰表計時器旁。

圖示：一九六一年發行的本港面額一元的郵票，目前身價二千五百元，其罕有之處是其左上角的一元標誌原應有燙金印刷，但因印製時疏忽，成了一張珍貴的錯體郵票。

渣打銀行捐書籍助學金 予鄧肇堅維多利亞中學

（港訊）鄧肇堅維多利亞工業中學校長呂保羅稱：捐贈助學金以擴充學校圖書館是對教育極有意義的貢獻，因為圖書館的設施必須不斷擴充和改進，為學生提供一個啟發思考力及發揮個人長處的理想地方。

呂氏剛接受渣打銀行地區總經理白朗頒贈予該校的書籍助學金，而每年該銀行均提供書籍助學金給予十三間官立工業學校。

白氏曾於最近訪問鄧肇堅學校，並參觀校內家政室、設計及工藝研習室及圖書館等設施。他對該校職員及學生所塑造的校舍模型，極表讚賞。

白氏稱：「學校圖書館通常都因校內其他更矚目的設施而受到忽略，但它實為學生充實自己及增進知識的場所。此外，它更是學生發揮思考力及着手開始研究工作的地方。」

他續稱：「我們對能為充實學校參考書籍的目標作出貢獻，深感欣悅。」

善長捐款 救童助學
蒲祥王有先生捐伍百元
蒲沛球蒲沛安捐伍百元

華僑日報第廿六屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：蒲祥、王有先生五百元，蒲沛球、蒲沛安先生五百元，王國坤先生三百元，余榮恩先生一百元，讀者Y．K．C．一百元。

各界捐款救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

蒲祥及王有先生向熱心慈善，今次響應本報救童助學運動，捐出五百元正，以助莘莘學子完成學業，其善舉實令人敬佩。

蒲沛球及蒲沛安先生向善心公益，響應本報舉辦之救童助學運動，捐出五百元正，其造福下一代的精神，殊堪敬仰。

回首當年

一九六八年三月十五日

新區遊樂場將裝電視機

九龍若干新區遊樂場將獲得安裝電視機，屆時，更多之新區居民，將可在休憩時間觀看彼等所喜愛之電視節目，目前已獲安裝的區域有油塘、觀塘、秀茂坪、佐敦谷及慈雲山等新區，下月石排灣、黃大仙、橫頭磡及咸田等新區遊樂場，亦將獲得安裝。市政事務署謂：吾人深知電視機之受歡迎，並亟欲早日完成該項安裝電視機的計劃。

港今晨發生搶購黃金潮

由於世界財政危機之刺激，本港今晨發生搶購黃金潮，黃金開市價每両三百〇四元，其後躍升至每両三百四十七元，飾金亦一度高至三百六十五元，但成交數量甚少，而本港股票市場亦普遍漲價，但漲幅極少，本港之官價外匯暫停交易，自由外匯市場亦告停業，財政司郭伯偉謂，黃金買賣不影響本港的財政，本港之物價不致受到任何影響。

航空貨運價格將可減半

美國飛虎航空公司高級副總裁抵港謂：該公司於兩年前已向美國民航局申請，准予由美航貨物前來遠東各大城市，預料年底將可獲批准，屆時該航空公司即可開始由港航運貨物至美國各大都市，而運費極可能降低百分之五十，現時由港運美貨物，每公斤運費約一．八五美元，倘該公司開辦貨運班機後，每公斤約可減至不足一美元。

泰向港訂購各類貨品續增

除了泰國商家向港訂購各種貨品繼續增加外，雜貨訂購雨具及洋雜較多外，罐頭及其他食料訂購也頻密，棉紗、布匹訂購貨值更大，現在訂購的貨品，每宗貨值以三萬元至五萬港元較為普遍，造成今年兩季前港貨去銷泰國的一種特殊旺態。

區會本週四討論 11月辦中西區節

（特訊）中西區區議會將於三月十七日（星期四）舉行第三次會議，並討論在十一月舉辦的中西區節的內容細則。

議程項目尚包括：在摩星嶺設置一個郊野區；電子遊戲機中心的發牌程序及介紹地政署和市區拓展等的組織及職責範圍。（輝）

圖：鄧肇堅維多利亞工業中學校長呂保羅（左）向渣打銀行地區總經理白朗，講述校舍模型。

香港貿易新動向 今日伸展邁阿密

香港貿易發展局爲增强其國際聯繫，最近特於美國邁阿密市設立一個新辦事處。

佛羅里達是美國東南部發展最迅速的州份之一，邁阿密則是該州一個重要的市場，人口差不多有三百萬。

佛州居民的平均收入是全美最高之一，而且每年約有二百萬個遊客湧入該州，消費超過港幣一百六十五億元，因此使當地民生更爲富裕。

邁阿密除了是一個重要的交通和通訊中心之外，它又擁有一個良好的深水港及優秀的海陸空交通網，因此它是一個爲美國東南部、中南美洲及加勒比海地區各大市場服務的理想基地。

美國爲促進國際商務的增長，特於一九七九年在邁阿密成立一個自由貿易區。從該年度起，邁阿密已成爲美國發展最快之自由貿易區。

藉着香港貿易發展局最新辦事處在邁阿密設立，所有本港的廠商及出口商都可與這個充滿幹勁的地區發展及增强貿易關係。

香港貿易發展局目前在美洲共有八個辦事處，在世界其他地區，亦有十九個辦事處，拓展對外貿易。

請各界注意，本局提供之服務是免費的，而帶給你們的良機卻無可限量。

HK TDC
香港貿易發展局
拓展香港對外貿易

總辦事處：香港干諾道中康樂大廈　電話：5-2679222
海外辦事處設於：阿姆斯特丹．法蘭克福．漢堡．倫敦．曼徹斯特．巴黎．馬賽．米蘭．斯德哥爾摩．
維也納．蘇黎世．芝加哥．達拉斯．洛杉磯．邁阿密．紐約．多倫多．墨西哥城．巴拿馬．雪梨．東京．大阪．奈羅比．
顧問代表處設於：雅典．巴薩隆納．廸拜．阿比讓．

康樂家庭

又添一支娘子軍 港灣婦女會成立

首屆委員就職典禮日前舉行

港灣婦女會，前晚假合和城酒樓舉行成立暨首屆委員就職典禮，請灣仔政務專員梁傑博主持監誓，並由譚惠珠議員、助理政務司戴婉瑩、胡應湘夫人、羅夫人、張斌乘長夫人分別主禮。

主席溫李自宜致開會詞，略謂：「本會創立宗旨，聯絡區內各階層婦女及關心婦女福利工作，發揚婦女固有良好賢淑品德，發掘個別婦女的潛能，使廣大婦女對家庭及社會應有之責任，從而改進家庭及社會生活，正如籌委會主席李何淑雲在創刊詞中所云：太平山下的東區又誕生了一個新的婦女團體」。

各主禮人分別主禮後，末由副主席李何淑雲致謝詞，禮成後聯歡。與會嘉賓有政府機關長官、各界社團首長、婦女界領袖等數百人，場面熱鬧。

首屆新員如下：

首席會長胡應湘夫人，會長羅斌夫人，張義良夫人。主席溫李自宜，副主席李何淑雲，吳秀珠，會陳安琪。秘書梁笑梨，鍾劉潤儀，冼溫嘉路，各部門主任：盧陳劍萍，張黎秀娟，李余燕萍，黃瑞蓮，馮秋明，鄭梁志雲，王潘蘭愛，王芝芳，梅羅綺華，陳黃潤甜，潘鄒民光，司徒陳說兒，陳黃錫容，余陳順環，劉劉鳳卿，朱陳賽瑛，許歐陽英，王葉愛，黃黎玉英。（突）

港灣婦女會成立暨首屆婦員就職，主席溫李自宜致開會詞。（本報攝）

香港崇德社本年度善舉 捐欵贊助家計會溫習室

為區內學童提供寧靜溫習環境

香港家庭計劃指導會之魚角，上水及園州角婦女會最近獲香港崇德社捐欵，贊助各婦女會在臨時房屋區開設晚間溫習室，為區內學童提供寧靜溫習環境。

捐欵儀式日前假富麗華酒店舉行，由家計會執行總監林貝聿嘉接受香港崇德社社長歐陽許行實贈送港幣一萬五千六百六十元支票，作為一年內支付三間溫習室務工作者交通費用。

林太指出，魚角婦女會自一九七八年成立以來，獲香港崇德社慷慨贊助及支持，為改善區內居家庭生活質素不遺餘力。其後家計會分別在葵涌興盛道，長沙灣幸福街，青衣島長環，沙田圍州角上水及船灣大個臨時房屋區組成家計婦女會。各會執行委員推進會務活動之餘，尤其關注學童缺乏適當活動場所問題，除目前每日開放會所作學童溫習室及康樂室之用外，更於三月一日起增設晚間溫習室，除公衆假期外每星期七晚，晚上七時半至九時半開放，並有義工維持溫習室秩序及協助學童功課上問題。

香港崇德社乃一社會服務組織，由商界及專業女行政人員組成，藉社員在社會上之領導地位致力為市民及社會謀福利。

家計會執行總監林貝聿嘉（右），接受香港崇德社社長歐陽許行實致送之支票。

婦女不要嚷着做强人 相夫教子家庭好溫暖

周吳亦景在半島女獅會演講

在香港選舉環球小姐負責公關，最懂女人心理之周吳亦景女士，週旋一百多個世界佳麗之中，昨日現身說法，在半島女獅子會講「現代婦女的心聲」，她以老一輩教導年青婦女處世待人接物之態度。

她說：香港婦女是夠幸福的，雖然嚷着男女平等，然而她所受壓力沒有男士們那麼大。或者嫁了丈夫，好好地享受人生，也不必强出人頭地，以女强人姿態活拚。至於在家庭相夫教子，不宜「短兵相接」發生衝突，但可採「遙遠控制」方法，互相維系，代溝自然減少，並要充份表示信賴，然後事業才步上坦途，愛情才算美滿。

會長張露美美報告，籌辦電影晚會籌欵，舉辦敬老慈幼社會服務工作。（宇）

半島女獅子會例會，周吳亦景演講，旁為會長張露美美。（本報記者攝）

灣仔女童軍競技日大會

香港女童軍灣仔分會及康樂體育事務處合辦之「女童軍競技日」，由灣仔區議會贊助，於上星期日假修頓球場順利舉行，吸引逾千市民參觀。

競技日開幕儀式由小組主席馮秋明致歡迎詞及灣仔政務主任何宜威致訓詞香港女童軍副總監蔡惠蘭，灣仔警民關係主任劉乾若，何宜威及康樂體育事務處主任黃黎月平主持剪綵灣仔分會主席林貝聿嘉致送紀念旗及副主席林國明致謝詞，隨即展開緊張刺激的競技比賽。

比賽分初級組及高級組進行，項目包括：「旗開得勝」，「細網千斤」，「齊力向前」及「滿載而歸」。經一番角逐後，第一零九A隊女童軍奪得初級組全場冠軍，第九十隊獲亞軍，第八十八B隊及一零九B隊得雙季軍。高級組全場冠軍為第五隊，亞軍為第七隊深資女童軍及季軍第九A隊。

灣仔女童軍競技日剪綵禮

物價在今天 天雨影响 蔬菜暴漲

比上月貴了七成

相信各家庭主婦都清楚知道，近月來蔬菜的價格貴到飛起，本來，每年的春節，大約在上一年的除夕至新春的元宵那段日子，蔬菜的售價一定是會比平日貴一兩成或三成，但過了那時候，蔬菜價格便會漸漸下降至正常，差不多年年如是的。但今年似乎便比較特別，現在農曆的新正月也快完，即是新春已過了一半，而且天氣也應逐漸回暖，照理蔬菜應該是較便宜，因天氣暖和是會幫助蔬菜加速長成。可是，今時今日，蔬菜的零售價格竟然還比新年時候為貴，這點相信大家都明白，今年的雨水特別多，自去年臘月開始便不斷下降大雨，兩個月來都未試過有兩天連續晴天的，而且大雨的時候較多，這種惡劣的天氣不但本港如此，大陸各省各鄉也同樣下雨，在此情況之下，大陸及本港新界的蔬菜收成都大為減少，據悉，大陸方面運來港的蔬菜比去年同期是減少達兩成，本港產量同樣減少也達三成。因此，菜價在這兩個月內竟然上漲達七成，成為歷年來貴得最長和最利害的一年，如果天氣再繼續如此潮濕下去，在短期內市民還是要食貴菜的。

據漁農處資料顯示，在正常狀態下，大陸每日應有成千噸的蔬菜運輸來港，但近來每日只來七百噸以下，即是已減了三成左右，菜價也貴過月前三四成，如果與上月比較，現在更貴逾七成，據蔬菜入口商透露，大陸方面已盡快在補救不足之處，希望盡量維持恢復正常，不過，在短期內恐怕難恢復，因為菜農每次收割了一批蔬菜，必須待天晴才能再播下種子，而且還要連續三天是晴天才能對發芽有幫助。今年還未見到有連續多天是晴天的，最多好天一日或半日，頂多兩天又開始降大雨，試問怎能種成菜蔬呢？所以，欲望蔬菜價格下降，便要祈求上天賜我們有長久的晴天矣。

事實，目前的菜雖是貴得利害，每斤菜平均都要四、五元，最貴者便是菜心及芥蘭，始終要十元過外一斤，西洋菜及白菜和菠菜都要七八元。現在，一般肯綠的菜是較貴，不過多瓜和節瓜也不便宜，每斤也要三、四、五元，甚至連芽菜仔也要二元除一斤。總之，在物價高漲的今天，副食品的價格也受連累矣，市民真正苦上加苦也。

附圖：葵花和橡蘭（香港造花藝術中心絲紱花班染色花組趙蕊兒近作）

絲絨花班 週六開課

香港造花藝術中心絲絨花班，現定三月十九日及廿日，逢禮拜六及禮拜日各分上午班（十時至一時）及下午班（二時至五時）在尖沙咀漢口道該中心上課，花類計分：絲絨花，新娘裝飾花，新娘手飾花，及枝花等，課程適宜作服裝飾用，美化家居，家政科教材，及家庭小工藝業之擴展等，各界與參加者，可自即日起電三一三一二二四六造花中心洽上課事宜。

另訊：女青年會（九龍窩打老道山文福道五號四字樓）本禮拜三下午二時半至五時半絲絨花新班上課歡迎參加研習。

孕婦流產原因很多 日常注意養生之道

有些婦女在懷孕期間發生流產。其原因很多，譬如孕婦過份疲勞，或是嬰兒發育不健全，還都可能引致流產的發生。

何以嬰兒會發育不健全？其原因又可分許多，例如在母體內受到窒息，血壓太高或太低或胎兒傳染了梅毒，都會令胎兒死於腹中，還有特殊失常，胎盤有病和子宮內膜炎等，胎兒都會受影响而失去生存力，更有像子宮後屈，雙胞胎，羊水太多，早期破水，生殖器變態，急性貧血等，也能造成流產，至於意外方面，如孕婦驚恐過度，或跌傷或誤吃刺激品，使胎兒不能安於腹中，亦可能引起流產。

流產的情形可大可小，輕則身體從此衰弱，重則因而喪生，所以孕婦應要特別留意自己的身體。（未完）

愛苗的滋長

婚姻講座

男女之間，為了物色理想伴侶而展開追求，由愛慕之心而滋長愛苗，盡管有一方愛慕之切，但愛苗卻不宜滋長得太速，而於追求進行中，更不宜過於勉强，這是經驗之談。

我們必須了解到，男女雙方結識之初，盡管愛慕之心，油然而生，將完全是表面化的感受與自然而然的反應。然而，分子要是真正值得相愛，還得假以時日作深入的探討的。如果一見傾心，認為「三生石上」，姻緣夙締，那就很可能是大錯特錯的一着。

雖然，為人如何，往往取決於相貌，內心的態度，常常會連繫於一貫性的，所謂「有諸內，必形諸外」。但這並非一定的理解，而事實上，許多正是「金玉其外，敗絮其中」的，何況，一般入世未深，社會經驗尚屬膚淺的青年們，對「相人之術」，尚難作深度觀察呢？所以，與異性結交，如其目的為選擇伴侶的話，就不宜一見傾心，便滋長愛苗。

基於上述論據，盡管對某一異性有愛慕之心，展開追求，仍得以耐性子慢慢觀察對方的為人，是否理想合乎自己的要求。

另方面，就算自己雖認為對方是理想的伴侶，但對方是否對自己有愛慕之心？也必須清楚了解，換言之，如果對方態度冷淡，像拒絕約會，或談話不投機，或有意疏遠之類，你追求也是白費的，單方面滋長愛苗毫無效果，一定令你失望的。

其實，愛苗的滋長，其來也漸，循序漸進的培養愛苗，是茁壯的，健全的，幸福的，反之，愛苗滋長得太速，由於兩人之間可能有許多不能合得來的問題儲藏着，婚後你倆的愛苗就很可能會萎謝而弄致反目的了，願大家注意及之。

醫藥顧問 任卓琪

疝氣症與偏頭痛

△永山君：

你來信說：於半年前感到小腹脹痛，經醫生診斷為小腸氣疝氣症。現在每天均見陰囊脹大，有時更感抽筋的痛楚，你提出下開疑問：

（一）小腸氣是否一定要做手術？日久是否會影响性機能甚至生育問題？

（二）日間陰囊脹大，但夜間平臥後（向右側睡）則很快回復正常，是何原因？

（三）你不想做手術影响工作，未知中藥有何辦法醫治？

（四）外間有宜傳廣告「××丸」是否有效？

答：（一）小腸氣症，即「疝氣」症，如症狀尚輕，投以適應性方劑，而獲致良效，當可避免施手術。至於遷延日久，除非陰囊過於膨大，影响性行為的進行。但根本上，對性機能及生殖能力並無影响。

（二）由於迫是「脫腸症」，起立及起坐時，小腸下墜於陰囊，故臥下時，小腸縮回，原因在此。

（三）此症可試服下方：

方用：荔枝核五錢，枝子三錢，山渣三錢，枳殼二錢，吳萸錢半，馬蘭花三錢，金鈴子三錢，黃皮核三錢，桃仁三錢，星川朴二錢（後下），天台烏二錢，青皮二錢，廣木香錢半（後下）（清水煎服）。此方可連服三數劑，以觀後效。

（四）市面成藥未便置評。

△梁院秋生女士：

你說令女公子旅居溫哥華，每月月經前兩日，患有右邊偏頭痛已兩三年。又每天醒後不停的打噴嚏，因而服用止頭痛及治打噴嚏藥物早晚兩粒已有兩年，仍不見效。你問服用日久是否有害？望提供意見及介紹良方。

答：長期服用該兩種藥，誠非善法，既不見效，以停服為佳；茲介紹方劑如下：

方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷三錢，薄荷葉八分（焗服），白菊花四錢，防黨參三錢，浙貝母三錢，桔梗二錢，露蜂房三錢，素馨花二錢，石決明八錢，白芍三錢，當歸身三錢。（清水煎服）

地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

深水埗青山道
東京街地庫
四千餘呎
免頂廉租
弍萬餘元
備中央冷氣系統
即可裝修入伙營業
合餐廳，傢俬，學校，銀行等用
恒盛：電話 3—781305 3—788213

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

租
地鐵站旺舖及高級寫字樓
窩打老道19號 貼近彌敦道
致富商業大廈 新落成 交通最便 合各行專業事務所。地下可連一樓合餐廳及各行各業
請電：③210523或③362079洽

新型工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3—7584818

平 新樓 租
尖沙咀厚福街厚福樓（鄰近金馬倫道）
地點適中：距地鐵站只需五分鐘，一梯兩伙，設備齊全，一流管理。
地下旺舖：200呎至762呎
一二樓商業：2,880呎
樓上住宅：630呎
管理及租務代理：
澳大利物業管理有限公司
電話：5—277880，5—278182

黃竹坑工業廠房
廉價出租
由7,877呎起或全層17,587呎
適合各行業 面積實用
工源充足 即租即用
交通利便 貨櫃直達
洽租處H：630391

寫字樓/住宅—招租
①中環皇后大道中138號威享大廈
新型寫字樓 3485呎
②中環機利文新街26—28號新型商廈
連冷氣裝修適合股票行及寫字樓 1000呎
③荃灣東亞花園高層住宅近地鐵站
連裝修 635呎
洽租處：裕信有限公司 5-433255張先生

富怡閣 紅磡高山道80號 3-656832
旺舖
華懋集團 5-202808
滙昌企業有限公司 5-410683

萬宜大廈
電車路單邊旺舖
大小寫字樓
全實用面積計
招租
電話：5—239859 5—226917

飛達工商中心
土瓜灣木廠街3號1樓
二千呎——6000呎
招租
請電3——7119202葉太

利寶大廈
118號，亞皆老街
相連住宅單位向
羅利雅道，吉售，面積
1877平方呎
Vigers HONG KONG 香港威格斯 特許測量師 Chartered Surveyors
5-217355何先生洽

特平廠房出租
亞公岩民興工業大廈十七樓連有蓋天台
合共面積6,609呎
有意請電H：633129

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。
請電⑤—239859 ⑤—226917洽。

中區高級大細寫字樓出租
香港貿易中心
德輔道中161-167號二樓約4500呎
10及11樓750-3000呎 中央冷氣 管理完善
5—454348 5—450307

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大廈
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號西區中心大廈18樓（新景酒樓樓上）寫字樓約700尺出租
地方清潔光猛向海，合電：0—267221
5—491923-4洽

大寫字樓出租
中區德付道中高級商業大廈二千餘尺玻璃幕牆裝修間格電話電傳電燈中央冷氣俱全業主自用因遷出特廉出租
請電 5—437200洽

廠房出租
官塘廠房地下及二樓各有萬九方尺出租樓底高可作貨倉及工廠用途
有意請電K—945830王洽（佣免）

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

紅磡凱旋中心第一期廉租
紅磡民裕街10字樓，4,117呎連車位廉租。
灣仔寫字樓連裝修傢俬租售
高士打道171—172號，全層只一梯一伙，1,200呎，即可營業
（直接業主免佣，租期長短均可）
安泰置業有限公司③953171莫先生洽

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 週遊大嶼山風光新春行運
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶
日期：3月20日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$95.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓·電話：5-413081

工人世界

月來失業人數增加 積極向外找尋工作

部份工友求職透過工會介紹 報上招聘職工廣告亦有效用

在找尋職業的人士方面，主要靠人事的人數有較顯著的下降，而應徵招聘廣告者却有所增加。一般而言，找尋工作的途徑計有：寄信到公司及機構，應徵廣告，透過私營及公營職業介紹所，靠親戚及朋友介紹等。而一名覓業者，可能在同一期間內透過上述一種或以上的方法來找尋職位。

去年（八二）年五月至七月期間，主要靠應徵的人佔百分之四十八點六，而靠人事的佔百分之四十四點七，兩者相差只百分之三點九。

然而，八月至十月間，這一差距擴大，前者增至百分五十二點八，而後者降至百分三十八點四，差距達百分之十四點四。

根據統計顯示，在此段期間失業人數出現增加，失業約由百分之三點五升至百分之四。基於上述失業數字變動，更多人應徵招聘廣告的可能原因是獲親戚朋友介紹工作的機會減少，另方面，就業情況轉劣亦可能導致失業者更加積極找尋工作。

據紀錄，去年八至十月間，其他找尋工作人士所採用的主要求職途徑的百分比如下：透過公眾職業介紹所者有三千五百人，佔百分之四點三，寄信到公司及機構者有三千一百人，佔百分之三點九，透過私營職業介紹所有三百人，佔百分之〇點四，循其他途者有二百人，佔百分之零點二。

另方面，據一位工會人士稱，在介紹工作方面，若干工會亦有一定的效力；職位空缺消息通常會在會員之間流傳，因此，待業的會員，在應徵方面可以比其他人在捷足先但，而獲得工作的機會也往往較大。（晴）

資深管工列舉實例提出忠告 青年職工初入工場 先要了解機械性能

諸事小心工作安全獲得保障

據工場資深管工指出：無論是新入行或轉廠轉業，無論工作對象是體力，智力，或技術操作。工友於投入的時候，當然希望自己能夠稱職，并與工友和善相處，做得開開心心。而下面幾點，必須加以留意，才可以達成。

熟習……操作……方式

第一，當新上班之日，先要依時到達工廠（或辦事處）。找到工作部門的負責人，禮貌地打招呼之後。然後詢問：所幹的是什麼工作？跟那一位領班人在一起工作。以及工作範圍和一般工作的過程。了解之後才開工。而對住新的同事，自己是新入行的，當然要虛心請教。即使自己對該項工作駕輕就熟，自信可以稱職，同樣要「入境問禁」，除表示虛心外，并知所趨避，以免犯錯。

第二：初上工的第一天，由於對環境和操作方式一切陌生，有點不慣，特別是對新幹的工作，因一時未能適應，格格不相入，內心不免有厭倦感。最好能將此種不穩定的心理加以抑制，耐心地去做，一次生兩次熟，養成習慣，自可適應了。

勿給……壞人……印象

第三，初到職時，最好能得到領班人的教導，但在人際關係複雜的工場中，當然有循循善誘的好人，就到他自己執晒了。不幸而碰到人性情暴躁，存心摑新丁的笨，那是自己的時運不齊，但也不必計較，耐心學習，到培養起自己工作能力時，自可化解一切的猜忌和建立起友誼。

第四，初進入工場的時候，不懂得使用的機械，千萬不可亂動，以免發生意外。因第一次給工友以壞印象，成為被攻擊的藉口。即使本人熟習機械性能，也要試用過它，才可施工。免至因機械本來有毛病，自己使用不慎，一落手打三更」，被指為沒得虛名，不切實際也。

第五，留心可能發生意外的環境，例如：東隅的機車太多，西角所存放的物品太陡企，南邊是出入口的通道，來往的小鐵車多，北方物品的加熱器解區，以及工場中進出的道路，有幾？一一了然。諸事小心，工作安全得到保障。

對工作……有信心

第六，倘若接做的工夫，沒有上手交付，而由自己承担。因沒有來龍，頗感棘手。正確的做法，應找一個見證人作證，證明自己何日開工，幹的是由那一件工夫開始。不明之處，找負責人諮詢明白才做，切不可大意順情，否則日後「有錯失」（或上手遺留下來的錯失），自己便要替人任過。而且影響到在試用期中僱主對自己的工作信心。

以上所列舉的，是六端，其他細節，須視環境變化，善為處理，作，當有助於使自己對工作能稱職。（阿滔）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

倉務員

觀塘。男性。中學程度，有倉務及採購經驗，年三十歲以下。月薪二三〇〇至二六〇〇元。

電話接綫生

觀塘。女性。F五程度，一年工作經驗優先。月薪一七〇〇元。

助理經理

中區。男性。年齡不限，大學或大專畢業，持有保險業證書者爲佳，須有五年一般保險實務工作經驗。月薪五〇〇〇元以上。

除上述空缺外該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內携同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五－二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五－七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五－五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五－五二〇一三一
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三－六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三－九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三－七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三－六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三－四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號啟德官廠院大廈地下 電話：三－二六五一弍一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至五及三十七至四十號 電話：三－二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇－四二〇一五四
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下 電話：〇－八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇－六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平二五至二八室 電話：〇－六〇四七九一六

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「城市故事」第十二回，卅分，新聞簡報，「兩個鐘季候風」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，猪牛價格報導，經濟行情報導，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情，十一分，「探訪日記」，第五台節目介紹，繼續「從心所欲」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「生活專綫」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。三時，新聞簡報，經濟行情報導，「日日三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「落葉」第九回。五時，「九十分鐘」，五十七分，「時事廣場」，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「中國小說選講」第十講，卅分，新聞簡報，「樂樂篇」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十五分，第四台節目介紹，「風雲際會九十年」第十七輯，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」，四十五分，轉播足球總督杯複賽「愉園對愛電對海蜂」。九時四十五分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞之「新聞透視」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「滔樂滔滔滔」，卅分，新聞簡報，「四人夜話：「替身」第三回」。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「姍姍來時」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，齊奏通訊，繼續「青春交響曲」，交通簡報，卅分，新聞報告。六時，新聞簡報，「體壇快訊」，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廊：「鄉謠路上」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「啓發學」，卅分，普話節目：「點將台」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，「繼續晨光共享」，十五分，潮語節目：「半邊天下」，卅分，「歌曲心聲」，四十五分，「人生小語」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，「日淡一享」，卅分，新聞簡報，「拍案驚奇」。十時，天氣報告。十一時，「珠海絃歌」。十二時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。二時，新聞簡報，天氣報告，「婦女天地」。三時，新聞簡報，廣播劇精選：「莊鳳國」第六回，卅分，「美樂集」。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「點將台」。由五時至凌晨二時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台

（中波）八六四千赫（超短波）一〇二四兆赫

六時，新聞簡報，及漁民海域天氣報告，神采飛揚，卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，好時光劇場。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，（繼續日日好時光）。一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，十八樓C座。二時，新聞簡報，及漁民及華南海域天氣報告，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。三時，新聞簡報，體壇雷達網，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，大冒險家。四時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，小小音樂會。七時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，自由港，自由講。八時，新聞簡報，（繼續自由港，自由講），卅分，新聞簡報，華燈晚趣，四十分，轉播足球總督杯複賽「愉園對愛電對海蜂」。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續轉播足球），卅分，新聞簡報，（繼續轉播足球）。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續夜心曲）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

商業第二台

（中波）六七五千赫（超短波）一〇四六兆赫

六時，新聞簡報，早晨，你好，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮），廿分，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，懷舊。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂。七時，早晨呀！朋友！九時，歌星！歌聲！十時，為你而設，十五分，空中快郵，卅分，祖國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北一家親，卅分，丁櫻與你，卅分，戲劇化小說。十二時，妙韻寄心，卅分，心曲寄情。一時，普平重亞，十分，一啤啤齊齊車，卅分，梁送風趣劇，四十五分，曲中情。二時，港澳八二一，新歌舊歌。三時，女人世界。四時，聽衆電話點唱，十五分，格蘭披士之歌，卅分，談天說地。五時四十五分，足球圈。六時卅分，賽狗消息。七時卅分，回力球各場賽果報導。八時，時代曲，卅分，粵曲。九時卅分，絃歌雅集。十一時卅分，點滴新哀悄。

亞洲電視

七時，世界新聞，十五分，經濟快訊及新聞摘要，卅分，英文新聞報導，四十五分，趣味性之軟性新聞。八時，醒目仔時間，卅分，七海小英雄。九時，媽咪早晨。十時，亞洲早場：秋風殘葉。十二時，人在江湖。一時，午間新聞及經濟快訊，十五分，午間小聚，四十五分，小心願。二時十分，六合彩，十五分，巨星，五十五分，鱷魚淚。三時四十五分，下午茶。四時卅分，醒目仔時間。五時，仙巴歷險記，卅分，星球大戰，卅五分，機靈小和尚。六時，小神鋒，卅分，新聞及天氣報告，五十五分，經濟快訊，五十八分，節目簡報。七時，鹹魚、豆腐、白菜仔。八時，鐵蜂晚語，卅分，八彩三稜鏡。九時十五分，新聞簡報，廿分，經濟行情，廿五分，奉告，卅分，八美圖。十時卅分，風流神探妙女郎。十一時卅分，最後新聞。凌晨十二時四十五分，午夜影院：八個兇手。一時十五分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時卅分——七時四十五分，中文台英語報導早晨新聞，八時——十二時，教育電視。四時，醫者父母心，廿五，生活的旋律，五十分，醒目仔時間：糊塗寶貝、小肥豬卡通片、七海小英雄、卡通新樂園。六時卅分，樂樂樂無窮。七時，新聞及天氣報告，卅分，開頤夜趣。八時卅分，冤家鬥法（中文字幕）。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週二影院：難解未了緣（中文字幕）。十一時廿五分，新聞報導，卅五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「四三〇穿梭機」。十時廿五分，粵語長片：「情俠鬧璇宮」。十二時五分，「屈蛇」。十一時，「午間新聞」。一時十五分，「下午劇場之女黑俠木蘭花」。二時十五分，「婦女新姿」。三時十五分，「妙手神偷」。四時五分，「無敵大鐵人」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時十五分，「香蕉船」，四十五分，「一四三〇穿梭機」。六時，「忍者小靈精」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「四海一家」。八時，「香港八三」，卅分，「射鵰英雄傳之鐵血丹心」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「宇宙奇觀」。凌晨十二時卅五分，「豪門恩怨」。一時廿五分，國語長片：「濟公傳」。三時，粵語長片：「簷前滴水」。四時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，「聰明笨伯歷險記」，廿五分，「帽子城卡通及小獅柏斯」，四十分，「回力棒」。六時十分，「原野藏奇」，卅分，「珍聞廣角鏡」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「世界速度溜冰錦標賽」。八時卅分，「明珠體育世界」。九時廿分，「CONUERSE SPORT ROUNDUP」，卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「世界拳擊錦標賽」，英國足球大賽」。十一時四十五分，「新聞簡報」。十二時，「捕捉食人鯊」，卅分，全日播映完畢。

金門 3-319151 即運輸處樓上
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室
特價機票 特快台証
全台灣4—9天 $1190起
菲航假期菲島遊 $1850
韓國四天豪華團 $2390
星馬泰7—11天 $2890
日本本州6—8天 $2650
曼谷芭提雅6—7天 $1950

敦煌旅運 敦煌酒樓集團屬下 K 323388 K 322688
彌敦道469新光商業大廈601（假日照常）
日本（本州、九州、北海道）（逢四、五、六）$2700起
韓國（華克山莊）（逢五、六）$2450起
台灣（花蓮、日月潭、高雄）（逢三、六、日）$1350起
曼谷（芭堤雅、清邁）（逢二、六、日）$1950起
代訂各地機票及酒店服務

捷威 3-308311-6 5-254596
台灣豪華團 $1800
酒店靚、膳食佳、領隊好、又可靠、節目多、好享受
遊覽：台北市、花蓮、高雄、台中、阿里山、溪頭、日月潭、墾丁公園、六福村、等名勝古蹟
天天出發

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

台北三晚	雙	單
太平洋	150	270
麒麟	195	330
第一	195	300
康華	233	420
美琪	270	480
財神	570	1020
希爾頓	570	1020
來來	840	1560

台灣海陸空五天 $1780
台灣環島七天 $1990
台灣阿里山九天 $2390
韓國四天（包單人房）$2450
曼谷芭堤雅七天 $1950
日本本州八天 $3190
馬星檳城七天 $2790
菲律賓碧瑤六天 $1890
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台北四天 $1350　台灣七天 $1980
北海道七天 $3790　日本本州七天 $3388
泰國七天 $1950　韓國四天 $2450
星馬七天 $2799　菲律賓六天 $1760
夏威夷七天 $3990　美國七天 $5989
代辦各國簽証
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2450
韓國台灣七天團 $2750
美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票
香港德己笠街17—19號德和大廈4字全層（奕冠堂）主理

怡安 九龍彌敦道636號銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2
韓國 四天 $2450 五天 $2600
全程單人房、伎生宴、回程可停台北 逢一、三、五、日出發
泰國 七天 $1950 清邁 $2150
行程節目豐富、遊水上市場、皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、鱷魚潭、四面佛等。逢二、六、日出發
代辦各地簽証、機票、酒店訂房

哥頓旅運 麗的旅運 5-446955(4線) 3-791221(3線)
北京八天 1788　廬山八天 1588
北京七天 2490　韶關丹霞山四天 588
中山溫泉、珠海二天／三天428／548
凌霄岩、龍山溫泉、陽春、星湖四／五天
星湖、鼎湖、從化溫泉、廣州四／五天 668
總代理星湖芙蓉賓館、代訂機票車船聯運

東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A 2 F 東輝大廈3-689638-9
專辦台灣線
由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊、代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程。
專線電話：3-698105-6

利華 3 660206-7 3 306331-4 自置物業信譽可靠
韓台 $2450 住宿單人房 台北包早餐
逢週一三五六日乘華航早機出發團團獨立
曼谷芭堤雅七天 $1950 馬星七天 $2750
阿里山溪頭 九天 $2190 七天 $1990 四天 $1350
日韓台 十一天 $3880 日本台灣 $3290
台北機票十酒店 天天出發 復活節加班
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

永安 總社：5-256243-8 北角：5-705352 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484 九龍塘：3-7566993 荃灣：12-432631
復活節歐洲團
十天豪華遊覽團 日期：3月31日 收費 $7280
十八天豪華遊覽團 日期：3月19.26日 4月2日 收費 $9880
暢遊歐洲七國數十名勝，住一流酒店，每日供應三餐，專人領隊，粵語導遊，回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

福祿壽旅行團
歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
台灣幸運假期環島團 逢星期六出發七天 $2030
福祿壽阿里山豪華團 特級行程，住宿阿里山賓館 逢星期六出發 九天只收 $2430
請與各大旅行社報名查詢

康達旅遊 3-924122 3-924132
台灣購屋旅行團 4天3晚天天出發
住宿湖山新城別墅、楓橋酒店、大陽飯店
暢遊大同水上樂園、原野樂園
實地參觀、粵語講解
單式複式花園洋房即買即住
代租包管、精美簡章、電索即寄
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島 3-321315 3-910546 5-216409 3-303271 彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室（假日照常）
農曆新年專線・天天有團出發
台灣：台北四天1698 高雄五天1898 南北七天1998 環島九天2298 阿里山七天2098
韓國：漢城四天2690
馬星：雲頂七天3290
日本：本州七天3490
泰國：芭堤雅六天2298 芭堤雅七天2398 清邁七天2498 清邁八天2598
台証 $60 泰証 $70

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
全台灣 四天 $1490 七天 $1890 九天 $2190 參台團証 $50
住希爾頓統帥美琪 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $125 十次証同價
台北酒店 單人房 $250 四天三晚

康泰旅行社有限公司
歷史悠久＊專業旅遊
總社：中環大道中71號陸海通大廈6字 5-211411（中環皇后戲院樓上）5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
機票部專綫：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國 清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、佳河橋
清邁四天 $2150 清邁八天 $2400
芭堤雅四天 $1950 曼谷七天 $1990
布吉島七天 $2590（雙程內陸機）
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③凱悅大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮 日月潭、高雄 陽明山、墾丁
豪華七天 $1890 九天 $2190
高級七天 $2090 九天 $2390
四天 $1490 花蓮五天 $1590
天天出發＊分社直營
全港獨有雙程內陸機（台北一花蓮、高雄一台北）
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返 ②華航兩程內陸機（台北一花蓮、高雄一台北） ③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、鱷魚潭
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150 11天 $3690
馬星七天豪華團 $2890
逢星期一、二、四、六、日出發

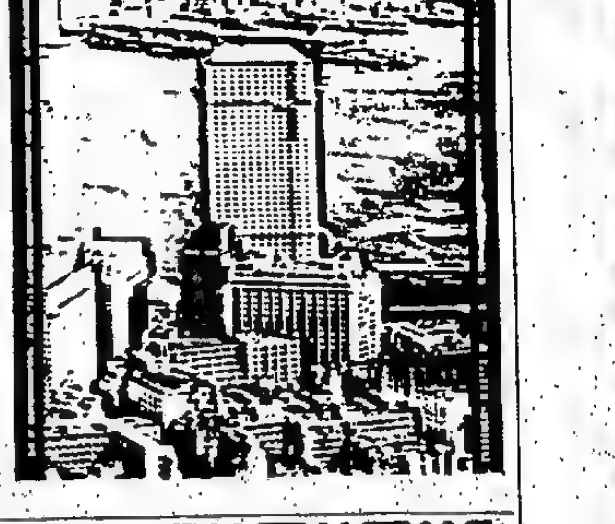
日本韓國
日本本州八天 $3200 逢星期一、二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690 逢星期三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九洲八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2600 逢星期一、六出發（乘華航早機）

誌標的譽信

香港華商旅遊協會 會員聯合廣告

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五－四五二三七〇。

建築與地產



同舟共濟度過難關　地產市道復甦在即

業主租戶簽長約租金酌量減

·趙翔·

已往在中區找一個位置理想的寫字樓單位頗爲困難，但現在情況可不同，中區最旺盛的地點亦有空置寫字樓待租待售，不過今次不是說中區目前寫字樓空置情況，而是說在未來三四年內，該區的高級寫字樓落成數量急增，換言之，供應數量大增後，可能使其空置情況更加嚴重。然而地產商們則認爲：屆時香港經濟好轉，百業興盛，這些寫字樓必會成爲搶手貨。幷不至於外界所說的「空置嚴重性」。

本港某間地產公司，最近在該區與一些即將滿約舊租戶提前簽新租約，幷未有加租，反而將租金酌量減低，但要有一附帶條件，便是要求租戶簽長約，由原來訂定的三年租約變爲五年至七年。

這種做法是大業主有鑑於將來在中區落成寫字樓增多，有更多單位給予租戶選擇，大業主便唯有酌量減租，以長期租約推緊租戶繼續租用下去。

中區將來落成的商業樓宇數量大增，幷非言過其實，而且將來所推出的寫字樓，均屬大型的高級商業大廈，不妨茲列如下：

以最近落成或正在裝修的商業大廈，有公爵行，首期廿八層高的卅一萬四千呎已在去年中落成，已經全部租出，其中一部分是租與渣打銀行，第二期十九層有廿九萬呎，據悉已有七成租戶。

東亞銀行總行已完成興建，樓面面積十八萬呎。

重建的會德豐大廈超過二十萬呎樓面面積。

還有正在趕工興建有交易廣場，分三幢樓宇興建，樓宇總面積爲一百六十四萬呎，預計八六至八七年完成。

匯豐銀行總行分三個高度興建，爲廿八層、三十五層、及四十一層，樓面總面積七十七萬呎，預算八五年中完成。

廣東銀行與渣打銀行合併重建，將來可提供樓面面積九十一萬七千呎。

李寶椿大廈也是拆卸重建，計劃提供樓面面積十六萬呎。

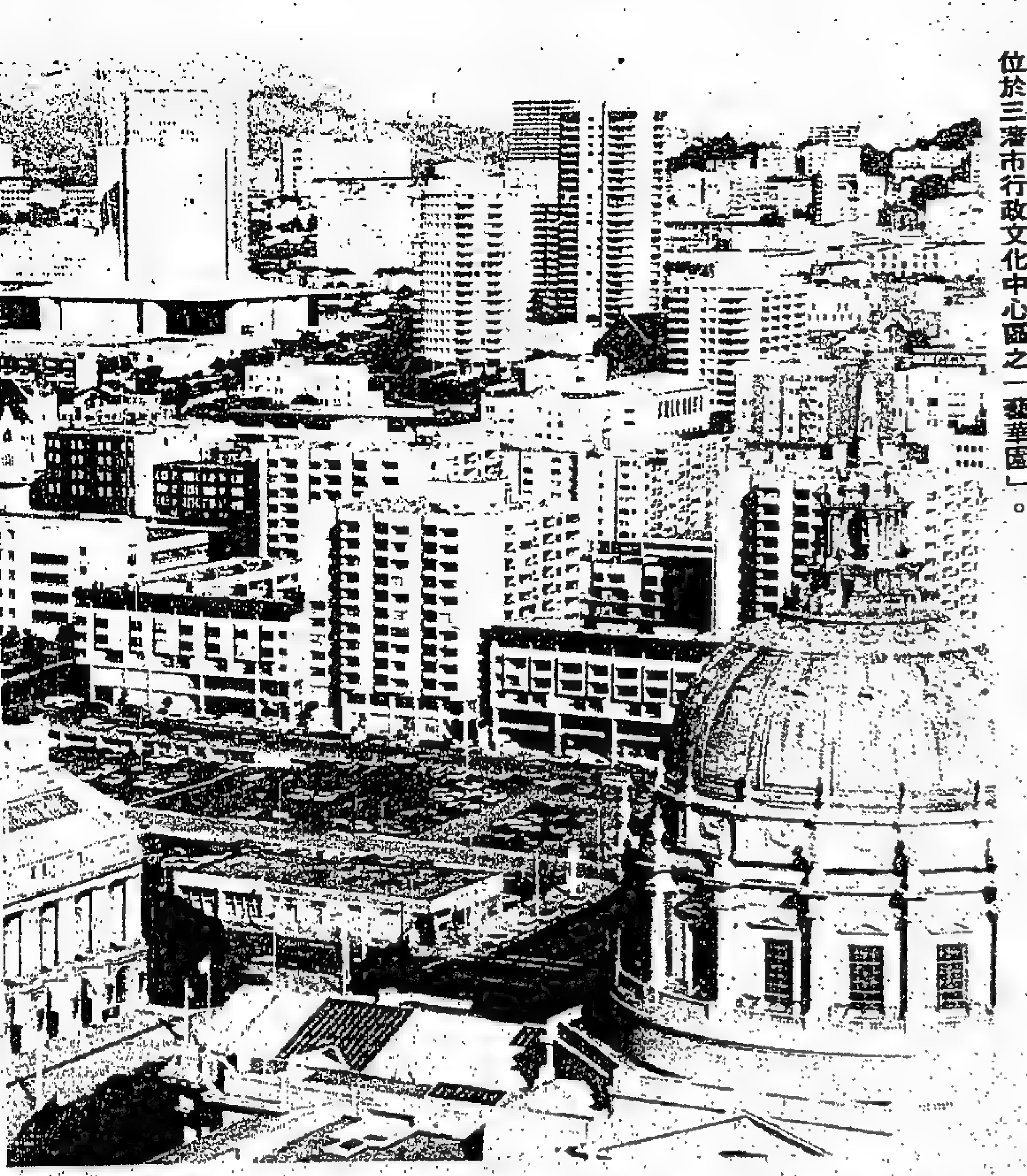
香港會所重建，估計亦有二十萬呎樓面面積。

單在中區只計高級商業大廈在未來五年內便提供逾四百四十萬呎樓面面積，還有在區內中小型商業樓宇，而且接邊中區邊陲的灣仔，高級商業大廈可不少，尤其在海傍區一帶，均集中發展成新的商業中心區。

雖然有些商廈是部分自用，但肯定有大量單位推出市面待租，也難怪大業主願意減租去維持舊租客。

還有，在去年八月，港府批出美利道一幅六千七百米土地給予中國銀行。雖然中國銀行還未向外界公佈此幢樓宇的高度，及樓面總面積，但肯定有超過五十萬呎樓面面積提供。

新昌地產海外物業部　近推出三藩市藝華園　移民投資最佳選擇



港人在海外地產投資中，并加的投資最大，據新昌地產有限公司海外物業部的一位人仕透露，由於很多港人準備而紛紛把本港資金投資到當地去。大部份以投資地產爲主，特別

位於三藩市行政文化中心區之「藝華園」。

是購買住宅樓宇，爲了能提供給買家的需求，該公司已先後出售美國羅省荷李活區的「棕櫚苑」，加州風景區三藩市東灣山的「松濤小築」，橙郡的「紅木軒」及「佳碧園」。最近該公司還推出加州．聖達克拉區內的「碧麗園」及位於三藩市的「藝華園」。

位於美國加州的「碧麗園」，該地盤座落於著名的電腦中心附近，樓高三層，分期興建，共有二百三十個單位，工程現已完成，各單位面積由七百三十二方呎至一千一百零一呎不等，售價方面，最低售八百一千五百美元起。

建築物採用西班牙式的設計，每座大廈有獨立保安設施，每單位內設備齊全，如每戶均鋪有地毡，有隔音，防火設施，主人房設有衣物間，長鏡及燈光系統的浴室及廚房設廚櫃及其他設備，客廳裝有落地玻璃門等。除此之外，還設有俱樂部供業主們活動消遣。

位於三藩市行政及文化中心區的藝華園，座落在三藩市的VAN NESS街上，地盤面積頗大，分別建三幢樓高十四層高層住宅及三幢四層高複式住宅。共有數百單位，但由於在三藩市推出期間很受歡迎，所以目前在港只有一百個出售。該物業現已完成。

「藝華園」的設計特別，揉合多層住宅及低層花園洋房設計，地下爲商場，購物中心，及各餐廳休憩場所等，及各種社區設施。樓上住宅設計亦有多種不同款式，綜合各單位面積最細五百五十呎，複式單位總面積平均有一千一百呎，售價最低者由十一萬美元起。綜式住宅平均售二十五萬零八百八十美元。買家可分期付款供付，最長可按揭八成，最長年期三十年。並可選擇美元或港元按揭。

現成新樓即買即住　首期一成並送裝修

恆隆同時推出九龍灣地鐵站「德福」「淘大」現貨新樓，認眞引人入勝，首期一成，並且每間送裝修費三千元，以兩處樓價廿四萬至三十餘萬購買四百至六百七呎的樓宇，只付三萬元就可立即入住新屋；以二十年供款計，月供二千元左右，相信計起上來，比起目前租金，這確是很大的誘惑。當然，享用自己的物業與租樓的心境截然不同，而且每月只供二千餘元，確是平過交租，加上還贈送裝修費，減起上來，可謂還得了個特別折扣。

德福花園環境非常寬敞舒適，管理有系統，區域獨立，有大型二十一座，另設有運動場館、室內泳池、戲院、兒童遊樂場、市政圖書館、郵局、警署、學校、商場、停車場等，不用步出區外，便可享受到各種生活情趣。

淘大花園於十二月推出千餘個八四年入伙的單位，迅即售出九成，而這次恆隆推出即買即住的現貨，加上特惠優待，必定非常搶手了。事實上，現時是買樓的好時機，如果地產市道回升，相信目前的優惠是很難重覓的。恆隆（地產代理）有限公司電話五：七九〇四一一一，地盤三：七五六六九一辦公時間朝九晚九，以方便各界人士公餘時間洽詢，並設有示範單位，假日照常。

微電腦研討會

香港中文大學教育學院於日前舉辦一項電腦教育研討會，供教育學院就讀學生及教職員參加，目的是加強他們對微型電腦的認識，及討論電腦的教學用途。

研討會由港建貿易有限公司策劃，除討論有關香港的電腦教育及適當教材的選擇等問題外，並將舉行BBC微型教育電腦示範，使參加者有機會熟習電腦的操作過程。

港建貿易有限公司電腦部經理陳頌寧表示：「在英國，大部份教育商系及理科系的教師已進行接受微型電腦訓練課程，以配合全國的電腦教育計劃；而英國工業部門方面亦大力推廣BBC微型電腦作爲學習的重要器材。

「BBC微型電腦不單祇在私人教育方面廣泛應用，而且亦被英國廣播電台（BBC），用於電視教育計劃，教導電腦的功能及應用方法。

「此外，英國國家校外課程大學亦採用BBC微型電腦作爲學習之基本課程。」

BBC微型電腦能生產高頻率顏色之圖表，而且可以利用本身機內的播音器，綜合音樂及語言。該電腦系統並可隨時增加功能，有完善及充份的教育軟件，適合本港教育課程。

電力裝配簡介

過去美國各個電力供應機構堅持一切帶電的導體必須被一個接地的金屬鎧裝罩容。然而，各個電力局現正檢查各種款式的現代化開關，並在研究絕緣外殼的開關。這種開關的優點是小型，沒有油、不需保養和照顧操作員的安全。因爲具備上述各大優點，它在很多方面適合電力分站採用。

鎧裝與絕緣開關均照顧了操作員的安全，但各有優點。金屬鎧裝的安全性，有賴於接地的效能，接地故障發生時候的電位差和接地綫路接駁的原整。另一方面，絕緣外殼的安全性有賴於絕緣的效能，開關表面被觸動時漏出電流的能級和絕緣表面的品質。

因此，金屬外殼如果缺乏了可靠的接地系統，便不能提供全面性的保護。但接地系統必須有效地接受檢查，不過它並非開關的一部份。

然而一個絕緣外殼能夠提供固有的保護，其保護能力早已在設計和生產過程中一再受到檢查。其外殼必須合符三大原則：絕緣必須是全面的，其品質必須完善和與之接觸也很安全。

環氧樹脂

全面性絕緣表示其絕緣材料——稱有環氧樹脂——應全面地覆蓋着所有元件，而且元件之間的聯接也必須全面地絕緣。但是各處連接會定時被開啓，補救辦法是各個帶電零件和它的可接觸外露表面之間設有充裕的空隙。至那些不必經常拆開的連接處，可採用礎綫膠套使之完全絕緣。

由於有些裝備了數以千米計控制及帶電電綫的電力站發生火警，各方已注意到大部份舊式絕緣與護套材料的可燃性。舊式電綫不僅易燃，燃燒時候也會產生腐蝕性或有毒烟霧和發出濃烟，因而對人命構成威脅，也嚴重地損毀設備和建築物身本。

多年來最普遍採用的絕緣和護套材料就是PVC它有相當程度的阻燃性，有良好的電氣質量，生產和供應都很容易，所以用它取代易燃的浸漬紙張是明智之選。

接受英國標準第四〇六六烟火測驗時候PVC的阻燃性充份表現在它的自身熄滅效能上。這種特性應歸功於其自身的氯的含量，通常達到本身重量約百分之卅至卅五。在高溫下，PVC有分解，自身的氯會產生大量氯化氫，還有碳氧化合物等混合氣體。

成束成綑電綫

英國標準第四〇六六條測驗只測驗單條安裝的PVC電綫，但是一般情況下電綫是成束成綑安裝的，燃燒時引起的問題也更爲嚴重。每當大量PVC被綑紮一起的時候，就不能算是阻燃或自動熄滅的了。

在意大利萊吏佩西亞發電廠發生大火之後，人們才發現在攝氏六百至七百度之間PVC燃燒得很好。一般相信火勢的蔓延作用，是在極高熱之下PVC增强氯發揮出來並且着火燃燒的結果。氯化氫也是一種很毒，很有腐蝕性的氣體。

更使人担憂的是PVC燃燒時候產生大量既濃且黑的烟。一條一米長，含有六至七千克PVC的着火電綫，可在五分鐘內使到一間一千立方米的房間濃烟密佈。

對於上述問題，製造商着手生產一些阻燃性更強的PVC化合物，他們增加了好些阻燃的添加劑如硼酸鹽、鹵化有機體和磷化合物。可是這些添加劑雖然阻延了火勢，但一旦燃燒起來會產生更多濃烟和有毒氣體。

臨界氧指標

有關人士給評定火災特性定出若干測定方法。

氧指標測定方法是將一件樣本放在普通室內溫度中燃燒，從樣本發出的氧與氮混合氣體來確定氧的最低可能含量。在這些混合氣體中，氧的含量被稱爲臨界氧指標。當臨界指標是廿一的時候，表示在正常的空氣中物料不容易燃燒。

任何物料的臨界氧指標如果大過廿一便是具有延燃性。然而，上述測定不能正確地顯示電綫眞正着火時候該物料的變化。因此，這種測定只能被視爲一種初步的區別技術，作爲品質控制的方法之一。

用家和製造商都相信溫度指標是一種更可靠的指示。某一件物料的溫度指標就是該物料的臨界氧指標降至廿一以下的溫度，而這個溫度是它的燃燒溫度。

實驗室測定

實驗室測定有很多種，例如英國標準第四〇六六條便是確定物料以綫心或電綫樣品出現時候的燃燒特性。測定方式很多，視乎樣品是單一或集體，垂直或平臥放置。火力的來源可以是一盞實臣噴燃器，一盞扇形火燄噴燃器或燃燒酒精。

各方現正研製一些能夠取代現有PVC電綫化合物的物料。新的物料必須具有可以接受的阻燃性，產生的烟霧量可以接受和不會產生有毒或腐蝕性烟霧。

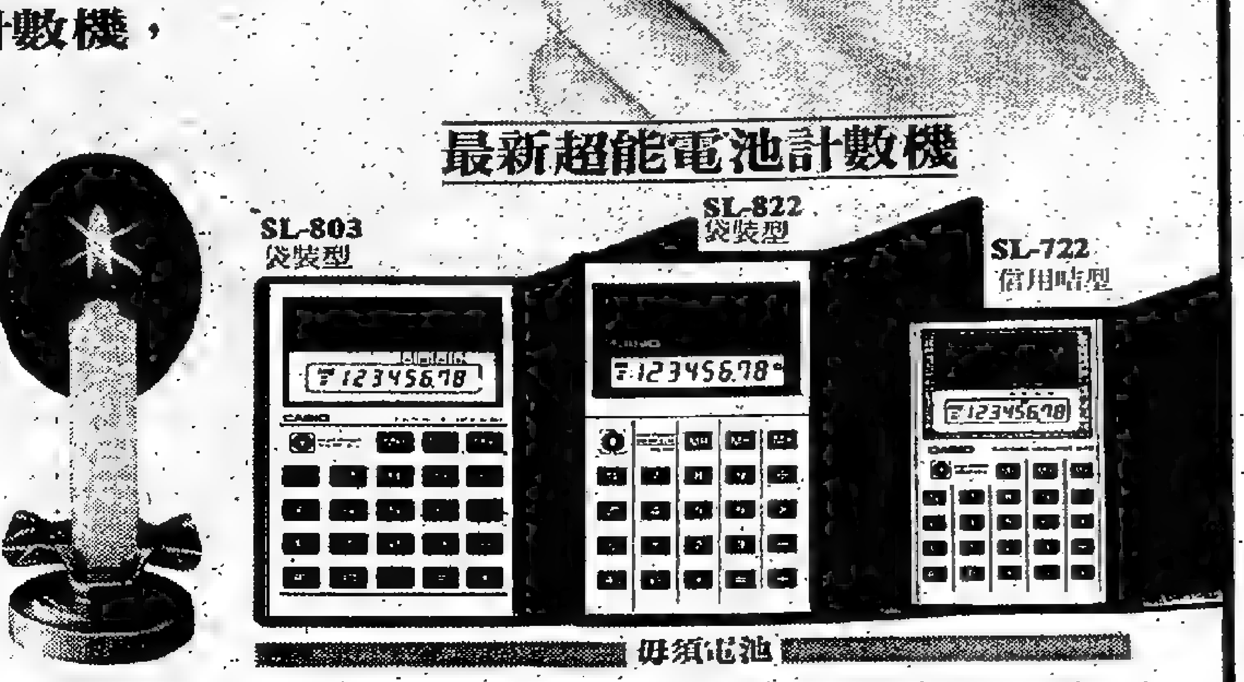
好幾家電綫製造商如AEI，BICC和PIRELLI現已供應各式合符上述需求的絕緣及鎧裝阻燃電綫。它們與PVC相比之下，產生烟霧的特性載於附表。

現已證明很多用家對於採用阻燃PVC大表不滿。他們都需要那些合符安全標準的新物料，結果不僅發電廠對這些電綫需求大增，它們也逐漸廣泛地應用在其他方面。

清潔香港　人人有責　大家合作　保護市容

海景高級寫字樓
特價租售
香港灣仔告士打道166–168號
信和財務大廈
576 呎
僅售 633,600 元
月租 4,600 元
☎ 3-7218388

CASIO®
神奇感應鍵鈕
SL-80
CASIO
全新設計 嶄新形態
神奇感應摺合型計數機，
一點燭光作能源
CASIO以超卓的科技，創製出全新款式的SL-80型計數機，只需輕輕觸按便可操作。特大鍵盤。按動容易，不會出錯。摺合後，只有信用咭大小，厚度僅得6.5mm。使用超能電池，需要光度比其他類型計數機少三分一（50 Lux）。



最新超能電池計數機
SL-803 袋裝型
SL-822 袋裝型
SL-722 信用咭型
毋須電池
提防假冒：目前在本港出售之CASIO牌產品，若無"BM"及"日本製造"之字樣，概與本公司無關。
●ONFLO INTERNATIONAL LIMITED
九龍尖沙咀加連威老道44號地下　電話：3-672321，3-668248-0
●CASIO TRADING COMPANY
九龍紅磡馬頭圍道21號義達工業大廈六樓A座　電話：3-341341
CASIO COMPUTER CO., LTD.
Tokyo, Japan.

加拿大多倫多市豪華住宅及商業樓宇
美國佛羅里達州高尚豪華別墅
投資置業 絕佳良機

多倫多華爾登大廈
位於多倫多市中心區Carlton及Jarvis交界，單位面積由1,740方呎起，平均售價每方呎約爲加幣$110元。大廈設備完善，包括各類運動及康樂設備，泳池、芬蘭浴室、桌球室及壁球室等。建築新穎，材料上乘，爲超值投資對象。更可代及格買主安排按揭及樓宇管理。

雅景花園
環境清幽，仿如處於園林之中。位於多倫多市新發展之Warden/Finch高尚住宅區，交通便利、設備齊全。單位面積由1,130方呎起，售價每方呎約由加幣$75元起。設有室內、外泳池、網球場、野餐燒烤區、康樂及運動中心等。貸款計劃優待及格買主，並可代安排樓宇及租務管理。

蘭珠中心
位於多倫多市中心Dundas/University區，地段適中、交通便利、旺中帶靜。所有單位設備完善，像具一應俱全，保証租金收入豐厚。售價由加幣$83,350元起，乃一理想之投資物業。按揭計劃優待及格買主，並提供樓宇管理服務。

市中心商業樓宇
地段佳，位於市中心Carlton及Jarvis交界，面積由1,400方呎至20,000方呎，售價每方呎爲加幣$170元。附設會議室、影音室及健身房等。可爲及格買主安排貸款及樓宇管理。

佛羅里達州威華花園及蘭湖村
地段理想。位於佛羅里達州發展最快之Tampa Bay區。鄰近沙灘、鄉村俱樂部、商場及學校等。建築華麗，設計新穎；每單位有臥室二至四間，實用面積由830方呎至2,815方呎，售價由美金$33,990元起。設備齊全，爲超值之投資或自用樓宇。可代及格買主安排按揭、租務及屋宇管理事宜。

假日湖別墅
交通便利地段佳，建築新式豪華。設備完善，各單位皆鋪地毯、裝有冷暖氣系統、廚具齊全。外建泳池及俱樂部。面積由790方呎至1,390方呎，售價由美金$42,990元起。優待及格買主，可代安排按揭及樓宇管理。

欲諳詳情，請塡妥表格寄回：
美最時（香港）有限公司
Melchers (H.K.) Ltd.
香港德輔道中71號聯邦大廈401–404室
查詢電話：5-235071

請將以下□資料寄予本人參考：——
多倫多：□華爾登大廈　□雅景花園
□蘭珠中心　□商業樓宇
佛羅里達：□威華花園　□蘭湖村
□假日湖別墅
姓名：＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿

美國經濟趨好兼存貨疏少
塑膠品來單續增
所訂貨品以高級家庭塑膠用品及裝飾品較多，日用品亦不少，對業內近期接單增有直接幫助，中東市場需求亦同增，未來數月業內生產大致沒有問題。全行最近開工約六成半至七成，比低潮回升半成有多。

（特訊）塑膠業近兩個多月來的接單情況較穩好，其中美國訂購港製的高級家庭用品訂單續有增加，中東方面的日用品及家庭用品接單亦不俗，使業內生產現時一般均有改善，問題只是原料價能否維持穩定而已。

據塑膠業商表示：目前業內廠商手頭訂單一般較去年同期多，主要是近兩個多月來海外來單有所增加，此外其他市場存貨疏，亦有不少來單補充新貨，故此業內近期生產亦較為繁忙，部份新款貨品更急須趕緊生產。

塑膠業商稱：美國經濟有好轉趨勢當前，刺激到當地商人來單補訂新貨，其中不少是高級之日用品及家庭用品和裝飾品，由於種類繁多，每款產品需求雖無大旺表現，惟對業內的接單已有良好幫助了，且美國市場對塑膠用品減訂多時，現時才開始恢復增訂，往後接單相信乃可望穩好的。

廠商說：除美國來單增加有利同業生產外，中東市場對塑膠家庭用品需求亦回增，這原因亦也是促成最近接單好轉的重要原因。由於近期接單不俗，未來數月內生產大致沒有問題，反而是近期塑膠料價有趨升之勢，若原料升勢太速，將會打擊往後接單及現時廠商的生產利潤的。

廠商指出：現時石油價下跌，但塑膠原料價卻趨升，主要是商人存貨疏有關，預料石油價減定後，可以令塑膠原料價回穩，甚至價格略告調低。至於目前業內平均生產率約為六成至七成之間，由於塑膠行工人工資難與其他行業正面競爭，所以部份同業仍有工人不足及不易招聘的問題存在，以致影響到生產進度，但現時的生產率仍是較去年底的低潮提高半成至一成之間的，若然稍後海外來單續增，生產率是可以繼續有所改善的，不過目前有部份工廠由於接單較多，而工人亦不缺，生產率則可保持正常。

毛衫配額太貴運率低
毛衫新單轉慢
一個多月來美帮新單訂購減少　澳洲羊毛續價使毛衫成本增加，部份針織廠擬加強人纖毛衫出口。

（特訊）美國商家最近一個多月訂購羊毛衫轉呈減緩，可能造成今年羊毛衫對美國輸出比去年退縮，且因最近澳洲羊毛價格繼續上升，羊毛衫生產成本增加。現在一部分毛針織廠擬加強人造纖維毛衫出口市場，以減輕本港毛針織業對羊毛衫產銷的偏重性。

昨（十四）日據毛針織廠商透露：去年八月至十一月這一段時間內，本港毛針織廠接入美國買家的羊毛衫訂單較多，曾導使羊毛衫產銷壯旺，可是今年二月以來，美國買家訂單到港轉呈減緩，原因之一是配額轉讓價大幅上升，羊毛內衣每打由今年初的一百四十元提高至二百廿元，與去年同期（每打七十四元）比較，竟漲了兩倍，美國商家既不肯接受配額價大幅提高的轉嫁在單價上面，本港很多毛針織廠亦難付出如此高昂的配額價接單。原因之二是澳洲及紐西蘭毛羊價格近數月來繼續上漲，與去年同期比較，漲了百分之三十，最近澳、紐幣值雖然貶低，但羊毛出口價並未降低，因為澳、紐天旱影響，羊草欠缺，草料偶養，致令去年第四季澳、紐的牧場把很多綿羊屠宰，羊毛生產自然銳減，出口價也就不斷上升。在這樣情況下，本港毛針織廠羊毛衫生產成本亦影響增加。

毛針織廠商指出：今年一月以來，輸往美國的羊毛衫配額轉讓價漲得太高，對很多毛針織廠接單是很大的窒礙。雖然輸往英國的羊毛衫配額轉讓價較低，每打只廿五元，輸往西德的羊毛衫配額轉讓價不高，每打才五十元，但英國訂單注入很少，西德訂單注入亦未見明顯增加。恐怕到了第二季，羊毛衫生產將會轉呈減弱。

毛針織廠商表示：今年首兩個月輸美羊毛針配額運用率很低，最熱門的四四五至四四六類羊毛針織內衣，配額運用率只為百分之六，顯示配額轉讓價過高，影響接單減少。現在一部分毛針織廠擬加強人造纖維毛衫出口銷場，但本港人造纖維毛衫生產成本比台灣、南韓、新加坡、中國大陸為高，除非設計製造新款式的人造纖維毛衫，方能打開出口市場，從而減輕羊毛衫在本港毛針織業中的過分偏重。

歐亞元息均告上揚
同業拆息升沉互異
外匯頗為平靜，美元做價微升，其它主要外幣互有微動，港匯指數不變。

（特訊）在缺乏新消息的刺激下，昨日本港外匯市情頗為平靜，美元做價微升，其他主要外幣互有輕微上落，銀行同業拆息，隔晚拆息跌，長錢拆息則升。歐洲美元與亞洲美元利率均告上揚。

據金融業消息報道：昨（十四）日業內美元以六六二點七〇至六六三開成，最高成六六三至六六三點二〇，最低成六六二點四〇至六六二點五〇，收市為六六二點八〇至六六三，比上週收市微升〇點四〇港元。英鎊成九點九六〇，升〇點〇一港元，馬克二七五點六〇，跌〇點九〇港元。日元成二七九點二〇，升〇點七〇港元。

其他主要外匯價，每加拿大元兌五四八點六〇港元，每百瑞士法郎兌三二五點三三港元，每百星架坡元兌三二二點九五港元，每百法國法郎兌九七點四五港元，比上週收市均無升跌，但澳洲元則繼續揚升，每百兌五八六點五〇港元，比上週收市價升八港元，升幅為百份之一點三，比對貶值的六三七點一〇，兌港元跌價百份七點九。

港匯指數在各種主要貨幣互有上落下，企定不變，昨日仍報七十九點〇。

外匯業人士表示：美國上週公佈的新一週貨幣供應，M一祇微增一億美元，但二月份M二類供應則上升三百九十六億美元，比市場估計為高，對美元產生若干支持力，這是昨日早市時美元稍升的原因，但午後交易商作技術回估，使美元做價稍回軟，但比上週收市仍略高。石油輸出國已達成協定，每桶油價減為廿九美元，促使英鎊稍回升。另方面，歐洲貨幣系統並未如預期在上週末重組，故各西歐主要貨幣昨日兌港元比值無甚變化。

據金融業消息報稱：昨（十四）日，業內廿四小時通知拆息成九厘八七五，比上週五收市升八分五厘；隔晚錢以九厘八七五至十厘開成，最高成十厘一二五，收市為九厘二五至九厘半，下跌了半厘。長錢拆息普升，一個月期拆九厘八七五，升十六分三厘，兩個月期拆九厘九七，升十六分五厘，三個月拆九厘六八七五，升四分一厘，六個月期拆九厘半，升八分一厘。業內人士表示：大銀行在早市時拆出的短錢一度供疏，使息口在中段時曾拔起十厘，午後供應回增，息口亦隨著回順。此外，昨日長錢的需求也較大。

歐洲美元利率：一個月期九厘二五，升八分一厘；兩個月期九厘二五，升十六分一厘；三個月期九厘六二五，升八分三厘；六個月期九厘半，升八分一厘；九個月期九厘六二五，升十六分三厘；十二個月期九厘六二五，升八分一厘。

亞洲美元利率：一個月期八厘九三七五，升八分一厘；兩個月期九三七五，升十六分一厘；三個月期九厘，升八分一厘，六個月期九厘二五，升四分一厘。

猪市疲態持續
貨源供應充裕，市道欠活。買賣情緒閒慢，價格企穩，成量普通。總成量達八千四百餘頭。

（特訊）生猪貨源供應充裕，市道疲弱，買賣情緒欠積極，價格企穩，成量普通，市勢變化不大，港九生猪昨（十四）日總成量達八千四百零七頭，其中大陸大猪佔六千四百六十二頭，燒種七百頭，分別來自湖南、湖北、浙江、江西、上海、梧州、紹興、北海等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒種七百頭，最高成六百元，普通貨成五百七十元，尾盤成五百元，本地生猪一千二百頭，大猪佔一百五十頭，最高成五百八十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百七十元，燒種最高成六百九十元至七百二十元，普通貨成六百五十元至六百八十元，尾盤成五百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千零六十二頭，最高成四百九十元，最低成四百三十元，本地大猪二十三頭，成五百七十元，中猪二十二頭，成七百元。

歐洲金融開市
美匯報高　金價亦升
白銀價微升二美仙

（特訊）倫敦三月十四日電：美元在各西歐主要外匯市場開市時報升，黃金價亦隨美元掛高。

黃金開市價，倫敦每安士報四二九．二五美元，比上週五收市價四二二．五〇，上升六．七五美元。蘇黎世每安士報四二七．五〇美元，比上週五收市價四二〇．五〇，上升七美元。

巴黎美元開市由六．九二五升至六．九三二五法國法郎，蘇黎世美元由二．〇六三五升至二．〇七六二五瑞士法郎，法蘭克福美元由二．三九二五升至二．四〇五五馬克，布魯塞爾美元由五〇．一五〇升至五〇．三七五比利時法郎。

米蘭美元開市時由一四二九．〇五升至一四三八里拉。

倫敦英鎊開市時由一．五〇〇五跌至一．五〇三〇美元。

白銀開市價亦微升，倫敦每安士報一〇．八五五美元，比上週收市價一〇．八三五，上升〇．〇二美元。

承接乏力市道走軟
粟市積弱暫難振作
天氣惡劣，運輸交通受阻，影響轉銷業務，農場飼養牲畜數量下降，以及貨源來量增加，均是近市走勢疲弱的原因。

（特訊）疲態持續，粟米貨價進一步走軟，市道在缺乏承接力環境下，短期難有起色。

據業內商人表示：業務表現較爽。

自從農曆新年過後，飼料市道的疲態，並未因農務復常而納入正軌，反之，近期泰國粟相繼大量充塲，使原已積弱的銷市，更缺乏生氣。

儘管港市粟米賣價節節後退，但泰國出口報盤仍沒有半點減價跡象。每噸出口報價尚呆企在一百三十八美元，折合港價，現價每担便要虧損三港元以上，因此，商人都不願續訂，形成交投量較少。

貨銷量減及賣價回落，主要是受天氣和貨量多的影響。商人說，本港自去年尾竄開始，本港的天氣便長期處於陰雨綿綿的狀態，迄今為止，氣候還未轉好，這不僅會影響商人買貨的情緒，轉銷往中國大陸的貨量，也因為雨水較多，道路泥濘滿佈，交通運輸出現困難而受阻，業務影響很大。

由於天氣欠佳，濕氣重，配合霧大，牲畜的成長受到嚴重的打擊，新界港島及離島各畜猪場，都受到氣候不穩定的影響，有大量猪隻出現嚴重傷亡，部份猪農為避免口路病的擴散，影響收入，提前將猪隻推出市場套現的情況，非常普遍，這對麥糠的耗量，有一定程度影響，不過，這種情況近期已有改善。

另方面，粟米貨源充沛，在銷途受阻，商人買貨情緒低落，配合天氣陰雨綿綿等環境，積壓難銷的現象便無法避免，迫使若干缺乏倉位存放的進口商，不得不減價爭銷，以減輕存積的壓力。

事實上，每年農曆春節假期過後，飼料市銷便受到一定程度的影響，生意減少，是由於農曆新年期內，市民對牲畜需求大增，農場也加速飼養各類牲口以應付市民需要，因此，農場飼養各類牲口以應付市民需要，因此，農場飼養牲畜的數量，亦隨著假期完結而減少。元旦過後已缺之一些較大型的節日，使牲畜的耗量僅用以維持平日市民食用需要，而市民在新春期間，也因為進食油膩食物過多，對肉食的需求，亦提不起興趣，形成牲畜的耗量在元宵過後，日走下坡。農民因為長期辛勞，將牲畜大量套現後，也將盤量減輕工作，降低飼養數量。

在銷耗量減和來量增的情況下，粟價無力支撐，價格回落，碼頭現貨價每担挫至六十一元五角。

泰粟近勢表現較爽，賣價稍步向上，主要是外國來貨量減所致。雖然市道欠佳和口路病曾經肆虐，但由於貨源有限，貨價稍露秀態。

商人認為，就目前的供銷形勢來看，短期的飼料市道是不敢樂觀的，尤以粟市方面，如果天氣能夠轉晴，轉銷往內地生意恢復，本地市場雖然乏力，還會有相當支持的。

泰國黃粟米每担六十一元五角至六十一元八角，泰國B粟角每担六十八元五角，澳房粟角每担六十八元，貴州黃豆每担拆一百五十元，西貢綠豆每担拆一百二十五元，大連豆朴每担八十五元，豆餅粉每担七十四元至七十五元。

去年中國絲綢
產量　出口　創最高峯

（北京三月十四日中國新聞社電）據經濟日報報導，中國絲綢產量、工業值和出口收匯值去年創歷史最高水平，與一九八一年相比較，絲、綢產量分別增長百分之一和百分之十四，絲綢工業產值增長百分之九點四，出口收匯增長百分之九，出口量居國際市場第一位。

中國絲綢生產雖有幾千年歷史，但在生產技術、經營管理等方面仍很落後。一九八二年二月，經國務院批准，組建了工貿合一、產銷結合的中國絲綢公司。一年來，絲綢管理體制進行了初步改革，帶來了可喜的變化。

觀望者衆・交投平淡
港金低開高收升十一元
收市價三七三二波幅廿八元，各月份期金結算價除十月及明年二月無變外其他升一至三美元，飾金牌價持穩。
週一歐洲黃金開盤升七美元

（特訊）昨（十四）日本港九九金價低開高收，收市價較上週末高十一元，但交投平淡。各月份期金結算價較上週五由無變動至升三美元。飾金牌價無變。

金商表示，石油出口國家經過十一天的會議後，週日頻頻傳出快要達成減價及減產配額協議的消息。不過，金市對此的反應冷淡，雖然減價至二十九美元可以不致於即時出現油國間競相降價的現象，但每桶減五美元，並不說明此後會一勞永逸，因為目前蘇聯及現貨市場售價均低於二十九美元，而且北海油田的油價可能於稍後亦會降低。

另方面，委內瑞拉及阿拉伯聯合酋長國均要求增加生產配額，委內瑞拉甚至以要退出石油出口國組織，故最後結果仍難預料。

昨日本港九九金開市價三三五四，較上週六收市價低七元，稍後反覆跌至三三四五全日最低價，又升上三三五六結束早市。下午開市價三三五六，隨後開始上升，最高為三三七三，最後以三三七二收市，較上午開市價高十八元，較前市收市價升十一元，波幅二十八元。公價定三三五五，低息九元。

期金方面，全日共成交二十五手，值一百一十萬美元。三月期貨結算價每安士四三〇元，較前市升三美元。無成交。四月四三三，升二，成一手。五月四三四，升二，無成交。六月四三七，升二，成廿手。八月四四三，升一，無成交。十月四五〇，無升跌，無成交。十二月四五六，升一，成三手。明年二月四六四，無升跌，成一手。

飾金牌價每兩三千五百六十元，飾白金價每兩三千五百元，均無升跌。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為二九二〇及二九五〇元。

週一倫敦黃金開市價每安士四二九．二五美元，較上週五收市價升六．七五美元。蘇黎世開市價四二七．五〇美元，升七美元。

海味雜貨市
局部品種價格上升
上蝦米創新高價　罐鮑胡椒亦升

（特訊）海味雜貨，近來買銷雖然轉呈減少，但部分品種來貨很疏，價格上升。

中國大陸蝦米，來源稀少，創新高價。北海珠紅蝦一至二級平均價每担九千七百六十元，三級貨每担八千〇八十元。

墨國罐頭鮑，來貨轉疏，且受美元匯率趨高影響，現貨價格再升，四打庄P字車輪鮑每箱三千六百元。

印尼白胡椒，貨源亦疏，價格上升，浮水白胡椒每担九百元，爪哇原白胡椒每担八百元至八百一十元。

粵產白菜乾，受雨水連綿影響，來貨停頓，但澳洲存貨繼有運來濟銷，新會產品每担一千八百五十元，中山產品每担一千六百元至一千七百五十元。

西貢圓餅麥麵倉貨每担八十三元，青島花生麵一級白生麵每担八十三元，二級每担七十八元，火麻仁每担一百三十五元，秘魯魚粉花貨每担

港匯指數

（特訊）一九八三年三月十四日（星期一）的港元實際匯兌率指數為七九．〇。（與上星期六指數相同）

米特蘭銀行委任二要員

米特蘭銀行集團在倫敦宣佈，現任高級總經理與集團司庫郭斯（KENNETH B. COX）已被委任為信貸部高級總經理，七月一日起生效。負責監管該行在英國信貸業務，亦將出任信貸集團委員會副主席。

另外，白恩菩（ERNST W. BRUTSCHE）已被委任為英國米特蘭銀行集團司庫行政總裁，七月一日起生效。白氏現為米特蘭銀行集團成員，西德最大私人銀行TRINKAUS AND BURKHARDT之合伙人，負責證券活動及債務。

歐洲貨幣醞釀調整
法郎受馬克壓力
傳說西德改幣值

（路透社布魯塞爾十四日電）西歐外匯市場昨晚未見重要貨幣的重新互相訂價，今天開始新的一週未卜的前途。

銀行家及外交家們均會普遍付測西德的馬克及法國的法郎將於昨日的法國市鎮選舉過後便迅速分別重訂幣值及貶值。但歐洲共同體的貨幣事務官員昨晚深夜宣稱，他們並不知道有上述的迅速貨幣改組的準備。

政界及外交界人士曾於前些時說，歐洲共同體十個成員國的部長們，會於週末以電話討論他們國家的貨幣情形。

銀行家們認為由於法國法郎受壓迫及西德馬克日強之故，固定了四年之歐洲貨幣體系，勢必作重新改組。

（法新社巴黎十四日電）據傳歐洲貨幣立即使會互相重訂匯率。但法國財政部長狄羅斯昨晚否認上述謠言稱，他與西德財政部長以電話交談是決定他們兩人無需於上週末會議之事而已。

但狄羅斯同時指出，歐洲（共同體）委員會於三月廿一日及三月廿二日在布魯塞爾會議時，將處理外匯危機。

法國財政部長並訴苦稱：日強的西德馬克正在打擊歐洲貨幣體系的聯盟。他同時提出警告稱，歐洲十國經濟共同體現處於轉捩點——因此刻的金融緊張是像英國對這共同體的捐獻問題那般嚴重的。西德現應表示其實對歐洲有信心及尊重歐洲貨幣體系。他並稱，他不一定要求德國人重訂馬克幣值的，但要求他們採取重要步驟——尤其是降低西德的利率。這是歐洲貨幣體系的精神，這是嚴重問題，倘若德國人不欲了解此事，他們便是玩火。

泰國蔬菜空運漸晉
大陸新界減供售價甚為昂貴
泰國貨主要有通菜、豆角、涼瓜等，售價較新界菜心低二、三成，市道頗佳，稍後供量續增，市場蔬菜售價不會再升。

（特訊）大陸及新界供量仍然短缺，最近本港蔬菜價格繼續高昂。另方面，泰國蔬菜近日空運抵港，售價反較大陸及新界貨為低，市道頗佳。

據菜欄消息：今次蔬菜供應短缺的現象已經持續了廿天左右，而價格高升後亦久久未見下跌，近日甚至有「更上一層樓」的情況，菜心、芥蘭每斤高至十五元，菠菜高達十元，白菜為七至八元，生菜四至五元。

菜商說，導致供量長期短缺的現象，主因是天氣持續欠佳，經常下雨，陽光少見，蔬菜生長緩慢，菜葉腐爛，供量大減。不過，瓜類、乾口瓜菜，供量則較多，價格亦較廉宜。

另方面，最近泰國蔬菜空運供港不斷增多，主要的品種包括通菜、青豆角、白豆角、涼瓜等，質素頗佳。以往泰國蔬菜供港，由於空運成本高，在港售價較本地及大陸貨昂貴，但近期間售價反而較新界菜心低二至三成，頗受市民歡迎，市道甚佳。

菜商說，幸好近期泰國蔬菜仍保持穩增，否則本港蔬菜售價會更高。從近期間的天氣情況來看，即使現時的天氣開始好轉，亦起碼要兩星期左右供量才會復原。如果天氣繼壞的話，供量復原的時間更向後推遲。至於售價，目前的水平已經很高，料相信不會再度升高，因如此高價市民購買量甚少，況且泰國貨供港利潤好，供量可能繼續增加。

菜商稱：在目前貨少價高的情況下，菜商的生意並不好做。原因是目前上市的蔬菜壞貨頗多，不但工夫多，而且導致成本更高，售價更昂。但如果取價過高，未必能完全銷出，可能會蝕本，如果取價低，亦有蝕本的可能。另方面，專做批購蔬菜給酒樓、飯店、大排檔等食肆的菜欄，生意更難做，因蔬菜成本高昂，而菜欄的批銷價又不能要得太高，否則會失去客路，故近來有些菜欄寧願稍為虧蝕，以穩定客路。

昨日部份品種批銷價如下：新界菜心每担一千三百至一千四百元，白菜五百至六百元，菠菜七百五十至八百五十元，生菜五百元。大陸菜心六百元，椰菜一百五十元，荚仔一百五十元，番茄二百二十元，蓮藕三百元。美國西生菜五百三十元，西芹四百五十元。泰國通菜六百五十元，青豆角六百五十元，白豆角三百八十元，涼瓜七百二十元等。

糖市遭受壓力增加
大陸粗砂南韓幼砂源源運至
外圍糖價雖續升港市價却跌

（特訊）昨（十四）日糖市，頹勢更甚。中國大陸粗砂糖源源運至，南韓幼砂糖最大一批又運到，市場壓力增加，價格退落。南韓幼砂糖，一錦江一輪運到一千餘噸，收現轉多，買盤更少，碼頭交收每担一〇三元，現在新訂價每噸雖然降至二五〇美元，照現在美元匯率計算，到岸價每担成本折合一〇〇港元，故此四至六月付船每担開價一〇四元，而現在運到的新貨，每噸以二六〇美元訂購的，售出已要虧損。

中國大陸種花粗砂糖，亦源源運到，購入期貨收現後，轉手沽出每噸一、七〇〇元及一、七一〇元，亦要虧損，菲律賓幼砂糖，價亦下降，每噸一、六〇〇元。

上週國際糖價雖然繼續回升，但本港糖市並未有反應。倫敦原糖上週收市價，現貨每噸仍為一〇五鎊。五月期貨每噸一一三點九〇鎊，升點五五鎊。八月期貨每噸一二〇點九〇鎊，升點六五鎊。十月期貨每噸一二六點八〇鎊，升點五五鎊。紐約原糖收市價，五月期貨每磅六點六三美分，升點一二美分。七月期貨每磅六點八六美分，升點一一美分。九月期貨每磅七點一八美分，升點一一美分。

地產專欄
海外物業投資新報
亞洲投資者現有機會，購買鄰近日內瓦的地產。

亞洲投資者現在開始有機會可以購買鄰近瑞士首都日內瓦的地產。對這地區的投資者來說，這相信是首次有這樣的機會，把他們的資金放在瑞士首府附近的地產物業上。

這項地產投資計劃，是由最近成立的恆澤物業顧問行提供。出售的屋宇距離日內瓦有六公里，與日內瓦國際機場相距九公里。

恆澤物業執行董事潘繼澤稱，外地投資者素來很難有機會買到瑞士地產物業；而事實上，瑞士法律並不容許外地人士，在主要瑞士城市，購買物業。

此外，甚至在瑞士首府附近，購買物業，亦不容易。潘氏稱，在過去外國人只能買到距離日內瓦較遠的物業，而大多數的地產交易，都是在距離日內瓦三十五公里的羅利市（ROLLE）。

恆澤物業為投資人士提供的日內瓦利泰來斯地產投資計劃，所出售的屋宇位於布西市（BOSSEY）。

潘氏稱，這次能夠安排外地投資者，購買在日內瓦附近的物業，主要原因是由於在地理上來說，布西市並不在瑞士國境內。

「這項地產發展事實上是在法國境內進行，布西市是法國及瑞士邊境的市鎮；而這城市距離瑞士邊界，只有三百米；衆所週知的，日內瓦是瑞士邊界傍的大城市。」潘氏稱。

「布西市現已發展成為一個居住環境優美的市鎮，大多數的居民每日往返日內瓦辦公。事實上，由於這市鎮與日內瓦相隔咫尺之地，所以在布西市的屋宇的露台，可以遙望到日內瓦市中心。」他說。

潘氏特別指出投資這項計劃的優點：

「購買瑞士物業本是限制重重的，但這次由於布西市在法國境內，所以投資人士可省卻很多不必要的手續與麻煩。」

「此外，法國所徵收的稅項比瑞士為低，所以住在邊境法國的一邊，較合化算。」

潘氏補充說，由於這名義上是法國物業，所以不會有一般瑞士加諸外來投資人士的限制。

「舉例來說，你無須依據瑞士法例，要五年後才能把樓宇出讓；而根據瑞士法例，外來投資者購入物業後，不能把屋宇全年出租，業主需要每年有一部份時間，住在自置物業內；在法國境內購買物業，則完全沒有這些限制。」

這計劃提供的住宅屋宇，面積從九十至一百三十五平方米，有一至三間睡房。

住客可獲准參加位於基雲堡（CHATEAU DE CREVIN）的私人俱樂部，該鄉村俱樂部為利泰來斯地產計劃的一部份，佔地約一百公頃。住戶可使用該俱樂部的設施，包括十八洞的哥爾夫球場、網球場、游泳池、蒸氣浴、溫泉浴、健身室、酒吧及牌局等。

「這個鄉村俱樂部是整項計劃最吸引人的地方，」潘氏說。「拿哥爾夫球場來說，它縱橫整個屋邨，巧妙地利用地勢而建成，全長六千零二十米，標準桿數為七十一，設有三處水池障礙，七十多個坑壁，以及狗腿洞等，在這裏打哥爾夫球，實在有無窮樂趣。」

整項建築工程已在本月展開，預算在一九八四年中，便可竣工。工程由國際知名的建築師白爾禮（MR. JACK. VICAJEE BERTOLI）負責，並由總公司設在倫敦的國際酒店及別墅公司（INTERNATIONAL HOTELS AND RESORTS CORP. S.A.）負責發展。該公司為一投資及地產發展商，專門在歐洲、遠東及美國等地發展酒店及渡假勝地。

這些位於布西市的屋宇，每間售價從一百萬至三百五十萬法郎不等。

該工程之建築貸款及將來業主之買樓按揭，是由瑞士及法國銀行提供。

市無大宗買賣
期糖造價互有上落
交投暢爽，全日共成交一千六百三十五手。

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所原糖期貨交投暢爽，全日共成一千六百三十五手，較上週五增加八百一十八手，期價互有升降，現貨價報六點六美仙，上升十點，市場無大宗現貨買賣消息，紐約市場報導，早市市況十分呆滯，收市前一小時，炒家突然大手入貨，一小時內成交逾二千五百個合約，市價因而從低點回升。

商品交易所發表昨日收市價為：五月份六點二六美仙，共成九十八手，七月份七點〇七美仙，共成六十七手；九月份七點三六美仙，共成四百三十七手；十月份七點五美仙，共成五百六十手；三月份八點二一美仙，共成四百六十四手。

八三下年度經濟漸趨復甦
歐美電子商將會更為活躍
採購新消費產品補充存貨

歐美經濟復甦預期會於八三年度為本港及亞洲電子製造商帶來大量的訂單。同時海外買家亦會藉著在本港舉行的大型國際性電子展覽會，採購最新的電子消費品，以補充存貨及迎合市場的增長需求。

第五屆香港電子商展主辦機構—IBS貿易展覽有限公司董事經理潘志鑫表示，預期的經濟復甦會令歐美買家在亞洲更為活躍，選購合適的電子消費產品。估計歐美買家將於十月初開始，便會到日本、南韓、台灣及香港，採購各類型的電子消費品。

同時，本港電子廠商對出口市場亦抱非常樂觀態度，對今屆香港電子商展的反應熱烈。第五屆電子商展定於十月十五至十七日假九龍麗晶及新世界酒店舉行，將有百多家電子廠商參展，佔攤位二百個。去年，該展覽吸引一萬三千多名海外及本港買家參觀，參展商獲訂單總額達八千七百萬美元。

潘先生稱：「為了進一步加強海外宣傳，IBS的市場推廣代表已分別參加了在歐美及亞洲各國舉行電子展覽，務求增取更多的海外買家團，在十月份蒞港參觀第五屆香港電子商展。」潘先生亦於上月到美國拉斯維加斯參加美國多季電子消費品展覽，為香港電子商展加強海外宣傳。

今年，IBS特別安排香港電子商展的日期在十月中舉行，來配合在日本、韓國及台灣的展覽日期，方便海外買家可在一次旅程中，參觀四個國家的電子展覽，日本電子展覽定十月六至十一日，韓國十一日至十七日，台灣由十日至十六日分別舉行。

美華貿易
盈餘稍多

北京美國大使館公佈一月份美國對中國貿易盈餘增加，兩國相對出口量較八二年同期水平為低。美國統計貿易盈餘為六千二百七十萬美元，高於十二月的一千〇八十萬美元及去年一月的三千九百七十萬美元。美國出口由去年同期的二億八千八百三十萬美元跌至二億四千三百八十萬美元。主要減少的貨品是棉花及紡織品；至於中國輸美總額由去年的二億四千八百六十萬美元降至一億八千一百一十萬美元，降幅最大為原油及石油製品。

英國金鷹保險集團
全球保險費增長
增至四千一百萬鎊

英國金鷹保險集團去年全球業務保險費總額，由前年即一九八一年三千九百萬鎊增至四千一百萬鎊。一次繳付的保險費則由八一年的一億零五百九十萬鎊增至去年的一億四千五百萬鎊。

該集團倫敦總部業績報告，可見該集團去年業務之旺盛。在香港，金鷹集團透過信鷹保險有限公司經營一般保險業務，此外亦成立分部，專經營投資性人壽保險業務。去年該集團又收購了香港隆拿保險有限公司。

資產達三十億英鎊的金鷹集團在英國的業績尤為理想，去年內新增加的普通人壽保險保費總額升百分之七，成七百萬英鎊。在退休保險方面，一次付款的保險費增加百分之三十，成九百萬英鎊，但去年新保險保費週年保險費卻由二千零四十萬鎊跌至一千三百萬鎊。退休年金保險增加百分四十一，成七千二百萬鎊。而一次付款的定期債券業務則有相當程度的增加，由七百萬鎊增至三千三百萬鎊。

金鷹集團屬下英金管理公司——金鷹退休英金宣佈，去年內開始的保險費總額由二百五十萬鎊增加至四百七十鎊。新建成的一次過付付清保險費則略有減少，由一千八百萬鎊降至一千七百萬鎊。

一八〇七年成立的金鷹集團是一家公共公司，在倫敦的證券交易所上市。

巴拿馬運河
通航費加價

（巴拿馬市十一日電）巴拿馬運河通過使用費明天開始漲價，幅度為百分之九．八，這是自一九一四年運河開放以來，第四次提高使用費，也是漲幅最小的一次，運河管理委員會於一月間提出這項建議，而於二月初獲得美國總統列根的核准。

週初米市交投仍疏
存倉食米量稍下降
截至三月八日為止，基本存倉米六萬一千噸，包括候寄米五千六百噸，特別額四千六百噸。

（特訊）昨（十四）日米市，交投仍少。入口米商十一家開盤，其中一部分有成盤的，仍然偏重於中國大陸米。

據米業人士指出：現在基本存倉食米比平常水平低一些，尤其是澳洲米存倉量降至二千四百餘噸。不過，食米供應大體上仍然充裕，消費者可以酌量購入中國大陸米。

又據貿易處統計，截至本月八日為止，基本存倉米六萬一千二百五十四噸，包括候寄米五千六百一十九噸，另有特別額四千六百噸。在八日前的一週內，入口量五千九百六十六噸，出倉量七千二百六十七。在基本存倉的食米中，泰國米佔二萬五千〇五十七噸，中國大陸米佔三萬三千一百八十九噸，澳洲米佔二千四百四十三噸，其他地區米佔四百六十五噸。又在基本存倉總量中，米碎佔一萬三千七百〇四噸，糯米佔一千二百七十六噸。

成盤紀錄：泰國紅鯉魚新米每担一八三元，中國大陸慶字絲苗一七三元，金稻新絲苗二〇〇元，安字絲苗一七一元，天字新絲苗一七六元，日字新油粘一八五元，華南粘一七二元。

國際金融股市行情
一九八三年三月十四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市　＋2.20（665.50）
午市　＋2.20（665.50）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	9.10	9.30
怡和	H.K.$	14.60	14.15
和黃	H.K.$	13.95	14.15
會德豐	H.K.$	3.70	3.85
置地	H.K.$	4.40	4.50

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　＋6.28（1111.0）
東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　＋24.83（8089.03）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.＋11.25（431.75）
尾盤　U.S.＋8.00（429.50）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.4055	馬克
倫敦	1.5030	美元
東京	239.00	日元
巴黎	6.9325	法郎

華僑經濟

美經濟開始復甦 却需防不能持續

大通經濟學家如是說

一「美國經濟復甦現已明顯將成事實，問題只是復甦後能否持續下去而已。」大通銀行出版的「經濟觀察家」有上述意見。

該刊物報導說，美國幾年來持續的消沉不景氣，反足造成美國經濟更趨精簡健全。消費人現已減少分期付款購物，公司機構的資產負債表也有重大的改進，因此將來的任何入息增加都可用來投資新的開消，而不必賴以償還舊債。

期間工資支銷已獲削減，薪金增加放緩，各公司亦多已將過時無用的資本庫存撤銷，因而改善一旦需求擴增時盈利增升的前景。

一九八二年的消費物價指數只增升了百分之三點九，成為十年來的最低增幅。而同時利率的回降，也刺激促成了年底時汽車銷量增加，並促成了住宅物業買賣活動復甦，開始看來頗為活躍。

即以第四季而言，實際情形亦比真實產量年降百分之二·五的數字所顯示的情況為好。最終銷售量已有改善，而各行業亦能達致歷史上最大的單一季度存貨減降數字。

失業情況似乎已於十二月到頂回降。上述此等發展都使本年度的前景變得光明，而真實國民生產總值也可能自一九八二年第四季度至八三年第四季度間增長將達百分之四。

不過，「經濟觀察家」同時提出警告說，目前欣喜若狂尚屬言之過早。每年百分之四的增長率，對業務擴展的首一年度而言，還是比正常數字呆滯。而且，在一九八三年的大部份時間裏，若干重要行業仍將保持弱勢。全年裏美國經濟仍將不免遭遇未能達到其人力及工業所能達致的最大潛能，而失業將持續維持高數字，生產能量未能獲得充分利用，及公司盈利低落。最後，雖則美國經濟復甦是已見在望，目前仍有貨幣擴脹的險影存在，如果不能加以箝制，很可能會再引起通脹及利率回升，以至最終使復甦流產。

受外圍消息影响 澳洲股市轉低挫

普通股指數跌兩點

（雪梨三月十四日電）雪梨股市普遍下跌，普通股指數跌兩點而為五一三·四。

在上週末海外市場金價轉弱，而倫敦及華爾街股市明顯偏軟，加上美國經濟復甦可能受阻力，影響是日雪梨股市市況。

基本金屬表現反覆，M·I·M四·一八元（跌點一〇），CRA四·五八元（升點〇八）。石油及天然氣股仍偏軟，這受石油輸出國組織對油價及產量爭論反映。其它弱勢股有銀行、零售業、建築材料及機械。

英國栢克萊銀行新服務 現金週轉戶存款享利息

兼有支票戶口各種便利

（港訊）英國栢克萊銀行，現已在英國推出一種可享有利息及透支便利的支票戶口新服務。

據該銀行消息，在英國推出的新服務，名為「現金週轉支票戶」（CASHPLAN）。開戶時，存戶須訂明每月從原有的支票戶口轉帳十英鎊或以上的款項轉入「現金週轉支票戶」，除了可享有年利率六點五厘的存款利息外，更可得到信貸透支的便利，最高可達到該項每月轉帳額三十倍（以不超逾三千英鎊為限），以便存戶利用透支應付不可預期的急需，購買巨額消費品，以及支付經常性的家用雜費等。

「現金週轉支票戶口」的存款利率為年息六厘半，而透支利率則為年息十八厘二五。存戶兩種利息均按日計算。開設有這種戶口者，可享有一般支票戶口的便利，其中包括另外發給支票簿，以及栢克萊銀行信用咭，半年結算通知單，通知付款及委託付款等服務。

由於本港銀行法例未批准支票戶口給付利息，故栢克萊銀行暫不會在香港推出是項「現金週轉支票戶」服務。

星洲鷄蛋長期過剩

運港市傾銷

（新加坡十二日電）新加坡蛋類過剩，迫使農民在海外和香港的市場傾銷他們的產品。

今早，有五十五萬隻鷄蛋，佔新加坡每日產蛋的三份之一，從森巴旺港運往香港。

家禽農民協會人士說，每日鷄蛋的總產量達一百四十萬隻，但是當地市場每天只能吸收一百萬隻。

鷄蛋過剩已使得隻鷄蛋的價格從一月份的十美仙左右降至目前七美仙左右。

以前過剩的鷄蛋是賣給停泊在這裏的船隻或運到文萊，馬來西亞東部或印尼這些傳統市場。

老中庸港股一週摘要

傳公司集資消息 向好情緒受打擊

因本地投資者及基金再度入市，使恒生指數重越千點關口。滙豐銀行宣佈一九八二年純利增長放緩，即全年度盈利為二十三億五千七百萬元較八一年二十一億一千六百萬元增加百分之十一點四。這宣佈雖然較預期略低，但滙豐股價仍企穩於九元二角。永隆銀行宣佈全年盈利只增加百分之五，但因慶祝五十週年紀念，全年派送約增百分之二十，而油蔴地小輪公司的盈利下降百分之十二。

新成立的獲多利物業投資信託基金可以幫助本地物業市場發展，亦有助於股市上升，因一些地產商將可有機會出售不少於五百萬元價值的物業。

展望近期股市將在現時段牛皮靠穩，短期內將有很多上市公司宣佈業績，而一些謠傳藍籌股集資行動將打擊向好的情緒。

美蘇再談穀物協定

中蘇木材復交流

美國農業部官員在一份報告中指出，中國與蘇聯已簽署一協議，蘇聯將於今年付運約一百萬立方米木材往中國，成為一九六〇年以來中蘇的首次木材交易，總值介乎八千萬至一億美元。

報告說，中國的木材需求增加，促進了美國木材出口，然而中蘇木材協議將減低美木材輸往中國的機會，並顯示中蘇貿易出現好轉。

美國農業部說，美蘇將根據兩國穀物協定，於三月二十四至二十五日在莫斯科召開半年一次的春季穀物協商會議，依照協訂，美國必須生產八百萬噸穀物，蘇聯購買其中的六百萬噸。

開口笑身輕步頭勁 奪獎狀態續見有進

快活谷晨操

昨晨週一，快活谷操馬復呈熱鬧，六時卅分左右，助手策騎金沙出跑道快試大發脾氣，騎者被拋下，空馬狂奔一圈後被攔截時，馬兒受驚掉頭狂奔，險與當時在跑道快試之興龍相撞，尤幸有驚無險，虛驚一場。

開口笑告東尼試八百米五十七秒四，末段廿八秒六，按轡任馳，身輕步勁，拚後馬身更收實，週末報名千四米賽事，名列第五後備，如能補上則有機會盡復前失。

偉駒復由告東尼試八百米一分〇二秒四，末段卅一秒二，慢試神態仍不弱，但實力已見蠱，拚來拚去皆不得選，看來要有待降班始可起作用。

飛駒謝恩獎試八百米五十九秒四，末段卅秒九，步頭富彈力，走來全不費力，編入第三班一俟有賽期即要留意。

喜臨門麥子直與超勝告東尼同試八百米五十四秒五，末段廿六秒八，前駒內檔先起步，走勢仍順，超勝外檔緊纏之下亦見留不住，去勢甚勁，狀態已相當出色。

電子世界陳栢鴻試千二米，一分廿九秒三，末段廿七秒八，姿態從容，步頭仍勁，狀態一直見好。

奪獎助手試千二米一分二十秒三，末段廿六秒五，快試脚頭甚勁，肥態已減，狀態已有八成水準以上，週末跑二千米已有拚勝機會。

康福告東尼試八百才五十六秒四，末段廿七秒四，馬步有力，近況復有進展，千四米路程首本，告東尼選騎則有捧場價值。

至高助手試八百米一分〇二秒八，末段卅秒四，慢試姿態平平，狀態不及上賽，週末跑千六米不宜過捧。

天寶蹄朴仕能試八百米五十七秒七，末段廿八秒二，順放而回，馬身仍欠紮實，態況稍起而已。

屯門朴仕能試八百米五十三秒三，末段廿五秒七，快試勁力稍增，狀態繼續見好。（方兆）

本週六沙田賽馬 馬匹配磅昨公佈

第廿四次賽馬次天為第二班越級挑戰，定本週六（十九日）在沙田馬場舉行，以A跑道比賽，下午一時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公佈，有關騎師配搭及排位，將於本週四（十七日）上午編定公佈。

是次比賽為本季第二次贊助賽事，跑馬泰陸盃，以博利好負一三三磅最重排頭牌。

兩場新馬賽事，由今次開始南北半球新馬合成一組，故此有讓磅。

茲將馬會昨午公佈之配磅列下：

第一班 二〇〇〇米

好彩	一三九	施
東寶	一三七	鄭
奪獎	一三四	譚
天皞	一二八	郭
電子天下	一二四	新
突飛猛進×	一二三	譚
興龍	一二三	王
幸運日	一二一	登
多采多姿	一二〇	摩

註：馬名下有×程

（第一、二班混合賽）（第二組）一二〇〇米

風調雨順	一三五	摩
天龍之霸	一三〇	陳
南北和	一二九	賓
包勝好	一二七	張
最佳拍檔	一二七	摩
盈得快	一二六	鄭
力威	一二四	李
巧勝	一二四	登
泵寶	一二三	簡
仙履皇	一二三	歐
勝利之聲	一二三	吳
利必高	一二三	夏
夠威	一一九	郭
功夫王子	一一八	譚
（後備）		
好準確	一三三	卡
飛寶騰達	一二六	登
豪勇俠	一二九	吳
聰明神駒	一二九	簡
及時良機	一三四	賓
德怡	一二九	摩

第一、二班混合賽（第三組）一二〇〇米

麗勝之寶	一三三	簡
百利多	一三〇	新
鋼條	一二八	夏
大光榮	一二六	摩
江湖好漢	一二六	早
五福	一二六	李
捷足先登	一二五	卡
天佑	一二三	郭
黃金	一二〇	登
大運	一一九	歐
加利	一一九	羅
的確威	一一八	王
天寶蹄	一一七	譚
真黃	一一六	鄭
（後備）		
紅孩兒	一三八	摩
幸運鳥	一二一	歐
高雅	一二三	登

逸出：恒威，喜洋洋、星威。

第一、二班混合賽 一六〇〇米 均泰陸盃

博利好	一三三	卡
藍精靈	一三〇	張
百勝福星	一二九	張
名成利就	一二九	鄭
財路	一二八	方
沛旋	一二八	譚
屯門	一二六	王
精彩	一二六	王
應得高	一二五	李
聰明友	一二四	鄭
較勁	一二四	施
鴻駒	一二三	屈
偉駒	一二三	吳
麟駒	一二〇	摩
（後備）		
雪中燕	一一三	李
友誼至寶	一一七	鄭
金銀寶	一一三	王

第三班（第一組）一四〇〇米

康橋	一三七	賓
神寶	一三六	摩
南華之光	一三五	張
江湖客	一三三	屈
萬勝俠	一三三	登
鍾意寶	一三三	簡
神通廣大	一三三	吳
天文台	一三一	陳
老頑童	一三〇	吳
世界仔	一二九	方
幸福世界	一二九	歐
忠山	一二七	鄭
勇往直前	一二三	夏
特別功	一二二	郭
（後備）		
世界紀錄	一一九	歐
銀碧	一三一	摩
加州小子	一二六	登
沙地虎	一三一	夏
開口笑	一二六	吳
喜上喜	一二四	吳

退出：金面兒。

第三班（第二組）一四〇〇米

金羅漢	一三八	吳
新機二號	一三六	郭
一於起	一三五	卡
真金	一三三	夏
龍江霸王	一三二	鄭
疊勝	一三一	屈
鐵威	一三〇	登
好情趣	一二八	張
如意	一二八	簡
大人物	一二六	賓
添丁發財	一二五	羅
挑戰	一二一	林
勇勝	一二〇	摩
品質第一	一一九	歐
（後備）		
喜臨門	一三一	吳
加威勇士	一三一	摩
新企業	一三七	歐
友誼萬好	一二九	鄭
勝駿	一二四	郭
武當大俠	一三九	屈
華禮	一三三	吳

新馬（第一組）一六〇〇米

喝采	一三五	羅
至高	一二九	新
上簽	一二七	吳
成盛	一二六	卡
發族	一二六	登
大情人	一二六	鄭
莫皇之威	一二六	陳
快馬跑車	一二六	簡
北霸天	一二五	歐
澳洲友	一二四	賓
海威	一二三	朱
無敵神威	一二〇	摩
金必發	一二〇	李
金匯	一一八	王
（後備）		
高搥	一二四	張
添福	一二四	鄭
康綠	一二二	吳
鴻福齊天	一二一	登
保維	一二〇	羅
威發	一二六	吳

退出：安東尼奧，長好，必利是。

新馬（第二組）一六〇〇米

易合	一三四	陳
新橋	一二八	賓
大利時	一二六	登
寶城	一二六	王
劍寶	一二五	李
易渡	一二四	吳
天賜福	一二二	張
捷先	一二二	夏
金鳳凰	一二一	譚
穿梭機	一二一	歐
驪雄	一二〇	朱
金荷	一二〇	郭
威趣	一二〇	羅
飲勝	一二〇	施
（後備）		
揚考聲	一二三	朱
大家好	一二六	吳
特快龍	一二八	登
贏到笑	一二八	羅
勝算	一二六	歐
怡德	一二二	登
密函	一二〇	吳

退出：勇敢。

風調雨順必再拼 天寶蹄遇大光榮

週末第二班混賽千二米共編兩組，報名馬匹尚熱鬧，除正選外，均各有後備多駒，茲一併作賽前分析以供參考。

首組：「天龍之霸」、「南北和」、「最佳拍檔」為本年度日賭高價馬，而「泵寶」則為配告馬勝騙本班者，此類新進份子除「南北和」尚未操起外，其餘均會有不弱表現，在此自具實力，但是否再急於拼搏則不妨留意其今後動態。「風調雨順」本季三出，先後均為「孫悟空」所挫而未竟全功，沙地短途極頸，摩庇馬自必再拼，以近態和對手，此次機會依然良佳。不妨先加留意。「功夫王子」兩季未勝，首負於「司令台」，又不敵「財源廣進」，惟近況依然佳，如有好手助陣，能壓倒對手非奇。餘駒如「力威」、「仙履皇」、「勝利之聲」近況均佳，亦宜注視。

次組：「捷足先登」、「的確威」、「黃金」、「鋼條」、「真黃」雖為本年度自購高價馬，但進度均嫌徘徊，比較下則以「的確威」略佳，看來此次機會有待。「天寶蹄」自上季末由畢奇領勝千四後，迄未再捷。近況則頗佳，在此宜先加留意。「五福」如以演出來衡量，此程似嫌稍長，惟近況已勇，恐此能扳到非奇。「百利多」漸見轉好，「麗勝之寶」亦有起色，如以鬥志來衡量則「大光榮」雖盛年漸過，如被冷落，倒未容或忘。

紅磡及土瓜灣兩投注站 本週四開始電腦化

魯思

馬會昨公佈，以下兩間投注站，將於一九八三年三月十七日（星期四）電腦化：（一）新威投注處——紅磡新圍街十五至十七號地下及一樓下。（二）安置投注處——土瓜灣道六十二號A地下。

顧乾麟老表長公子家振世兄之「金山神童」，今次爆冷，圖為家振及其夫人秀瓊同引頭馬入凱旋門之影。（老吉）

金星一號出脚勁 穿梭機脾氣已馴

沙田晨操

昨晨沙田早操，參加馬匹較少，精彩鏡頭亦不多。

加州小子由洪偉平主試，三段時速一分卅一秒五，末段廿九秒五，慢走勁力尚強，但火氣尚欠，狀態仍是普通。

埋伏由洪偉平主試，三段時速一分廿七秒二，末段廿九秒四，全程快跑，走勢相當有勁，毛色頗靚，弱馬初見轉好。

金星一號由徐良主試，三段快跑一分廿一秒四，末段廿六秒四，快跑十分有勁，出脚甚輕，狀態仍是頗勇。

一銀城由蔡裕意主操，半哩慢走一分〇三秒，末段廿九秒七，慢跑仍見平常，勁力不強，年事已高，體力不易保持。

惠山陳毓培，友誼至寶何能森，同試三段一分廿二秒，末段廿六秒，同作快試，惠山貼欄頭勇，友誼至寶末段輕易超前，走勢甚佳，狀態已見蹓起。

穿梭機由助手主操，洪國興勝算作陪，慢試一段卅一秒九，同作慢試，穿梭機脾氣已改善，勝算頻頻搶韁，控制下依然狂衝，走勢甚佳，狀態頗著有進。

沙田今晨有馬試閘 十八駒參加分兩組

沙田友

沙田今晨七時十五分有試閘，共有十八駒參加，分成兩組，每組九匹，茲將昨日馬會公佈之名單列下：

第一組

烙號	馬名	騎師	馬房	檔
T三三	永勝駒	李森	夏	三
T十六	楓銀	（未定）	方	四
J一〇〇	吉祥	畢奇	朱	五
K弍九	寶喜	洪偉平	登	六
N九弍	藍星石	何敬森	摩	七
T三〇	頻葉樹	摩加利	摩	八
S九六	聰明友	羅富全	鄭	九
S十九	野馬	何達森	鄭	十
T九八	博樂	（未定）	施	十一

第二組

烙號	馬名	騎師	馬房	檔
S一〇四	疊勝	李森	屈	三
N四一	三樂	陳國樂	方	四
M弍九	友得	告東尼	登	五
S一五五	幸運鳥	譚文就	歐	六
S一三九	大機密	畢奇	鄭	七
T一〇六	三甲	摩加利	摩	八
M弍〇	保霸龍	何敬森	摩	九
S一三四	足球	陳毓培	鄭	十
P五五	勇往直前	施泰浦	夏	十一

男童梅雜麗夫人杯的第一四四項目多分鋼琴奏明曲演奏冠軍：香港瑪利諾修女學校的吳敬言同學。

中級組男女合唱比賽優勝隊伍：新界鄉議局元朗區中學。

中學高級組女子合唱比賽（中文）優勝隊伍：妙法寺劉金龍中學。

第四級鋼琴獨奏各優勝者合攝。左起冠軍周智美（聖保羅男女小學上午校）。亞軍余浩明（聖士提反女小學上午校）；季軍麥嘉敏（天神嘉諾撒小學上午校）。

梁嘉傑演奏時之情形。

大提琴獨奏優勝者（左起）亞軍梁嘉傑，及季軍孫啓義兩人均就讀於聖保羅男女中學。

中學初級組合唱比賽（中文曲）冠軍：妙法寺劉金龍中學。

小提琴獨奏優勝者：冠軍潘詠思在評判艾頓之伴奏下再次表演之情形。

高級組男女合唱比賽優勝隊伍元朗信義中學。

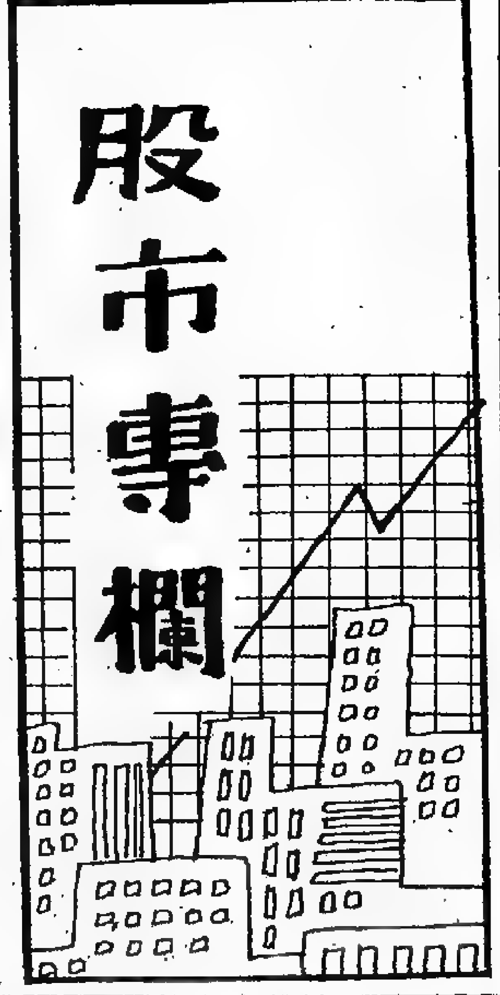
小提琴獨奏優勝者（左起）冠軍：陳樂英，亞軍：關文德，季軍兩名：朱樂華及劉大榮。四人均就讀於聖保羅男女校。

陳樂英演奏時之情形。

第四級鋼琴獨奏冠軍周智美（聖保羅男女小學上午校）演出時情形。

初級組合唱亞軍聖士提反女校小學。

小三至四年級合唱季軍隊：聖公會仁立小學下午校。



港股市交投仍屬緩慢 做價普遍欲升還軟

全日開做總值有二億三千四百三十九萬元。恒生指數收市爲一〇三二點三七，比上週收市指數微降〇點四三，新鴻基銀行與新鴻基證券由於有合併消息，做價走勢互異，新鴻基證券做價曝降逾百分之二十。其他股票做價只電話公司及港燈集團表現較暢俏。

（特訊）昨（十四）日香港股市仍未感有特殊變化，交投平慢，而各項股票做價欲升乏力。全日四市場之交易數值合計仍有二億三千餘萬元，收市之恒生指數比上週之收市指數低跌尚不足半點。在昨日上午開市，一般股市人士已曾持觀望態度，開盆做價略比上週收市價略爲低軟，低開後做價按步提升，其中以港燈集團做價漲升更爲明顯，大市之提晉，亦是由於港燈集團市價勁升的帶領，然而，約於開市一小時後，且各項股票做價已挺升三數個價位，引發賣家沽售增晉做價，迄告止升回降，午後復市，做價仍持續低軟，迄近收市始轉而稍作回升。然從各項股票交投之情況，反映買家傾向選擇性吸購穩感濃厚。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二億三千四百三十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔六千二百六十三萬元，遠東交易所佔九千零一十一萬元，金銀交易所佔八千一百五十八萬元，九龍交易所佔七萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一〇·六二而爲一〇四三·四二，上午收市指數回降爲一〇三一·七一，反比上週收市指數跌一·〇九，下午收市指數微回升爲一〇三二·三七，仍比上週收市指數微降〇·四三。遠東指數收市爲四八七六·六九，比上週收市指數跌一四·三九。遠東分類指數中，銀行、公用及紡織類微報升外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲八五六·五七，比上週收市指數跌二·一七，金指數爲九一二·一〇，比上週收市指數升〇·九〇，銀指數爲七八二·五九，比上週收市指數跌一一·四六。在遠東交易所有成交之一百零六項股票中，上升者有二十九項，下降者有五十七項，無變動者有二十項。

由於新鴻基銀行與新鴻基證券宣佈將合併並成立一新控股公司的消息故特別受到股市人士注意，該兩股票高價交投有增晉，惟是做價走勢互異，新鴻基銀行做價則比上週收市價提升明顯，最高曾晉升至三元二角，收市價爲三元一角，比上週收市價仍升一角半，升幅略過百分五。至於新鴻基證券做價回降幅度頗大，開盆即低成二元，比上週收市價已降五角半，隨後做價反覆低降，最低降改一元九角三分，收市價爲一元九角半，比上週收市價低跌略過百分二十。

整日成盆依然多集中一綫股，九龍倉、匯豐銀行在香港交易所，有一宗較大額成交，而做價表現較暢者乃港燈集團，做價以六元開，此外，電話公司做價亦突見有力彈升，以三十九元高價位收市，比上週收市價升二元五角，至於一般股票做價略有反覆，以收市價與上週收市價報升較明顯計，遠東投資實業升六角半，大新公和升一角七分半，太古洋行A升三角及南聯實業升一角二分半等，做價低降較明顯者計，和記黃埔跌三角，新城市地產跌四分，大昌地產跌四分，泰盛跌四分，永泰跌一角二分等後，其他股票榮辱則半只在兩個價位之間。

公共股備受垂青

市勢雖料，於今爲甚。升跌都屬五五波，環境非常曖昧。

炒完銀行股，又傳炒公衆股，首選港燈，其次九倉，話「有料到」，不過，一切責任要自負，不要說「老和尚」誤害，因爲本人已經言之在前，現今市勢以忍爲上，「有心人托住個市「唔比佢落」，又難怪佢邊客心搖難忍，要冒險入市所以才有「開心錢」。

「新記」成立控股公司，「老和尚」上週末率先報導，獲得不少「擁躉」話好，眞是慚愧，其實這都是老友記幫忙，所謂「出外靠朋友，「天地綫」通，準不準，其次，最重要還是要有消息聽。

聽起消息，順風耳話：第一太平實業短期內會宣佈供股細節，究竟是一供六還是一供七，目前尚未確定，但每股供五元，則不會有差錯了。由於街外股東不多，「孫後人」話多多照起。與此同時，幕後人更揚言會見三十皮（當然要有一段時間）。

遠東投資實業無緣無故升了接近一成，且出打聽，還是得個「吉」，口痕友話，照「庄家」的交態，遠東發展同遠東酒店已經被判死刑，今後很難有機會再「玩」了，這隻投資股，大部份股份又集中在「孫後人」手中，街外人亦難望攤分一杯羹，可以說，這系股票可以不理。

「幾得」庄家已開始加鹽加醋，不過，從一皮五五升至兩皮一，幅度已不少，落行要加倍小心，然而，庄家的決心和鬥志，已經對得起所有的捧場客。反觀「國貨股」，整天放流電，害到屍骸遍野，不是說與某集團換股，便是說將集團的資產擬入上市公司內，其實，都是講多於做，照去年百貨生意的成績來看，眞是想好都幾難。就算將資產擬入，以作風的保守和孤寒本性，街外股東休想會獲得半分好處，這隻股份又可以不理。

大市表面雖然平靜如鏡，但暗湧急流非常多，不善泳者，切勿輕舉妄動。除港燈，九倉外，怡富特別，邵氏，第一太平實業，南聯，大新，都是我較喜歡的冷門股。

聯合企業三月十六日宣佈派息，大酒店三月十七日，英之傑，太古地產三月十八日，長江實業四月六日宣佈派息。

老和尚

百樂酒店董事會主席稱

經營成本急劇上揚 營業額增溢利則減

冀望來年度溢利 比去年度不致遜色。

（特訊）據百樂酒店在致各股東之年報中表示，一九八二年度本公司除稅後溢利計爲港幣九百五十八萬六千六百二十六元，較諸去年之除稅後盈利港幣一千零四十二萬八百四十七元，略爲下降百份之八。

於本人去年之報告中，曾提及一九八二年度將爲較感困難之一年，幸而雖面對世界性經濟衰退影響，該公司之房間入住率與及租金增加比率仍續保持於較高水平，而營業額亦較一九八一年度略有增晉。惟房租增加幅度未能抵銷成本之急劇上揚，致使全年溢利因而縮減。中期股息每股四仙半經於一九八二年九月十四日付予各股東，董事會現建議派發末期股息每股六仙半予一九八三年三月二十八日已登記之各股東，即是年度股息每股共爲一毫一仙。瞻望前景，預料世界性經濟於一九八三年將稍有好轉，業務將漸有進展，倘無不可預測之事故，冀望一九八三年度溢利比八二年度不致遜色。

東京股市仍緩慢 做價止跌稍回升

杜瓊斯平均指數回升二四點八三。全日開做二億四千四百八十萬股。

（東京三月十四日電）東京證券交易所股價彈升，藍籌股帶動市況上揚。

東京杜瓊斯平均指數繼週六跌一七·二四後，是日升二四·八三而爲八〇八九·〇三。新市場指數升三·二三而爲五九六·〇八。

全日交投緩慢，總成交量爲二億五千萬股，較週六半日市的二億四千四百八十萬股略多。

市場消息稱：儘管缺乏新鮮消息，投資者在低水平時仍吸納輕型電器，精密儀器及汽車股份，展望石油輸出國組織在倫敦舉行之會議能取得協議。

日立、日本電器、新力、三洋做價暢高。豐田汽車，康達，先鋒、大型鋼鐵及藥業股亦報升。但非鐵金屬、船務、食品加工則下跌。

去週股價普遍上漲 息率相應下降者衆

（特訊）據去週香港股票市價普遍上升，故去週之週息率隨之下降。週息率上升者只有聯合企業、環球電子、東亞銀行、莊士集團、莊士置業、隆道公司、遠東酒店、第一太平財務、第一太平實業、廣君、恒基兆業、工商銀行、油蔴地小輪、建煌新記、美迪臣證券、百利保、富豪酒店、德榮、大寶地產及仁孚等。茲將去週之週息率與上週相比列下：

股名	三月十二日週息率	三月五日週息率
聯合企業	一三·六四	一三·三九
凱聯酒店	一一·九一	一二·四四
環球電子	一·四五	〇·五二
東亞銀行	二·一〇	一·九一
世紀城市	四·六三	四·七六
長江實業	六·六七	七·三三
九龍電燈	四·一五	四·一五
中華巴士	八·七二	八·八九
莊士集團	八·〇三	七·二六
莊士置業	一二·〇〇	一〇·〇〇
康力投資	四·二四	四·二九
四海地產	一〇·七八	一一·四四
隆道公司	九·七八	九·六二
遠東發展	七·一四	七·七五
遠東酒店	九·五七	九·一八
第一太平財務	三·四一	一·一四
第一太平實業	三·〇三	三·一〇
嘉年地產	一五·三八	一五·九三
廣君	二五·四一	二三·四八
岢洲英坭	五·二六	五·五三
恒隆	八·二〇	八·七〇
恒生銀行	三·七八	四·〇三
恒基兆業	二三·七〇	二二·五四
工商銀行	六·〇〇	五·〇〇
建屋貸款	一一·〇七	一一·六三
中華煤氣	三·二三	三·五七
港燈集團	五·二二	五·七七
九龍倉	三·八七	四·一七
置地公司	九·三三	九·九四
信託A	七·八一	七·八一
匯豐銀行	五·九八	六·一七
電話公司	四·二二	四·七七
油蔴地小輪	五·三六	五·二六
合和實業	五·〇五	五·一一
新昌集團	一三·七五	一四·七三
和記黃埔	二·九四	三·一六
希慎興業	六·四八	六·六〇
國際實業	五·六六	六·二二
怡和公司	五·六五	五·六五
怡和證券	九·九〇	一〇·三一
嘉華銀行	六·五一	六·五八
建煌新記	八·六二	八·二〇
九龍巴士	八·一三	八·四四
迪卡佛A	九·三八	九·五〇
美迪臣證券	四〇·〇〇	三八·四六
美居集團	二·九七	三·一九
好世界發展	三·二六	三·三三
美麗華酒店	二·八七	二·九〇
新世界發展	六·三九	六·八一
新城市	二〇·〇〇	二一·一八
東方海外	一一·七三	一一·七三
百利保	三〇·〇〇	二九·一七
保華建築	五·七二	五·八八
聯邦地產A	八·一一	八·三三
富豪酒店	三三·八〇	三三·八八
邵氏	八·六七	八·八六
大新公司	六·二〇	六·八八
新鴻基銀行	六·八四	七·六九
新鴻基地產	九·三四	九·八五
新鴻基證券	一七·八二	一八·〇〇
太古洋行A	六·三三	六·三九
太古地產	七·六八	七·九三
大昌地產	八·二七	九·三二
德榮	九·七八	九·五七
大寶地產	一一·三三	一〇·七六
友聯銀行	七·二六	七·五二
偉進航業	二二·六二	二四·二四
會德豐A	七·八九	八·一二
南聯	八·四一	九·〇三
陸豐國際	七·一九	七·四五
仁孚	一一·九五	一一·二五

三月十四日 遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	5913.30	+ 7.25
公用類	4570.32	+ 76.30
地產建築類	5527.57	- 39.61
工商企業類	4188.84	- 37.59
金融類	14393.74	- 96.60
酒店類	5115.76	- 1.97
投資類	3772.66	- 409.06
航業類	575.16	- 6.46
紡織類	2725.30	+ 65.53

新加坡股市 回吐壓力增

（新加坡三月十四日電）新加坡股市全日獲利回吐影響，股價普遍下挫。儘管仍有個別買盤支持，UMW五·三八元（跌十仙）、馬臨三·四元（跌六仙），OCBC一〇·一〇元（跌二十仙），ICS三·六八元（跌六仙）、UOB四·三〇元（跌二仙）、OUE五·五五元（跌十五仙）、斯蘭加五·三〇元（跌十仙）、李隆六·五五元（跌廿五仙）、城市發展二·三三元（跌三仙）、新加坡地產七·五〇元（無起跌）。工商業指數六四四·二三（跌四·二七）、財務指數壹三七四類·九八一跌三·四三）酒店類指數壹一八、五·七一（跌五·二四）、地產指數九六五·九三（跌一一）、礦務類指數二八五（無起跌）紡類指數七〇五（無起跌）。

大宗交易日來頻出現

三月十四日香港股市繼續呈現一片牛皮景象，成值雖則仍有二億三千四百餘萬元，由於有宗兩邊客較大額交易的關係，實際之交易數值只略多於二億元而已，可想見交投仍屬緩慢，由於局部股有突出表現，至使大市不致感淡靜。各項股票之做價亦穩見有反覆，但變動之幅度尚非巨大，收市之恒生指數幾與上週收市指數而相同，低降之幅度僅爲〇點四三。目前之情勢，仍甚感悶縮，目來有多額頗爲大額的成交。去週首有一家九龍燈兩邊客成交略過一千萬股，而昨日有一宗匯豐銀行以兩邊客成交九十七萬七千三百六十八股，又九龍倉亦有一家兩邊客成交九十二萬股。除九龍燈所成交的一宗較屬異常外，其他每宗所成交之數額雖沒有突出處，但在現時本港經濟情況底下，這等大額交易則不免而有特別感覺。

大額成交乃顯示有大戶沽出，但能以成交，亦即顯示有大戶接承，姑且不必探究賣家沽出之原因。惟有大戶沽出，不之有大戶接承，這正是俗語有謂：「一有人辭官歸故里，有人負夜趕科場一。這些大額交易一方面可作爲股市人士仍不之有對後市看好的表示，在另一方面乃可使當日交易數字加大，因而加強了從成值支持大市的觀感。然而，有一點很明顯的是由於大額交易之接連出現，益添股市人士而感有進退難決。

縱橫談

怡富特別投資 配股建議更改

怡富特別投資改組建議通告將於本月廿二日寄出

（港訊）怡富特別投資有限公司（怡富特別投資）董事會宣佈，有關怡富特別投資的改組建議之通告，將於一九八三年三月二十二日寄發予怡富特別投資各股東及認股證持有人。

根據一九八三年一月二十五日宣佈之初步建議，每股資產值約港幣八角之怡富特別投資新附屬公司股份，將以實物分配方式，配予怡富特別投資之現有股東，比例爲每持有一股怡富特別投資股份獲配一股新公司之股份。但由於怡富特別投資資產淨值有所增長，此項建議現已撤回，並由下列新建議代替。

新建議旨在將怡富特別投資之全資附屬公司JAFPAC LIMITED（JAFPAC）之每股資產值約港幣八角五分之股份，配予怡富特別投資之股東，比例爲每持有一股怡富特別投資股份獲配一股JAFPAC股份。倘此建議生效，各股東將同時持有面值較少之怡富特別投資股份及JAFPAC之股份。按一九八三年二月二十八日未經審核之怡富特別投資每股資產淨值計算，面值較少之怡富特別投資每股資產淨值約爲港幣八角。

倘第一太平集團在荷蘭之HAGEMEYER N.V.之建議投資完成，及JAFPAC股份獲准在香港各證券交易所上市，則第一太平集團擬按JAFPAC之資產淨值以現金收購該公司之計劃將保持不變。待該建議實施後，行使認股權之條款將會相應調整。現時，持有每張認股權證者可認購一股面值港幣三元之股份，其中港幣二元須在認購時繳付，餘額港幣一元則可分期清繳。在建議之計劃實施後，怡富特別投資之面值將降爲港幣一元二角五分，其中港幣七角五分應予繳足。根據認股權證之條款，認股權證之認購價值須予調整，因此每張認股權證持有人將可按每股港幣一元三角二分認購二點四股怡富特別投資股份，其中港幣七角五分須在認購時繳付，餘額可分期清繳。惟怡富特別投資擬向股東及認股權證持有人建議通過修改該等條款，將認購怡富特別投資之價格降至每股港幣一元二角五分，其中港幣七角五分須於認購時繳付，餘額則分期清繳，而認股權證之有效期則延遲一年至一九八五年十二月三十一日。

上市公司派息消息

△立信置業宣佈派紅股十送一，據三月三十一日股東名册派發。

△新鴻基銀行宣佈派末期息每股四仙，截止過戶日期四月六日至十五日。

△新鴻基證券宣佈不派末期息，截止過戶日期，四月六日至十五日。

新投資宣佈不派末期息，截止過戶日期四月六日至十四日。

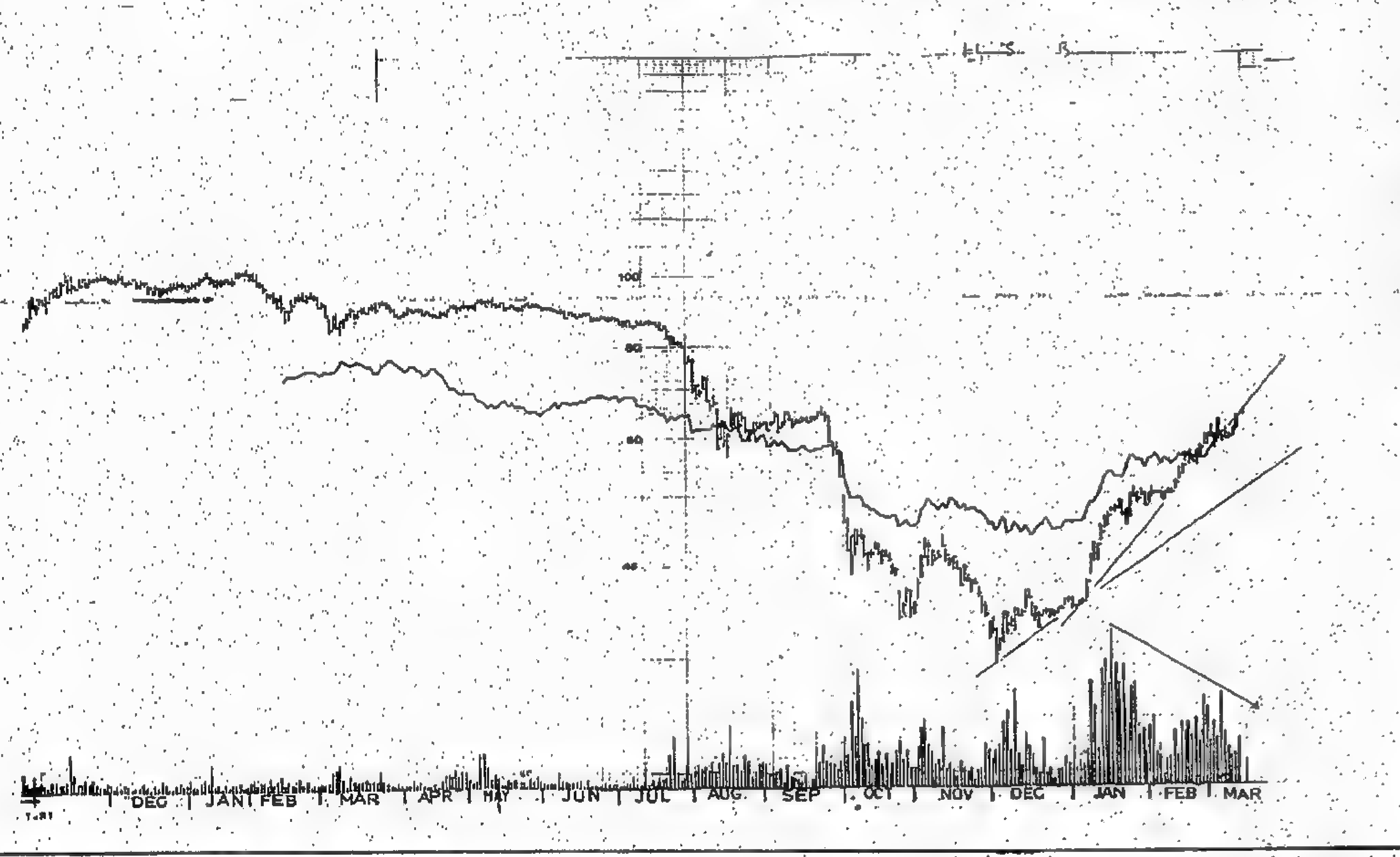
三月十四日 遠東交易所十項成交股數最多股票	
[illegible]	2,105,000
世紀城市	948,000
港燈	931,703
遠東發展	927,000
置地	806,000
新世界	774,000
長江實業	601,000
[illegible]	494,000
新鴻基證券	488,000
九龍倉	481,300

恒生銀行

大市昨日下跌〇點四三，恒生指數以一〇三二點三七收市，成交額爲兩億三千多萬。

技術性而言並無太大的啟示，不過昨日不能上升而顯示大市乏力。

恒生銀行自一月上升以來，成交量有收縮的情況出現，因此現水平獲利回吐是頗合時宜，因爲大市在千一點指數之前是具有阻力的。



股市成交價目表（三月十四日 星期一）

香港會成交：62,630,000元　遠東會成交：90,110,000元

金銀會成交：81,580,000元　九龍會成交：70,000元

四會成交總額：234,390,000元

恒生指數：1032.37跌0.43　遠東指數：4876.69跌14.39

金指數 912.10升0.90　銀指數 782.59跌11.46金銀指數 856.57跌2.17

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行除各項	31.50	31.50	29.50	29.50	31.00	31.00
第一太平財務	2.05	2.075	2.05	—	2.075	2.075
恒生銀行	63.50	65.50	62.50	64.00	64.50	64.00
匯豐銀行	9.15	9.25	9.10	9.20	9.20	9.15
工商銀行	4.00	4.00	3.925	4.00	3.95	3.95
嘉華銀行	1.93	1.93	1.91	1.93	1.91	—
海外信託銀行	4.45	4.475	4.35	4.35	4.45	4.425
美迪臣證券	0.25	0.255	0.25	0.25	0.25	0.25
永盛財務	1.19	1.19	1.19	—	1.19	—
友聯銀行	7.40	7.40	7.25	7.30	7.25	7.30
永隆銀行	48.25	49.00	47.50	48.00	48.00	47.50
新鴻基銀行	3.00	3.20	3.00	3.10	3.10	3.10
新鴻基證券	2.00	2.125	1.93	2.00	1.95	1.97
怡和證券	10.20	10.50	10.00	10.00	10.10	10.30
和黃認股權證	4.40	4.45	4.30	4.30	4.35	4.35
（二）債券類						
港燈債券9.25%	78.0%	78.0%	77.0%	78.0%	—	77.0%
港燈認股權證	7.40	7.45	6.90	7.00	7.15	7.15
九倉債券7.5%	67.0%	67.0%	67.0%	67.0%	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	72.0%	72.0%	72.0%	72.0%	—	72.0%
置地認股權證86	7.70	7.70	7.50	—	7.70	7.70
合和認股權證92	1.58	1.61	1.57	1.58	1.58	1.60
（三）公用事業類						
中華電力	14.70	14.80	14.50	14.70	14.60	14.70
中華巴士	7.80	7.85	7.70	—	7.80	7.80
海底隧道	11.50	11.50	11.40	—	11.40	11.50
港燈集團	5.85	6.10	5.80	6.00	6.00	6.00
中華煤氣	44.00	44.50	43.50	44.50	44.25	44.00
電話公司	36.75	39.00	36.50	38.75	39.00	38.75
油蔴地小輪	2.75	2.825	2.75	2.75	2.80	2.725
九龍巴士	7.70	7.70	7.70	—	7.70	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）工商企業類						
聯合企業	5.65	5.70	5.65	5.65	5.70	—
億上國際(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	9.00	9.05	9.00	9.00	9.00	9.00
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.20	1.24	1.18	1.18	1.20	1.21
和記黃埔	14.00	14.30	13.90	14.00	14.00	14.10
志正國際	—	—	—	—	—	—
怡和	14.80	14.80	14.60	14.70	14.70	14.70
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	2.20	2.20	2.15	2.20	—	2.15
迪卡佛A	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	—
好世界投資	0.465	0.465	0.44	—	0.46	0.44
太古洋行A	12.20	12.50	12.00	12.40	12.50	12.50
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.85	3.85	3.725	3.75	3.75	3.775
永安公司	1.85	1.85	1.85	1.85	—	—
永安集團	3.70	3.775	3.70	—	3.775	—
仁孚	1.12	1.12	1.08	1.12	—	1.10
（五）地產建築類						
亞細安	0.37	0.37	0.36	—	0.37	0.37
百寧順	0.12	0.12	0.12	—	—	0.12
世紀城市	1.07	1.10	1.06	—	1.08	1.08
長江實業	10.30	10.50	10.10	10.20	10.30	10.30
莊士置業	0.25	0.25	0.25	—	0.25	—
鑫大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.78	0.79	0.76	0.78	0.79	0.78
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.68	0.68	0.68	—	0.68	0.68
嘉年地產	1.13	1.13	1.13	—	1.13	1.13
廣君地產	0.62	0.63	0.60	0.61	0.60	0.62
恒隆	3.00	3.05	2.95	2.95	2.95	3.00
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	1.35	1.37	1.32	1.32	1.34	1.34
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.50	4.60	4.425	4.50	4.50	4.475
信託A	4.75	4.85	4.75	4.80	4.85	4.80
合和	2.375	2.375	2.275	2.375	2.275	2.30
新昌集團	1.21	1.21	1.17	1.21	1.17	1.17
新昌地產	0.36	0.38	0.36	—	0.36	0.365
希慎興業	0.54	0.55	0.54	0.55	0.55	0.55
國際城市	0.53	0.54	0.51	0.51	0.52	0.52

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	—	—	—	—	—	—
李陞地產	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
啟明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.60	0.60	0.59	—	0.60	0.59
利興發展	2.35	2.35	2.30	—	2.35	2.30
和安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.02	1.02	1.02	—	—	1.02
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.88	0.88	0.83	0.88	0.84	0.83
新世界發展	3.50	3.60	3.425	3.50	3.525	3.525
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.345	0.35	0.34	0.34	0.34	0.35
保華建築	3.50	3.50	3.425	3.50	3.475	3.425
聯邦地產A	3.85	3.85	3.775	—	3.825	3.775
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.51	0.51	0.49	—	0.50	0.49
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.60	3.80	3.60	3.75	3.75	3.775
新鴻基地產	6.90	6.90	6.70	6.75	6.80	6.80
太古地產	6.30	6.40	6.20	6.25	6.35	6.30
大昌地產	1.31	1.34	1.27	1.31	1.29	1.29
大生地產	1.60	1.60	1.60	—	—	1.60
泰盛發展	1.15	1.16	1.14	—	1.14	1.15
德榮建築	1.87	1.87	1.85	—	1.86	1.85
大寶地產（除息）	1.51	1.51	1.50	—	1.50	1.50
華光地產	0.88	0.90	0.88	—	0.88	0.90
永泰發展	3.025	3.10	3.025	3.05	3.025	3.05
世界發展	—	—	—	—	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.17	1.17	1.15	—	1.15	1.15
維達船業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.75	3.80	3.65	3.70	3.725	3.725
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.575	2.60	2.55	2.60	2.575	2.55
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.55	2.55	2.45	2.55	2.55	2.45
會德豐船務A	2.30	2.30	2.20	—	2.25	2.20
隆豐國際	1.65	1.66	1.63	1.65	1.65	1.64
偉進航運	0.37	0.37	0.37	—	0.37	0.37

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	2.35	2.35	2.30	2.35	2.35	2.35
遠東酒店	0.93	1.00	0.92	0.93	1.00	0.96
海港企業	38.00	38.00	37.00	38.00	37.00	—
大酒店	26.00	26.50	26.00	26.00	26.00	26.20
美麗華酒店	47.00	47.50	47.00	—	47.50	47.50
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.35	0.355	0.345	0.35	0.35	0.35
夏香集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.93	0.93	0.91	—	0.91	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.15	4.15	4.15	—	4.15	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.40	4.525	4.40	—	4.50	4.45
長江製衣	8.10	8.20	8.10	—	8.10	8.20
（九）其它						
湖化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	—	—	—	—	—	—
忠德石油	5.55	5.55	5.55	—	5.55	—
康力投資	2.075	2.15	2.05	2.075	2.10	2.10
青洲英坭	24.50	24.50	24.50	—	24.50	—
港機工程	6.00	6.00	5.90	5.90	5.95	5.90
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
南洋	—	—	—	—	—	—
邦立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	7.15	7.15	7.15	—	7.15	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	6.60	6.70	6.50	—	6.70	6.50
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

航訊

投資六億比佛州加州樂園尤大
東京狄士尼樂園下月十五日開幕
設於近東京的浦安入場15美元

(本報訊)米奇老鼠的「活動電子手臂」不久就會向東京狄士尼樂園的遊客揮動，東京狄士尼樂園定於四月十五日開幕。

如果估計準確，米奇老鼠每年大約會接待一千萬名日本人。大量日元將會流入狄士尼公司的金庫，令到吝嗇鬼叔叔也會有笑容。

狄士尼公司的高級行政人員星期三在此間說，新狄士尼樂園設於東京鄰近的浦安，佔地二百〇四畝，這是一宗不會賠本的生意。

狄士尼這宗六億美元的投資不必拿出錢來，因爲場地是由它的合伙人東方樂園公司提供的。狄士尼提供著名的人物和技術，以及遊樂園建築技術，獲得的報酬是門券收入的百分之十，以及售賣食品及商品收入的百分之五。

狄士尼總裁米勒說，有三千五百萬人居住在離遊樂園不過九十分鐘火車的路程，而且一億一千七百萬日本人擠擁在和加州面積一樣大小的國家。由於人口集中，而且米奇老鼠的形象街知巷聞，保證了遊樂園的財政成功。

米勒說，成人全日入場券加十張遊玩票收費十五美元，少年和兒童減收。雖然東京狄士尼樂園比佛州和加州的樂園大，但初期每日只能接待四萬七千人，比美國少。

他說：如果交通問題解決，以及六千名工作人員熟悉業務後，每日的容量可以增加。

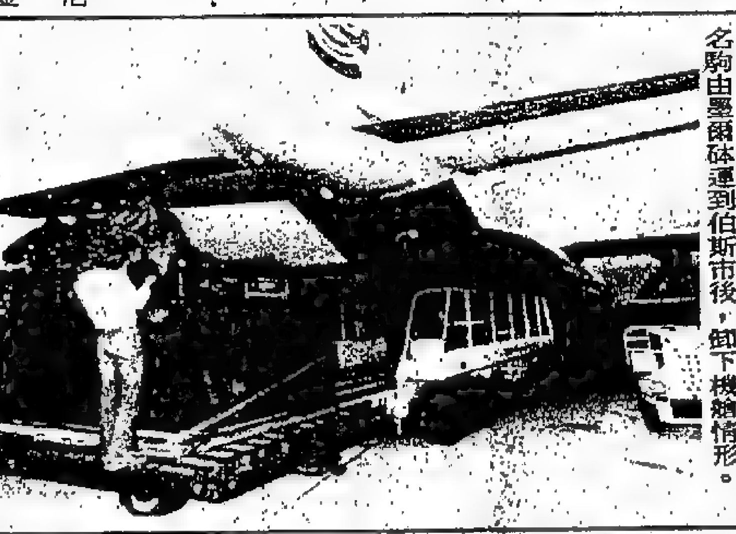
可在沙地草地甚至雪地上自如升降
洛歇大力士運輸機發揮最高空運效能

(本報訊)澳洲以出產名種賽馬著名，本港馬場中不少名駒便是購自澳洲，而馬匹出口更是澳洲一門龐大的生意，除了出口之外，澳洲本國的馬匹買賣非常興旺，例如最近由澳洲貨運航空公司CARGOMASTERS從東部墨爾砵利用大力士L—一〇〇—三〇飛機運載至西部伯斯市的三匹名種良駒，被譽爲有史以來利用飛機載運身價最昂貴的一批馬隻了。

澳洲CARGOMASTERS有限公司是一家由澳洲及美國聯營的航空公司，該公司使用美國洛歇飛機廠的大力士運輸機，專門承運由澳洲至巴布亞新幾內亞航機上一些任務艱巨的貨運工作，其中最主要的任務是空運食物、燃油及重要設備飛行巴布亞新 內亞西部省份至星山的金銅礦產聯合企業。

據CARGOMASTERS公司董事經理阿斯桑表示，洛歇大力士L—一〇〇飛機無論是在速度，載重量，續航力及經濟成本低等各方面均表現極爲優良，對澳洲的資源企業裨益甚大。

他指出，大力士L—一〇〇運輸機載重量高達五萬磅(二萬二千九百千克)，同時飛行的升降性能甚佳，無論跑道的情況是沙地、石礫、草地、甚至雪地上，只須有五千呎(一千五百二十米)長的跑道便可升降自如，極適合澳洲這樣地勢崎嶇的地方使用。



圖片說明：大力士運輸機將三匹身價昂貴的名駒由墨爾砵運到伯斯市後，卸下機艙情形。

渣華造船總技師獲荷蘭榮譽獎章

(港訊)荷蘭工程師協會最近宣佈，渣華郵船公司造船總技師ERNST VOSSNACK獲該會頒授榮譽獎章。該獎章乃該會機械、工程及造船部每四年頒發一次，藉表彰劃時代事業與科學著作。

ERNST VOSSNACK肄業於荷蘭DELFT之TECHNISCHE HOGESCHOOL。他於一九五二年加入渣華服務，現爲國際造船業最受尊重的人物之一。他曾成功地設計多款不同類型之輪船，並廣泛進行因推動螺旋槳而生產振盪的研究。

VOSSNACK在服務渣華三十年當中，曾設計之輪船共有五款，其中包括渣華DELFT號(貨櫃船)，渣華ROTTERDAM號(雜裝船)，渣華BALTIMORE號(多用途船)，MAAS BREE號(油輪)及MAASKERK號(石油產品油輪)。現時在鹿特丹GIESSEN－DE NOORD船廠建造的渣華VAN NECK號亦是由VOSSNACK設計，該船爲一艘總重二萬四千噸之全貨櫃船。

過去十年貨載微增 船隻却多百分五十
分析家認爲不景仍無改善訊息

(特訊)據紐約工商出版界指出，現時全球航運貿易，從倫敦到橫濱，都處於不景氣中。

紐約商業報稱，國際性航運業退縮得很厲害，很多船務財政專家認爲，要消除這個傳統性工業的衰退並不容易。

該報說，在過去十年，全球海上運輸數量只上升了百分之二。但船隻噸位提高卻達百分之五十。故此，超過一千艘即八千萬噸的船舶被擱置。結果，因運費下跌至最低水平，顯示出此行業暫時無力改善。

任何分析家均指出沒有改善的訊息，日本這工業的景況將來比八二年還差。

而英國的商船船隊更從七五年一千六百多艘，超過五千萬噸的高峰，跌至今天九百艘，不足二千七百萬噸。

法國航運工業預料今年亦然，但損害卻不多，法國並且希望抗充其船隊。

希臘似乎在這方面比其他國家較有希望。

米基威斯將赴日本
東方領袖往地中海
世界之獅週四抵港

(本報訊)天祥船務有限公司代理之米基威斯(A.MICKIEWICZ)號貨櫃輪，於本月廿二日(星期二)自北歐抵達，停泊在A號泊上落貨，翌日開行，駛往日本。

懋德船務有限公司代理之東方領袖(EASTERN LEADER)號貨櫃輪，於本月廿二日(星期二)由台灣到來，碇泊在A號泡起卸貨物，廿四日啓航，直放地中海寮得港、阿歷山大港、列達基亞、利馬索、貝魯特。

海陸聯運有限公司代理之世界之獅(WORLD LION)號貨櫃輪，於本月十七日(星期四)由新加坡到來，碇泊在海陸橋起卸貨物，翌日開航，直放曼谷及新加坡。

亞洲明珠訂廿一運澳
蘭丹拿即日到港

(本報訊)大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之亞洲明珠(ASIAN PEARL)號貨櫃輪，在本月二十日(星期日)從高雄抵埗，碇泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直放澳洲雪梨，墨爾砵及比利士彬。

日本郵船(香港)有限公司代理之蘭丹拿(LANTANA)號貨櫃輪，於本月十五日(星期二)由基隆到來，停泊在A號泡起卸貨物，翌日開船，前往紅海阿搬。

貿易貨櫃寶島運到
亞洲雅士經日本來

(本報訊)海豐船務(香港)有限公司代理之貿易貨櫃(TRADE CONTAINER)號貨櫃輪，在本月十五日(星期二)由台灣到來，停泊在A號泡上落貨，即日開船，前赴台灣基隆、高雄及台中。

東洋船務有限公司代理之亞洲雅士(ASIA ACE)號貨櫃輪，於本月十七日(星期四)由日本到港，碇泊在現代橋起卸貨物，即日離港，駛府台灣基隆、高雄及日本東京、神戶。

清潔城市 人人有責 大家合作 保護市容

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	十五	新興
晨星	MORNING STAR	基隆	十五	新興
東方冠軍	ORT.CHAMPION	台本	十五	港郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	十五	東亞
力星	LILAC STAR	日本	十五	東源
迪嘉	TEKAD	日本	十五	天祥
勝拿	SIENA	新加坡	十五	寶隆
蘭丹拿	LANTANA	基隆	十五	日郵
溫賓隆總統	PRES.VANBUREN	美國	十五	總統
萬里	VANIL	日本	十五	大三
金明	GEMINI MOON	印尼	十五	五洋
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十五	海陸
巴隆	BARON	釜山	十五	東興
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	十五	寶隆
瑪莉亞	MARIA OLDENDORFF	基隆	十五	天祥
海寶	TELAMON	台灣	十五	海運
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
興華	HSING HWA	高雄	十五	永裕
江棠	HUANGHAI CAREER	釜山	十五	汎洋
香港雅士	HONG KONG ACE	基隆	十五	中央
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	十五	亞利來
美西美	MAH 2	曼谷	十五	振盛行
海船主	SEAMASTER 1	基隆	十五	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	十六	馬士基
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	十六	日郵
力恒	RI HENG	汕頭	十六	華夏
金湖	GOLDEN LAKE	日本	十六	大源
國利	KUO LIE	高雄	十六	海昌
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十六	海昌
皇星	ROYAL STAR	釜山	十六	新興
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	十六	太平
太平	TAEPING	台灣	十六	日郵
甲斐丸	KAI MARU	基隆	十六	日郵
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	十六	中央
若松	WAKAMATSU	基隆	十六	日郵
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	十六	華林
大拿士高	DIANA SKOU	基隆	十六	日郵
海輝	OCEAN SPLENDOR	日本	十六	中央
長衛	EVER LEVEL	台灣	十六	利達
利財	RAYA FORTUNE	台灣	十六	利亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	十六	大三
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	十六	協成
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	十七	港恒
伊莉莎伯	ELISABETH OLDENDORFF	基隆	十七	日郵
勝來	SINALOA	美國	十七	寶隆
紅勝	ACHIEVE	地中海	十七	利達
格內迪洛夫	KAP.GNEZDILOV	蘇聯	十七	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	十七	川崎
莎莉海洋	SALLY OCEAN	台灣	十七	川崎
	ARCHERY	日本	十七	東源
枝江口	ZHIJIANGKOU	上海	十七	新僑
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十七	福來
天樂	DINOK	日本	十七	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十七	中央
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十七	海達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	十七	馬士基
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	十七	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	釜山	十七	總統
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十七	寶隆
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	十七	新興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十七	永裕
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	十八	日郵
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	馬尼拉	十八	海豐
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十八	捷成
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	十八	華林
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	十八	麥途初
康碧	CONTENDER BEZANT	地中海	十八	寶隆
柏林	BERLIN	歐洲	十八	東亞
泰紅寶	THAI TUBTIN	曼谷	十八	港郵
漢斯特蘭	HORNSTRAND	台灣	十八	輝騰
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十八	新興
長春	EVER SPRING	美國	十八	利達
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十八	海豐
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
渣華康瑞	NL.HONSHU	新加坡	十八	渣華
伊塔希巴	ITAGIBA	南非	十八	天祥
渣華菲士高	NL.FRESCO	上海	十八	渣華
利奧	LIRIO	日本	十八	日郵
萬春	WAN CHUN	馬尼拉	十八	海陸
露美	REGENT RUTH	日本	十八	天祥
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	十八	馬士基
海皇石榴	NEP.GARNET	歐洲	十九	怡和
耐能	SL.ENDURANCE	美國	十九	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	十九	新興
美國精兵	AM.LEGION	美國	十九	美輪
麥堅尼馬士基	MCLINNEY MAERSK	阿拉伯灣	十九	馬士基
海鷹	SEA HAWK	台灣	十九	太平
海堡快輪	HAMBURG EXPREE	高雄	十九	捷成
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十九	振盛行
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十九	東海
于山	YU SHAN	福州	十九	華夏
渣華安曼	NL. ALKMAAR	新加坡	十九	渣華
法富赫	FATHULKHAIR	台灣	二十	怡和
乘風	SINGWIND	曼谷	二十	順昌
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	二十	太古
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	二十	川崎
亞迪利亞	ADDIRIYAH MIGHT	台灣	二十	怡和
安琪威力	ANANGEL	歐洲	二十	仕嘉
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	二十	日郵
長剛	EVER VALOR	美國	二十	利達
嘉裕	CHAR YE	台灣	二十	嘉慶
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	二十	港恒
陶南二號	DONAM 2	釜山	二十	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	二十	海豐
海國	HAI KUO	高雄	二十	永裕
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二十	港恒
江發	KARA CAREER	上海	二十	汎洋
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
福興	FOO HSING	高雄	廿一	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿一	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿一	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿一	新興
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	廿二	懋德
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿二	海豐
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	廿二	川崎
木星	JUPITER	釜山基隆	廿三	港興

今日空郵(星期二)　截郵時間

台灣、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙勝越	上午十一時
馬來亞、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時
瑙魯、汶萊	下午一時
刁拜、埃及、叙利亞、埃塞俄比亞、卡塔爾、約旦	下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、奧地利、意大利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、西屬北非、堅拿利羣島、印度、日本、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比利亞、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭	下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加、千里達、圭阿那、加拿大	下午六時

今日平郵

澳洲、法屬玻利尼西亞、維納度、所羅門羣島、新加里當尼亞、巴布亞新畿內亞、瑙魯、海洋島、吉利比地、沙地阿拉伯、希臘、利比亞、日本、瑪利安娜羣島、科威特、刁拜、巴林、伊拉克、加拿大、秘魯、智利　下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
勝拿	SIENA	西北太平洋	十五	寶隆
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	十六	海陸
瑪利亞	MARIA OLDENDORFF	秘魯	十六	天祥
太平	TAEPING	加勒比海中南美	十七	日郵
海寶	TELAMON	加勒比海	十七	海運
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十七	中央
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	洛杉磯三藩市	十八	海豐
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	十八	港恒
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	加州西北太平洋	十八	總統
長春	EVER SPRING	加州	十八	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	十九	新興
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
渣華安曼	NL.ALKMAAR	智利秘魯	二十	渣華
坎多利亞	CANTUARIA	南美	二十	天祥
美國精兵	AM.LEGION	巴拿馬	二十	美輪
長剛	EVER VALOR	加勒比海	二十	利達
百保神	BARBER PERSEUS	加勒比海南美	廿一	百保利
嘉裕	CHAR YE	加勒比海	廿一	嘉慶
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	加州紐約	廿一	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿一	中央
查積高	JALISCO	長堤奧克蘭	廿二	福來
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	廿二	川崎
紅和	ACCORD	加州	廿二	利達
奧美加	OLMECA	南美	廿二	福來
榮峰	GLORIA PEAK	南美	廿二	大三
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	廿三	總統
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	廿三	海陸
勝達	SARGODHA	西北太平洋	廿四	寶隆
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿四	中央
歐洲綫				
長衛	EVER LEVEL	歐洲	十六	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十七	川崎
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	十七	大三
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	十七	日郵
蘇米奧	SOMIO DEL MAR	地中海	十七	海柏
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十八	麥途初
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	十八	華林
伊莉莎伯	ELIS. OLDENDORFF	伊士坦堡	十八	日郵
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	十八	華林
漢斯特蘭	HORNSTRAND	塞浦路斯	十九	輝騰
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十九	日郵
江發	KARA CAREER	歐洲英國	廿一	汎洋
紫水晶	AMETHYST	歐洲	廿一	仕嘉
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿二	沙唔
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿二	利達
海明	OCEAN EMINENCE	地中海	廿二	大三
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	廿三	招商局
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	廿四	懋德
澳洲綫				
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十五	麥途初
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	十七	寶隆
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	十八	新僑
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿一	大三
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿二	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿五	香島
印·巴·中東綫				
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	十五	東亞
新海豚	NEW DOLPHIN	科倫坡阿拉伯灣	十五	新僑
	SELMA	遮打阿喀巴	十五	嘉慶
溫賓隆總統	PRES.VANBUREN	阿拉伯海	十五	總統
長衛	EVER LEVEL	遮打	十六	利達
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	十六	中央
蘭丹拿	LANTANA	遮打阿喀巴	十六	日郵
巴隆	BARON	吉大港印度	十六	港興
萬里	VANIL	科倫坡	十六	大三
大利年	BANGLAR TARANI	吉大港加爾各答	十六	展達
海船主	SEAMASTER 1	科倫坡印巴	十六	日郵
加路山	CARLOW HILL	印度巴基斯坦	十六	大三
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十六	日郵
晨星	MORNING STAR	科倫坡印度	十六	新興
若松	WAKAMATSU	仰光吉大港加爾各答	十七	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	十七	日郵
大拿士高	DIANA SKOU	紅海	十七	日郵
利財	RAYA FORTUNE	科倫坡孟買喀拉蚩	十七	利亞
沙盈	KHUD.SARYAN	遮打	十八	華林
伊莉莎伯	ELISABETH OLDENDORFF	紅海	十八	日郵
東南亞綫				
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	十五	中央
蘭根	LATANGAN	馬尼拉	十五	中央
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十六	順昌
源安	FORTUNE CARRIER	斗湖古晉詩巫	十六	東安
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生庇能	十六	天祥
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	十七	馬士基
金明	GEMINI MOON	雅加達	十七	五洋
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡庇能	十七	協成
海輝	OCEAN SPLENDOR	新加坡巴生	十七	中央
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	十七	中央
美西美	MAH 2	曼谷	十八	振盛行
利奧	LIRIO	印尼	十八	日郵
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	十八	大源
天樂	DINOK	新加坡巴生	十八	天祥
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十八	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十九	港郵
海鷹	SEA HAWK	雅加達泗水	十九	太平
露美	REGENT RUTH	新加坡巴生	十九	天祥
新百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	二十	亞利來
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
美上美	BOONKRONG 2		廿一	振盛行
有利雅士	ELECTRO ACE	曼谷馬尼拉	廿一	山下
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿一	三寶
摩勒斯比港	PORT MORESBY	新加坡巴生	廿二	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿二	海聯
金星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	廿二	國光
百丹娜	AND.PERDANA	印尼	廿三	亞利來
台灣·日本·釜山綫				
陶南一號	DONAM 1	釜山	十五	港興
福興	FOO HSING	高雄	十五	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十五	海豐
華麗	HWA LIE	基隆高雄	十五	緯利
東南	HP DONGNAM	釜山	十六	東發
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
興華	HSING HWA	高雄	十六	永裕
民利	MIN LIE	基隆高雄	十六	緯利
皇星	ROYAL STAR	釜山	十七	新興
國利	KUO LIE	高雄	十七	海昌
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十七	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十七	東洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十八	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十八	海豐
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	十八	福來
林迪拿	LINDERA	關島	二十	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二十	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二十	東海
銀星	VENUS	日本	廿一	美邦
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿一	港興
海國	HAI KUO	高雄	廿一	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿一	永裕
非洲綫				
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	十五	安快
晨星	MORNING STAR	南非	十六	新興
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	十六	新興
萬里	VANIL	西非	十六	大三
江棠	HUANGHAI CAREER	西非	十七	汎洋

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫(兼收冷藏貨)
往美國西岸及加拿大等埠
(兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎)

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.56)	三月	十七日抵港 十七日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.91)	三月	廿一日抵港 廿一日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.50)	三月	廿一日抵港 廿一日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.50)	三月	廿四日抵港 廿四日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.14)	三月	廿九日抵港 廿九日開行
★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE" (VOY.42)	四月	四日抵港 四日開行

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜(十天抵達)、達文、科威特、文那哥寶士

東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" (VOY.26/317)	三月	十六日抵港 十六日開行
和川丸 M.S. KAZUKAWA MARU(Voy.24/318)	三月	廿七日抵港 廿七日開行

★兼收刁拜散裝貨儎
截貨日期：收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：0—268289，0—226211，(內線329)

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
關根輪 M.S. "LATANGAN" (VOY.13)　船已抵港 泊A39泡 三月十六日午夜開行
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
海輝輪 M.S. "OCEAN SPLENDOR" (VOY.3)　三月十九日抵港 二十日開行
★山幸丸 M.S. "SANKOU MARU" (VOY.3)　三月廿四日抵港 廿五日開行
★此輪往庇能
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門南灣園正街30號 電話：75381，88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大廈14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、錫耆、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	21-27/3	21 26/3	28/3
雅利洲輪 APLI CHAU	29/3 4/4	29/3 3/4	5/4
銀洲輪 NGAN CHAU	7 12/4	7 11/4	13/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬(兼收愛德雷特貨儎)

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18 24/3	18 23/3	25/3
蒲台島輪 POTOI ISLAND	3 9/4	3 8/4	10/4

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線：兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。(兼收刁拜LCL貨儎)

	收貨期	開行
長洲輪 CHEUNG CHAU	14-20/3	21/3
南丫島輪 LAMMA ISLAND	31/3-5/4	6/4

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
海洋貨櫃輪 OceanContainer	27/3	29/3	—	2/4	4/4
雅利洲輪 APLI CHAU	4/4	8/4	—	12/4	14/4

進口船期
香島貨櫃輪 23/3　星加坡島輪 30/3
海洋貨櫃輪 26/3　雅利洲輪 3/4
澳門代理：富榮航運公司 電話：71656.85898.

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. JAPAN ROBLE 日本樂譜輪
四月七日落貨　四月八日開行
LOADING DIRECT FOR : LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA CURACAO, PUERTO CABELLO, SAN JUAN
兼收-ST.MAARTEN(聖馬田)PHILISBURG VIA SAN JUAN
M.S. A VESSEL 快輪
四月七日落貨　四月八日開行
LOADING DIRECT FOR : SAN JOSE DE GUATEMALA, PUERTO CALDERA, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, MARACAIBO, ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO.
TRS(收貨站)貨倉截貨時間四月六日(星期三)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大厦5字樓，干諾道中122號TEL : H-443575(8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112，0—457387.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
江發輪 M.S. KARA CAREER
三月二十日落貨 廿一日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo : —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5tnFloor, Harbour Cormercial Bldg
千諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Tel : H-443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387.
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲航綫
直航
漢堡
鹿特丹
安特衛普
利物浦、倫敦
HULL

華僑教育

九月實施小一入學統籌新法
小一統一分配學位 表格名單月底發出
未獲派學校自行分配學位兒童之家長 須於規定日期往收發中心領選校表格

（本報專訊）教署小一入學組，昨（十四）日開始發出信件予各未獲分派「學校自行分配學位」兒童之家長，有關家長可於三月廿七至卅日，往以下收發中心領取選校表格及各該區內之小學名單。

收發中心如下：潮商上午學校，東華三院李西略紀念上午小學，將尼詩道官立上午小學，金銀貿易場上午學校，聖公會聖米迦勒上午小學，基灣上午小學，柴灣信愛上午學校，鵝山上午學校，香島道官立上午小學，聖德蘭上午學校，廣東道官立上午小學，佐頓道官立上午小學，塘尾道官立上午小學，中華基督教會香港區會基法上午學校，馬頭涌官立上午小學，紅磡官立上午小學，獻主會小學，寶安商會上午學校，聖公會紀岳上午小學，福榮街官立上午小學，李鄭屋官立上午小學，樂善堂上午小學，聖博德上午學校，黃大仙官立上午小學，聖文德上午學校，聖公會靜山上午小學，青邑甄球上午學校，順德聯誼總會趙公晉紀念上午小學，觀塘官立上午小學，藍田循道上午小學，普譯上午學校，亞斯理衛理上午小學，聖公會思晃上午小學，荃灣海壩街官立上午小學，聖公會仁立上午小學，聖公會主愛上午小學，屯門官立上午小學，路德會呂祥光上午校，友恭上午校，元朗商會上午校，鐘聲上午小學，錦田蒙養公上午校，元朗官立上午小學，鳳溪小學，寶血會培靈上午校，坪洋公立上午校，漁類統營處沙頭角上午小學，新界婦孺福利會梁省德上午校，大埔官立上午小學，聖若瑟小學，聖公會主風上午小學，沙田官立上午小學，西貢崇真中學附小上午校，西貢崇真中學附小上午校，教育署小一入學組，國民上午學校，教育署小一入學組，教育署小一入學組。

各家長填妥申請表後，必須交回指定之收發中心。

小一入學統籌辦法，將由本年九月起實施。辦法是把全港九，新界之官立及資助小學分為約六十個學校分區，計香港十區，九龍廿一區，新界廿九區。所有年屆五歲零八個月及以上兒童，均可申請就讀小一。

全港官資小學的一年級學位分為兩大類，一類是統一分配學位。另一類是自行分配學位。

統一分配學位佔各官資小學小一學額百分之卅五，此類學位只限分配該校所屬分區之兒童。

自行分配學位共分兩類。一為不受限制之自行分配學位，佔官資小一學額百分之廿五，由學校自行分配，收錄學生不受地區限制。另一類為受限制之自行分配學位，佔官資小一學額百分之三十，亦由學校分配，惟只限收錄該校所屬分區之兒童。

至於未獲分配學位之兒童（包括曾申請自行分配學位而未被取錄者），可往上述地點領取區內之「小學名單」及「學校選擇表格」。家長應將區內小學照意願排列先後次序填入表格內，然後交回指定地點。

若家長曾為其子女申請其區內某一小學之自行分配學位而未果，仍可將該小學列入其意願之內。各分區經由電腦分派之學位，將完全以家長選擇為根據。（水）

流水篇 阿濃
大力介紹

王齊樂先生的「香港中文教育發展史」，不但資料珍貴翔實，亦極富趣味性。阿濃知道行家們工作繁忙，課餘不想再傷腦筋，去「沉悶」的巨著。但我讀王先生這本巨著時，卻一點也不悶，此所以我敢向教育界朋友們推薦本書的緣故。

譬如王先生把香港的中國語文，從歷史進程的稱謂方面，分為唐文時期、漢文時期、中文時期，是我第一次聽說的，王先生的依據是什麼呢？

香港在清代以前，應該已經有很多書院學舍，為什麼如今只有清代的學舍遺址，而清代以前的卻蕩然無存呢？原來這卻和鄭成功的抗清有關，為什麼呢？

孩子入學讀書，從前有一個頗為隆重的開學儀式，我們只知道要拜聖人，要預備一棵蔥，詳細情形就不知道了。本書詳列儀式的十個程序，許多都是我們從未聽過的。你也想知道嗎？

我認識王先生，王先生並不認識阿濃。阿濃在此大力介紹，只是想一本好書，能受到更多人的欣賞罷了。

八三年各級會考 准考證業已寄發

一九八三年度之香港中學會考，高等程度會考，高級程度會考各自修生之「准考證」及「考生須知」經已寄出。

「准考證」內列出上列會考考生之報考科目及試場名稱與地址。

自修生如在一九八三年三月二十一日（星期一）仍未收到其本人之「准考證」者，最遲須於三月二十五日（星期五）前，攜同其本人之相片（六五毫米×五〇毫米）一張與「考生報考資料核對表」或「繳費單收據」，向考試局查詢（地址：九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓）。

考生須知日後應考各科考試，必須攜帶「准考證」往試場。

教育一週
大陸學生受到的優待和歧視
吳秋霖

一、大陸學生來港後多要留級或降級。

近年來有不少大陸兒童來港定居，他們來港後即享有如本港兒童享有的九年免費教育，不過，他們多只被准許留級或降級，理由是他們的英文程度不夠。據知大陸的小學是五年制，一般要到三年級才有英文讀，但有些地方則要到中一才有，中學也是五年制，不過，據說最近小學又改為六年的了。來港的學生大部是原本讀開小學的，有些則是讀開中學的，但來港後他們大都是選擇進入本港的津貼小學。無可否認，他們的英文程度是不如本地學生的。（補充一點：大陸學制仍在變動之中）。

二、大陸學生與本地學生的年齡差距。

據一些學生所說，大陸小一入學的年齡是七歲（本港學生是五歲八個月），但有些地區，由於學額不足，兒童雖然達到入學年齡，但也不一定可以入學。有一個例子：某生七歲開始申請入學但到九歲才獲得批准，所以，就算大陸學生能在本港學校繼續升班，或原級插班，他們的年齡也比本地學生一般大一，二歲，如果來港後再要留級或降級，則兩者的年齡差距便會在三，四年之內。例如：一個在大陸本應讀三年級，年齡是九歲的學生，來港後是會與本地六歲的學生同讀一年級。又或一個十四歲，在大陸唸開中二的學生，是會與本地只有十一歲的五年級學生同班，以上均有實例。

三、大陸學生佔盡優勢，本地學生顯得處處不如人

在中學或大學裏，年齡的差距並不造成教學上重大的問題。但在小學裏，情況便完全不一樣了。而且越是低年級，問題越多，影響也越大。因為年紀較長的學生在學習過程中，不論是技能式或是思考式的訓練都佔到優勢。何況大陸學生不單年齡比本地學生大，而且學識基礎也比本地學生高呢，所以稍為肯用功些的大陸學生在班內都有突出的表現。事實上，在一些班級裏，他（她）是當上了班長，考取了第一名。如果老師在堂上提出的問題（英文一科除外，不過也有個別例外。一名在大陸未曾讀過英文的學生，來港後，她進入三年級，現在是四年級的學生，據她的英文科老師表示，如果把她放進六年級裏，肯定她的英文比許多同學還要好的），不限制他們作答，他們還是可以包辦的，至於班內各項比賽，又多是由他們勝出，而本地學生便顯得處處不如人了，在小朋友的心目中雖然不會有大陸學生和本地生之分，但問中有些本地學生也會說：「當然是他們贏啦。」而一些大陸學生也會埋怨老師限制他們作答，或參加某些比賽，總而言之，教師就是左右做人難。

四、留級或降級是否必要

其實大陸學生是否必須留級以至降級然後才可追上本地學生的程度呢？據知大陸的小學除英文一科比不上本地的水準外，其他各科，本地有的，他們也有，我們沒有理由假定他們的比我們的差。相反地，我們可以從學生的中文作文，及閱讀理解方面比較，證明他們對中文的表達能力是比本地學生優勝。雖然他們在大陸裏所學的是簡體字，此點對於他們初次閱讀本地書籍時會有一定的困難，但只要經過很短時間的學習，他們便可以應付得來。如果教師能夠指定一些圖書給他們閱讀，同時容許他們書寫一些本地也流行的一些簡體字。那麼簡體字的問題很容易便可以克服的了。至於語言方面，他們大都是廣東人，說廣東話。反為能聽會說普通話的不多，有的，則只在聽方面比較好些，講方面則比較差了。所以語言方面也不造成他們學習上的困難。

五、我們的留級制度

再就我們的留級制度來說，按教署的規定：學校是不可以用成績差為理由而要學生留級的。不過，規定儘管這樣規定，事實上很多學生要留級就是因為成績差。但可以強調一點，很少學校會單用英文一科的成績作為評訂留級生的依據，其實，本地一些家長也希望子女能夠留級一年，俾能打好基礎，將來分派到好的中學就讀，通過中三試，中學會考，大學入學試等，而直進大學之門。但他們的請求往往不為校方接納。如果留級有那麼多好處，為什麼本地學生不能獲得。而初來步到的大陸學生則有此優待呢？從公平的角度來說，我們亦應用同樣的方法來對待外來學生。不然的話，後者自然會有受到歧視的感覺。有關方面對待未被承認的海外學位教師就是一個顯著的例子。

六、留級對他們實際是害多利少

從實際利害分析，留級或降級對他們是害大於利。有一實例：某生準備到十五歲便出來做事。如果照他現在的年齡得正常升級，他是可以完成中三階段。但是，由於降了級，所以他只能完成小學階段便要出來做事了。另一方面，按照現行中派位制度，年齡達十五歲的升中生，只可以分派到私校或私立不牟利學校就讀。雖然這個政策並非針對大陸學生，本地的超齡學生同樣受這政策影響，但他們初到貴境，一切任由學校安排，究竟學校除注意他們的英文水準外，有否關注本文討論的各項問題呢？

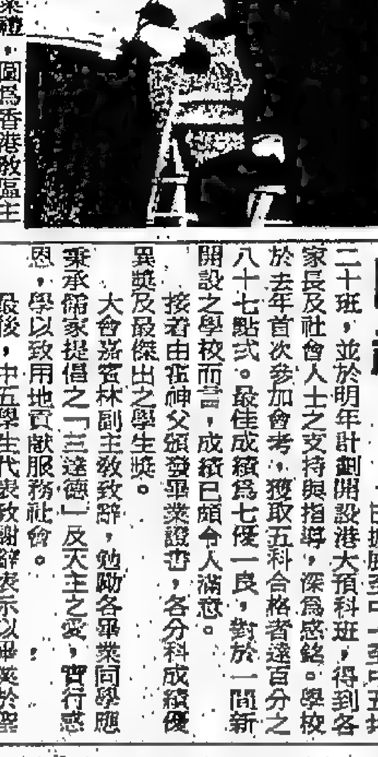
七、整體問題有待研究

其實教署也應該從詳研究上述問題，因為看情勢，大陸兒童來港升學的數字是會繼續上升的，至於目前的情況，究竟有多少新近來港的大陸兒童在本地各中小學就讀？和是否每校都有如本文列舉的情況出現？教署是應該可以調查和找出答案，筆者由於沒有足夠的資料，故無從估計，但相信此會因個別學校所在地區而異，例如西貢區，地處一隅，所有來港的兒童，家在西貢的，都會集中在該區的一，二間學校，問題便比較受人注意了。

八、目前可行的方法

無論如何，問題不論大小，有了，便要解決，筆者認為目前可行的方法是：

教署指示學校要「承認」大陸學生在大陸受的學歷，容許他們在本港繼續升級或插班，申請入學的兒童必須出示他們在大陸時由學校頒發的學業證件，和出示年歲的證明文件，接受他們入學後，學校應該優先給予他們參加英文科的輔導班，並且作較長時期的輔導。而教署應該考慮再提高小學的教師與班級比率，俾能使輔導教學在各年級，各班推行，使所有有需要輔導的學童，不分大陸來的，或本地的都能得益，以上措施，並沒有對任何人優待，但也沒有對任何人歧視，只是一視同仁！



聖芳濟各書院首屆畢業禮，圖為香港教區主教教育事務代表霍理義神父頒發最佳學生獎與謝漢廣。

聖芳濟各書院首屆畢業典禮
副主教林焯煒致訓 霍理義神父頒獎品

聖芳濟各書院第一屆畢業典禮於十三日下午在該校禮堂舉行，邀得香港教區主教林焯煒神父致訓詞，香港教區主教教育事務代表霍理義神父頒獎。

典禮由校監佘尚實神父致歡迎辭開始，隨即校長作校務報告：該校於一九七七年成立，現只有四班中一學生，現已擴展至中一至中五共二十班，並於明年計劃開設港大預科班，得到各家長及社會人士之支持與指導，深為感銘。學校於去年首次參加會考，獲取五科合格者達百分之八十七點式。最佳成績為七優一良，對於一間新開設之學校而言，成績已頗令人滿意。

接着由霍神父頒發畢業證書，各分科成績優異獎及最傑出之學生獎。

大會嘉賓林副主教致辭，勉勵各畢業同學應秉承備家提倡之「三達德」及天主之愛，實行感恩，學以致用地貢獻服務社會。

最後，中五學生代表致謝辭表示以畢業於聖芳濟各書院而自豪，典禮亦在憧憬而隆重的氣氛中結束。

教署視學處化學組 辦化學課程研習班

教育署輔導視學處化學組，定於四月九日至三十日間之星期三或星期六，在北角百福道理科教學中心舉辦六次內容相同之研習班，目的在使化學科教師瞭解中四、中五化學科修訂課程內第八篇「燃料及有關的碳化合物」之教材。

研習班的日期為：第一組，四月九日上午九時卅分至十一時卅分。第二組，四月十三日下午二時卅至四時卅分。第三組，四月二十日下午二時卅分至四時卅分。第四組，四月廿三日上午九時卅分至十一時卅分。第五組，四月廿七日下午二時卅分至四時卅分。第六組，四月卅日上午九時卅分至十一時卅分。

研習班的內容，對課程綱要中第八篇之教學法，特別是對「內燃機與燃油」及「燃料之污染問題」兩項將有詳細闡釋，理科教學中心同時陳列有關教材，如模型，掛圖，書本及其他參考資料，並分派有關內燃機之器映片予各教師。此外，教學中心亦安排若干與本篇教材有關之實驗供教師自行實習。

化學組將取錄報先報名之一百八十名教師參予研習。如有查詢，可電：五—八三九二四六三或五—八三九二四六九，與理科組聯絡。（永）

港台英語課程 逢週五晚上播

（港訊）香港電台中文台教育節目製作組，在三月份將會推出兩輯英語課程，分別為「英詩誦讀」及「FOLLOW ME學英語」。

三月十四日開始，逢星期一晚上八時十五分至八時卅分播出的「英語誦讀」節目，特別挑選三十首深淺程度不同之英詩，以正統悅耳之英語讀出，由呂勵文先生從節奏、旋律、音調及發音方面作詳盡之解釋，使聽眾對英語發音及語調，有更深入的了解及認識。

三月十八日開始，逢星期五晚上八時十五分至八時卅分特別為初學英語的朋友，提供一個最完善的初級英語課程——FOLLOW ME學英語。與廣播雜誌配合之課本及錄音帶，可在各大書局購買，有志學習英語的朋友，實不容錯過。

中大校外進修部 辦中國法律課程
三月廿一起關禮雄主講

中文大學校外進修部由三月二十一日起，逢星期一下午六時至七時，舉辦中國法律課程。全部共十講，仍舊由關禮雄博士主持。上課地點在漆咸道安年大廈中大校外進修部。報名及詢問可電三—六六九三六一。另有課程手冊備索閱。

去年十月，中大校外進修部首次開辦中國法律課程，參加者踴躍，各方面反應熱烈，及引起社會人士廣泛興趣。

此項課程至今仍為在香港高等教育機構開辦唯一的中國法律課程。

香港與中國息息相關，中國法律對本港工商、投資、旅遊各方面和市民一般生活，都有直接或間接關係。

課程範圍包括憲法、刑法、刑事和民事訴訟法、婚姻法，各類稅法和經濟立法，經濟特區條例和行政法規等。

主持人關禮雄博士以系統方法，介紹中國法律制定的程序及沿革及闡釋各現行主要法規，理論、實例與應用各方面都平均注重。

教署定四至六月間舉辦 體育教師春季進修研討
歡迎現任註冊及准用教師參加 參加者須兼修理論及實習課程

由教育署輔導視學處體育組主辦之春季體育進修班及研討會已定於本年四月六日至六月八日期間假沙田銀禧體育中心、荔景洪教育學院、大美督香港學界風帆中心、梁顯利油麻地社區服務中心、摩理臣山工業學院及跑馬地足球場等地點舉行。本年度之春季進修班及研討會共有十二個之多，歡迎各已在教育署註冊之現任註冊教師及准用教師參加，參加進修班之教師須兼修理論及實習課程。有關申請詳情請留意近期教育署之學校訓練事務通告或致電九龍八八四一一一內線二七一或二七八查詢。各教師亦可前往九龍彌敦道四〇五號八樓教育署體育組索取。各申請表格請於本年三月廿五日前寄回上址教育署體育首席督學（李慶富經辦）。

春季體育進修班及研討會詳情如后：

班號	名稱	地點	導師
一	中學田徑教練班	沙田銀禧體育中心	韋德比
二	女子籃球戰術班	同右	張泰榮
三	獨木舟教學班	沙田銀禧體育中心及大美督香港學界風帆中心	雷雄德
四	劍擊教學班	沙田銀禧體育中心	羅國時
五	新遊戲教學班	荔景洪教育學院	雷潔英
六	體操裁判班	梁顯利油麻地社區服務中心	香港業餘體操協會裁判
七	手球教練班	沙田銀禧體育中心	蘇有恒
八	划船教練班	沙田城門河	香港業餘划船會教練
九	壘球教練班	沙田銀禧體育中心	香港壘球總會教練
十	小學教師基本足球證書班	香港跑馬地足球場	陳融章
十一	游泳賽例闡釋研討會	摩理臣山工業學院	黃勤輝
十二	田徑賽例闡釋研討會	同右	香港業餘田徑總會教練

珠海書院校外進修部
春季課程招生三月中開課（即日起開始報名）

（一）電腦科：①電腦入門③電腦操作訓練④電腦結構⑤自用電腦⑥微型電腦⑦商用電腦⑧實用程式設計⑨程式設計基礎⑩BASIC⑪ASSEMBLY⑫COBOL⑬FORTRAN⑭R.P.G

（二）商業及會計科：①A·I·A會計師全科證書課程②LCC初、中、高級會計全科證書課程③秘書訓練證書課程④進出口貿易實務⑤房地產知識與經紀實務⑥香港稅務⑦廣告與市場管理⑧人事管理⑨物料管理⑩辦公室實務⑪必文理論及速度⑫美式速記⑬生產管理⑭打字。

（三）設計與藝術科：①電視平面設計②基本美術設計③室內設計原理與繪圖④舞台美術設計⑤商業美術⑥包裝設計⑦廣告設計⑧平面設計⑨印刷設計⑩印刷實務⑪水彩靜物寫生⑫攝影技巧⑬書法⑭中國畫⑮油畫⑯素描⑰商業美術設計專業文憑課程⑱室內設計專業文憑課程。

（四）大眾傳播科：①新聞編採寫作實務②廣播節目製作（電台實習）③雜誌編輯實務。

（五）語文科：①商業英文②英語會話③中學會考英文④托福留學英文⑤國語⑥實用日語⑦升大公民。

（六）音樂及康體科：①歌唱②樂理③指揮④校音管初階⑤口琴初階⑥手風琴⑦琵琶⑧古箏⑨笛子洞簫⑩初學鋼琴⑪太極拳訓練。

（凡有志進修人士，不限學歷，均可申請參加）

報名時間：逢週一至五上午十時至十二時半，下午二時至九時（週六至下午五時）
查詢電話：三—七六〇一五三〇；三—七六〇一六二七
校址：九龍旺角亞皆老街一二五號一樓 簡章備索

灣仔堂幼稚園招收八三年度各級新生

一、特色：本園為非牟利幼稚園，備有自建新型標準課室，環境清靜，設有露天遊樂場，室內遊戲室，及優良視聽教具。
二、班級：上午高、中、低班。下午中、低班。
三、日期：一九八三年三月十五日開始，四月卅日下午接見。
四、報名時間：上午九時至十二時，下午二時至四時。
五、手續：攜同出生證明書副本，相片三張，報名費三元，填寫報名表。
校址：灣仔春園街竹居台（合和中心隔鄰）。
電話：五—二七九六一五
中華基督教會灣仔堂學校 校監 陸輝牧師

公理堂幼稚園招生
一九八三年度上學期
班別：上午初班三班（三歲至四歲） 中班高班插班生（學位有限）
報名日期：三月十五日至三月十八日
報名手續：備出生證明書、相片兩張
接見日期：三月十九日
校址：香港禮頓道119—121號5—772324
校監 馬敬全
校長 區元喜

華僑晚報 每天四元
分類廣告 費廉效大

華僑日報教育版中學會考專欄
明德社
會考斷市書恢復供應，港九新界各書局有售
學校索樣本或集體訂購電話：5-728154，5-738111
附告：數學(甲)、數學(乙)測驗及M.C. PHY. 已於三月三日出版

(一) 明德會考試題解答叢書（1983）：MILL & DALE MODEL ANSWER SERIES

中國語文	History	Geography	Economics
Add. Maths.	Biology	Chemistry	Physics

內容：□考生應考指導 □歷屆試題統計及分析 □歷屆試題詳細解答 □83年會考模擬試卷(附建議答案)
原價八元，華僑日報贊助，特價六元

(二) 明德會考模擬測驗（83年考生適用）：附詳細解答 MILL & DALE MODEL TESTS SERIES
Eng. Language (Syll.B)　Mathematics (Syll. A)
Geography　Mathematics (Syll. B)
Biology　Add. Mathematics
Chemistry　Physics

(三) F.5 & F.4 適用之會考練習
M.C. Physics　中國文學史簡編
M.C. Chemistry　中文寫作練習
中國歷史選擇題（分甲、乙、丙三組）（將於三月中出版）

特價優待：考生凡到灣仔謝菲道299號地下明德門市部，深水埗南昌街白田購物中心G座30號金柏軒或元朗洪水橋德慶大廈松柏軒明德社分銷處購買本社會考書籍，均以華僑日報贊助之特價優待。

加拿大加易集團
移民投資顧問 科士律師 程一彪主席
現在港為各界人士解答移民及投資加拿大一切問題。
請電話張小姐預約時間
加易集團香港辦事處：香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈二十樓
電話：五—二七八二五九

學能推理練習
智慧社提供資料

文字推理練習二
詞語運用

試從下列每句的括弧內，選出最適當的答案，以完成句子的意義；並在它的下面畫一橫線。

1. 他最近（A發明 B發刊 C發表 D發展 E發揮）的一篇有關教育問題的談話，內容非常精彩。
2. 街上靜極了，只有那偶然的汽笛聲，（A增加 B點綴 C破碎 D渲染 E反映）這周遭的沉默。
3. 只能作一次決定的事件，我們必須善為（A權變 B權宜 C均衡 D平衡 E權衡），以免遺憾終身。
4. 他是個一文不取的（A兵士 B修士 C壯士 D勇士 E廉士），我敢保証他和這宗貪污事件絕無關連。
5. 這部影片，有鮮明的主題，而且雅俗共賞，（A所以 B但是 C否則 D寧可 E固然）非常賣座。
6. 他理智（P與其 Q而且 R反而 S因而 T或者）冷靜，對任何事物都不會盲目崇拜，也不會隨意詆毀。
7. 母親的叮嚀細語，又一次（P顯明 Q湧現 R表現 S反映 T發現）在我的腦海中。
8. 這是我（P獨個兒 Q半星兒 R慢點兒 S破題兒 T一會兒）第一遭參加演講比賽，說得不好還請原諒！
9. 時間過得真快，（P無意間 Q人世間 R轉瞬間 S忽然間 T突然間）我們已走到小學階段的最後一程了。
10. 這個播音故事的情節，（P平平無奇 Q蜿蜒曲折 R縱橫交錯 S意料中事 T曲折離奇），吸引了不少聽眾。
11. （A興趣 B創造 C設立 D堆砌 E建築）在金錢上的，不會是真正的友誼，必經不起考驗。
12. 機件發生（A故障 B阻礙 C阻障 D障礙 E妨礙），我們的飛機只好中途降落了。
13. 我們要用無比的勇氣去克服當前的（A打擊 B刺激 C折磨 D攻擊 E困難）。
14. 傾山倒海的（A狂風 B雨絲 C豪雨 D雨點 E風雨），清洗着夜深寂寞的長街。
15. 他正在回憶着生命中最（A鮮艷 B秀麗 C絢爛 D美好 E俊俏）的一段。
16. 這本小說有着濃郁的（P脂粉氣 Q銅臭味 R優越感 S人情味 T真實性），很受讀者讚賞。
17. （P五光十色 Q四分五裂 R千頭萬緒 S三番四次 T七嘴八舌）的霓虹管，把夜香港點綴得更美了。
18. 公園裏百花爭艷，遊人（P目不識丁 Q目無餘子 R目不暇給 S目光如炬 T目空一切）了。
19. 我國的（P工藝品 Q化粧品 R調味品 S必需品 T製成品），手工精美，常受西方人士的讚美。
20. 春天的天氣（P春雨綿綿 Q天朗氣清 R陰晴不定 S艷陽普照 T陰霾密佈），要時麗日當空，要時又陰霾密佈。

答案：①C ②B ③E ④E ⑤A ⑥Q ⑦Q ⑧R ⑨S ⑩T ⑪E ⑫A ⑬E ⑭C ⑮C ⑯S ⑰P ⑱R ⑲P ⑳R

英皇家音樂學院實科試年底舉行
報名四月中截止細則備索

香港考試局宣佈：英國皇家音樂學院聯合考試委員會之實科考試將於本年八月至十二月間舉行。報名手續應於三月十四日至四月十五日內（星期一至五上午九時至十二時卅分；下午一時卅分至四時四十五分；星期六上午九時至正午十二時）於香港考試局新蒲崗分署一零一室辦理。地址為九龍新蒲崗爵祿街十七號，逾期者概不受理。

考試範圍，報名表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書，可向香港考試局新蒲崗分署索取。

旺角工人夜校
三月短期課程
電機控制綫路（22/3開課）
冷氣工程（25/3開課）
建築繪圖（24/3開課）
BASIC 電腦班（21/3開課）
BASIC語言 專業師資
電腦專室 電腦操作
導師指導 充份實習
全期20晚 每週二晚
學費270元
地址：何文田公主道14號 電話③7144115（4）綫
簡章備索 歡迎電詢（星期一至五 7:00 P.M.—9:00 P.M.）

加拿大 多倫多 劍橋國際書院
劍橋國際書院為加拿大安大略省政府註冊承認之高級中學。現招收秋季之11、12、13班新生。
1. 本校設備完善，有標準課室、實驗室、圖書館、禮堂、飯堂。
2. 新型宿舍，位處校園之內，全部鋪設地氈。
3. 紀律嚴明，師資優良，大學入學率達九成以上。
4. 維持劍橋一貫良好辦學作風。
5. 專人指導升大學選課及生活細節。
6. 由今年1月份開始，本校每一學期的上課時間，均為16星期。
7. 歡迎學生及家長查詢及比較。
香港辦事處：劍橋商學書院 3-916009
九龍彌敦道719號銀都商業大廈3字樓 3-953113

前加拿大成美頓市政府教育局主席及成美頓市市長推薦
加拿大
哥倫比亞中學
430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO
CANADA L8V 3B4 TEL：(416) 383 1626
TELEX 0618916 CSSC HAM
•現開始接受本年度學期新生報名。
中三以上學生可以申請，詳情請與本校直屬辦事處查詢，電話：五·二七六九八〇。
地址：香港灣仔洛克道68—70號偉信商業大廈501—2室（近熙信樓）
星期六及星期日照常辦公，歡迎垂詢。

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-491181

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

娛樂圈

傳羅品超聯手陳冠卿
擬改編莎翁名著
粵劇上演奧賽羅

不願說他們志大才疏　也應考慮是否適合目前國情　薛馬的賊王子白金龍當時算成功之作如今又如何　反而胡不歸帝女花柳毅傳書等都是歷久不衰

河海流

羅品超與編劇家陳冠卿，正改編莎士比亞名作「奧賽羅」，擬搬上舞台。羅品超對該故事特別喜愛，有意担當主角。奧賽羅是一個黑人，在壞人挑撥下，親手扼死妻子，而惹下彌天大禍。

廣州市粵劇人士，對此有不同看法，有人認爲這樣是否有點過界，有人認爲有利粵劇開拓新路綫……。

不過，即使贊同的人也存在兩種意見，一種是把「奧」劇粵劇化，從服裝到人物都改爲粵劇傳統戲，就像當年薛覺先演的「胡不歸」那樣，贊成這意見的，不乏粵劇老行尊。

另一種意見認爲，既然要摸索試驗，就不妨按原著那樣用外國的服飾，人物來演，而在唱做方面，則保留傳統。例如薛王之白金龍，老馬之賊王子。

羅品超與陳冠卿則贊成後者意見，羅氏認爲，在探索和革新過程中，應多作新嘗試，多走新的路子，成功與失敗，都有利今後的實踐，特別在粵劇并非成於高潮的今天，新嘗試是很必要。他還表示，在此劇唱白中必要時還可以恰當地用點英語。

這次實踐過程中，羅陳兩氏計劃先把此劇最後一幕，改爲粵劇折子戲，看觀衆的口碑如何，來決定今後的動向。

編者按：上述消息，只是傳聞，還未證實。但如果是真的話，個人意見，還是請羅君和冠卿君徹底的考慮一下(一)莎翁的奧賽羅，名聞世界，當然富有戲劇性，但是否適合國情，更是否適合現在的中國國情呢？(二)如果奧賽羅不是黑人，則大大減少戲劇氣氛，如果是黑人，那又寫的是中國還是什麼國度？又是否如曾三多「危城鶼鰈」時代，杜撰一個鷄爪國、鴨脚邦之類，這是不切實際的。(三)老馬的「賊王子」，(合演的陳非儂)是粵劇改編洋戲(菲濱氏的「八達城之盜」，即後來的「月宮寶盒」)是較爲成功的；但過了一陣子，即無下文。薛五的「白金龍」，改編自法國明星演荷李活片，「阿多爾富文珠」主演的「郡主與侍者」，則除了與唐雪卿的「花園相罵」和薛五在郡主房外獨唱的解心兩首俚俗歌詞外，可謂一無是處，講句老實而不大恭維的話，羅君的才華造詣，又有那一樣勝過薛馬的呢？

羅馬的參謀團，有沒有如馬師曾、陳天縱、盧有容，或者馮志芬、區漢扶、黃不滅、十三郎等人呢？自解放以來，粵劇已經停滯一個時期，馬紅返穗，一部「搜書院」與「柳毅」(羅家寶)，算是替粵劇帶來一點點強心針，但十年文革，又給壓下去，「粵演」，「沙家濱」之非驢非馬，如今印象猶新。筆者和友人們在深圳，也曾被此劇的頭頭，不客氣地訓過一頓(灌耳聽一小時有多的潮汕音普通話)，如今文革過去，正是痛定思痛時代，舊的整編，規復之不暇，又來搞這麼一套吃力不討好的莎翁名劇改編，而且更是難學難工的奧賽羅，我個人陋見，並不看好。

以最近佛山粵劇團和另一個廣東粵劇團來港演出作例子，粵劇的新秀演出，不祇比不上薛馬白(駒榮)千(里駒)，連香港的雛鳳，頌新聲而至呢華年也比不上，羅陳兩君，還是致力於重新扎根起，粵劇的唱做根底爲急，至於劇本，儘有許多舊劇足供選擇，不須刻意求新也。

無綫這四位「靚女」，你認得出幾多個。

歡樂今宵製造威水
出鏡嘉賓如此如此

四金花何時開始何時玩完　不知

「歡樂今宵」監製梁家樹與製作助理吳雨正式宣佈「四千次」當晚節目嘉賓名單，本月十八日晚八時播映，由董事局主席邵逸夫爵士主持按鈕。嘉賓包括：胡楓、奕秀蘭、張露、蔡麗貞、俞明、鍾燿冰、張國榮、許冠英、露雲娜、葉振棠、陳喜蓮、劉詩棣、李添勝、陳家瑛、歡樂姊妹、蔡楓華、高小紅、潘迪華、丁馬卡杜、蔡和平、元彪、顧家輝、崔萍、羅文、李燕玲、劉家良、孫郁標、鍾玲玲、森森、仙杜拉、劉鳳屏、張德蘭、葉棠、成龍、許冠文、陳德容、陳百強、徐小鳳、朱維德、鍾景輝、鄭偉雄及林燕玲等。

雷安娜昨入無綫排「EYT」四千次百老匯歌舞。

昔日「歡樂今宵」的四朵金花：汪明荃、沈殿霞、王愛明及張德蘭，昨晨返回無綫。她們項目本是現場直播的，但沈殿霞十六日至十九日要去星加坡，只好提早錄影。

四人之中，以汪明荃的打扮最爲明艷照人，還向在場拍照的記者問及，可有她們四朶金花昔日的照片。她表示「四朶金花」雖然合作很多，但她連一張照片也沒有。

以記者看來，這四朶金花，不知從何時合作，但各人有肥有瘦，有高有矮，自然有人走紅，其餘就賣腿脚了。

小海山關聰，由台返港活動。

螢影星聲

森森因兒病同家

△關聰憑「燕留香」在台灣走紅，近大半年來都在彼邦拍戲，登台，於兩週前滿載而歸，關聰表示，這期間經常向無綫請假，幸而公司沒有意見，直至最近公司派他演「老洞」，所以匆匆由台返港演出，此外，他同無綫尚有幾個月約滿，但公司未會與他斟酌。

△森森同李振輝鬧婚變，曾一度搬往酒店居住，避見外人，最近因兒子嘉豪患病，才搬返家中照顧兒子，她表示，近日除帶兒子看醫生，就甚少出外，她現在放假中，倘若公司遲些未有其他新安排，她將往外地旅行散心。

△黃日華連日來忙於拍「射鵰英雄傳」，每次見他總是全身倦意，眼濕濕的，還以爲他何事傷心到流淚。他解釋謂自己因爲趕戲，捱得很辛苦，眼裡佈滿了紅筋，動一動便直流眼水，所以人人以爲他哭了，目前他最想做的事便是睡覺，他笑謂自己是患上了渴睡症。

羅拔皮里士頓在「雌雄莫辨」中，教茱莉安德絲女扮男裝找到出路選擇合她和占士加納的好車。六十五歲，向演粗豪角色的羅拔皮里士頓，在「S.O.B」中演冷眼識世的荷里活醫生後，再在華列愛華導的「雌雄莫辨」中，扮年紀已大的同性戀歌廳藝人。獲得提名男配角金像獎。

梁舜燕出齊「私伙」演星媽。

香港小姐司儀難產
何B推庄淑儀亦然

今屆「香港小姐競選」大會司儀，無綫於上週舉行招待會時，不作公佈，保持神秘，但昨日有份香港小姐通告上有何守信、鄭裕玲名字，莫非他們是今屆司儀。

嘟嘟接受訪問時表示，她至今仍未接獲公司通知，相信出任司儀成數不高，歷屆港姐司儀，都是由兩男出任，雖然期間出現過何守信同沈殿霞，葉麗儀配搭，還因她們外型成熟，適合担任司儀，嘟嘟認爲自己尚缺之成熟外型。

嘟嘟先前曾於「老童」劇本不理想，辭演該片。周潤發心有不甘，逐推薦另一部片給嘟嘟。嘟嘟表示，該片由許鞍華監製，其男友區丁平執導，她看過劇本後，甚爲滿意，並接下該片，七月拉隊往法國拍外景，新片講述她是位已婚婦人，後來往法國旅行時，邂逅周潤發，發生了一段婚外情。

爲了拍攝該片，嘟嘟已向無綫請了兩個月大假，同時她將於四月開工拍邱家雄新劇「警花出更」。她又表示：最近有印尼娛樂商透過許佩老師，邀請她前往登台，她已答應下來，如無意外，於今年內履行。

何守信昨日透露，前些時他已經向香港小姐競選大會的監製團會國強提出，不想再在港姐競選大會上做司儀，但目前未得到無綫方面的答覆。

何守信表示，他辭演的理由是他自覺在過去十年間担任港姐大會的司儀，精神壓力實在大，雖然人人覺得他很適担任大會司儀，但他覺得，自己已做了十年，到現在應該是一個階段的結束了，加上這個担子給他的壓力實在太大，故他相信現在應該交由新人去承担。

有人認爲，何守信在十屆港姐選舉中已建立了一個代表性的形像，他一旦退出，不多不少會對這個節目有所影响，但何守信卻有不同的看法，他認爲，十年來，港姐競選大會已建立了本身的風格，觀衆會重視參加者的表現，整個節目的製作，司儀雖然佔了很重要的地位，但他相信換了人之後影响也不會大。

何守信強調他自己做了十年，壓力很大，另一方面感到做了十年再努力也不會有進步，但如果做得不好，卻要面對更多的指責(雖然他並非害怕面對外間指責)，但他自覺要對節目負責，不能有所苟搦，也給他做成很大的壓力，何守信表示，未知無綫方面意見如何，不過他强調自己既已決定了不做，便是公司也逼不來的。

吳同仍然演戲
但不會當導演

吳同是話劇發燒友，一大把年紀，仍不忘話劇演出。

吳同拍竣亞視劇集「家姐、細佬、飛髮舖」後，才會被派演出新劇，圈中人遊說他做導演拍戲，但吳同年事高關係，不再執導演筒，祗以顧問兼演員身份，拍攝「瘋血」一片。

他今後決以演員與演話劇來打發時間，表示絕無退休意念。

上海越劇院團長袁雪芬，昨日在招待會中致詞時攝。

上海越劇團抵港
十七晚仁濟義演

金采風特來港演一場三蓋衣

上海越劇院全體主要演員，范瑞娟、徐玉蘭、王文娟、金采風、張桂鳳、呂瑞英，由團長袁雪芬，副團長張成之率領下，昨日下午抵達香港。

彼等在紅磡車站餐廳舉行記者招待會，今次爲該越劇團第三次來港演出，此次由香港越劇聯友協會邀請來港的，以上的主要演員是作先頭部隊，其餘數十位團員，將於明日抵達。

十七日假新光爲仁濟醫院籌款義演一場，劇目係折子戲「碧玉簪之三蓋衣」、「金枝玉葉」、「黛玉葬花」及「蘇小妹三難新郎」。票價爲五百元、三百元、二百元、一百元、四十元及二十元。

仁濟醫院獲得政府批准，展開全面擴建及擬定五年社會服務計劃，全部需用超過港幣三億元，除政府支助外，董事局仍須籌募一筆龐大經費。又金采風小姐，此次爲仁濟義演籌款，專程滋港，演出一場「碧玉簪之三蓋衣」。(棠)

上海越劇院，全體主要演員，昨抵港在火車站餐廳，舉行招待會時合攝。圖中爲范瑞娟、徐玉蘭、王文娟、袁雪芬、呂瑞英、張桂鳳、金采風等人。

粵班又呈蓬勃象
神功戲紛紛開出

由李寶瑩，羅家英，尤聲普，林錦棠，余蕙芬，陳燕棠等領導的勵羣粵劇團，昨晚在百麗殿舞台最後一場演出，原定院方要求加演一場，由於負責簽約的李奇峰往美國，經過多天聯絡，而李奇峰以長途電話表示不想加演，往後還有更多機會，就此鳴金收兵。

勵羣劇團，首次在百麗殿演出六場，場場滿座，該團定於今日舉行慶功宴。

吳千峰、南紅的金龍劇團初度拍檔有此成績，又謀再度合作，定於農曆三月廿五日，爲九龍城坊會演神功棚戲三天。吳千峰又接獲青山灣屯門一台神功戲，由吳千峰，陳好逑，新海泉，阮兆輝，尹飛燕，陳燕棠等領導的銀龍粵劇團，四月初十响鑼。

李龍、謝雪心、任冰兒、朱秀英、阮兆輝、龍貫天、燕居風領導的祝華年粵劇團，定農曆二月十一日爲香港仔鴨脷洲街坊會演出酬神戲，洪勝寶誕，演出五天。

首晚「六國封相」，續演「摘纓會」，第二晚演「帝女花」，第三晚演「紫電青霜」，第四晚演「龍泉怒碎同心結」，尾戲演「鐵馬銀婚」。正談台程加演日場「好逑衣」。

今年三月神誕戲，比過去隆重，離島，新界，市郊等都紛紛定班，紅伶均有接到台期，下居老倌及中西樂人員，求過於供，比起去年三月完全不同。(左中棠)

谷峰在「鹿鼎記」中飾海大富。他在邵氏滿約，有意出來闖一闖。

被譽爲明日之星的費翔，亮相亞視。

在「漢武帝」中陳皇后(區麗華)大發雌威，要殺衛新寵衛夫人，幸得衛青(林錦棠)救援，才倖免於難的一場。

星爸星媽見得多，這個却是「星女」，潘志文之女喎，自然是星女喎。而且潘大明星還啟裝作狀呢。

勵羣劇團演洛神，圖中尤聲普反串魏武后(曹操妻)，李寶瑩是甄妃，林錦棠是曹丕，却不見羅家英之曹植出場。

邱達成以脚傷喻台

暗示李兆熊徐小明安心做落去

李兆熊，徐小明返舊巢，常務董事邱達成昨表示，當然對他們寄予厚望，不過，他們只上班了半個月，對方表現還不見明顯。

邱達成還風趣地作個比喻，他指出，他的脚傷也要三個月才完全康復，故李、徐兩人剛上班，也不可能要求過高，他將給予他們兩月時間準備，策劃未來節目路綫，不可操之過急。

問邱達成對未來寄予什麼希望，他表示，希望未來的亞視，能重振昔日麗的全盛時期雄風，但這不代表開倒車，因電視並無今昔之分，最重要製作更多節目給觀衆欣賞。

邱達成同時表示，六月並沒有什麼新攻勢推出，事實上，亞視每月的節目都有推陳出新，不過，因製作費增加，亞視現在要加碼投資，三月後將向美國及日本添置一批新儀器，這也代表亞視長綫投資的表現。

有關董事局主席邱德根四月收支平衡的期票，邱達成表示，目前情況尚好，不該經常提及。

另外，有人担心李、徐重返，出現派系鬥爭，邱達成表示，他至今未有聽聞，倘若有這種情況，是他會親自處理。

潘志文有女亮相

昨是英聯邦日，也是學校假期，潘志文趁此帶女兒潘納入電視台，睇他拍戲。

潘志文在停車場拍「浮生三記」時，還來一批影迷觀看，並央潘納代他們向潘志文簽名留念，潘納一一答應幫忙，而且顯得非常落力，後來拉着父親同影迷拍照及簽名，潘納還有樣學樣，幫影迷簽名，潘志文見此，不禁說女兒是明日之星。

潘志文鑑於女兒年紀尚小，沒有將同太太及苗可秀間關係告知女兒，他表示，女兒暫時由太太照顧，但目前女兒則搬去與他同住，今日將送回太太家中，不過潘志文卻避談同太太離婚手續進展。

潘納今年七歲，就讀一年級，她說，會見過苗可秀，而且苗阿姨也很疼錫她。

梁仲芬在「香港八三」扮粵劇女郎。

日本卡通
入寶叮當

日本卡通連環圖早在十多年前在港流行，例如「Q太郎」，「小武士」等。年前又有轟動的「叮噹」，跟着帶來很多「叮噹」小孩子玩意。最近有「IQ博士」，無疑都有其一定娛樂性。

香港電影文化中心本月下旬，將介紹各國動畫作品，包括有「意大利動畫」、「加拿大動畫」、「中國動畫」和「香港獨立動畫」。特別選映了「八寶叮噹大電影」供小朋友們欣賞。「叮噹」將於三月廿日星期日下午二時於大會堂劇院放映，門票在大會堂有售。

妙女郎查案
設計家失踪

今晚亞視電視播映的「風流神探妙女郎」之「天才失踪記」，做述電視遊戲公司對失踪的設計家，一位電視天才設計家無故失踪，連同五百萬元不翼而飛，公司的新設計也不見了。公司總裁雷同比以事態嚴重，於是聘請私家偵探李明頓與羅娜，限廿四小時內查出眞相。李明頓與羅娜雖感時間短促，但覺極富挑戰性，遂答允接下這單生意，展開調查。

處女的飢渴
成人的電影

東尼路仙尼是時裝攝影師，很多女人以能成爲他的模特兒爲榮，他得力助手兩位，都是他的女朋友，其中拉娜是美麗女子，栾兒是個性較豪爽，似男孩般的燈光員。東尼打算作一次長途旅行，同行者將美女逐一拍攝，行程中尚有東尼的好朋友泰迪，很多事情就在這段旅程中發生。「處女的飢渴」，就是以兩男兩女的性與愛的主題的最新豔情作品。

製片人哈洛特林，專製成人電影，兩部片曾得過獎，就是「一年輕女孩的欲望」，及「狂喜的女孩」。哈洛特電影，有很多很多女演員，都絕對大胆演出。

秋仔企圖打破
森森振輝僵局

鄭少秋與沈殿霞前些時才在大西洋城登台回來，過些又會到星加坡表演，忙碌得很。鄭少秋透露，他剛在大西洋城登台時，遇上了當地的大風雪，天氣很壞，故六場演唱取消了兩場，只唱了四場，因爲有很多觀衆不願意退票。不過，對於今次的演出成績，他則認爲已算滿意。

多年前一度鄭少秋一度過從甚密的森森，最近鬧了婚變，秋仔表示，他也知道這件事他表示，其實早在他剛在拍灣台戲時，他已經知道這件事。不過，這些終歸是人家的私事，他也不方便發表太多。

秋仔表示，前些時他見過李振輝幾次，他也曾盡朋友之義務，勸過李振輝要冷靜一點，因爲大人的事始終是大人的事，不應該影响到小孩子將來，所以勸他們要想個好的方法解決問題以免給孩子影响太大。

本月月底，秋仔會與肥肥，關聰及趙雅芝等代表無綫往台灣，出席金鐘獎頒獎典禮，到時他還會作表演嘉賓，高歌一曲。

林嘉華、陳敏儀勤練溜冰。

金童並非犯重婚，只是與邵音音做敵咁做。

黃造時在「四海一家」中扮演從大陸來港的天眞少女，演來惹人好感。

謝

本劇團自三月十日至十四日於百麗殿舞台演出五天六場，荷蒙各界友好熱烈捧場，全台爆滿，至令向隅者衆，特此致歉並謹此致謝

勵羣粵劇團　羅家英　李寶瑩　尤聲普　陳燕棠　余蕙芬　林錦棠　謹啓

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

彩園邨雖然鄰近火車站 火車班次經常延誤 居民寧願乘搭巴士

鐵路公司解釋可能受工程影響

上水彩園邨與其他屋邨比較有一特別的地方，就是毗鄰爲上水火車站，因而乘搭交通工具有較多的選擇，但可惜火車班次經常延誤，以致居民需要趕時間上班的都改乘巴士及小巴，而不敢「冒險」乘搭火車。

據一位姓梁彩園邨居民來函本報投訴稱：每當上班時間乘搭火車時，都會經常出現誤點的情形，因而有好幾次未能準時返工，亦有時上了火車後又未能在預定時間內到達市區，故每當候車時都要提心吊胆，担心能否準時返工，同時梁氏又指出有很多需要到市區上班的居民都情願排隊等候巴士或乘搭小巴，不願冒險乘搭火車，試想好好的一條快捷運輸系統服務，因班次時間延誤不準而使居民望而却步，是多麽可惜的一件事情。

記者就此問題曾詢問彩園邨房屋副經理陳官賜。陳先生表示彩園邨目前約有六成居民是需要到九龍及其他地方工作，故對交通的需求量相當大，至於火車誤點的情形亦有聽聞，不過彩園邨附近有七十號綫巴士到九龍佐敦道碼頭每天都會有特別加班服務，邨內亦設有一條六十九號K巴士開往沙田及七十三號綫開往大埔工業邨，同時離彩園邨不遠亦有到九龍的小巴服務，故相信就算火車延誤，目前居民亦不會感到交通不便。

九廣鐵路發言人則表示：希望該位梁先生能正確指出火車延誤的時間，因早在一、二月時因九廣鐵路電氣化及敷設雙軌鐵路工程，是需要由晚上工作至凌晨，有時可能因工程未能完成而影響早班火車時間，不過通常只有延誤十至十五分鐘，而其他班次則是正常時間服務，亦可能九廣鐵路最近更改了行車時間表，一時居民未能適應的原故，到目前更改時間已有一段時間，相信大部份人士已習慣了新的時間表，不過居民若遇上火車延誤的情況出現時最好正確指出延誤的時間或致函九廣鐵路公司。（程）

以半機械方式建築 廣福邨可提早落成

第一期樓宇預期九月可以入伙

大埔區第二個新型屋邨廣福邨，第一期將於今年八月間完工，預算可容居民約一萬多人。

廣福邨第一期工程分兩部份進行，第一部份是由四座樓宇的「居屋」組成，有單位一千九百八十四個，而另一部份公共屋邨則由三座大厦組成，將可於今年八月間落成，待驗樓後將於九月中便可入伙，該三座大厦分別爲一座長條型及兩座雙塔式樓宇組成，該雙塔式大厦樓高分別由廿一至二十四層，而三座公屋共有單位二千四百八十二個，可容居民一萬多人。

第二期工程將會只建兩座雙塔式公屋大厦，當完成後可容居民約八千多人，而第二期工程將可望於八四年二月完成。

至於廣福村第三期則會計劃與建三座大厦，預算今年十二月開始動工，約於八五年中便可完成，該三座大厦分別爲一座長條型大厦及兩座Y型大厦，而兩座Y型大厦分別樓高三十五層，再加上一座長條型大厦，第三期共有單位二千三百三十二個，完成後可容居民約九千四百多人。

第四期工程目前還未動土，但於短期內便會正式動工，而該工程將會採由半機械式建築方法進行，這種新式的建築方法優點可以縮短建築時間，以使工程早日完成。

廣福村在設計上還有一特點，就是特別重視美化環境，故將來村內很多建築都是特別由專家設計，同時村內將會有足夠的空地供居民作休憩之用，而康樂設施如遊樂場，社區會堂等均會有完善的設備。（梁）

沙田新市建兩中學

建築拓展署之建築設計處現在正招標承投在沙田新市鎭興建兩間中學。

該兩間中學位於大圍西面除了主要的課室部份外，各校更設有校務處，更衣室，科學及工業科目的設施，及圖書館。工程將於五月開始，預料需要二十個月完成。

小瀝源建公共屋邨 預期五年後始完成

可容納三萬四千人居住單位

發展新市鎭探土工程已展開

政府計劃在年中，將沙田小瀝源谷部份用地，發展爲一個可容納三萬四千人的大型公共屋邨。有關探土工作現已在區內展開。

小瀝源發展計劃現仍在模擬階段，初步計劃包括在山坡上興建公共屋邨，休憩地和綠化區，另外，擬出一幅用地供私人機構投資，發展低密度私人住宅，較高的山地，將劃爲地區休憩地帶，作爲區內市民消閒地方。

目前當局已展開土質鑽探工程，以確定該處山坡是否適合興建公共屋邨，拓展處會視實際情況，修改有關發展計劃。新界拓展處將於今年五至十一月間整理小瀝源區的土地，將在八五年初完成開發山坡工程，在公路及山坡工程完成後，便開始興建公共屋邨，預計整個屋邨在八八年落成，除馬鞍山外，小瀝源公共屋邨將成爲沙田區內最後興建的一個屋邨。

在發展該屋邨的同時，政府又計劃延長小瀝源村東面及南面外圍建造一條新路。目前谷內各村落是由幾條行人小路連接。

由於開拓建屋地盤及建路關係，若干行人小路將受到影響，但當局會相機保持各村行人通路的暢通。

圖爲廣福邨新厦

沙田青年中心 幼苗合唱團 招收新團員

由沙田青少年中心主辦，沙田區議會贊助的幼苗合唱團現已開始接受報名，合唱團旨在培養兒童及少年對音樂的興趣，歡迎六至十四歲之兒童及少年報名參加。

合唱團的聚會，乃透過每週的小組集會，讓兒童從中學習合羣性及培養他們對音樂的興趣。

又合唱團將舉辦義工訓練班，目的爲提高青年對音樂的愛好；及如何帶領兒童合唱團，課程包括認識義務工作，領袖才訓練，與兒童一起工作的知識和技巧及一般音樂常識的認識務使參加者能理論與實踐並重。

參加合唱兒童每月繳費兩元，逢星期六下午三時卅分至五時正集會。合唱團義工訓練班每月繳費四元，逢星期五晚上八時十五分至十時集會，有興趣者可到沙田瀝源邨貴和樓地下沙田青少年中心報名。

採完全封閉式設計 石湖墟符興街 建垃圾收集站

需時七個月始完成

建築拓展署將於石湖墟符興街興建垃圾收集站。工程由本月展開，預料需時七個月完成。

該署發言人說，由於近年該區人口激增，爲保持環境清潔，故需要於該區設置垃圾收集站。

工程爲興建一座完全封閉式的標準垃圾收集站，設有垃圾車卸垃圾停泊處，垃圾桶儲存處，閣樓將建有洗手間，貯物室及報到室。

該座建築物的內牆至天花板處將舖上瓷磚，而外牆則舖光面紙皮石。此外，並裝置電動捲閘，電話設施，消防喉及街喉。

新邨消息 歡迎讀者 來函投訴 請附電話 以便聯絡

市區屋邨通訊

電器太多不勝負荷 興華邨電力常中斷

房署稱現已進行增强電力工程

興華邨辦事處已着手進行增强電力工程，務使樓宇之電力供應情況，可望在明年獲得改善。

恒興樓一位住客來函指出：興華邨早期落成的幾座樓宇，經常發生停電的情況，就以他居住的恒興樓爲例，最近又發生了幾次電流中斷，令他們十分狼狽。

該位居民說：停電並非始於最近，近年來，經常有這種情形發生，除了恒興樓之外，其他樓宇居民，同樣遭受過停電之苦。據居民所知，發生停電，並非因爲電力站故障導致，而是個別樓宇，或只是一兩層樓宇的事。

居民抱怨房屋署的保養工作做得不妥善，以致經常發生之故。他並且指責辦事處人員處事太過緩慢，接獲住客的停電報告之後，未能迅速修妥。使居民在停電底下，生活諸多不便。

記者將居民的意見向興華邨辦事處反映，據該邨房屋事務經理劉國樑表示：大厦停電的主要原因，是由於電力負荷過重。

劉氏解釋：興華邨分爲兩期興建，首第一期三座十六層高的第五型樓宇，即恒興樓，換興樓及順興樓，共有三千多戶住客，此等樓宇於一九七一年落成，當時家庭電器不似今日之多，所以在供電方面，電力足以應付，時隔十多年，家庭電器化，使用電器愈來愈多，電力自然難以應付，加上有等住戶擅自安裝冷氣機或者是電熱水器，這些都是耗電量大的電器，一但開啓，電力便因不勝負荷而中斷，這種情形在晚上萬家燈火時，更容易發生。

他說：由於電力不足以應付，住客是不准安裝冷氣機或熱水器的，如經管理員發現，一定被着令拆除，事實上，辦事處以前也會發現住客擅自安裝這等電器的，結果自然是要拆除了。

劉氏透露：辦事處現已施工進行改善電力工程，這包括加建火牛房及更換電纜，這項工程已於去年舊曆年尾展開，現正增建四個火牛房，地基已經做好，待火牛房建好之後，工作人員便爲大厦各單位更換電綫。這項工程需時年半完成，屆時，電力增强之後，住戶便可申請安裝冷氣機或熱水器。

這項工程只在第一期三座樓宇進行，第二期七座樓宇由於落成較遲，至今只有六、七年歷史，電力尚可應付，暫時未有任何增强電力的計劃。（招）

港九影院聯合廣告

華聲 3-617169 滿七天今獻映 加開四點午夜場正 史泰龍 八三年最新傑作！ 第一滴血 牙關咬斷 只爲伸冤 山區亂竄 通街結算 請即定座

順利 碧麗宮 今天五場 請早定座 清水灣道順利邨 電話：4326659 水晶人 白彪、劉玉翠主演 華山導演 23M 29，42，209 巴士直達

今天四場 請早定座 放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半 上錯天堂投錯胎 天皇巨星華倫比提 自編自導自演 金像影后茱莉姬絲蒂主演

南華 3 881755 最后今明 SAS 特種部隊 最巧妙的武器 最奇特的戰略 對付恐怖活動 早場：上流社會 午夜場：嶺南之虎 下期獻映・雌雄英辨

翡翠 娛樂 文華 今天五場 請早光臨 螢光幕會奪命。琴聲追人魂。垂手可得月。血劍起殺機。 華山導演 小晶人 白彪、劉玉翠、王戎主演

黃金 寶聲 明月 蘭宮 今天五場 請早定座 帶你進入幻境異界！令你如身入武林異域！ 華山導演 小晶人 兒童不宜 白彪、劉玉翠、王戎主演

大華 今天五場盛大獻映 又一大胆暴露荒淫縱慾巨片 桃花處處開 封面女郎喜拉莉森瑪領銜主演 兒童不宜 天賦本錢熱力四射 做愛花樣層出不窮

珠江 3-7123941・銀都 3-891187 今天獻映 SAS 特種部隊（兒童不宜） 下期獻映 雌雄英辨 ／ 今日五場 雷士公司鉅獻 天皇巨星保羅紐曼 問鼎影帝之作 決裁 本片榮獲五項金像獎提名（兒童不宜）

總統・麗聲 連日滿座 今天五場 呂良偉 周秀蘭 陳佩茜 吳孟達 亞蕾 串客 新華公司出品 李榮章導演 兒童不宜 摧花者死 獸行種下的惡果 獸行換來的懲罰 麗聲今晚午夜場：瘋血！

國泰・金門・民樂 連日滿座 今天五場 呂良偉 周秀蘭 陳佩茜 吳孟達 亞蕾 串客 新華公司出品 李榮章導演 兒童不宜 摧花者死 獸行種下的惡果 獸行換來的懲罰 民樂今晚午夜場：瘋血！

英華（新蒲崗）・榮華（柴灣）・寶華（大埔） 今天五場獻映 摧花者死 呂良偉 周秀蘭 陳佩茜 吳孟達主演 殺入愛情街 寶華今天早場四點午夜場：少林傳人

龍華・油蔴地・福星 今天五場獻映 獸行下種惡果！貞不共戴天！ 呂良偉 周秀蘭 陳佩茜 吳孟達 主演 摧花者死 獸行下種 惡果的換來的懲罰！

富都・樂聲 今天五場獻映 摧花者死 呂良偉 周秀蘭 陳佩茜 吳孟達 主演 獸行下種 富都今早場：黃先生與找錢華

新都 H773496・快樂 K666148 今天五場獻映 青春玉女烏蘇拉 柳蘇杰作 狄龍 小樓雛妓 明月娟娟 蜜意濃情 素心快處 暗香浮動 新都今早場 快樂

新樂 K618167・寶石 K657116 今天五場聯映 青春玉女烏蘇拉 柳蘇杰作 狄龍 小樓雛妓 明月娟娟 蜜意濃情 暗香浮動 新樂今早場：任你要 寶石：財色

新大華 3-841199 大爆滿今天六場 加開四點 史泰龍 八三年最新年度傑作 第一滴血 牙關咬斷 只爲伸冤 山區亂竄 通街結算 洲立公司榮譽發行。兒童不宜

南洋 5737388・香港仔 今天五場 世界最精銳反恐怖活動巨片 SAS 特種部隊 製片家伊安莎萊特 午夜場：大小通吃 ／ 今天五場 呂良偉 周秀蘭主演 摧花者死 兒童不宜 四點場：瘋血

倫敦 K661056・國都 5-708861・影都 K742611 連日大滿（今天）五場 史泰龍 八三年最新傑作 FIRST BLOOD 第一滴血 洲立公司發行 激起冤屈 以血還血 主題曲已躍踞流行榜內

海運・百樂 第卅二天 E.T. 外星人 DOLBY STEREO 杜比立體聲 榮獲九項奧斯卡金像獎提名 海運午夜場：鼓手

普慶・明珠 叫好叫座 榮獲五項金像獎提名 保羅紐曼 問鼎影帝之作 導演薛尼盧密 不宜兒童 THE VERDICT 決裁 明晚七點半九點半介紹先睹：衝上雲霄

利舞台・華盛頓 第二週映 最妙武器 最奇戰略 對付恐怖活動 SAS 特種部隊 伊安莎萊特精心傑作 華盛頓今午夜場：霹靂炮與飛毛腿

金冠・域多利 五場獻映 大爆娛樂圖片 一夜成名 兒童不宜 ／ 最後今天 最精銳的反恐怖活動組織 SAS 特種部隊 明天正場：鼓手 今早：人之慾

皇后・皇都・嘉禾 最後今天 半斤八兩 嘉禾早場：阿發當差 午夜場：鼓手 明天獻映：鼓手

國際 K820749・紅磡 最後五場 香艷大胆巨片 東京艾曼妞 ／ 最後五場 許冠文編導 半斤八兩 兒童不宜 明天獻映 鼓手 十點半 紅磡：衝破國際 玩我國際 四點三 雛妓姬絲汀！

南昌・光華・帝國・帝后 展映一天 鬼打鬼 洪金寶主演 ／ 只映今天 小別相逢多韻味 ／ 今最後 桃花帶雨柳迎春 ／ 今天映 瑞典姐兒嬌俏妙 明天獻映 鼓手

麗華 3921958 最後五場 許氏兄弟最佳代表作！ 半斤八兩 鬼馬幽默笑 明天獻映 鼓手

嘉年・嘉華 最後今天 梁家仁 元彪 導演 袁和平 勇者無懼 張國榮主演 明天獻映 鼓手 ／ 最後今明兩天 華山導演 白彪 王戎合演 水晶人 天映後 摩登土佬

京華 ①②③ 今天獻映 SAS 特種部隊 虎威 半斤八兩

京都・凱聲 大爆 請早 史泰龍 83年火爆巨片 FIRST BLOOD 第一滴血 激起冤屈，以血還血

新光 H632959 最後三場 12點半 兩點半 四點半 大型歌舞 飛車歌舞三人組 夜場：中國青年藝術劇院演出 風雪夜歸人 下期獻映突擊大決戰

歐洲各國甲組足球聯賽
馬勒當拿復出 巴薩隆拿未勝
文諾天初領軍一比一和柏迪斯

（法新社巴黎十四日電）意大利和西班牙甲組足球聯賽的領前隊伍，本週末俱告瓶利勝出，但巴薩隆拿隊的阿根廷援兵，則未能提供立竿見影之效。

馬勒當拿因肝病缺陣「段長時間後，首度復出，而前阿根廷國家隊領隊文諾天初次執掌該富有球隊的帥印，却未能旗開得勝。

馬勒當那演出不俗，但巴薩隆拿在主場也僅以一比一迫和柏迪斯，而眞馬德里和標布體育會俱傳捷報，因而雙雙以四分抛離其他隊伍。今球季尚剩下六場聯賽而已。

巴薩隆拿不單失分，隊中西德球星舒斯達更告受傷。

眞馬德里三比〇勝維高一伩中，格里高獨取兩球，使眞隊以得失球率壓倒標布會。標布以四比〇勝沙拉曼卡。意大利羅馬隊上週主場敗予祖雲達斯後，重整軍容，以二比一勝比薩。但禮雲達斯仍向領前的羅馬隊施加壓力，四比一大勝阿維連奴。隊中法國隊長柏天尼連建兩功。滑道伕施維亞和波蘭前鋒布力克亦各入一球。

羅馬的巴西球星科高，以及隊長巴杜朗美各建一功，但比薩隊中丹麥前鋒巴爵恩打破光蛋。意球季剩下七仗，羅馬隊現以三分領前最接近對手。

葡萄牙，機道現時僅落後賓菲加三分，這是本季初以來，機道最貼近該榜首隊伍的一次。他們五比一輕取儕城能受降班威脅的沙根奴斯隊，而賓菲加作客交白卷，〇比〇和根馬拉斯。

比利時，安德烈治主場五比二擊敗布治斯隊，顯示他們居於比利時甲組榜是合理的。但安特衞普仍有力問鼎錦標，主場三比一打敗華爾賓隊，僅落後一分。居於第三位的標準列治作客一比四敗落巴華倫腳下，落後安隊三分。

荷蘭，阿積士以得失球率重返荷蘭甲組榜首，作客四比〇大勝力米眞隊，而匪特丹飛燕諾作客一比〇勝A二六七艾瑪亞。

法國，六七至八一年間贏過八次聯賽錦標和六次盃賽的聖伊天尼，週末在法國盃第四週遭乙組隊馬迪根斯淘汰。

他們在次伏收復首伏〇比三落後的劣勢，但在互射十二碼決勝裡，不幸敗退。

合共三乙組球會和一丙組球會，連同十二甲組會闖晉了第五週。

意大利甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
羅馬	廿三	十三	七	三	卅七	二十	卅三
祖雲達斯	廿三	十一	八	四	卅四	十七	三十
華朗拿	廿三	九	十	四	廿九	廿三	廿八
科倫天拿	廿三	九	八	六	廿九	十九	廿六
國際米蘭	廿三	七	十二	四	廿七	十八	廿六
杜連奴	廿三	七	十一	五	廿三	十六	廿五

西班牙甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
眞馬德里	廿八	十七	八	三	四九	廿一	四二
標布體育	廿八	十八	六	四	五六	二六	四二
巴薩隆拿	廿八	十四	十	四	四五	廿一	卅八
沙拉高薩	廿八	十四	六	八	四九	廿九	卅四
馬德里會	廿八	十四	六	八	四一	卅四	卅四
沙維尼	廿八	十二	九	七	卅三	廿五	卅三

比利時聯賽前五隊：安德列治卅七分，安特衞普卅六分，標準列治卅四分，布治斯卅一分，禾特斯捷卅一分。（各比賽廿五場）。

荷蘭聯賽前五隊：阿積士四十一分（得七十七球，失廿六球），飛燕諾四十一分（得五十四失廿六球），愛登荷華卅八分，鹿特丹斯巴達廿八分，根寧眞隊廿七分。（各已比賽廿五場）。

葡萄牙聯賽前五隊，賓菲加卅七分，機道卅四分，史泮亭卅三分，根馬拉斯廿五分，華森廿三分，柏格廿三分。

文諾天首次督師後 西班牙報未予好評

（合衆社西班牙巴薩隆拿十四日電）文諾天第一次率領巴薩隆拿出賽後，星期日的報章立刻展開批評。

一九七八年當阿根廷獲得世界盃冠軍時，就是由文諾天担任領隊，目前他任教的巴薩隆拿隊正處於西班牙甲組足球聯賽第三，這亦是該隊十年來最有機會獲得聯賽冠軍的一年，但星期六的比賽中，他們雖然有阿根廷超級球星中場球員馬勒當拿復出，可是仍不能將勝維比達斯一比〇的優勢保持至完場，巴薩隆拿最後被處於聯賽下游成績的球隊以一比一逼和。星期天一份體育報章的頭條標題是：「文諾天可憐的第一次上場」與及「馬勒當拿及文諾天於對維比達斯一役中失敗」等語。

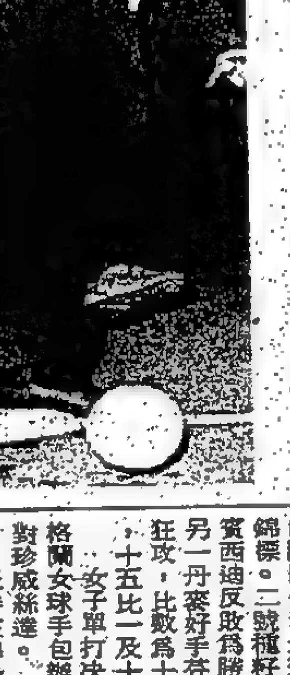
文諾天是繼破巴薩隆拿球會開除的西德教練拿達勒上任的。另一份體育報章卸報導謂：「文諾天的大樂隊在首仗並不和諧。」不過報章對馬勒當拿的批評比較仁慈，馬勒當拿在復出之前已經有十二場聯賽未有上陣，這是因爲他患上肝病所影响，但在該役他能夠踢足全場比賽，事實上該名球員在患病期間的生活亦因此而受到影响。報章指出，初病癒的馬勒當拿仍未演出最佳水準，不過巴薩隆拿於下半場兩個入球機會亦是由他一手造成。該兩次機會發生於完場前三分鐘，馬勒當拿將球吊入禁區，可惜因爲巴薩隆拿兩名球員頭球不濟而浪費了兩個黃金機會。

在十八個月的合約中，文諾天可獲六十五萬美元，他表示僅有一個希望就是要將巴薩隆拿轉變成一隊冠軍隊伍，可是在西班牙聯賽領前的眞瑪德里在星期六對些爾達時，輕易地以三球勝出。文諾天表示：「我來到這裏有一個責任，就是要將巴薩隆拿奪得聯賽冠軍的希望實現。他們在昨天打得太急，而且忘記了利用兩翼推進，他們只留寡在中路直線入搶去爭取入球。」

對於西德中場球員蘇斯達，文諾天極之稱許，蘇斯達在上半場時受傷，下半場未有上陣，據當地球評家推斷會謂蘇斯達與領隊及馬勒當拿不和。該場比賽自蘇斯達退下火綫後，攻擊的責任就完全落在馬勒當拿身上。文諾天指出：「蘇斯達是整隊球隊進攻的動力，下半場巴薩隆拿如此疲弱就是因爲他沒有上陣之故，他在陣中極之重要。」

比利時室內網球錦標賽，澳洲球手麥南馬拉在劣境下反以六比四，四比六及七比六挫蘭度賽凱。（合衆社圖片）

英美室內田徑對抗賽，高爾用一分四十四秒九一完成八百米賽事再創世界新猷。（合衆社圖片）



體育節小球賽昨揭幕，港協暨奧林匹克委員會會長沙理士行開球禮。

瑞典羽毛球公開錦標賽
大馬米賓西迪挫科斯特稱霸
女單決賽英托特輕取珍威絲達

（路透社瑞典馬毛十三日電）馬來西亞的米賓西迪今日在瑞典羽毛球公開賽男單決賽中，擊敗一號種籽丹麥的科斯特，九比十五，十五比十，十五比十三。

科斯特在比賽上半部控制大局，但米賓西迪在第二盤扳平十比十時，已顯示他能反敗爲勝並爆出小冷門。之後，他連取五分，進入第三盤決勝負。

該丹麥好手，首先以六比〇領前，但米賓西迪再次反擊，反以十四比十二領先，然後以一記假動作，取得勝利。

在一面倒的女子單打決賽中，托特以十一比二，十一比五擊敗珍威絲達。

不過，珍威絲達和另一英格蘭好手羅娜比莉合作，贏了女子雙打錦標，以十五比十，十五比八擊敗日本的河川和德田。

芬特堡和希力特爲丹麥贏取一項錦標，他們以四比十五，十八比十三，十五比十擊敗基士唐和卡爾遜，成爲男雙盟主，而基士唐和羅娜比莉則在混雙決賽，以十五比七，十五比一擊敗英格蘭的泰萊和堅頓。

（路透社馬毛十三日電）一號種籽丹麥的科斯特今天在此間闖入瑞典公開羽毛球錦標賽的男子單打決賽，他在半準決以十五比一，十五比一大勝馬來西亞的王炳祥。

科斯特將與王炳堂的同國代表米賓西迪爭錦標。二號種籽球手米賓西迪反敗爲勝，擊破另一丹麥好手芬特堡的狂攻，比數爲十比十五，十五比一及十五比八。

女子單打決賽由英格蘭女球手包辦，托特對珍威絲達。

托特在準決賽輕易以十一比五，十一比三擊敗同國的巴克蒙，她昨天在半準決賽淘汰了一號種籽日本的德田。

女雙一號好手珍威絲達和羅娜比莉將在明天的決賽中，與日本的河川和德田，珍威絲達和羅娜比莉合力以十五比一，十五比〇擊退丹荷柏格卡賓亞和露巴泰萬。

河川和德田則勝英格蘭的巴克華和露頓十五比十，十五比六而晉入決賽。

比莉和瑞典的基士唐是混雙奪標的大熱門，他們在決賽可望打敗英格蘭的泰萊和堅頓。

他們若取勝，將是他們今季連續第四次奪標，他們已贏了西德的城盃，丹麥的斯干的那維亞盃和最近日本公開賽錦標。

比利和基士唐打敗瑞典的基汀和波亞松遜，十五比七，十五比九。而泰萊和堅頓則勝另一雙瑞典英格蘭柏根安東遜和沙莉寶貯十五比六，十五比九。

華盛頓州美州豹隊後衞艾奴在大西洋海岸十強籃球賽中，引球反攻撞正對方球員雙腿。（合衆社圖片）

西德甲組足球聯賽成績

漢堡暫踞榜首 拜仁暫居次席
保路西亞杜文第三仍有機會爭霸

（路透社波恩十二日電）當漢堡今日毫不留情地以三球打敗法蘭克福後，再次恢復他們在聯賽榜首的名譽，前鋒球員米勒斯基梅開二度，賀巴殊再建一功後使漢堡隊在聯賽榜中以兩分之多，暫領群雄。拜仁慕尼黑及保路西亞杜文目前只能分踞第二三之位置。

漢堡正期待下週的歐洲盃半準決賽第二回合對蘇聯戴拿模基輔隊，漢堡於第一回合賽事中輕易地以三比零打垮了該隊蘇聯冠軍球隊。可是自從拜仁慕尼赫上場在歐洲盃冠軍盃半準決賽第一回合主場與蘇格蘭勁旅鴨巴甸以零比零賽和後，在第二回合去到蘇格蘭比賽時，將會面臨嚴重之考驗。但他們在本地聯賽中，今日以三比零輕取對手波蔘。三球入球的建功者分別是華列拿，夏耶及路明尼加。

於四比零大勝得素多夫一役中，阿羅夫斯首先爲科隆射入他的每會一球。西德年青國腳烈巴斯基繼後連中兩元，而中場球員英高斯最後將紀錄改成四比零。科隆勝利後，聯賽排名第五。另外，今日其他聯賽戰果有：史特加勝利華高信五比三。赫非亞柏林勝艾爾沙非五比二，布特拜文一比二負於凱撒羅頓，提前於昨夜舉行的一場賽事結果爲保路西亞杜文勝紐倫堡四比零。史杜克亞四對賀士城的一場賽事則要延期舉行。目前西德聯賽排名前六隊之形勢如后：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
漢堡	廿四	十四	八	二	五七	廿三	卅六
拜仁慕尼赫	廿四	十四	六	四	五七	十九	卅四
保路西亞杜文	廿四	十五	四	五	五八	卅二	卅四
史特加	廿三	十四	五	四	五五	廿九	卅三
科隆	廿三	十二	六	五	四八	廿七	三十
拿特拜文	廿三	十二	五	五	卅九	廿六	廿九

港澳學生單車定期遴選代表

第五屆港澳學生單車埠際賽已定四月卅日在澳門舉行，香港單車聯會選出學生單車隊代表出賽，並定於三月廿六、廿七、四月十六、十七日在沙田銀禧中心集訓，決賽日期是四月十日假西貢市政局盃賽及四月廿四日萬寶路精英賽中以成績最佳之八名學生代表前往澳門作賽云。

比利時室內網球錦標賽
麥南馬拉掄元
蘭度奮戰落敗顯示近況戰意低沉

（路透社布魯塞爾十三日電）澳洲選手麥南馬拉在決定性的一盤，成於三比五落後之劣境下反敗爲勝，以六比四，四比六及七比六險挫克好手蘭度，奪得這項賽事的勝利。

廿八歲的麥南馬拉於「決勝局」與蘭度於三比三平手時雙重犯誤看來難有機會克服蘭度，但於全場五千名觀衆的支持下麥南馬拉終以七比四贏得這場賽事。

曾於一九八〇年贏得這項錦標的麥南馬拉昨仗不斷以近網球力壓蘭度，間中滲以長球突擊。

雖然麥南馬拉數次殺球犯錯，但他的積極作戰策略不容蘭度有反撲的機會。

昨仗的失敗是蘭度的再度倒退，狀態已响起警鐘，本年二月他於美國室內職業網球決賽敗於麥恩萊；世界網球錦標賽首回合的比賽，又告失利被淘汰出局；上週末代表捷克參加台維盃賽，竟被巴拉圭淘汰出局。

國際體壇簡訊

（特訊）中共八名長跑女選手將於本月十六日起程赴日本參加於橫濱舉行的日本女子「馬天信」公路接力賽。「馬天信」接力賽全程與馬拉松賽等距，共四十二公里一百九十五米。比賽時每隊派出六名運動員各人所跑路程不須相等。這是日本民族傳統的體育項目。據說，古代日本以接力跑的方式傳遞信件。而現時週年的「馬天信」接力跑便是起源於此。

中共隊由劉文殿率領，包括六名正選及兩名後備隊員。她們分別是張秀娥、羅玉秀、周海棠、吳蘭芳、劉愛存、黃美怡、楊延英及張艷峰。

×××

（特訊）中共第五屆全運會足球預賽昨分別於四個賽區展開角逐。四個賽區分別爲杭州、福州、南寧及重慶，共有卅一隊參加比賽。

重慶區共有七隊較技，昨天的賽事：四川以一比〇僅勝火車頭；吉林挫福建二比〇，而甘肅與青海則互交白卷。

杭州區昨排有四場預賽共有八隊參戰，結果上海大勝貴州四比一，解放軍狂數西藏七比〇，陝西險勝河南二比一及安徽與湖南各入一球打成平手。

南寧區昨亦排有四場球賽，連番拼鬥後，山東以七比〇淨勝內蒙古，湖北挫江西三比〇，廣西一比〇僅勝黑龍江及廣東以三比一擊敗山西。

本屆全運預賽全部採用單循環制，各區首三隊將可入選決賽週，預賽將於三月廿五日結束。

×××

（法新社新德里十三日電）今晚於此間進行的羽級拳王衛冕戰，美國拳手陳達在經過十五個回合的激鬥後，終以點數挫敗挑戰者墨西哥拳師吉巴，成功衞冕他的世界拳擊總會羽量級拳王寶座。

所有三名裁判的結論皆對陳達有利，分別是一四八比一四〇，一四五比一四二及一四七比一四。

×××

（法新社法國十四日電）本週末於此地進行的兩國體操賽，法國輕易挫敗不在狀態的中共男子體操隊，但在女子體操方面，中共則取得首六名中的五席位，擊敗主辦國。

法國以五六八點九五比五五九點九五贏得男子組冠軍；女子組則以三六五點四五比三七五點七七敗於中共隊下。

×××

（美聯社內華達十四日電）李安納週日說他並不因退出拳壇而感到後悔，他將看到他的拳王寶座會降身在墨高尼或鍾斯身上。

李安納說他將可以放下肩上的重担，因爲將有人承繼他的銜頭。他再一次表示對於自己的決定毫不感到後悔。

世界拳擊協會次中級拳王爭霸戰將於星期六在此地推行角逐，李安納於去年因抱疾而把寶座懸空。

李安納與爭霸的兩名拳師同時出席記者招待會。他說與他們在一起他感到光榮，因爲他們兩人皆值得贏取他的皇冠。

李安納說他認爲拳賽將很有趣，這可由他們的往績觀之。屆時他將退居作爲觀衆或評述員。

李安納說墨高尼是今天世界最勇猛的拳手，他補充說他不想批評鍾斯，但他希望能看到該銜頭仍然留在國內。

×××

（美聯社墨西哥雅比高十四日電）墨西哥選手奧柏根週日於此地舉行的第十五屆週年高岸跳水世界錦標賽中，衞冕成功，蟬聯冠軍。

奧柏根於四跳中共奪得四百〇八點九分，頭兩次跳水是由水平面上廿五米跳下，而後兩跳則在卅五米。

美國健兒維度以四百〇二點七五分位列次席；墨西哥運動員查加亦以三九六分贏得季軍。

這項賽事共有廿八名來自各地的好手角逐，他們分別來自美國，墨西哥，西德及阿根廷。

據這項賽事的負責人透露週日共有萬多名觀衆臨場觀戰。

中共遼寧省代表締廿公里跑行亞洲新紀錄

（法新社北京十四日電）廿二歲中共好手張富勝（譯音）創廿公里步行亞洲紀錄，新時間爲一小時廿七分卅八秒。

他是在上海打破印度好手巴安辛格六七年時所創的亞洲紀錄，新紀錄比舊紀錄快十九秒六。

該選手來自遼寧省，在上海參加第五屆全運會預賽。

戴赫斯女子網球錦標賽
拿華杜露娃再挫艾華特稱后
戰程激烈首盤雙方打得精彩但拿氏贏大多數重要分數

（路透社戴赫斯十三日電）拿華杜露娃藉着艾華特多次犯誤，今天連續第二個星期把她的勁敵挫敗，以六比四及六比〇贏得獎金總值十五萬美元之戴赫斯女子網球錦標賽冠軍寶座。

球賽初段爭持甚爲激烈，首盤第八局時球賽漸轉明朗，當時拿華杜露娃於發球局被迫進「破點」，並以三比四落後，幸而拿氏終克服困難，以「托殺球」連勝九局，成功連續五屆蟬聯冠軍寶座。

第二種籽艾華特告訴記者表示在第一盤有很多有利的機會，可惜她未能積極應戰，錯失良機。艾華特認爲她於首盤經已打出水準，但可惜拿華杜露娃贏得大多數重要的分數。

第一盤

甫開波，拿華杜露娃便以强勁的球勢打破艾華特的發球局，並在自己的發球局力保不失，以二比〇領前，但艾華特毫不示弱，以底綫長球力敵對手，連續追回三局，且看來有機會奪得首盤的勝利，當時艾華特以四比三領前並於拿氏的發球局領前四十比十五。

接着，拿華杜露娃表現出世界女子第一號網球手之本色，以狠勁的發球力追對手，連勝四球，追成平手。隨即艾華特的底綫球漸見力弱，她喪失了很多取勝的機會，不是輕易擊球落網便是殺球出界。

第二盤

第二盤的比賽並非如戰果表現那般平淡，鬥爭甚爲激烈而非一面倒的賽事，首三局的球賽便會兩度出現「刁時」的場面，不過每次皆是由拿華杜露娃贏得最後的勝利，至最後的三局賽事，已現出放棄的表情落無鬥志，雖然如此，但拿華杜露娃亦不敢搶攻，只是穩守等待艾華特犯錯。

艾華特賽後表示第二盤的比賽說是她遭受滑鐵盧較諸說拿華杜露娃出超卓，更爲恰當。

拿華杜露娃同意昨賽並非她最佳演出的賽事，她認爲艾華特的失敗主要是她失去作戰的陣式，假若她過到同樣的情形，相信亦難倖免。拿氏繼續表示她不認爲自己有好的演出。

高爾若決定出賽奧斯緣
千米世界紀錄將受挑戰

（法新社倫敦十三日電）若高爾決定參加下週末於奧斯陸的比賽他有可能於四年內第十二度打破他自己保持的世界紀錄。

年屆廿六的高爾於週六的賽事中，打破由自己保持的八百米世界紀錄。現在他被邀代表英國在下週六出戰挪威，這意味着他自己保持的千米世界成績將受到挑戰。

高爾說多季的數個月是他田徑生涯的命脈，顯然昨賽的成績指示出他的狀態較他本人所預期的爲佳。他說對於一分四十六秒的成績感到滿意，但昨天的演出較他所預期來得容易，而他對所跑的時間一分四四秒九一感到高興。

高爾說他感到這一季的初期較諸他於七九及八一年打破世界紀錄那兩年來得出色。

這是已同勁敵奧維及甘姆示警，使他們不要輕視本年夏季於赫爾辛基之世界田徑錦標賽。

高爾說他雖然被邀參賽下週六於奧斯陸舉行的比賽，但於他決定是否出賽前他不願作出任何表示。

美國大學室內田徑錦標賽
根奴特獲雙料冠軍
囊括六十碼短跑六十碼欄金牌 女子一七六〇碼接力創世界新

（法新社密芝根龐泰力十三日電）根奴特雖然在兩個項目之間祇有廿五分鐘休息，但他週末在美國大學田徑錦標賽上，贏取難得的雙料冠軍。

根奴特奪男子六十碼和六十碼欄金牌，擊敗去年差少許便打破一百碼世界紀錄的熱門人馬史勿夫。兩人六十碼的時間俱是六秒一八，但裁判看過終點圖片後，認定根奴特勝出。

歐洲及聯邦三級跳冠軍英國的干拿演出失準，輸了給康尼，康尼以個人最佳紀錄十七米二三奪金牌。

去年跳越十七米五七世界第二佳績的干拿，今次僅以十六米九八屈居亞席。

田納西大學女子四乘四百四十碼接力隊創出世界紀錄三分卅七秒〇八，是項比賽祇在美國流行。她們比舊紀錄三分四十秒四快三秒。

男子組各項盟主成績

六十碼：根奴特六秒一八。

六十碼欄：根奴特六秒九八。

六百碼：力斯一分十秒五一。

撐竿跳：波希尼（瑞士）五米六三。

三級跳：康尼十七米二三。

鉛球：卡達廿米三五。

女子組各項盟主成績

六十碼：拜克六秒七五。

六十碼欄：楊格七秒四九。

四百四碼：迪遜五十三秒四七。

跳遠：路易斯六米六（美國新）。

跳高：捷斯拉杜迪一米九〇。

四乘四百四碼接力：田納西大學隊三分卅七秒〇八。（世界新）

清潔香港 人人有責

體育節小球賽 港小總昨展開

第廿六屆體育節小球賽昨晚在修頓球場舉行，七時，由「香港A隊」對「香港B隊」，賽前敦請港協會暨奧林匹克委員會會長沙理士議員主持握手開球禮，副會長馬文輝，主席楊俊駿，秘書賴汝榮，康體總監趙炎信，主任周啓明，港小總正副主席郭明熾，會商委，馮金泰及全體主委均參與揭幕典禮，主席郭明熾致送紀念品給沙理士，林貝聿嘉，球賽遂告展開，兩隊旗鼓相當，激戰至完場，雙方以一比一握手言和。

田納西大學生根奴特在美國大學室內田徑運會上，贏取難得的雙料冠軍，以六秒九八奪六十碼欄及六秒一八獲六十碼短跑金牌（合衆社圖片）

東京世界乒乓大賽 南北韓欲避免碰頭

（法新社漢城十四日電）此間今日報導，當北韓發現於下月在東京舉行的第卅七屆世界乒乓錦標賽中有機會與南韓作賽後，他們對參加該屆球賽並不感到高興。

漢城體育報章引用此間官方之報導謂，因爲日本有大批韓民居住，故此假如球員被南韓挫敗將會成爲恥辱，他們又指出北韓男子及女子乒乓球隊最近在新德里的亞運乒乓球賽中被南韓所敗。

南韓已經決定派遣六名男子球員及七名女子球員到東京參賽，但北韓雖然會在二月十五日截止報名日期前報名參賽，但至今他們仍未公佈參賽球員名單。

請長期訂閱華僑日報　訂閱電話：5-491181

歷史悠久　新聞翔實　專利豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

遠道閱户　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

1983
中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務 廿五

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

ECONOMIC & PUBLIC AFFAIRS (25)

K.K. Wong & L.T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD.

Major Problems of Hong Kong as an Industrial Society

1. What social problems are caused, by the rapid growth of population and industry in Hong Kong since the World War II?

Answer:

Hong Kong's rapid growth of population and industry since the Second World War resulted in the following social problems:-

(a) Land and housing: Dense population in urban areas has made rent expensive and housing supply insufficient. Therefore, overcrowdedness, unhealthy squatters and dispute between tenants arise. Many people have to suffer from fire, typhoon and landslides which may harm their lives and property.

(b) Health and environment: Due to over-concentration of population in urban areas, space for public amenities and medical facilities have long been felt insufficient. Moreover, industrial growth has made many residential and industrial buildings mixed together. Diseases spread easily due to unhealthy and overcrowded living conditions. Fast urban expansion results in pollution and traffic congestion.

(c) Education: Government and subsidesed school places are not sufficient. Quality of education is still unsatisfactory due to shortage of qualified teachers and school facilities. Moreover, technical training institutes are not sufficient to meet industry's increasing demand for skilled workers.

(d) Labour: Poor working condition in some small industries frequently causes harm to workers' health. Industrial accidents often occur, and labour disputes arise.

(e) Moral and crime: Hong Kong's industrialization makes urban life monotonous and materialistic, weakens family ties and influence of family education, and results in keen competition from which tension and frustration arise. People who fail in competition may resort to drug, gambling and crime.

(f) Social welfare: There are increasing number of people in need of social welfare services. This makes present services insufficient to cope with social problems such as crime, drug addiction, family problems, industrial accidents, and juvenille delinquency.

2. What should the (a) Government, (b) school, (c) family, and (d) citizen do to prevent crime in Hong Kong?

Answer:

(a) The Government

(i) In education, the government should provide equal opportunity for all young people to receive education, intensify moral and social education in schools, and balance the development of curriculum and extra-curricular activities in schools.

(ii) In public housing, the government should provide better housing with adequate space to avoid overcrowdedness which is the source of tension, violence, and immoral behaviour.

(iii) In maintaining law and order, the government should minimize loopholes in legislation to ensure justice of law, strengthen the police force to control gambling, narcotics and triad activities, and enforce the work of ICAC to deter corruption existing in private and public sectors. Moreover, heavier punishment is desirable.

(iv) In social welfare, the government should improve the assistance scheme for the aged and unemployed, provide more recreational services, and set up more corrective institutions.

(v) In communication, the government should set stricter censorship over the contents of mass media such as radios, televisions and newspapers.

(b) School

In the prevention of crime, schools should place emphasis on students' discipline, give proper counselling to problem students, promote relationship between school and parents, and improve curriculum in balance with extra-curricular activities.

(c) Family

Parents should give proper care, motivation and guidance to their children, understand their needs and problems, emphasize moral training, and teach them the proper way of spending leisure time.

(d) Citizen

To prevent crime, a citizen should co-operate with the police by reporting crimes immediately, acting as a witness when required, and bearing a sense of civic responsibility and self-discipline.

華僑文化

高美烈克桑田妙子組成 鋼琴二重奏廿二晚演出
美鋼琴家莫爾雅十八晚演奏荃灣

香港大會堂

一九七四年，在維也納組成的高美烈克鋼琴二重奏，將於本月蒞港，演奏布拉姆斯的鋼琴作品。該二重奏由市政局主辦，將於本月二十二晚八時，於大會堂劇院演出一場。節目包括：由布改寫為四手聯彈樂曲的「E小調第四交響曲，作品九十八」及布氏的全套二十一首匈牙利舞曲。二重奏的成員分別為柏德力．高美烈克和桑田妙子。高美烈克曾在布魯塞爾皇家音樂院攻讀，師事夫提芬．雅士堅奈斯，於一九六三年考獲鋼琴首獎文憑，取得優等成績；翌年則獲取室樂文憑。一九六四至六七年間，高氏獲得比利時政府獎學金，在莫斯科音樂學院隨維克托．墨賀諾夫學習，後赴維也納音樂學院深造，並於一九七四年考取音樂演奏文憑，成績優異；同年更獲奧大利文化部頒贈獎項。桑田妙子就讀於東京東方音樂學院，師承安川加壽子教授。一九六八年起，在維也納音樂學院攻讀，初隨布魯塞德爾荷化教授學習；後在戴雅達．卒伯的教導下，於一九七三年以優異成績畢業，並獲奧大利文化部獎。妙子除在日本的比賽中獲獎外，更於一九七〇年在維也納的音樂比賽中得獎。此演奏會的門票分十元、十五元及二十元，已於大會堂發售。

荃灣大會堂

鋼琴家佛德烈．莫爾雅，是一九八一年度美國音樂表演者協會獎項的得主，且被提名為「甚有前途的傑出天才音樂家」。將於本月十八晚八時，假荃灣大會堂文娛廳舉行一場鋼琴演奏會，由文化署（新界科）主辦。

莫近剛在布明頓的印第安納大學完成大學課程，在校時師事派斯拉。他除贏得音樂表演者協會的獎項外，亦曾贏得一九八〇年度柔蘭丁比賽和一九八一年度的國際鋼琴作品唱片賽；並於印第安納大學連獲兩屆巴第斯造紀念獎，又於去年成為韓格福特紀念獎的得主。莫演出經驗豐富，曾在西城及明尼蘇達樂團、布法羅管弦樂團、熱那亞歌劇樂團，及波士頓普及音樂團的演出中任獨奏。一九七八年，他與日本管弦樂團及札幌交響樂團合作，在日本各地演出，担任獨奏。此次門票一律八元，已於荃灣大會堂發售。

鋼琴二重奏的成員柏德力．高美力克（左）及桑田妙子（右）。

青年與社會風氣之關係
——孔聖堂徵文賽中學組論文冠軍——
（珠海中學）（林建德）

人類是合羣的動物，羣居是構成社會的主要因素；而構成社會的人羣，是必須具有某種共同意識，使大家維繫在一起，這個社會才能發展而不斷的繁榮。青年人一向被世人譽為社會未來主人翁，他們肩負着承先啓後，繼往開來的責任，與社會的關係，是休戚與共，相助相成。

人類的成長，不單純是生理的生長，且隨社會關係發展而茁壯長成——不管是父母，老師，也不管是家庭，學校對人類生長都會造成影響。可是對於青年人的影響最為深切的，便是社會的風氣。

社會風氣的好壞，當視社會羣衆道德的興衰而定。社會風氣的演成，是受多種不同因素所影響。良好的社會風氣，可以促成社會的繁榮；否則，可以導致社會的衰落。而社會風氣的好與壞，完成取決於大部份人的思想行徑；它的轉移，亦是由於大部份人的思想行為，是否正確而蔚然成風。

二十世紀，由於科學技術的突飛猛進，與工商各業的迅速發展，使香港從農業社會邁進成為工商業社會。全體市民在物質文明的支配之下，不僅可以不虞匱乏；甚至富裕有餘。然而科技進展越速，精神文明卻出現了嚴重危機。比如歐美工商業最繁榮的城市，往往就是道德最淪落，人心最迷惑的地方。良好的社會風氣如仁慈、善良、博愛、和諧等美德正逐漸衰失。因此，青年頹廢，吸毒猖獗，青年犯罪等，亦層出不窮。

今日香港社會，表面上看來很是繁榮，街上肩摩轂擊，熱鬧非常。可是，在繁榮的背後，已出現了許多陰影，而且陰影正越來越大。不良的社會風氣觸目可見：搶劫，兇殺，姦淫的罪案不斷發生，吸毒、貪汚的到處可見，功利主義盛行，金錢成為衡量個人地位的標準。由於青年人情感易被挑動，缺乏堅定意志，難於抑制情慾的誘惑，使整個本質猶如遇着驚濤駭浪，不由自主地被捲入旋渦。他們內心受着現代不良社會風氣的塑造，無法自拔，外感偶來，任性放縱，無所不為，演成瘋狂姿態。青年人生活無異處於醉生夢死之中；從「的士高」，電子遊戲機中心，及不良的電影和電視節目所得的感應，混合在他們日常生活，更使神志迷惘，失去良知，而造成心理全面與社會分割和衝突。

我們推原禍始，做成不良社會風氣的原因是多方面；而其中最為重要的，就是家庭不和教育制度不善（未完）

「九年面壁」（劉成珍作）（三月十九至廿一日，在大會堂八樓，由羅冠樵師生畫展展出。）

（上）八仙渡江圖（余妙仙作）（三月十九至廿一日，在大會堂八樓，由羅冠樵師生畫展展出）（下右）湘君（李啓昭作）（下左）降龍（伍奇貞作）

張景文牧師闡述信義宗教會涵義

宗教界聞人張景文牧師，在他的宗教著作「義人必因信得生」一文中，指出信義宗教會之涵義，是「因信稱義」，為防止個人崇拜而名之。信義宗又名「路德派」，沿於馬丁路德之改革，強調因信稱義之主旨。信義宗在中國內地原有八個總會，一九四九年後遷港者有：崇真會、路德會、禮賢會、信義會等四機構。世界信義宗總會設瑞士日內瓦。上述四機構，同屬信義宗之基督教體系，全球信義宗教徒有七千五百多萬人。馬丁路德之宗教改革，寫下了教會歷史輝煌之一頁，隨着信宗之教徒不斷增加云。

萬世師表（下）
孔聖堂徵文賽公開組論文冠軍
陳功森

（三）個性適應：孔子重視個性適應之教學方法，此亦即因材施教。孔子曾說：「中人以上，可以語上也；中人以下，不可以語上也」（論語雍也篇）。而孔子對於學生個性，亦極為了然，其考察方法即「視其所以，觀其所由，察其所安」。老師能徹底瞭解學生行為，個性，心理，始能言因材施教，而收教學之效果。

（四）啓發誘導：啓發式教學，為最佳教學方法之一。「不憤不啓，不悱不發；舉一隅不以三隅反，則不復也」（論語述而篇）。朱子注：「憤者：心求通而未得之意；悱者：口欲言而未能之貌；啓：謂開其意；發：謂達其辭」。孔子教學注重啓發誘導，以學生自我活動為中心，自成輔導地位，使學生反省體認，自悟真理。此種教學，歐洲至十八世紀始為瑞士教育家斐斯泰洛齊所倡導，而行於世。

（五）討論問答：孔子經常與弟子們，不拘形式，隨時討論人、事、物等問題，自由發言，各抒己見，孔子則予嘉許或糾正。論語子路篇：「子適衞，冉有僕。子曰：『庶矣哉』。冉有曰：『既庶矣，又何加焉？』曰：『富之』。曰：『既富矣，又何加焉？』曰：『教之』。」又好與顏淵、子路言志（公冶長篇）、各人發表志願，觀摩討論，坦率自然，師生打成一片，實為最佳之教學示範。

以上所述孔子之教學方法，只是略舉大端，蓋教學方法貴在適切運用，故為一種藝術。儒家思想得以流傳廣被，為中華文化主流，孔子適切運用之教學方法，實有賴焉。

孔子一生奉獻於教育，本教無類，學不厭，誨不倦之精神，對學生循循善誘，將知識、道德、生活、行為、融合為一完整之教育內涵；以人格感召學生，樹立最完美之教師典型。孔子思想一直為中國文化主流，雖歷經無數考驗，終永流常新。宋邵雍節曾說：「天子以四海為家，孔子以萬世為家」。——空間有限，時間無窮。吾人深信，只要人類存在一天，孔子精神永垂不朽！（完）

山水：（上）張慕雲作。（下）辛炯儀作（李汎萍師生畫展，本月廿七起，在三聯畫廊舉行。）

（上）花鳥（雷綺薇作）。（下右）花卉（李慧儀作）。（下左）雞（姚來文作）（李汎萍師生畫展作品，本月廿七起，展出三聯畫廊。）

（上）紅樓夢人物。（下）情遺九龍璧（韓羽作）（現展出博雅畫廊）

餘菴叢稿（二）
潘小磐

北山

沙脊樓臺曉日明。北山高處朗風迎。更間鏡匣收清影，老樹危崖着一傖。

十八夜見月

起視窗前月，今宵剩八分。清輝雖已減，倦旅欲何云！枕上喧繁類，心頭壓亂雲。向來雖曠達，總是感離羣！

文輝宗兄十六夜病逝，是夜月蝕。

十一月十九日元朗八鄉

布裙圓笠似雲屯。誰省啁啾客語喧？迎面紙鳶風獵獵，輕招還過水花村。（地名）

十二月初三日獨再登太平山

誰把玉帶抱山紆。許我臨風宿倦鋒。輕取峰雲籠入袖，直將海港看成湖！

初九夜易伯宇七十一招飯

相顧凝漣只兩人。冒寒來為祝千春。交從總角情方摯；孫亦成行世幾新。濠南相莊到渴案；憐予浪蕩逐車塵。玉樞蒼事從前憶，猛喚迷兒近一嗔。

初十日荔園同兒媳婿孫誼兒

戰時負販走沙坪，過玉橋，遇易嫂覆負次女蹈漣行陌上，此事忽忽三十年矣。

重過斯園六十年。呼猿叱虎一茫然。魚龍百戲歸童稚；鳧羽鸞靈換列仙。且可旋輪觀世相；未嫌嚼雪味塵緣。浙泉落葉休重問，猶有嬌兒伴樂天。

十七日霧中由城門水塘步至碗業（上從穴）

湖椽滋數峰，峰頭濕雲幕。

神州紀遊
星洲 陳寶書

黃山

飄談雲海，我是黃山客。針山比黃山，寸縮未為隔。行行不知寒，髮蕊添翠滴。松年大于余，昂然睨陵谷。磐石留小憩，頗疑有仙迹。山嵐霧氣重，濛濛迷咫尺。但聞前頭呼，循聲入空碧。山風何撲人，雪雪加衣函。上山復下山，山南轉山北。慎妨苔泥滑，漸聞澗泉泊。予心忽有會，冷然洗一白。

居庸關

居庸邊茂一雄關。峻險崇墻亦大觀。十萬甲兵防守地，至今猶帶戰雲寒。

車過玄武湖

絲絲柳線拂湖邊。水鑑青山山接天。可惜荷塘秋已晚，吾來不見藕花妍。

惠山寺

滿地黃花秋門妍。惠山寺裏一參禪。水清石瘦濟華地，天下爭鳴第二泉。

西湖雜咏

（一）西湖西子美相侔。柳岸花堤一帶幽。雖怪香山為宰日，未能拋得是杭州！

（二）宿草千年碧血斑。雲旋慘淡夕陽間。悲風怒嘯南枝柏，尚訴軍聲欲撼山。（岳廟）

（三）滿流碧献（從山）接長空。陣陣松濤挾晚風。不待迂倪來打稿，此身先在畫圖中。

（四）布襪青鞋（穿從亦）印碧苔。荒陂野寺費徘徊。欲尋居士談前事，不見騎驢得得來。

（五）瀲灩波光一鏡圓。孤蒲匝岸水環天。何當挺舫追涼去，柔櫓（旁從舟）聲中抱月眠。（平湖秋月）

（六）到此都將熱念消。水花風葉並蕭蕭。幾人領得清涼味，欲向山靈乞一瓢。（冷泉亭）

韓羽畫展
全部鋁框鑲架
博雅畫廊 九龍尖沙咀加連威老道十八號（星期日休息）

主恩社老人服務 母親節敬老觀光

基督教主恩社為宗老服務，不遺餘力。開辦敬老護理，老病福音。特在父母親節期間，舉辦敬老觀光團，優待六十歲以上男女老人。分有台灣寶島或曼谷芭提雅，行程七天，收費全包：場機稅、證費、旅費、入場券費、酒店食宿、遊覽名勝風光，均以適合老人為主，專人隨團出發，並歡迎各老人服務機構報名。凡足五人以上者，當作團體參加，會派專人前往代辦一切手續，無需勞煩老人。只需備身份證及照片四張，可電H七八七三七四，或九龍K八五九三三八接洽云。

明珠社佛史班高永霄 本週日續講弘一大師

明珠社佛史專修班，本週日早十時，由高永霄導師續講「弘一大師傳奇」。題材吸引，歡迎參聽。社址：九龍窩打老道廿八號冠華園（B一）十五樓慶相逢酒樓右鄰。

三聯新運到大批法文書籍

三聯書店法語圖書部，近進口了大批法國各類新書，計有：中小型詞典與廿多種，專業性的教材書，兒童教材書及圖書，初學法語者所備的工具書，探科古今文學作品，袋裝式幻想小說；較有原文價值及作者介紹的注釋法國名著；古今名著羅曼序（宮書冊）及一九四五－一九六一之法國文學一等書。又有法文譯本的中國文學作品等；還有適合旅遊人士的中國遊覽介紹書等。該法語圖書部，設於三聯三樓門市部，歡迎參觀選購云。

美加縱橫

夏威夷四天渡假探親團 $3,990

美國夏威夷、西岸八天豪華團 $7,770
美國夏威夷、西岸、賭城十天豪華團 $8,880
美加西岸十二天豪華團 $9,990

遍遊：夏威夷～洛杉機～荷里活片場～迪斯尼樂園～三藩市～拉斯維加斯～溫哥華～西雅圖～東京

*嘉賓如欲順道往美加各大城市，可享受特價機票優待

美加縱橫 新貢獻

美加廉價特惠機票

香港／台北／東京／檀香山／羅省／三藩市／紐約

*訂位並無特別限制
*可自由選擇出發日期，出發前七天內可取機票。
*特價優待安排續航美國內陸機票。

詳情請向各大旅行社接洽查詢

北海道

西北　全日空贊助

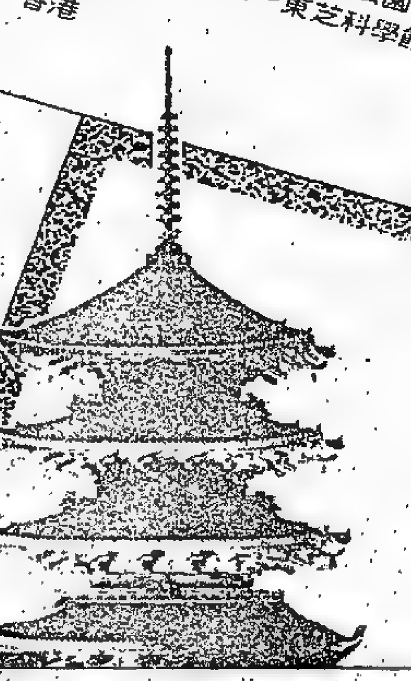
七天縱橫遊 $3,790

第一天：香港～東京
第二天：東京～函館～大沼國立公園～洞爺湖
第三天：洞爺湖展望台～有珠、昭和新山～熊牧場～登別地獄～白老倭奴村～札幌
第四天：札幌～明治時計台～雪印雪品廠～七寶啤酒廠～羊之丘～野幌國立公園
第五天：大通公園～千歲～東京～東芝科學館
第六天：東京～豐島園
第七天：東京～香港
逢星期日出發

九本州

八天縱橫遊 $3,690

第一天：香港～福岡～太宰府
第二天：福岡～關門大橋～秋吉台國立公園～秋芳台～野生動物園～佐賀
第三天：佐賀～長崎～國際文化館～平和紀念公園～熊本
第四天：熊本～熊本城～水前寺～霧島神社～霧島
第五天：霧島～櫻島火山～長崎鼻～開聞岳～池田湖～指宿
第六天：指宿～鹿兒島～磯庭園～尚古集成館～東京～東芝科學館
第七天：東京～豐島園遊樂場～太陽城
第八天：NHK電視台～明治神宮～香港
逢星期六出發　華航　全日空贊助



Package Tours

榮泰 3-944255（三線）

台灣四天團 $1350
特快泰證 $160　特快台證 $220
韓國四天團 $2450（全程單人房）
免費招待價值U S 50之皇帝式夜生晚讌
旺角彌敦道721-5號華比銀行大厦1301室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1850起

復活節期間天天出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$ 1600 天天出發

日本本州假期

本州7/9天豪華團
逢星期三、日出發 $2850起
★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。
★乘加航747客機，早機去，晚機返。
★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。
請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0　3-660249至0

布吉曼谷豪華遊	韓國四、五天遊
復活節加班	復活節加班

代辦各國簽證・特價機票

星馬豪華團	菲航七天
復活節加班	復活節加班

尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

康泰

中環大道中31號雪廠街大廈6字
中環德輔道中... 大廈1601室
尖沙咀彌敦道23號... 大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心1002室

全台灣　乘華航雙程內陸機
豪華七天 $1890　高級七天 $2090
豪華九天 $2190　高級九天 $2390
台北四天 $1490　花蓮五天 $1590
台北住希爾頓大酒店，全港獨有四晚豪華夜總會
天天出發＊分社直營
5-211411 5-444544 3-676111 3-305207 3-322301

中外旅行社 3 699327

蘇聯・北歐・午夜太陽
6月15日
九龍尖沙咀彌敦道東英大厦207室

WTS 獲加旅遊有限公司 3-948142

日本北海道 七天 $3790
農曆新年期間天天出發
乘搭西北及全日空
代理各大航空公司機票　代簽各地旅遊快證
彌敦道748號A始創行803室

歐美 3-818251（四線） 大大百貨對面

旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北	630	馬尼拉	680	紐約	2660
曼谷	890	韓日台	1990	倫敦	1760
日本	1070	馬星泰	1650	德國	1880
漢城	1330	夏威夷	1650	巴黎	1760
大阪	1180	三藩市	1830	羅馬	1880
印尼	1880	洛杉磯	1830	荷蘭	1880
檳城	1500	溫哥華	2250	雪梨	2500

特快台證 $250
各地特快簽證・平機票

佳寧旅業　旅遊企業化 佳寧第一家

日本（本州）八天 $3233／六天 $2688
日本（北海道、本州）七天 $3733
泰國七天 $2088／八天 $2100　清邁八天 $2433
馬星（檳城）七天 $2988　台灣九天 $2133
韓日八天 $3888　台灣五天 $1533
韓國四天 $2533　台灣四天 $1350
★金鐘站海富商場 5-298133 5-298206 ★星光行 3-7216181 3-662668 ★美孚家安公司 3-7442282 3-7434738 ★本港旅遊專線電話：3-7227736
★機票專線電話：5-298133
假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社

電話 3-930256 3-915327
北京六天直航團 $3690 逢星期二出發
北京七天航空團 $2890
復活節加班3月29, 30, 31日 4月1, 2, 3, 4, 5日
北京、南京、上海、杭州
10天 $4390（逢星期二） 11天 $3690（逢星期一）
復活節加班3月27, 29日 4月1, 2日
復活節機票
香港—廣州　香港—廣州—北京
3月30, 31日 4月1, 2, 3, 4, 5日
香港—上海 3月29日 4月1日
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

TL 豐利 5-215191

澳洲七天 豪華團 $6980
遍遊：墨爾砵、堪培拉、雪梨
出發日期：4月1日
代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務
香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中西旅行社 3-687211 3-670877

星馬	日本	韓國
$1600	$1090	$1350

代售世界各地平價機票

台北	泰國	菲律賓
$650	$950	$1160

尖沙咀北京道69號環球大厦503室　凱悅酒店側

司諾 3-677450 3-678734 3-696729

機票部專線 3-7216171

新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3690起	星期一二四六日
日航天地夏威夷美加豪華遊	$7750起	星期二五六日
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6280起	星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊	$7195起	星期一四五
華航日本九本州8天豪華團	$3490起	星期一四六
韓國漢城板門店4天豪華團	$2450起	星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊	$3790起	星期五六日
新航星馬檳城怡保7天遊覽	$2799起	星期一三四六日
菲航假期菲律賓7天豪華團	$1899起	星期一三四六日
華航曼谷芭堤雅7天豪華團	$1950起	星期一二四六日

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律減收$100，請剪存永遠有效
尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0

台灣　阿里山九天 $2190　花蓮七天 $1890
台證信譽超卓
韓國四天 單人房 $2450
泰國 曼谷 芭堤雅 六天 $1950 七天 $1950 七天清邁 2250
馬星 雲頂 檳城 七天 $2750 全程包食宿
香港皇后大道中14號大豐行1007室
九龍彌敦道655號胡社生行811室
九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821

復活節台灣專線（1/4出發）
台灣澎湖5天豪華團 $1699
台北台中4天豪華團 $1590
台北四天豪華團 $1450
台北四天豪華團 $1350 逢星期五出發
台灣8天環島豪華團 $2390 逢星期六出發
阿里山7,8,9天豪華團 $2190起 逢星期四、六出發
台北花蓮4天精選團 $1480 逢星期六出發
復活節各團現已接收報名
名額有限，簽證需時，報名從速
中環李寶椿大厦830室

中大旅遊 H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山 兩天 $418 天天出發	澳門珠海賓館 兩/三天 $498/$668
北京蘆溝橋 八天 $1680 逢星期日出發	惠州、湯泉 兩天 $295 逢星期六出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $1199 天天出發	台灣豪華團 八天 $2190 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 $1950 逢二、六出發	韓國豪華團 四天 $2450 逢週六、日出發

台灣急證 270 泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

星馬泰特快簽證廉價機票十酒店
復活節旅遊加班團由29/3 至5/4

星馬泰十天	$3500
星馬檳城七天	$2800
菲律賓六天	$1860
日本八天	$3300
韓國四天	$2500
台灣八天	$2200
泰國六天	$1900
印尼六天（特種限制）	$2800

金門 3-319151 即運輸署樓上

平價機票市場

星馬	$1450	馬尼拉	$1190	紐約	$2750
泰國	$1000	韓日台	$2050	倫敦	$1800
東京	$1090	星馬泰	$1750	德國	$1880
漢城	$1350	三藩市	$1800	巴黎	$1880
大阪	$1250	羅省	$1800	羅馬	$1880
檳城	$1880	溫哥華	$2300	荷蘭	$1880
台北	$630	多倫多	$2980	澳洲	$2900

特快台證十次全套 $250
星馬泰簽證 $80

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091　假日照辦

汕頭市、潮陽、潮安　四天 $688
古浪嶼、厦門、潮汕　五天 $968　七天 $1168
直通巴往，雙人套房，觀賞潮州八景，集美學村，海上花園，潮州名菜，厦門小食，5人可自成團選日期安排回程交通
出發：逢星期四　加班：4月1日至3日　天天出發
北京 八天 $1688 逢星期日出發　九天 $1798 逢星期六出發
星湖、佛山、從化五天 $760
凌霄岩、龍山溫泉五天 $760
叢岩洞、封開、星湖五天 $760
逢星期四、六、日出發
以上各團乘直通巴經文錦渡往，直通車返港
旺角太子道150號太子商業大厦903室

百福旅遊有限公司 5-259241（10線） 3-670091（3線）

巴里島六天 $4250
出發日期：2月12日，4月1日
逢星期六出發
住四星大酒店
可安排停留椰加達

環通 WONG'S TOUR 旅行社 5-765017 5-765035 5-776685

泰國曼谷芭堤雅七天	$1988
台灣台北假期四天	$1388
韓國漢城華克山莊	$2488
日本本州假期七天	$2888
泰馬星十天團	$3188
菲航菲島六天	$1788

特快台證 $250 十天　泰國 $80 四人

新航美洲假期七天	$3688
新航歐洲假期十天	$6288
澳航澳紐假期九天	$6688

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律送禮券$100，歐美團$150
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓　吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）

澳洲 $6995起	夏威夷西岸 $3490起

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司　具十八年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉日日遊
辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票
中國旅行部 3-699776
海外旅行部 3-664203
九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大厦3字樓

卓進旅行社有限公司 3-7211366

韓國 四天 HK$2450　五天 HK$2600
＊全程單人房＊回程可停台北＊
北海道七天 HK$3790
＊逢星期六出發＊
代辦各地簽證、機票、酒店訂房
九龍佘馬倫道34—36號福僑大厦3樓B

百佳旅運有限公司 5-752633-4（線） 5-750055-2（線）

日本 迪斯尼樂園 七天遊	東南亞 美加歐洲 平價機票

代辦世界各地簽證及酒店
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社 H-431012 H-435871

復活節加班（天天出發）
桂林 航空五天團 $1388

韶關、丹霞山、南華寺四天團	$530
韶關、丹霞山、從化五天團	$680
星湖、鼎湖、廣州四天團	$510
從化、廣州三天團	$400
厦門泉州六天遊	$1099

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300

中環域多利皇后街利降大厦203室
台北四天自由團
酒店十機票天天出發
$1350起
住宿財神，希爾頓，來來，兄弟，華泰，國賓，假期，華富，奧林必克。
各地平價機票及東南亞旅行團

加迅 3-321311-4（普慶戲院對面）

九龍彌敦道363號恒成大厦1310室

台北 650	馬星泰1350	紐約2650
曼谷 660	馬尼拉 670	倫敦1760
東京1070	夏威夷1620	荷蘭1870
韓台1330	三藩市1800	巴黎1760
大阪1180	溫哥華2170	澳洲2520
檳城1530	多倫多2950	上海 790
印尼1680	星加坡1350	亞庇1640

台證 九天出證 證到收費 $260
代訂各地機票十酒店・代辦簽證

ATA 好運達旅遊

多款日本行程	$2,680起
泰國曼谷芭提雅七天	$1890.
星馬（檳城）七天	$2890.
台灣環島九天	$2290.

電話：5-454545

科學

第三九六期

美國最新的犀利武器 從潘興飛彈至虎鯊機

原定計劃於八三年部署在西歐的「潘興」Ⅱ型地對地導彈於十一月十九日在美國德薩斯州內進行第三次試射，結果試射成功。

「潘興」Ⅱ型是美國研製的中程戰術導彈，美國自從五八年就開始研製「潘興」導彈，六二年裝備美國陸軍，六四年部署在西歐，六九年改良為「潘興」Ⅰ-A。目前，在歐洲駐有三個「潘興」導彈營，共一百〇八枚「潘興」Ⅰ-A型導彈。「潘興」Ⅱ則是在七四年開始研製的，主要是提高命中程度及加大射程。據報，「潘興」Ⅱ的研製和採購費將達十六億美元。

「潘興」Ⅱ是「潘興」Ⅰ的改良型，屬超音速，它採用新的彈頭系統，全長十米，直徑一米，重七千二百千克，射程為一千八百千米，飛行高度近三百千米，命中誤差不超過二十五米。「潘興」Ⅱ由兩級固體推進劑發動機和戰鬥部（彈頭）組成。戰鬥部有空中、地面爆炸型和鑽地爆炸型三種。在空中爆炸型的戰鬥部是屬於中子彈，在地面爆炸的是核彈，其威力只相當於二萬噸TNT炸藥；鑽地型戰鬥部裝在高強度的鋼殼內，可承受速度大於每秒六百一十米的撞擊力，在鑽入達一百米深的地下才爆炸，目的是要摧毀敵方的地下軍事設備。

「潘興」Ⅱ的打擊目標是一些戰略設施，例如指揮中心，通訊中心，導彈基地，海港，機場，水壩等等。現時除了美國擁有「潘興」Ⅰ-A外，西德陸軍亦擁有此類導彈，而且由八三年開始，會由新「潘興」Ⅱ所代替。

另外，為了應付越來越多的親蘇國家裝備新式米格二十三型戰鬥機的情況，美國決定發展一種廉價，輕型的地區防空戰鬥機，用來取代現時的F五E型戰機，供應親美的國家。

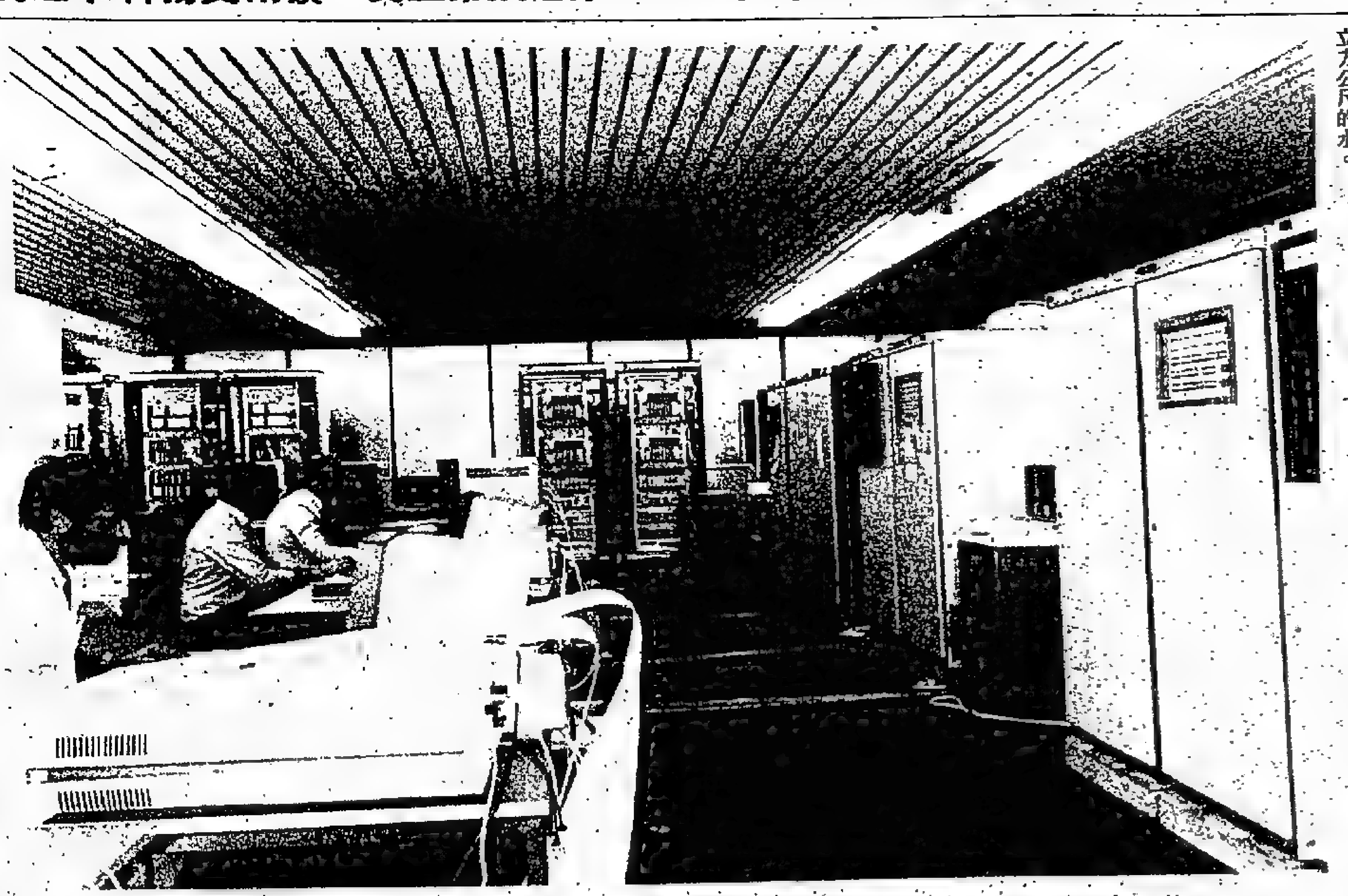
F五G是F五E的改良型，在外型上除了由原來的雙發動機（引擎）改為單發動機外，大體上與F五E相似。

F五G採用一台原來裝配在海軍新式F十八戰機的F四〇四渦扇發動機，使推力增加了百分之六十，最高速度由一．六馬赫增加為二馬赫。由於推力增大，為保持高迎角時的穩定，採用了略呈扁平、魚頭形機頭：「虎鯊」這個名字也是由此而起。

F五G共有兩種變體，分別為Ⅰ型及Ⅱ型。Ⅰ型的電子設備基本上與F五E相同，武裝方面最多可帶六枚「響尾蛇」空對空導彈，Ⅱ型則採用了先進的綜合數字式航空電子設備，包括有下視式雷達和激光慣性導航系統；武裝方面最多可帶兩枚「響尾蛇」空對空導彈，設兩枚「麻雀」中程空陸導彈，更甚至可裝上超視距空對空導彈。此外，Ⅱ型還可執行對地面攻擊任務，但卻沒有全天候作戰能力。總體上，F五G的性能大大超過了蘇聯的米格二十一型飛機，還可與米格二十三型戰機匹敵。

根據諾斯洛普公司的估計及預算試驗，由於更換了強力的發動機，F五G在性能上與F五E相比，不論其起飛距離，海平面爬升速度，在高空加速速度都有明顯的改進，甚至平均故障間隔產生的時間也大為縮減了。

首架F五G的試飛已於今年九月進行，Ⅰ型機可於八三年七月交付使用，而Ⅱ型則於八四年才能交付。據該公司估計，由於F五G的性能及價格均能滿足原來擁有F五E的國家，相信可因此而擊敗其銷售對手F十六J七九。



最大的食水建設計劃 在沙地阿剌伯構築中

費用預計約二點四億幣，世界上最大的食水建設計劃到在沙地阿剌伯進行建築中。一條雙管的食水輸送管，長約五百公里，從東岸的阿爾朱貝爾的新建成的海水化淡廠所在的沙漠地方，穿過沙漠，直至首都利雅德。那間海水化淡廠也在進行建築中，將產生最佳的食水質素的淡水。這條雙槽的輸送管，於本年夏間啓用時，每天可以運輸八十三萬立方公尺的水。

供救護車人員的儀器 監察病人的心臟活動

珍的手術監視機，重量只是六公斤。這種儀器，由西門子特別為供緊急使用的，用於救護車內。它是一種病人的心電圖被記錄一張八乘一二公分的紙上，它的光度可自動的調較，俾救護人能夠看得清楚。一條紅色的綫，表示脈搏的速度，而每一個心臟活動同時由訊號報告。當以前的調較限度被超出了，或者當心臟活動停止超過四秒鐘，這儀器發出警告的訊號。

它繼續不停的監視著患病嚴重或重傷的病人的心臟的活動情況，當那部救護車馳赴醫院的時候，它陪同那個病人進入手術室，其後，陪同病人到緊急病房。

袖珍空氣清新機 使人安睡除疾病

在這個烏烟瘴氣的世界，一個新發明的小盒子，給我們帶來新鮮空氣。科學家已發現，使我們精神爽利的主要因素，是新鮮的清新空氣，他們發現一個裝置可使大家在現代城市，人烟稠密的地區，同樣享受新鮮空氣，甚至在大隧道，密閉在家中。這一個名叫「電離子機」，發現更可以治癒頭痛，甚至治好了偏頭痛，氣管炎，令人不能入睡的支氣管炎，傷風及其他老年疾病。他們又對抽烟者與不吸烟的人共處一室，能快樂相處方法，發明此清新空氣的。

是四十四歲的米高克拉利，他是英國農食物部工程師，他在一年前，他患支氣管炎搔癢，這毛病已糾纏了他許多年，他知道有一間以色列的公司，製造空氣清新器，決定訂購一具，放在辦公室，夜間放在臥室，結果是戲劇化的。

他說不久之後支氣管炎消失了，身體恢復健康，工作能力增加，精神極好，每天祇要睡五、六小時已足。但這個空氣機太大了，他是一個機械工程師，明白此清新機的結構，他把它拆開，然後進行研究，把它袖珍化，並且察出了清潔機的缺點，加以改進，茲式機是在安全上有商榷之處的。

米高又與廠家商量之後，認為要自己設計一個新的。最後，他照做了，他發明的安全空氣清新器，連非常嚴格的英國商品標準部門都批准了。他把房子按揭取得資金，製造一百個可以放在桌上的空氣清新機，此機所用的電力，約為每星期六美仙，很快之後，每個一百五十美元售罄了，主要不是廣告效力，而是國家的口頭宣傳。

倫敦一家財務公司對此有興趣，因為這一個霧城市的空氣是最糟的，現在每個月的生產率是四百個，每個售一百美元。他的親友試用空氣清新機之後，偏頭痛霍然若失，呼吸問題沒有了，失眠的毛病也不必供藥物了。「這一些事令我們明白，居然在空氣清的正常環境下，是有道理的，污濁空氣地區是百病發生。」

他是一位英國公務員，絕少有此情形，但英政府准許他經商的，可以進行發明這一個離子器，用自己的金錢及時間去進行。據說更可以治療「農人肺病」的疾病，這是打擊英國農人的重要病症。

「農人肺疾」是因為在鄉下的農夫處理稻草時，吸入的微絲草影響，工人的呼吸，且可以造成農人的永久肺部損害，他們要被迫永遠退休了。米高發明更細的袖珍型的清潔空氣機，可以使他們攜帶在身上，做其他飛揚塵埃的工作。

最近成立一個離子協會，合作研究清新空氣對人的影響問題，他說：「我希望我們的研究，可以解決計劃的醫學的因為污濁空氣造成人類的身體不適，及其他有關的呼吸系統毛病。」他又說，「離子能幫助正統藥物，對於除病，具有信心，世界許多醫生均支持此理論，是令人鼓舞的。」

清新的空氣，例如海風或山風，每一立方公分的空氣內有一千至二千個離子，對人們有益處的。現在的城市環境惡劣，空氣受汽車廢氣，室內的香烟，煮食氣、中央冷暖氣機，人造纖維傢俬，及進行房舍清潔時把空氣弄污，除離子是降至零點。

醫學家已發現人類百分之七十五是受到空氣變化影響的，因此他們認為有許多地方吹起的「乾病風」，給人惡劣的影響，並不是偶然的。美國加州西部之聖安娜，加拿大艾諾克及瑞士的科安城等地方，常被「病風」吹襲，你在現時的氣候，陽離子到處升，陰離子降低，於是一向有小毛病的人，偏頭痛，失眠，呼吸道疾病發作了。一般的壞脾氣又出現，無故發愁鬱悶。

有十五個偏頭痛患者，在使用空氣清新器之後，失眠及精神不振的情形沒有了，也不會時常感到憂慮與沮喪。在一個清潔空氣的房間內，可以得到安睡。退休英國醫生彼得．狄斯說：「我發現陰離子診療法對我的偏頭痛，及其他患者有極好的療效。」在用了空氣清新器之後，不少上呼吸道疾病的患者，使用抗生素藥物大為減少了。

最近探討朱古力營養及藥用價值

朱古力主要原料是可可再加上白糖，香料製成，一種人人喜愛的食品。在營養方面，朱古力被稱為「多餘卡路里」的來源，它能代替某些營養物，對兒童發育十分重要，近來，通過研究，將過去被認為與一些疾病，如暗瘡、蛀牙、過胖等有關完全推翻，因此，我們對它作個粗略的分析很有必要。以下是近年來對朱古力研究的結果。

朱古力是一種副食品，而不是日常必需食物。它提供的營養，大多是不必要的，因為日常食物中已綽綽有餘，特別是其中所含的脂肪、糖和熱量。它的營養同一般的餅干差不多。

從營養上來看，可可、朱古力汁和朱古力混合食物等是較為理想的食品，因為它們包含的脂肪比起純滑的朱古力較少，而所含的熱量也較少。半安士的朱古力共含有四克脂肪，則約七十五卡路里熱量。

朱古力含的脂肪屬於飽和脂肪，然而它又不像其他飽和脂肪一樣，能增加血中膽固醇含量。由於它來自植物，故不含膽固醇，怕患心臟病的人大可不必忌吃朱古力，但應警惕它能引起熱量過多。

大多數朱古力製品含的蛋白量不多，但若同核仁結合，蛋白量會隨著增加，脂肪量也會隨之增加。另外，朱古力也含少量鈣和鐵質，還含有微量草酸。草酸能阻滯鈣質，然而可可內含的草酸不會降低奶中的奶含量。

一條奶油朱古力，按重量計算，含百分五十五的糖。這與早餐穀類食品所含的糖量相等。因此，吃朱古力時，推入的熱量比預計的要多。半安士朱古力（等於三分之一條朱古力糖塊）同一些水果或一條小香蕉的熱量相等。

過敏：據大多數醫學家認為，朱古力能引起過敏反應。有些人吃了會得偏頭痛，蕁麻疹和胃部不適。然而近年來經過仔細研究，其結果並不支持這種說法。在英國，有人研究過四十七名偏頭痛患者，其中有廿三名對特定食物有過敏反應，但只有兩人對朱古力出現過敏。

暗瘡：對患有暗瘡的人做的一些試驗顯示，一百人中至多有一人對朱古力有不良反應。美國賓夕法尼亞大學的一項研究顯示，每日吃多量朱古力的六十五名暗瘡患者中，有四十六名症狀沒變，十名有改善，九名惡化。後來，讓他們吃不含朱古力的糖果類食品，其中五十三名未變，五名見好，七名惡化。美國海軍有一項對患暗瘡的海員之研究，每日讓他們吃至少三條朱古力約四個星期，未見朱古力對他們皮膚損害起任何作用。

蛀牙：美國牙科研究所第三家研究中心通過研究發現，朱古力內含有一種抗牙蛀因素，能對抗細菌對牙齒的損壞作用；至於是何種物質在起作用，則未明瞭。有些專家認為，朱古力能防止與生活在牙表面的細菌接觸，有些則認為，可可的軟酸對咽喉區有抑制作用。然而，據瑞士專家研究，他們沒有發現，每周吃一磅朱古力吃了三年的人和沒吃糖果的人之間在蛀牙方面有什麼區別。

電腦的奇妙功用

電腦，一個很多人耳熟能詳的名字。電腦根本沒有生命，怎能為人解決問題呢？電腦其實只是一種工具，好比一輛供人運輸用的汽車，絕沒有思考能力，它能解答難題，關鍵就在於電腦內部受軟件「電腦程序式」所控制。思考和解決問題完全是不同兩回事，必須分辨就是運輸車之司機，電腦就是司機之腦袋。沒有腦袋的司機，運輸車始終是一死物。

一系列程式指令，可以決定一個電腦之基本操作，可使電腦尋取應具備的資料，並按照一定程序而行，並按軟行所指定的演算或操作，這種一系列指令稱程式或程序（PRO—GRAM）。又稱為軟件，例如每做一次加、減、乘、除運算，須按特定之加、減等製制，如計算複雜算式時更須分段計算段後再將各段答案組合才能成一完整答案。如果使用程序計算機或大型之電腦，則不管多麼複雜的算式演算，都可以在一個電腦程序裏預先編寫好，只要運算者將資料數字按入輸入制，程序計算器便會很快地，有條不紊把答案計算出來。但我們則需要把預算運算之公式，預先計劃，把公式的步走與資料按程序規則寫好程序，輸入程序計算器內（電腦）。運算時便會發覺方便快捷得多，這和一般的計算機不同。

正如人類一樣，各電腦在製造時，都設有特殊語言指令，一如人類之「方言」，其方言亦因各地有所不同，電腦語言亦是因應各廠型號不同，和人類打交道時，也須預先學會與電腦交通之指令語言。科學家為了與電腦溝通時更方便，便設計一些接近人類語言結構之指令語言，其中分機械語言及高級語言（FO—RTRAN CO—BAL，BASIC）等，使電腦與人類更能互相了解。

用者只要把公式和資料輸入電腦，便會照章辦事，作出計算。電腦只能根據所編寫之程式，運用高速運算解決問題，所以電腦需要明確的數據指令及有一定範圍限制，不能像人腦一樣能作出聯想，幻想，直覺等感受。

最後再以一例述說普通計算機與電腦的意義分別，一般之計算機好像現成之罐頭食品，內容味道受限制，電腦則好像一大堆食物材料，內容味道便可任意發揮。

嶺南文物雙周刊

第二五〇期

廣東國際交通史（五）

李景新

宋代廣州已為中外貿易之要港，故不能不設機關以管轄之，此市舶司之所由設也。其官銜曰市舶使或押蕃舶使。

神宗熙寧間，廣州並設市易務，宋會要輯神宗熙寧七年條記云：「七月十八日，詔廣南東路提舉司劾廣州市易務勾當公事呂邈，以擅入市舶司，拘攔蕃商物故也。十九日，詔廣州市舶司依舊存留，更不併歸市易務」。是故熙寧七年（一〇七四）或在其前，廣州市舶司，似會一次擬歸併市易務，且十八日有市舶司，十九日有「依舊留存」之詔，由此觀之，歸併之事，似未實行也。宋史食貨志互市舶條載其情形如次：「時廣州市舶虧歲課二十萬緡，或以為市易司擾之，故海關不至，令提舉司究詰以聞，既而市易務呂邈入舶司闌取商物，詔提舉劾之。」市易務類似平準所，所謂「斂市之不售，貨之滯於民用者，乘時貿易，以平百物之直」，為其要旨，然藉官權以作一般物貨之買賣，故釀成種種之弊害。甚且侵害市舶司掌管之範圍。由呂邈擅入舶司，佔取蕃商貨物之事觀之，便知其橫行舉舉。是故有十九日闌明廣東市舶司決不歸併於市易務之詔，其意即在確定樞責及存立也。

神宗熙寧元豐年中，又頒市新法，改正官制，廣州市舶使由提舉兼任，故又稱提舉司，或提舉官。藉推行當時制定之市舶條例。宋會要：「元豐三年八月二十七日，中書言，廣州市舶條已修定，乞專劉官推行，詔廣東以轉運（副）使孫迥……兼提舉推行」。於是市舶司則雖知州及通判，而完全歸轉運使兼領矣。是則文獻通考之所謂：「元豐中，始令轉運司兼提舉，而州郡不復預矣。」云云也。

轉運使之兼提舉市舶司，遂於市舶官制上，劃一新時期。徽宗崇寧年中又專置提舉，不得兼任矣。市舶司以提舉為長，下有監官，事由，又有手分等之名稱。至於監官早已設立，知州兼市舶使時由通判兼之，而三班內侍專其事，然至此時已成專任者。其職務乃主管舶貨之抽稅及買錢物之收支等項。

2.市舶司之職掌

市舶司之職掌，見宋史卷百六十七職官七：「提舉市舶司，掌蕃貨，海舶，征榷，貿易之事，以來遠人，通遠物」。此蓋最初之職掌，洎紀昀等歷代職官表卷六十二，以市舶使當關稅監督。實則市舶司之職權不止徵稅一端，茲舉其職掌大要於下：

（甲）關於外舶及外商者：（一）關於蕃國及蕃舶之招來及送迎。（二）外船入港時，檢查其有無禁品。（三）徵收關稅。又稱抽解，抽為抽分之義，即從中抽幾分之謂。當時海舶一至，物貨則先解市舶司，由提舉司與市舶監官共同行之。迨抽解畢，則還物主，舶商可自行販賣，於其州界內，不再課稅。（四）舶貨販賣尤准公據，換言之，即公憑之付給。（五）禁榷之貨（如香藥珍珠之類）換言之，即政府專賣品及其他舶貨之收買，出賣，保管及送納。（六）保護外商及其居留廣州之蕃客。（七）外舶出港時，檢查其有無禁品，及關於銅錢出口之禁令。（八）關於海舶出口許可公據之付給及同舶之規定。其所發之券曰公券，或公憑公據。其給付之目的，一在防止禁物之出口，二在制止往來禁地，三在防止入口貨物之偷漏。

（乙）關於華船往外及本國商人者：（一）起程及回時檢查其貨（二）徵收關稅。

（丙）關於一般官吏之規定：（一）禁止一般官吏與海外通商。（二）官吏不得與民爭利。

大元聖國朝典章卷二十二戶部八舟船部有至元三十年（一二九三）頒行之市舶則法二十二條，本體仿南宋之法，故南宋市舶司之職掌，可由此推之，但其法由華出海之市舶為主，而不及外舶。

3.廣州市舶亭與海山樓

宋時廣州海舶下碇之處，名曰「市舶亭」，朱彧萍洲可談卷二云：「廣州自小海至溽洲七百里，溽洲有望舶巡檢司，謂之一望，稍北又有第二第三望，過溽洲則滄溟矣。商船去時，至溽洲少需以訣，然後解去，謂之放洋，還至溽洲，則相慶賀，寨兵有酒肉之饋，並防護赴廣州。既至，泊船市舶亭下，五洲巡檢司差兵監視，謂之編欄，凡舶至，帥漕與市舶監官莅閱其貨而征之，謂之抽解。」由此可知抽解即課稅之事，似在市舶亭執行。

關於市舶亭之所在，該書同卷又云：「廣州市舶亭，枕水有海山樓，正對五洲，其下謂之小海，中流方丈餘，舶船取其水，貯以過海，則不壞，逾此丈許，取者并汲井水，皆不可貯，久則生蟲，不知此何理也」。（關於此水他水不數日必敗）由此可知市舶亭與海山樓必同在一處。方信孺南海百詠海山樓條有：「建於嘉祐中，今在市舶亭前」。唐子西有登樓懷古詩」之句。

由此可知，海山樓建於宋嘉祐年間，為經略魏瓘所建。王象之輿地紀勝卷八九云：「海山樓在城南，極目千里，為登覽之勝。」又明一統志卷七九亦云：「海山樓在府城鎮南門外，極目千里，百越之偉觀也。」又清仇池石羊城古鈔卷七亦曰：「海山樓在鎮南門外，樓下即市舶亭，宋嘉祐經略魏瓘炎建。」由上以觀，海山樓及市舶亭均在鎮南門外，殆無疑焉。又據廣東通志卷二一八引明黃佐廣東通志云：「明市舶提舉司署在府城外西南一里，即宋市舶亭海山樓故址。」而明姚虞嶺海輿圖乃稱而對府城外西南珠江北岸之海珠舊「市舶提舉司」，此處又係海舶抽解之所，即所謂市舶務，匪非市舶司也。

宋代廣州市舶司署究在何處？藤田博士依據羊城古鈔卷七所載「番山亭」建於番山之上之文，認為至少在宋末市舶司署似設於番山之上云。此說尚待考證，從上文所引方能確信。從上文所引萍洲可談，及南宋王象之輿地紀勝諸書觀之，宋代海山樓及市舶亭之位置，係在當時府城之西南，珠江之西北岸。番坊亦在此方。上文引可談紀海山樓事所云：「正對五洲，其下謂之小海。」又言海舶泊於市舶亭下云：「五洲巡檢司……」

差兵監視，謂之編欄。宋時之海珠石，即南海百詠所稱之「珠石」，明稱走珠石。條所稱之「海珠」，自異域負其國之珍珠，逃至五羊，國人重賂金寶，堅啟以歸。既至半道海上，珠復走還，經入石下，終不可見。至今此石往往有夜光發，疑為此珠之祥。」一是也。元明以後，言其水為珠海，其石為海珠，珠海殆即宋代之小海。即今長堤一帶，在宋時尚屬海港，為船停泊之處。惟五洲一名，已不可考。從「正對」二字觀之，或屬今之河南某處也。惟與五洲相似者，明代懷遠驛對岸有吾斗巡司（見粵輿圖）吾斗一作古斗村，輿地紀勝卷八九引廣州記云：「廣州東一百里有古斗村，自此出海，浩淼無際。」此種形，明代亦然。明一統志卷七九云：「一自此出海，浩淼無際，南通島夷。」一推開淮，南通島夷。一推紀勝謂州東一百里，統志言城東八十里，實皆誤也。濟時名為五斗石，廣東海圖說云：「一北至偏東，距省城二十餘里，」與嶺海輿圖略為符合。宋時之情形，已至明代，則五洲於晉上與吾斗、古斗五斗等稍為類似，故可謂所傳之五洲或即五斗歟？

（丁）廣州之蕃坊蕃制蕃學及蕃塚

1.蕃坊所在地問題

宋代廣州蕃坊所在之處，以史無明傳，頗難確知，有謂城南珠江之北岸者，有謂在城之西者。如蕃坊果在海山樓附近，則蕃坊似在城之西南隅。據藤田所考證者，認為在城之西，即今光塔附近之地也。其言曰「……惟岳珂桯史載蒲姓：『其家歲益久，定居城中。』所謂番塔者，乃南海百詠中之懷聖寺之光塔也，位城內之西，是無疑義者。當時海外諸國人大半為大食人，均以此塔為中心，而聚居其附近，故懷聖寺附近，教徒多聚居」。當時回教徒多聚居，頗可置信。若謂蕃坊亦在其地，則似難相信也。考懷聖寺在東城之西，與西城相接。宋史外國傳大食國條有：「熙寧中，其使辛押陁羅進錢銀，助修廣州城，不許。」之句，此乃引宋會要所紀之事。當時辛押陁羅所修之西城也。羊城古鈔卷三亦有西城，蕃市之記載，由此以觀，可知蕃坊係在當時之西城，亦即清城外之西南隅，即清之十三行址也。與吾上文謂海山樓同在此方者正相符合。

2.蕃制

蕃制者，管理外人居留地之制度也。其制始於唐代。宋時廣州已為中外通商大埠，故外僑甚多。或於城中與華人雜居，或另闢居留之處，其地謂之蕃坊。朱彧萍洲可談卷二：「廣州蕃坊，海外諸國人聚居，置蕃長一人，管勾蕃坊公事」。觀此蕃坊之稱，北宋已有之矣。宋陳善捫蝨新話卷十五云：「嘗見鄭德秀侍其父，將漕廣中，事，云蒸鬱唯蕃巷中能種耆尤香，恐亦別有法耳。船避以得蕃巷花為正云。」所謂蕃巷當是蕃坊，其稱巷者，坊之內巷也。

蕃長任命之制，由政府特選係蕃中之最有德望者充之。蕃長既拜命，須服政府衣冠，正如可談所云：「巾袍履笏如華人」也。蕃長之職掌，乃專切招邀蕃商及管理蕃人之公務，略似後世之領事，且微有治外法權。此與唐時實無二致。

關於蕃人犯罪之法律，以法律不傳，內容未詳，但大體從唐律。按唐律：「凡外人同類自相犯者，各依其本國之法制治之，異類相犯者，則以國家法律論定刑名。」要之，宋代蕃坊治係蕃人犯罪之法，為優待蕃人起見，縱有非法行為每置不問。其同類相犯者則直送蕃坊，由蕃長依其本國法律處斷之，華官不加干涉。但中國政府仍保留最高之法權，必要時得由中國法處斷之，犯罪之處分，在中國國法以外者非也。

3.蕃學

廣州蕃人已多，女子必衆，自不能無學校以教育之，培植之，此宋代蕃學之所由設也。南宋初蔡絛鐵圍山叢談卷二：「大觀（一一〇七——一一一〇）政和（一一一一——一一一七）之間，天下大治，四夷響風，廣州泉州請建蕃學。」是否有其事，則至廣州蕃學之內容如何，可懷疑者。確之事實，是無可否認。正史無明文，依吾推之，大概是蕃語，漢文，及商業貿易上應有之知識。回教徒則更有之。一雖科。回教徒則授之中教義，宋程師孟知廣州政績曰：「程師孟大修學校，日引諸生講解，負笈而來者相踵，諸蕃子弟皆願入學。」京師國子學，外國人入學者，往往有之。漢唐以來，各地方之州學，特為外人建學校，以廣州之蕃學其創始也。及宋代廣州之蕃學，故宋代蕃人有登科者，見天下郡國利病書卷一百四海瑤條：「……」此蕃人無疑義者。

4.蕃塚

廣州在宋代有外人居住者，其序云：「在府城西十里，有外國人的墓……」南海百詠所云……

王秋湄二樵詩聯　周錦榮藏

學文宗珠善近樣
詩豈人宜婀稱工

秋壽王述

明炳麟隸書聯

為漁五兄先生正

百鹿童吉年壽秀
雙魚沅富貴佳王

鄭若琳藏

明清廣東畫展觀後感（四）

羅錫鳴

五〇、謝蘭生椿山飛瀑軸，絹本設色。蘭生字佩士，號澧浦，又號里甫，理道人，南海人，學者稱雲隱先生。與黎簡善，迭主粵秀，越華、端溪講席，羊城書院掌教。阮元督兩廣，重修廣東通志，延為總纂。詩學東坡，書法顏平原，畫學尤深，李北海，吳仲圭，董香光之妙，此幀用筆雄俊，有奇氣。此幀下作長松，上為雲山坡石，飛瀑中流，六七子聚散其中，皴用中鋒披麻，筆簡而蒼，有書卷氣，取足與二樵方駕也。

五一、謝觀生仿文衡山山水軸，紙本設色。觀生字退谷，號五羊散人，蘭生弟，給事與兄齊名。此幀仿文徵明擬王蒙湖山漁隱長幅，山川起伏，細密有致者，皴法山形，雅淡得宜。

五二、張如芝仿倪瓚山水軸，絹本水墨。如芝字墨池，一字默道，號默道人。藥房編修從子，得其漏染，工六法，乾隆五十三年逐舉人。所居設日暇荷香館，一在廣州城西半山石谷，能筆上追大癡，北苑，粵中秀潤，中有書卷氣，畫家推墨池為二樵之外一，海內重之。此幀下作坡石樹林，一高士徘徊其間，對岸遠山，山形平穩，筆墨皴法，粗簡有致，具雲林氣度，功力悉敵。

五三、呂翔、王玉樹山水人物軸，紙本設色。翔字子羽，號隱嵐，天分絕高，少能琴擬，伊秉綬烟雲變滅，精心師古，氣韻生動。曰：花卉學北宗，粵見翔畫，以錢坤一、參張如芝、陳道復、謝蘭生、黃丹、黎簡齊名，香培芬、此幀山水用直披麻交數，有子久之意，長松三針葉蕭散，自具法家，人物造型，黎簡跋中有法度。

五四、吳榮光湘南別墅圖卷，紙本設色。榮光字伯榮，號荷屋，南海人。嘉慶四年進士，由刑部入直軍機處，歷官湖南巡撫，署湘廣總督，有古循吏風。收藏法書名畫，著書，幾與項子京，吉金有筠清館金石錄，書由率更，工山水，宗仲圭，此涉左上作重巒起伏，右下略為坡樹人家，中作大江，一舟中流，右下作一烟樹，用梅道人法，大點作苔，粗筆直皴，披麻皴，渾真率，淡彩賦色，氣韻瀟散，荷屋畫名，為書法所掩，況為貴官，所作不多也。

五五、黃培芳觀瀑軸，絹本水墨。培芳字子實，號香石，幽香培...

山人。少以詩名，叙選乳源教諭，調陵水教諭，翁方綱譽之，與張維屏、譚敬昭稱粵東三子。工山水，宗九龍山人，得年八十二。此幀下幅，略作坡石，一士閒眺，中左作崇巒，林木右伸，巨瀑隱約林間，上作遠峰泉源，筆法簡練，大筆披麻皴，有王孟端氣度，堪稱佳構。

五六、梁琛芭蕉竹石軸，紙本水墨。梁字獻廷，順德人。以畫竹名，越南國人亦瓶名求畫。工詩，寫玉筋篆。此幀作芭蕉三二葉，傍石而出，間以疏篁，芭蕉法陳白陽，蕭秀簡雅，斧劈寫之，墨韻淋漓，石以簡筆板橋之利落，而畫竹法則近其昌。

五七、招子庸墨蘭軸，紙本水墨。子庸字銘山，南海橫沙人。嘉慶二十一年舉人，任山東濰縣知縣，愛民如子。工蘭竹蘆蟹，有板橋風致。著於臚尾畫竹，又嘗試文章，自賜扇數百柄，竟日揮灑，試筆各分貽一握而去，誠藝苑佳話。紙者執教時，曾於上元日過橫沙大宗祠，觀銘山十二屏墨竹，高可尋丈，枝葉百態，妙勁節衡，超天成，實自板橋上末元，忠貞之氣，油然屏上，令人起景仰之心。此幀墨蘭作上下顧盼之狀，筆勢飛舞宕跌，濃淡得宜，而畫本嶄新完好，誠為難得。鑑藏家所謂「真精新」三者，此會中斯軸為最。

五八、招子庸、鮑俊蘭竹軸，紙本水墨。鮑俊字宗垣，號逸卿，又號石溪生，香山人，道光三年進士，翰林院庶吉士，改刑部山西司主事。工書法詩詞梅竹，氣韻疏秀，有別墅於廣州芳草街，晚主講鳳山豐湖書院。此幀銘山作蘭石，其妙，而逸卿補竹者。蘭亦有板橋遺意。所謂相得益彰勃歟。

浪子

文：童華信　圖：楚子

一六〇：謹慎行藏

陳賓上班了，即如往日一樣，可是今天，他的心情是難以安靜，他不知道自己應該如何，要任由事情自由發展，有一天，自己可能替人受罪，風聲再緊，他們可能來不及把東西搬走，便逃之夭夭，到那時候，自己又將如何，他得到了人家多少恩惠，却要代人受過。

陳賓想着想着，返到公司來，公司跟平常一樣，沒有什麼不尋常，趙勇比他還早了點，他進了趙勇的辦公室，趙勇正在通電話，也是用黑話，陳賓聽不懂，他只看到趙勇神色有點激動，有一些事情在爭論，談了十多分鐘，還似沒有結論，也便收綫了。

趙勇看一眼陳賓道：「沒有什麼吧？」陳賓道：「沒有，即如平日一樣。」趙勇言外之意，是暗示可會爲人發現，或者有人釘梢。聽了陳賓說話，趙勇點點頭，道：「我知道不會有什麼事的，沒有人會注意到你住的地方。」趙勇抽了口烟，續道：「我覺得你以後也不必到這兒上班了，假如有人已注意到我，可能連到這兒來的人都注意，或者跟踪，那末，事情便會有變化。」陳賓也覺得趙勇放慮的大有道理，趙勇拉開了抽屜，拿出了一疊鈔票塞在陳賓的手中，道：「你拿去作爲短期的生活費便是。」陳賓接過了鈔票，趙勇道：「在家的時間多一點，沒事少出外。」

陳賓道：「我很想知道……」他還未說下去，趙勇道：「我已知道你想說什麼的了，這些包裹是鴉片。」他已爽脆地說出來了，趙勇道：「我不說，你必定于心不安，說了，你應該知道我們正在進行什麼勾當了。這些包裹，也不會放存在你家多久，只要風聲鬆弛了些，我們便把它拿走。」

陳賓點點頭，趙勇笑道：「這種買賣，我們已幹慣了的，不算得什麼，你是新加入的，你才會覺得緊張。」看趙勇的神色，確是沒有絲毫緊張，就是廣叔，也是談笑用兵，若無其事，看昨夕他倒頭便睡，不一會便鼾聲大作，可以知之了，反而自己昨夕睡得不寧，忡怔不安。趙勇笑道：「他日習慣，也便沒有什麼了，這些買賣，在我們眼中，也是正行生意，我們又不是騙人家的，是用本錢去買貨，買了回來便待善價而沽之，何況那些癮君子，沒有了它便痛苦極了，我們也可以說爲了解除他們痛苦，幹了好說，至于說他們不該上了毒癮，這是已成了事實，無話可說，要戒，也不是一下子便可以戒掉，要抽下去，只是份量漸減而已，假如一下子便斷絕了它，只怕他們也要不了。」

在趙勇的口中，似乎連販毒也說成爲拯救衆生了，陳賓這個人，讀書少，聽了他的言語，又覺得不無多少道理。

趙勇笑道：「我這道理，也不是任何人也聽得懂的，你聽得懂，可見得你與我們是志同道合。」他哈哈笑了，道：「你回去便是，什麼時候再上班，等候我的消息，在這段日子，你得多在家，與廣叔在一起，凡事聽他的指揮，他爲人有的是辦法。」

陳賓只好離去了，他實是不想與廣叔這個人在一起，比人陰沉，口中說的一套，心中想的可能又是一套，比如昨夕他口中說的，可能是向自己試探，試探自己是不是忠於他們，還好自己沒有說什麼，與這種人同住，便得提心吊胆了，陳賓心中老大不願意，却又沒有辦法。

陳賓出了寫字間，返家嗎，他打算先到處逛逛再說，他不想見廣叔那副臉孔。

郭郭正正

何行著

這一篇：純潔的愛

遊來的人，郭華生見到了，是十分尷尬的，不是別人，正是那個周蕙芬，在文華酒店的頂樓，郭華生是使她難堪過的，那是報復她那次在凱悅酒店，她趕他走的氣，她是剛正付好了車費走向了這裏來。

葛蕾絲奇怪的說：「她怎會衝了來的？連電話亦不打給我一個，眞是太不禮貌了，你替我想想，在花園中該如何設計，要佈置些什麼？是否要再添置一點花樹？我去打發她走，現在她是不受歡迎人物。」

郭華生是點點頭，扭轉了身，去看斷了盆的花根，葛蕾絲過去，把周蕙芬是迎到了客廳中去了，郭華生在估計這地方，倘整理一下，是十分迷人的，因爲上蓋物是建築在前面的，故意空出一大塊地方作花園，這個花園，至少是有八千尺地方大小的。

在這後園中，他一邊踱步，一邊在計尺寸，大概是十分鐘左右，才見到葛蕾絲送周蕙芬出去，因爲有一輛的士到了，在周蕙芬上了的士開走，葛蕾絲走向了後園，她是對郭華生笑的笑說：「周蕙芬說是她眞是倒霉，上次你趕她離開桌子，一到客廳，我就趕她走了，她亦知是又受到歡迎，因我已吩咐女傭，打電話叫的士了。」

「然後我再不便對周蕙芬說，今天我不便招待她，希望叫的士一到，她就走，爲什麼她來到前，不先打一個電話上來，這樣她是不會白走一趟了。」

「她說是在中區飲茶，是有二個朋友一起的，幾天沒有見到我，打一個電話來，想邀我飲茶，不過找我們剛到花園來，女傭回答她說是我陪一個朋友在花園中，女傭可是要來叫我聽電話的，可是爲她阻止了。」

「她是問女傭，我陪的是男朋友還是女朋友，女傭則說是男朋友，她說不要教我聽了，等會再打來好了。」

「可是她好奇，我是和那一位男朋友？就攔了車上來看一看，見到了是你，她亦笑說，即使是我留她，她亦要走的，是用不到趕的，所以她看到車一來，就立刻走了，這一點她到是有自知之明的。」

「周蕙芬的人是不錯的，你們之間的誤會，亦是爲了我，過幾天我替你們化解化解好不好？」

「我知你們是好朋友。」郭華生笑說：「她是使我難堪過一次，我亦使她難堪過一次的，那末就算了，我是沒有和她有什麼誤會的。」

「那是最好了。」葛蕾絲笑說：「我已對呂媽說過了，我們是八點正吃飯，我們去聽一會音樂怎麼樣？我是有一點輕音樂的唱片的。」一回到了客廳之中，葛蕾絲是輕快地把郭華生拉向西邊，她是推開了一道門，那是一間書房。（一二〇）

牛公車傳

股市牛皮　楚子

雙劍天涯

高峰

十一：塞外胡騎

划船之道，力道要用得恰到好處，左撥右划，保持船身的平衡。保持船身的進行方向。

蘇朝彥從來不會划過艇，他划了幾下，小艇打了幾個轉子，不聽使喚。

老侯哈哈笑道：「眼見是一名不通水性的內陸小子，怎鬥得過我東海龍王侯家道艇子。」

蘇朝彥撥了半天，這才捉摸一點道理，把艇子輕輕的划過來。

老侯叫道：「臭小子，你水性不通，怎敢在水面交兵，你一定掉到湖中溺死無疑，可惜呀可惜。」

蘇朝彥一聲不響，站將起來，兩腳叉開，支持着小艇的平衡，舞動長索金鈴。

老侯自恃必勝，盡在出言嘲笑蘇朝彥。

他想破了腦袋，也想不出何以敵人如此之弱，捨長取短，自暴其短。

答應到水面上來，等候「東海龍王」的宰割。

這是老侯的一厢情願。

他不知這是布仁章的授意，布仁章吩咐過他，叫他把東海三眼引到外面去。越遠越好。時間越長越好。

布仁章的用意何在，蘇朝彥一點不明，但他既然如此吩咐，只好遵辦。

他料想，布仁章必然另有深意。

老羅故意引他到湖心去，蘇朝彥正合心意。

他心想，在水面上大戰一場，別有風味，而且正好拖時間，給布仁章拖時間。

那老侯叫道：「臭小子，你是自作自受，於人無尤，看招！」

他手起一槳，當頭劈到。

他使的是一柄一丈長的大槳。

槳身黑色，微有光澤，顯然是一柄鐵鑄的巨槳。

一槳劈來，勁風呼呼，聲勢十分凶猛。

由破空之聲看來，這隻鐵槳，起碼有三四百斤重，是一件重武器。

蘇朝彥頭一低，那巨槳在他頭上掃過，聲勢十分驚人，威力也不小。（六七五）

花鳥蟲魚集

虎斑鳳梨

園叟

矮性的虎斑鳳梨很討人喜愛，此種鳳梨很適宜用小盆栽種，放在案頭觀賞。

虎斑鳳梨具有黃褐色的虎斑紋，在濃綠色的襯托下，顯得非常突出。

鳳梨的品種多得很，有些是賞花的，有些是賞葉的，而虎斑鳳梨却是賞葉的。虎斑鳳梨喜歡在半陰的環境下生長，平日祗要把它放在窗台旁，便可長期生長了，每天有一或二小時的光照，已經是很好的生長環境，我喜歡虎斑鳳梨，就是喜歡它那種特強的適應能力。

栽種虎斑鳳梨的材料，有人用腐植土一份，沙一份，園土一份混合，我較喜歡用水苔混合碎磚頭，炭等材料，我覺得用種蘭花的材料栽種比用土壤好，原是是鳳梨植物，根系較少，在原生地大多是着生於其他植物上，若用土壤，一旦過濕，透氣不好，很易使根部腐爛，用種氣生蘭的材料栽種，則此種現象便會減少。

繁殖虎斑鳳梨，一般都用分株法，每年從母株生出許多小苗，把它切開來栽種即可，母株過老，斑紋很易消失。

（附圖：虎斑鳳梨）

鐵中集

賽馬改期

因受雨影響，賽馬改期，香港人愛賭馬者多，他們應有失望之感。

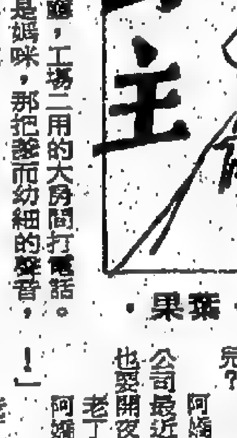
我突然想到，體育場所，室內的多得很，排球籃球有的是，足球還是閑如，假如有了室內足球場，政府大球場可不必經過新春大賽之後便成了泥濘一片了。

賽馬，在雨天改在沙地，早已如此，但是在雨天作賽，安全成問題，假如是有蓋跑道，當不甚佳。

事實上也應有此可能的，把整個馬場，連當中的一塊地皮也加了上蓋，是太過花費，可是只蓋了跑道，應有此可能吧。當然花錢仍然不少。

世界各地馬場不少，似乎還未有一條是有蓋的，香港先來一個，也可以列爲世界之最。

公主



葉果

六七：愛情味

阿嬌忍不住笑問：「傻瓜，你認爲香不香？甜不甜？」

「好香好甜！」他仍以手撫摸臉頰。

「瞧你的怪模樣就想笑。」她說。

「但我嗅出不是人情味！」他故意戲弄令她說。

「不是人情味是什麼？」她睜圓眼睛望他。

「是愛情味！」

阿嬌又在他臉頰上吻一下。

阿池連連說：「好香好甜……」

她說：「你別嗅錯味，是人情味呀！」

他搖頭：「不對，不對，我嗅出來的是愛情味，它使我陶醉！」

她笑嚟了臉：「別自作多情！我是表示感謝你讓房子給我住！」

他承機說：「我願意長期讓給你住，享受多些人情味！」

她伸手打他的胳臂，一派嬌嗔說：「想不到王以池也說這樣的輕浮話！」

他說：「這算輕浮呢？」

她說：「算了，我總算答謝過你的幫忙。」

她走到客廳，工場二用的大房間打電話。接電話的是媽咪，那把謐而幼細的聲音，阿嬌一聽就認得出來。

當她對聽筒說出：「我是阿嬌！」時，對方就嘰哩呱啦，有如擊帶開快速度，阿嬌好整以暇，並不理會，就讓她一輪機槍掃射。

阿嬌不痛不癢。

估計她嘴乾口渴後，阿嬌悠悠然說：「你講完沒有，我找爸爸講話！」

沒多久，老丁來講話。

少不免的，又是一輪機槍，罵女兒太任性，太沒禮貌，遠方的貴客來到家裏居住，她却絕早騎腳出門……晚上又不回家！算什麼好女兒？

阿嬌聽着，忍住笑說：「爸爸，我們服裝公司最近工作忙，所以我要趕去早上班，晚上也要開夜，所以要住宿舍！」

老丁冷急地嚷：「不要在外邊過夜！」

阿嬌說：「服裝公司有宿舍，不是在外邊！」

老丁說：「外面壞人多，你回來！」

「我不回來！」

老丁簡直是下令：「你無論如何要回來！」

綠印姑娘

鳳三

一八〇：絕對沒有那件事

陸琳收錢後，任濟對她道：

「大衛也可以常來吃飯。」

「姑媽在世之日，他也不常在姑媽家吃飯呢！今天他吃了晚飯來，他在家也要陪他母親。下星期起，他每週至少要來這裏三次，我必須恢復正常，我下午要寫一封信到上海詳細告訴母親。」

「今天是商界人士請老紀，因此，我祇能一個人隨他去。」

「我不會介意。」陸琳笑了。

電話鈴响，任濟去接，很快收綫，她告訴陸琳道：

「老紀打來的，確定來接我的時間而已！下星期，我學車了，我考到車牌就買車，我買『平治』。」

「不買日本車？」

「當然西德車名貴些，在香港，此刻我不祇重視實用。」

陸琳感到她說得對，她有錢是事實呢，任濟告訴陸琳午睡醒同去洗頭呢！陸琳當姑母逝世後，決定改變些作風，她說不洗了，說還不算髒，陸琳道：

「你到方華那邊也早呢！去去去，我們是姊妹，是勝過同氣連枝的異姓姊妹，我此刻也算有些『身家』，你結婚，我要陪嫁，你的十五萬元不能動用半文，答應我同去理髮店吧。」

陸琳也祇有答應了。

此日黃昏，陸琳到方華家，方華甚麼都未變，她說陸琳消減些了，陸琳道：

「姑母逝世是一件大事，當然我很不高興了。」

「我立刻去洗澡，然後與你一同出去。」方華把外衣剝光，祇剩半透視的內衣，拔了一件晨褸，再帶了乾淨的內衣出去，十五分鐘後兩人同走。

她們在銅鑼灣一家西餐室中坐下，陸琳把姑母逝世的詳細情形告訴方華，方華道：

「快些結婚，不必等孝了，你知道你姑母若是地下有知，她也希望你早些結婚……」

「這個……」陸琳微微點頭。

「大衛的母親對你非常好。」

「是的。」

「大衛此刻與你之間仍是不及于亂。」方華笑了：「不會吧。」

「絕對沒有那件事。」

「其他都有了？不要賴。」

陸琳也祇有默認了，方華把話繼續：

「事情很奇怪！」

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

春花

杜鵑盛放，週日香賴貪花者衆。正是：

春來花卉盡爭妍
香氣輕傳帶夕烟
況有嬌嬈携手去
勸君休負好華年

浪花集

白玫瑰

替天行道

師奶們裂開笑咀，忙了手脚，各把所得的四厚叠千元大鈔票報紙包好，塞入帶來的大手袋，也嘻哈笑說如何收藏如何花用。

「帶回家找個隱蔽地方先放好，可以抽一兩張出來使用，等大家商量好用什麼理由，才能把這筆錢讓家人知道。」胡師奶叮囑。

周師奶笑說：「那我先抽一張使用，正窮得要吊頸。」她把微薄的積蓄都拿出來幫忙小鳳一家了。

外面風聲更响，也洒着密雨點。

「趕快先回家吧！」胡師奶說，送走了各人。周師奶披着塑膠雨衣，挾緊大手提包，乘的士同到住處附近停下來。

她走入士多店買了兩大袋罐食品，送給陳師奶一袋，又給了她五百元才回家。

入黑前，八號風球掛起，風勢猛烈。

很多人家要整晚開了收音機，電台播出風災情况，颱風對木屋區肆虐，災情紛紛。

翌晨，收音機傳出幾處山泥傾瀉。

暗沉的晨早仍懸八號風球，上班和上學的人都留在家中。

人們很早便開了電視機聽新聞。

播放消息有全家活埋及家破人亡的慘劇。颱風引發水災，新界多處家園遭水淹，又是傷人消息……

持續了兩天兩夜的風災雨災，待救濟的人數以萬計。

紙報和電台，電視都報導好幾宗家破人亡的慘事。有只剩下無依老人的，有只剩下無依孩童的，有剩下懷孕寡婦的……各種慘情都有。風暴停息後，政府和慈善機構呼籲市民捐款，捐食物，捐棉被衣物等救災。

胡師奶給四位師奶打電話：「我們一齊做些有意義的好事吧，我們出錢出力救災。」

五位師奶又飲下午茶了。

今回的下午茶與以前的大不相同。

以前她們談的「找錢」計劃，今回談的「用錢」計劃。（廿九）

玻璃眼奇案

西蒙

一〇六：塞爾比作供

保加道：「現在請你看看，坐在法庭上這些人當中，有沒有到過你們公司訂製那種假眼的呢？」

塞爾比用眼睛掃視了一遍，說道：「有的，我認得一個人，曾經到我們公司。」

「是哪一個人？」

塞爾比指着坐在被告席上的布魯諾德，說道：「就是那個被告布魯諾德。」

法庭上所有的人，都把視綫投到布魯諾德身上，布魯諾德把着兩隻手，定着兩隻眼睛，木無表情的坐在那裏。

巴羅太太抓着咀，探頭老盯着那個證人，她的情緒似乎有點激動，兩隻手也微微的抖動着。她這個模樣却是記者們描寫新聞的好材料。

保加問道：「他甚麼時候到你們公司訂造那種充血型假眼的？」

塞爾比答道：「本月十四日上午九點鐘。」

「你們的公司幾點鐘開市的？」

「早上九點鐘開舖。」

「你們開舖時他就來了，是嗎？」

「是的。」

「他怎樣對你說？」

「他對我說，他有一隻充血型的假眼丟失了，必須買回一隻，是等着用的。」

「他可有對你說甚麼時候丟失那隻假眼嗎？」

「他說前天晚上丟失的。」

「他有說甚麼時間嗎？」

「沒有。」

「布魯諾德先生可有對你說，他那隻假眼是在甚麼情況底下丟失去的嗎？」

「他說的話多了。」塞爾比道：「無非想博取我的同情，馬上給他配製一隻充血型的假眼，可是他給我的時限那麼急促，這實在是難以辦到的，當時我沒有答應給他造。」

「他和你談話的時候，有誰在場嗎？」

「當時只有布魯諾德先生和我，沒有第三者在場。」

「你們在甚麼地方談話？」

「在我們公司的詢問處。」

「布魯諾德先生跟你談了些甚麼？」

「他像講故事一樣對我說，他有個愛人嫁了一個男人，那個人天性妒嫉，知道他和那個女人不時偷偷見面，就恨在心裏。有一晚他正在和那個女人說話時候，忽然有人敲門……」

奇聞趣事集

稚名

皇帝與屍體

「但我對他却一無所知，甚至他的名字叫什麼我也不知道，這就邊論他的家庭和背景了，我無法去接近他，這種相思的滋味，整天在把我的心靈咬嚙，又像火燄一般，整天在燃燒着我。」

她的話語飄進他的耳朵裏，就像陣陣的仙樂在他的腦袋裏面盤旋着一樣，於是他立刻想到，這是他應該揭露身份的時候了，他不該再化身一個女人去愚弄她了，想到便做，跟着他就從自己的咀裏取出那顆藥丸，回復本來的眞面目。

「眼睛雪亮的親親！」他說。「你瞧我是不是在御園裏把你的眼光吸引了過去的青年？我很當時我們的會晤是那麼的短促，使我痛苦得不願意繼續活下去，最後，無計可施時，我只好化身一個女人……現在，我們的痛苦的分離，已經有了一個快樂的收場了。」

當公主見到了她的靈魂的主宰突然出現時，一時之間，眞不知是驚是喜，然後一股股的愛情在她的心坎裏泛濫起來了，她無法再等待了，那裏有的是床，而且又是更闌人靜，他們大家都得到滿足了，不過，瑪阿施華文依然扮演着兩個角式，白天，他御着那顆藥丸，便是一個宮女，晚上，他吐出了那顆藥丸，便是一個男子漢。

過了幾天，剛好是國王雅薩基多的妾瑪曼甘基達堤嫁女的日子，曼甘基達堤送了一筆很厚的粧奩給大臣柏拉扎拿沙迦拉的兒子，好讓他去討他的女兒基黛娣做老婆，莎雪白妮霞被邀請了去參加她的表姊妹的婚禮，住了在她舅舅的家裏，這時候，瑪阿施華文只好日夜扮着宮女，陪伴着莎雪白妮霞。

但是，合該有事了……

當大臣柏拉扎拿沙迦拉的兒子見到瑪阿施華文這個僞裝的宮女時，竟然失去了一切的理智，打起他的主意來。（二二）

怪俠奇行錄

賀蒙・文　秋風・圖

這一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

石羽並沒有說謊，郭公子年中確總有一些日子單獨外出的，有時是自己失踪，有時是有人相約，石羽確是見慣。但胡一行的身份不同，他是保鏢，負責保護郭公子安全的，若有不測，即使別人諒解，他亦無法原諒自己，所以深感不安，不管石羽怎麼說，都是難以放懷的。

但是，郭公子已經寫得很明白，他是與虛雲道長下棋，但在什麼地方下棋，却無人知道，這是難以找尋的，所以儘管胡一行心感不安，亦無法不聽從石羽的勸告，暫置不理。

再說古家莊這時又如何呢？莊主古大龍憂心忡忡地對一班友說：「各位高興，但我發覺赤龍帮似乎不止人多，而且還藏有未露面的高手，我不是向各位潑冷水，更不是不信任各位，我只是覺得錢財身外物，生命才最可貴，假如事眞不可爲，千萬不要硬拼，無謂犧牲，我這古家莊丟了，仍可到別的地方重建，若果生命或身體有損失，就無法補救了，希望各位能夠明白我的意思。」

古大龍這番話，無異向朋友潑冷水，各人聽得都十分難過，有的更大爲反感，認爲自己熱情帮忙，實在是帮錯了，有的更忍不住問道：「莊主，你說的也有道理，不過，你剛才說赤龍帮隱有高手，不知莊主有什麼發現，有什麼根據？可知道他是什麼人？」

古大龍道：「不瞞各位，早先我還是懷疑，現在却相信是事實了。剛才我接到不知那一位朋友送來的信，請各位一看就知道了。」他說着便從一封已經撕開口的信抽出信箋遞給身邊的唐紹興。唐紹興立即接過一看，神色立變道：「眞是他？不會看錯人吧？」

古大龍道：「我看不會錯吧。」

「莊主，寫信的人是誰？你認識的？」

「人不認識，名却聽過。」

「莊主，你相信他的話？會不會是赤龍帮人的詭計？」

「相信不會，赤龍帮雖然年來名頭甚响，但還未必有眉留元他。」

唐紹興道：「軒轅怪客？這個名字我還是第一次聽到，不知在座各位有誰知道他的底細？」

「我聽人說過，他是一位神秘人物，神出鬼沒，却無人知道他的眞相。」有人說。

另一個說：「他的爲人怎樣，似乎甚少聽到這個人，傳說他行事怪異，無人能料，但却是一位熱心助人的俠客。他的眞姓名、年齡與容貌都是一個謎。三十年前縱橫陝甘一帶，極得百姓愛戴，咸以怪客稱之；後來忽然消聲匿跡，不知所踪，傳說他爲仇家暗算，已經物化了，不料這幾年又重現江湖。信既是他寫的，相信不會是假，祇不知遠在西北的何孤雁，何以到了西南，又暗助赤龍帮對付古莊主，却是難明。」（二九）

京華感舊錄

周簡段

向慈禧獻火車的人

在北方，許多人聽說過，慈禧帶了光緒皇帝第一次坐火車游天津的趣聞。他們乘坐的御用專車，是一個名叫吳禮卿的人奉獻的。道輛專車兩側彩繪龍飛鳳舞，金光燦爛，如果留到今天，一定是極寶貴的古董。慈禧坐了這種龍車非常舒服，自然龍心大悅，於是敕封吳禮卿爲三品頂戴，遇缺即補。後來吳三品的大兒子吳頌平還當上光緒皇帝的帶刀侍衛。吳禮卿又是何許人呢？

原來晚清時，京津著名的資本家，要算天津匯豐銀行的買辦吳禮卿聲勢最大，堪稱是中國買辦的巨擘。

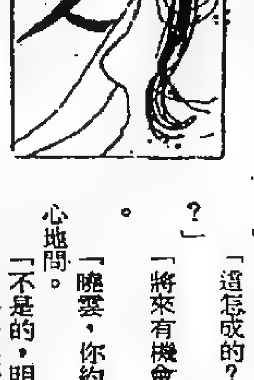
那時候，洋商在中國想要尋求和培養他們的代理人；而許多因此發跡的買辦，倒不一定是出自名門望族。吳禮卿當初在上海匯豐銀行，便是個勤雜工，亦稱僕歐（BOY）。因爲他精明能幹，應答如流，乃深受英國老闆器重，連連擢升。適逢匯豐銀行要在天津設分行，老闆又因爲他是安徽人，跟清政府當權派李鴻章同鄉，便於拉關係，這個差使便落到他身上了。

不過，吳禮卿的發家，並不在於匯豐銀行的優厚薪給，而是遇上清政府要修一條八百四十一公里長的京奉鐵路，慈禧太后令李鴻章主其事。吳澄卿也就被這位直隸總督推薦爲總監造，清廷撥出的巨額建築費，李鴻章交給吳禮卿保管，吳遂存入匯豐銀行，整存零取。京奉路從一八八〇年動工修了三十一年才全綫通車，銀行結存利息達三十餘萬兩白銀。吳禮卿拿到這張支票去請示李鴻章如何發落，誰知他反受李鴻章一頓斥責，說：胡說！自己的腰包，還放以嚥嗎？吳禮卿是個明白人，遂將這張支票，揣進了自己的上腰包，並以此買地皮、置房產，興辦實業，餘款存入匯豐生息。不數年間，他就一躍而成爲巨富了。

滿清朝完結後，新老軍閥像走馬燈一樣換來換去，吳禮卿却八面玲瓏，長袖善舞，在天津以至北京的財神地位却一直很鞏固。在馮國璋當大總統時，他最小的兒子老五吳煥之，還當上總統府上校衛隊團長，那時吳老五還只有十九歲。吳煥之現在還是天津市民主黨派的佼佼者。關於他，有一個笑話：

一九四八年底，林彪率大軍入關，直逼天津，人心惶惶，有錢的，當官的紛紛作鳥獸散。吳煥之擁有一筆祖業，房地產，把十幾座樓房匆匆賣掉，提着一大包金圓券，偕妻子飛往上海。他誰知到了上海，那裏的親戚朋友正在紛紛往香港台灣逃。他這樣亂逃，沒有一個了頭，不如飛回天津，等待命運支配。等他回天津後，這一來一去之間，金元券又已大大貶值，所帶來的一部金元券，除了花去一小部分外，剩下的到市場上，只買回一頂盛錫福的帽子，一雙皮鞋和兩瓶醬油。眞使他啼笑皆非了。

舊時人



翠瑩

我願時光倒流

曉雲記起了她以往的冷狠沒人情味的行爲，內心不由起了慚疚。

「方小姐，你明天眞的要走了？」

「是的，沒時間了，我來新加坡本來是要辦點私事的，可惜那位律師往英國去了。」

「多住兩天吧！我應該盡盡地主之誼的。」

「舊朋友不要客氣了，祇要瞧見你開心，我便快樂，有機會，你回香港去玩吧！」

「相信沒有可能了，我在香港拖了一身的債，好不容易纔還清楚，香港是比較勢利社會，我在香港再沒人瞧得起我的。」

「過去的，都過去了，生意上財富的損失原也算不了甚麼？倒是你離婚的時候倒惹了不少新聞，其實何必呢？凡事忍讓點，互相包涵一下，總是好的。」

「我不肯讓他欺負，他有了女人，所以我……」

「算了，其實聽你說，他對你也不算太壞，祇是你過份的驕傲，他不是給了你一筆錢麽？」

「一點點兒，少得可憐……早花光了。」

「佩芳，以後要省點，別再任性了，夫妻之間，要互相遷就的，我希望你以後快樂！」

「謝謝你，曉雲，過去你幫助過我不少，我……那時是很任性的……」她垂下了頭。

「不要再提了，你還要吃些甚麼？」

「不……很飽了，讓我來。」她示意侍者結賬。

「佩芳，不要客氣，難得碰到你嘛！」

曉雲手快搶着付了賬。「不必找了。」

「這怎成的？我請一頓便飯也不行？」

「將來有機會的。」她頻頻看手錶。

「曉雲，你約了朋友麽？」佩芳關心地問。

「不是的，明早凌晨我便得上飛機了，我想去購些少紀念品，金飾的胡姬花，豬肉乾等零碎物品。」

「我伴你去購專麽？」佩芳親切地問。

「那是求之不得，我一個人，正惑無伴，我不敢要求，是躭心你沒時間吧！」曉雲十分高興。（三〇一）

騰龍 鏡頭

贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
騰龍ADAPTALL-2 35-135mm F3.5-4.2
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡
及接環壹套
價值：HK$1,500.00

貳獎兩名：
各得騰龍ADAPTALL-2 80-210mm F3.8-4
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡
及接環壹套
每套價值：HK$1,120.00

叁獎叁名：
各得騰龍ADAPTALL-2 135mm F2.5
近距遠攝鏡及接環壹套
每套價值：HK$570.00

騰龍鏡頭領導潮流

TAMRON 35-135mm F3.5-4.2

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：一九八三年四月八日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個，每天收費十二元，一個位，上期繳費，字數如超過一個位，一定為一個位計算，長期照計，每日下午五時半截稿，逾期不即，多出字數按超過計，不折扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

購吉樓 收租樓 價高快便 歡迎委託 K—644766

錦綉緯聯 大廈租售 歡迎看樓 850—1800 C段25街四號 0-71866

價高者得 荃灣享和

西貢別墅 高級

招待所頂 旺角花園

特平廉售 大角咀福

12萬餘吉 售海壇街

衣廠頂讓 鴻圖道冷

舖 80萬 元朗安寧路1600呎 0-792238

露天貨倉 屯門

屯門工業 中心大廈

紅磡平樓 馬頭圍道

沙田第一城

金必多大厦

食店出讓

粉嶺石屋

舖位平售

新界平樓

屯門別墅 車到

寫字樓售

吉樓出售

旺舖出售

高息舖 大單邊 收租六年 現三萬 34萬

元朗洋樓 二萬餘

深圳東湖

官塘旺舖

美孚 東南

美孚 海景

美孚 特平

佐敦道

針織廠讓

江南工業

彌敦道樓

旺舖出售

唐樓出售

葵芳樓售

聯邦閣

大量收購屯

門樓宇

力生大厦 屯門

深水埗

收租平樓

西貢 13萬

富洲大廈

粉嶺廠地

元洲街新樓 22萬八千

10萬 旺角 有68年期

屯門區染

官塘工業大廈 ★★★★★★★★★★ 高層6000餘呎另送天台 3000餘呎租幼電冷氣設備齊特平急售@180元 ★★★★★★★★★★ 家和地產 H 422566 歡迎委託

10萬 四樓 深水埗

14萬 二房 四樓 深水埗店

教會社團大好消息
近葵興地鐵站商業2/F
樓六千呎吉售百餘萬
四面單邊前後大樓梯有電梯直達10呎樓底合申請各行各業牌照
★地址：木塘咀街85號葵和大廈業主自讓免佣 K911549

★誠購不交吉樓★
出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢
金豐地產③856007
彌敦道625號雅斯商業大廈1207室

官塘工業樓
9000呎@180元
★★聯業地產★★
K323879

旺角 昌威大厦

深水埗 僑輝大厦

白石台

荃灣 東亞花園

家和地產 歡迎委託

收不交吉 置業公司

收不交吉
樓宇舖位直接收購
出價高收錢快價合
即日成交⑤445830

不交吉 高價收購 收租樓
不用入屋　免費估價
出價最高　歡迎比較
旺角快富街4號地下
快富地產K911546

收不交吉樓
直接收購出價最高收錢最快即日成交中環國際大廈
320電話：⑤—445838

物業

德成行地產 代理買賣 物業按揭 服務中環 大廈901 H22 9759 233815

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

定安大厦　金豐大厦　碧麗閣　舖位租售　恒通大厦　安寧大厦　錦棠樓　恒景閣　漢記③640223

業主自租售 旺舖

商用樓宇

住宅樓宇

高尚住宅

香港代售

九龍代售

九龍代租

香港代租

歡迎委託利安地產
樓宇租售物業管理
物業管理有限公司
服務週到 電話③—303393

香港出售

九龍出售

九龍出租

香港出租

旺舖出租

寫字樓（香港）

寫字樓（九龍）

廠房（九龍）

嘉年地產有限公司
香港中建大廈1602室
☎5-256051

租讓 長洲東灣

九龍租

土瓜灣舖

寫字樓租售

粉嶺軍地

尖沙咀東

康和大廈

葵涌金運

平舖租售

特平工廈

超值樓宇

商業樓宇租售
位於大角咀富多來商場千餘呎五單位適合寫字樓用租或售均可價廉有意者請函本報信箱113號。

機場對面 酒店隔鄰

官塘租售

吉售

單邊旺舖免頂 平租二仟餘元

售幾拾萬

出讓 香港

旺舖急頂

禮頓道樓

商場洋樓

唐樓平售

鯛魚涌舖

置富花園

珊瑚閣 980呎 76萬

割價售樓

新樓特價

平售

啟德

永昌商廈

均峯

年豐大厦

寶富大厦

家和地產 歡迎委託

置富花園

年豐大廈

創業中心

中源

南豐新邨

家和地產 歡迎委託

永福閣
（堅尼地道68A號）
海景洋樓・尚餘一伙
904呎・連車位售
售$1,150,000
南豐 5-235235 5-236866

車位出售
富澤花園無蓋車位
每個$ 90,000.00
電話：5 247925

本報分類廣告 效力宏大

租賃 香港

西環平租

旺舖平租

中區梗房

西環旺舖

商住二樓

西環旺舖

旺舖招租

德輔道西

西環旺舖

香港工業

寫字樓租

旺舖招租

寫字樓出租

寫字樓租

中區寫字

德輔道中

向南梗房

唐樓招租

舖

車位

寫字樓租

香港出租

中區寫字樓
干諾道中誠信大廈高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三式呎及五七七呎獨立水廁廉租電：H四九一四七九洽。

新寫字樓

平寫字租樓

中環及灣仔寫字樓招租
德輔道中247號德祐大廈280呎
320呎510呎（有新裝修及枱椅）
軒尼詩道402號德興大廈530呎
⑤227765⑤753981浩華有限公司洽

干諾道中145號
寫字樓出租
舊港澳碼頭對面
請電：5—226852

中區
大華銀行大廈
各大小單位寫字樓
招租請電5-257171

中區
寫字樓招租
200—300呎
余道生行・余崇本行
電話：⑤238038

出租
銅鑼灣吉舖面積仟餘呎近多間學校教會最宜快餐及文具行業平租函銅鑼灣郵箱30900洽
銅鑼灣旺地豪都大廈三樓千二呎面公園海景最合醫生診所平租請函銅鑼灣郵箱30900洽

一廳一房

兩廳兩房

一廳三房

豪園 38萬

舖

租賃 九龍

旺舖招租

九龍城聯

又一村

舖閣平租

官塘嘉樂街

千四元租

一梯一伙

商業二樓

村屋別墅

沙田洋房

露天倉

廠房

旺舖招租

石屋平租

商業二樓

單邊旺舖

官塘廠房

紅磡地王

淘大招租

荃灣華基

漆咸道租

九龍紅磡漆

青山道房

元朗旺舖

新蒲崗公園

全新三樓

荃灣工業

元朗旺舖連閣 1500呎 單邊租8500

屯門別墅 車到 1500

荃灣舖租

急徵租住宅

舖位連閣

旺舖招租

單位出租

金龍金豐

一樓招租

100元寫字樓
代聽電話收信打信旺角彌敦道607號新興大廈2409A室 ③—314311

廠房出租

旺舖招租

屯門工廠

旺角平房

冷氣廠房

元朗平租

舖

葵涌金運

閣樓招租

寫字樓平租

廉租

旺舖招租

寫字樓租

荃灣中心

美景花園 589

屯門恒威

旺舖・招租
荃灣楊屋道十三號地下相連閣樓均各一千餘呎適合五金機械超級市場電器陳列傢俬花店近碼頭巴士總站大會堂水電全租特平⑤454529 ③7413295 ③842284洽

商工業場

單邊旺舖 平租二仟餘

金莉閣旺舖

海景寫字樓全層或分層出租
九龍佐敦道海旁商業大廈全層實用面積1800呎交通方便環境幽美。有意者請電③326377陳先生洽

安泰工業大廈招租
※※※※※※※※※※※※※※
官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部。
請電：③811382洽

旺舖平租
＊＊＊＊＊＊＊
深水埗海壇街209號旺舖連閣樓平租有意電：③426503袁洽。

曉通代理3-850127

租購樓收

天祥

6000呎每呎租三元
近葵興地鐵站商業二樓
合社團會所健身室蒸氣浴
四面單邊前後獨立大樓梯電梯直達合申請各行業牌照地址木塘咀街85號葵和大廈③—911549。
租約可訂六年自讓免佣

二樓廠房廉租
青山道
瓊林街壹壹壹號
6600呎承重力強
③958320洽

待聘 各業

理賬報稅

家庭托兒

女傭待聘

做報專數稅門
專門報稅做數按月入賬申請CO
5—772745 5—779373

商業英文

佳達菲傭
H 214171-2
包速豐嚴挑錄電換到廉格選影視

鐘點女傭
港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有不滿可換
迅達服務公司
③321386—7

女傭中心

萬宜大廈731室
富達電腦精選
菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

海外僱傭中心
菲傭電視錄影
備有經驗凌仔護士一腳踢
領館推薦絕對可靠不滿包換

訪尋

尋馬吉棠先生男61歲

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環街坊福利會	西環皇后大道西244—246二樓 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔軒尼詩道 電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣霎東街九號A地下 電話：5-790391
筲箕灣道	筲箕灣道42號A地下 電話：5-608698
紅磡馬頭圍道	牛頭角道淘大商場地下36號 電話：3-750956
牛頭角淘大商場	何文田亞皆老街 電話：3-713719
何文田亞皆老街	紅磡馬頭圍道 電話：3-620395
九龍美孚新邨	美孚新邨第三期 電話：3-741853
荃灣眾安街	荃灣眾安街 電話：0-429081
新界屯門	屯門河旁街 電話：0-812675
新界大埔	大埔廣福道 電話：0-657180
新界元朗	元朗 電話：0-760683

每日下午五時半截稿

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

爲招標承投香港雲景道芽菜坑村供水用戶之工程事宜
凡有意及持有水務處牌照之承辦公司均可參加上述之投標該工程爲承裝由各用戶屋內至政府之接駁總喉位之一切裝置及其有關設備其所需材料及有關規格已印就章本及表格存放於東區政務處銅鑼灣分處諮詢處內歡迎查閱。預料申請供水之戶數均爲一百四十戶惟實際交與本工作小組辦理之戶數則有待本小組統計後才可確定獲選之承裝商須將器材分類價格及每戶工程總價按金壹仟元同時封好然後將留件於一九八三年三月廿五日（星期五）晚七時30分親自呈交到香港雲景道芽菜坑村互助委員會所屆時主持公開投標之負責人會當眾開標以定取捨。
香港雲景道芽菜坑村供水工作小組
一九八三年三月十四日

聲明啟事
CR7378新車主鑒你三月十日購買該車後我已除名取銷保險等不再負任何該車責任請自行辦理過名手續爲要
陳華强啓

鳴謝
母親不幸仙遊此鄉會金仟元鳴謝

啓事

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費十二元，刊登超過一個位，即按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

貨倉職員 港島西區貨倉聘請職員兩名，習理貨管倉，有意50歲以下中學程度，假期多人，函本報信箱112

津小書記 英中程度，會計政府文件，合詳履歷近照，寄本報信箱四七六

診所助護 科西醫聘請助護，求經驗學歷年齡，待遇詳函近照，寄本報1494號

中區牙醫 聘女護士一名，四月中旬到職，需初中程度，附履歷近照，寄本報信箱1225號

津小教師 葵涌區津小，需聘教師，請寄履歷函中

女傭 中區家庭，請女傭一名，煮飯工作，家務十點至二十點，大人四小姐一家

請女文員 能講英文，懂中文，九龍工廠，負責電話，有意請洽K761969陳

植字公司 聘MI打字員及中英校對，各一名，有意請7到九龍旺角，道七二八號字樓洽

皇家偵探社 聘男女文員及探員，臨時角通菜街一號一樓或荃灣德士古道東亞商場一樓

千元補師 女性兼職補習教師，中四以上程度，電③790682

葵涌裝飾廠 聘未婚年青女裝配員，迎半工讀女生，薪優，請電〇一二弍三九八一洽

兼職全職 男女探訪員，年20以上，表端正，千五至二千，臨時工作，諾道中139三台204洽

初級文員 女性中學程度，懂打字，函履歷近照，電話寄中環李寶椿大廈一〇一室

貨倉管理 誠聘勤勞員，近照實待遇兩年經驗，具電話，函九龍中央郵箱7380號

聘請文員 業懂會計，須中學畢業，待遇請寄書簡歷，梗洽基隆街199號閣

請教員 英中學聘請國文、西史，者請函中央郵局信箱七〇四六七號

西區某幼稚園 誠聘有經驗幼師數名，寄履歷近照，函本報信箱第467號

股票公司 招聘內外勤女職，打字函中英文履歷近照，電話薪酬寄本報信箱469

診所登記 診所聘請中學程度登記員，無需經驗，山道十號地下，函潮西醫寄香港西環

牙科工場 中程度助理技術見習女初男，數名供膳午膳，本報信箱四七三號洽

出入口行 請打字文員附履歷照片，新酬電話寄本報信箱967號

日間兼職 女文員5人懂打字或英文，履歷元朗安業樓6楼，基本大廈臨時洽

高薪信差 大量誠請性別16至22全職或兼職，差多無經驗，意者請電K702982

會計文員 中級聘請2年經驗獨立處理帳目，深水埗太子道299B5楼

請男練習生 不拘學歷，有意者請到九龍旺角廣東道1141號(一協和大廈11樓10)

午間兼職 女4人以上略懂打字，學生均可函履歷，邁旺角郵局郵箱78618號

九龍某英文中學 請高年級物理電腦科年資及數學和科學教師，意者請電③813010

珠寶練習 中區寶生珠寶金行請男練習生，初中程度18，香港郵政總局信箱八六六

診所助護 彌敦道診所聘請助護，報履歷近照，希望新酬寄本報970信箱

全職兼職 女文員懂打字，補習社聘男女中五程度，在職訓練，分區派員，K42153號

女優職 請英語有識地方言者，更佳有時外勤，新語有傭K一324338

補習教師 旺角補習中心誠聘補習教師，有耐性愛心，電K755629另派咭員

幼稚教師 仔女園聘幼稚教師，有經驗，中學畢業，寄九龍郵局六三二號信箱

聘請社工 中學畢業，懂策劃活動及小組工作，請將履歷寄彩雲邨社工中心二樓107室收

油畫 現招油畫學員，學成聘用，K265638

聘校務員 西區某英中學聘校務員，中四程度，負責任心，供膳有意者，辦公時間電⑤498115洽

出口主管 男女均可，熟悉本港廠家，理詳英文履歷電話待遇，近照函GPO3872

中年男什工 仔工作兩名，整理倉務，有意者請電⑤749346

電子洋行 請男練習生一名，17至20歲，度要勤奮，待遇佳升職快，電⑤277287洽

急聘司機 私家車司機一名，要有經驗，從優待遇，請電⑤286151蕭先生洽

補習中心 聘導師多名，程度中五或以上，H700334

噴漆工友 葵涌廠有意手噴漆工友多名，請電話0-241321黃先生洽

洋行急聘 中區經驗女打字員，電機一名，必為一定議，三四一十間用新型毛

請聽電話 逢星期日工作，負責聽電話，時間朝九至五時，新酬二元，三五七二三來電

聘請女傭 大角咀十八或留宿工人，晚八時二家務體不吸，二時後電K935470

上環洋行 急聘初級文員，打字會計，經驗履歷本報信箱第八〇四號

西醫助護 至5時，F4程度住近大道西，履歷後約面談，十二號二樓

招請雜工 日新港幣七十元，電〇一二七九一二三，邵先生洽

夜女教員 夜校中文教員專聘P4至F4，後電857787歐主任

急聘倉務 員乙名，須有駕駛執照，優待遇，意者請電五一二九五五八六洽

聘請助護 西灣七晚工作，電K四三六二三，請助護有針藥

聘女助教 幼稚園工作，中學程度，新九一千二百元，附近電話

招請清潔 上午七時至十一時，電③一六八一三六，新金三五

老人院請 助護及女傭，有意者請電H一七六九

訓練化粧 女學員數名，學成負責化粧及美容服務

全職女補習教師 名需以上學歷，新一千五元起，電〇一四六〇五〇八洽

補習教師 深水埗區補習社誠聘兼職教師，近照電話，信箱一二六〇號

旺角商行 聘女送貨員及送貨員，晚上M19至半工

中區印務 聘男送貨員兼職，均可有意者電⑤一二六五二四

琴行誠聘 晚間兼職中學程度，有意者⑤二三七八九〇

晨早送報 早上5.30至9.00早八時，住電三四區佰誠⑤68213

誠聘司機 七時至11時工作日元如閣至下出車，電〇一七七八一二〇洽

聘女書記 幼稚園工作中學程度，九龍約道14號

女秘書 二年以上工作經驗，流利英語，熟中英打字，電〇一九〇〇一六

機械印刷 技工中三程度，學電H231101

出口洋行 聘女文員熟打字，出口文件，列香港總郵箱3537

時裝廠請 模特兒，中學程度，身材及全身相片，寄石湖墟郵箱399

女中醫主 持牌25至40，秀端莊，八時至日中，午間道106號2樓

補習社聘 全職或兼職，下午兼職，工作晚上，電0-277351

津校抄寫 油印男工，新1910至二二，上環利源東街，15號二十二

書局請人 文員書籍，男女見習，每日廿四時，徽敦道682號四樓

業務推廣 更知識，有傭機械，高本報機2559

出口洋行 性聘男見習生兩名，識英文打字，K303239小姐

補習 各名教師，數學中港需九多，社查詢職位空缺

誠聘文員 中區貿易公司誠聘文員，熟打字有經驗，必需高中程度，請函本報信箱483號

某建築公司 聘請女文員一名，打字及有經驗，請附履歷照片，本報信箱182號

中學教師 本校聘F.1至F.4及各科教師數名，居新界優先，電〇一776183約見。

聘請店員及送貨員 中環初中畢業，待遇從優，相片照片

女營業員 17至22未婚中五識打字，流利英語，能處理英文商業信件，週外勤，放星期日，勞工假及8時45分放6時45分，試用新1900親筆中文及英文履歷近照各一份，香港郵箱33600號。

彩雕雀鳥 國際招聘見習學工，包導新裝木雕工藝，約誠待遇佳，4職前誠升雕工，樓F電話1指驗

聘校務員 港廈中學聘男工，需懂中英文，不時職，工作時間上午八時至下午六時

週末上午班 普通話女教師，九龍某校聘請週末上午班普通話教師，有經驗者優先，請函本報信箱997號

出口鐘錶公司 誠聘十有工店，沙田時信作務，助理兼職，工作時間，要求晚時英文書信

文員簿記 識簿記能打字中五或以上程度，薪千二至千五，有意欲新酬附近照寄香港德輔道一〇五號耀生行有限公司約洽。

誠聘 女文員，觀察聰穎端正，年齡20至25，工作地區在旺角，住佐敦區，請寄履歷及近照有電話，信箱1249號。

聘請教師 日夜班簿記日文西文英文法文教師需具教學經驗，尖沙咀加連威老道12號二樓洽。

新秀歌星 本公司需要大量新秀人材登台夜總會有經驗優先錄用③918139洽

高薪招請 熟手針織鈒骨多名 天華製衣廠有限公司青山道702號4字樓F座（合興工業大廈）荔枝角地鐵站上 K7444550

會計文員 女性經驗勤奮，能打字，懂中英文，附近照，函香港郵政總局2005號信箱

聘請教師 新界某英文書院聘請英理教師有意者請電0—248686 0—795311洽。

女習生練 尖沙咀某職業介紹所，請女練習生，須識字，中四或同等程度，尖沙咀金馬倫道

珠寶金會計兼售貨員 香港中區大珠寶金行聘請男女會計兼售貨員英文中學程度有數年經驗，守秘請親繕函履歷電話地址近照寄香港郵政總局866箱。

誠聘教師 某私立中學聘請物理、化學、數學教師，及中文教師

聘見習生 中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘請男見習生一名年16歲以上初中程度刻苦耐勞無不良嗜好為合工作時間朝九晚六每星期有一天假期薪優有意請到上址面洽。

新新金行請 ㈠男性，見習助理員薪1600元起 ㈡男性，打金學徒薪1000元起 年18歲以上，勤奮有責任心者合。供膳有假期及醫療保健，請親繕履歷半身相片通訊地址電話函寄九龍中央郵箱70345號。合則約見守秘。

營業代表 某大塑膠廠聘請營業員年齡25至30中學畢業或以上有推銷產品經驗熟識工廠者優先錄用請函本報信箱1492號

齡記書店招請 ①門市售貨員—男女均可中學程度10或11小時工作星期日休息有店佣 ②收銀員—初級簿記品貌端正普通英語無需經驗 ③什務—中學程度熟識勤奮負責一般什務及送貨 上述各職中區及旺角門市均有空缺來函請繕履歷要求待遇及聯絡電話寄香港英皇道1067號頂樓人事部收或電⑤616151曾先生洽。

誠聘救生員 青年18歲以上，男女救生員，作時另有沙田，電H612109

聘校務員 官塘區某英文中學聘女校務員中四程度識打字有意請電3—7577010洽。

聘請初級文員 出入口行請初級文員，廿歲以下，熟英文打字，不拘男女，寄近履歷，電話，本報信箱四〇四號

機械繪圖員 理工工業設計科或機械科學生為合仍在學者也可必須英文通順經驗不拘兼職也可請將詳細履歷要求新金寄觀塘郵箱六九六二七

精補中小學 會考 ★廿年經驗★ 港大畢業現職中學註冊教師私家親授各級英文數理化附加數及格率高 港九⑤756068

現職教師 課餘補習中小學各級，7597175，後電黃

理工院士 畢業生誠補三尤四五六一，中小各級，請電

理工畢業 誠補中小學數理，有耐心，電K2458

數 純數附加數，高數，英，化學，K326042

元朗補習 各級學童，有意者請電0-750229

理工院士 英畢業科三年補習中小學各級，電③459611

理工電子 畢業生補習中五數學，電③771416

家庭補習 經驗耐心補習中小各級，電K727647周洽

專上化學 補習化學及數理，各年級，電H494752洽

專職補習 經驗豐富文憑，電K727637洽

成人個別社交英語 初級程度，中小學精讀

精勤專數 各題指導，中四至中七，數學，電K325022

補習

誠聘中學教師 九龍區英文中學誠聘中一年級文科教師一名待遇從優請電K 7577010約見

港島中區出版社招請多名男女學生兼職 年15至18品行端正工作四小時上下午均可容易做待遇好無須經驗居住港島為宜請帶証件照片到皇后大道中238號聯業大廈504室洽。

徵求

徵良朋 至三十歲至40，正大學文化，有職業，詳函本報信箱479號

廢棉出口 大量廢棉出口，有意參看，貨價面議，電H261081

精補數學及附加數 專業數學教師任教為現讀F.4及84年會考生而設內容則重啟發學生對數學之理解使掌握計數竅門培養學生數學興趣採新法教授使學生解決一切數學難題開辦至今合格率達85%特於三月15晚7:30至9:00舉行免費課程分析講座歡迎各同學由星期一至六晚7-9時來電⑥276939留座以免向隅。

會考84 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 ＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、數學、物理、化學、附加數 九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

72補習中心 3-809513 3-802796 □小一至F.2小組補習班 □F.4英、數補習班 正校：彌敦道753號四樓地鐵太子站 分校：太子道150號太子商業大廈502室

港大精英補習社 經驗大學導師　精要筆記齊備 四月初新班每月85元（五名一齊報名者80元）。①84年會考英文保証合格班 ②84年會考理科班 ③中4個別（200元起）④中小學及成人個別（180元）Ⓐ荷李活道 Ⓑ青山道元洲街334號③866750 Ⓒ荃灣河背街57號0-460508（11時至7時）

數學理化 補中學各級包括83會考，中三升中四試及小學升中，各科由F5及F6教師授課，十年優良教學經驗訓練，數理思考方法應試技能，下午電K885494 彌敦道540 智緊補習社

到府來校補習 政府資格教師，各區香港九龍，專科，面議，電K327621

急徵舊鋼琴 初學高價，電H6480

初學徵鋼琴 付價即取，電K314842

收購酸枝 像俬，價高，H276344

講師 徵求男女講師，新界，函郵局信箱

誠意徵友 女性，銀行職員，電話及相片

誠徵淑女 廿三至卅年，未婚，香港郵箱，附照

油畫水彩 公司大量訂購，各類作品，K七二二七〇八

代女徵婚 中小學程度，有正職，函本報信箱1232號

徵幼稚園 中國幼稚園，誠徵合作，函本報信箱

賺錢生意 多人才，語言，電話

徵女伴 男41高端好，徵女伴，本報信箱1250

美國大入口商 徵求大量現貨童裝男裝全棉及T/C長褲，機恤針織T恤及男女恤有意廠家請即電⑤431888施先生洽。

收買酸枝 高價收買酸枝像俬古玩字畫請電⑤458783皇后大道中311號合成行

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

外埠姻緣 本會專程來港徵選佳偶，澳洲及英國男友，註冊婚姻

誠徵女友 外籍華僑，誠意徵友，本報信箱

誠徵男友 中學年齡正職，信函本報信箱

誠徵男友 正職有正當職業，信函本報信箱

誠徵女友 話端貌，九龍，照片

誠徵女友 物業電照地址，本報信箱

遺失 尋護照 欲尋遺失美國護照，請電

SUNLIH BRAND（速食麵） BISCUIT（餅乾） TEA 茶（烏龍、鐵觀音）
徵求代理商
PINEBRIDGE ENTERPRISES CO., LTD. P.O. BOX 285 HSINCHU TAIWAN R.O.C. TELEX: 31239 JOCHENLE

專業國際專業電腦婚姻協合適全球 國際電腦婚姻協會 全港唯一規模最大資料最佳政府註冊首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎查詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

婚姻樂信 每位會員，經濟佳，男女配對，介紹穩妥，電話

幸福婚姻電腦化有限公司 優客萬千供擇配，佳偶請臨此中尋 專業12載首創電腦化術彩錄助客選 尖沙咀河內道二號五樓出入免尴尬 歡迎比較③689986③665857 具規模作風穩妥可靠絕保密 十全人約見便宜親友可陪洽 謝傳播界216次訪問美加澳設分行

徵購平治舊引擎 【平治】200及240D舊引擎由1975至1980年款式有意出售者請聯絡劉君TEL：⑤226663

婚友 女友暫求結婚，香港信箱

廣州周大文皮膚毒症專科治療院 中國醫科大學皮膚科內外科數位專科主診廿年經驗 頭手腳癬 脫皮脫髮 陰癬股癬 對面毒癬 濕疹皮炎 牛皮毒癬 皮膚過敏 全身痕癢 紅腫暗瘡 汗斑白蝕 改單眼皮 整改疤痕 痲眼飯瘡 一切腫瘤 毒瘡手術 灰甲墨痣 流膿刺痛 疱疹發炎 椰花毒疣 無痛電脫 傳染力強 從速根治以免傳染他人及危害自己終身 精改外皮 根治痔瘡 根治狐臭 彌敦道五八〇號十樓登打士街入問症③882369請告親友參考假日照常

歷任國內足球明星隊骨醫 潘光濤風濕治根專科 公開秘方梅花針滴血療法，專醫凡經針灸注射服醫不效或癒而復發的 一切風濕、關節筋肉、腰背腿痛 骨質增生、神經痛症、肩臂不舉 骨折脫臼、跌打扭傷、久年頭痛 即刻見效3—10次根治10年不復發彌敦道493號二樓油麻地文明里地鐵口電3—881454

廣州外皮膚腫病專科 廣州名醫周大文主理 外皮疱疹起粒腿腫痕痛發炎閉塞刺痛紅疹惡疣等各種病症傳染力強要從速治療以免傳染別人及危害自己終身本所專科治療經驗豐富用藥力強功效快請轉告親友參攷彌敦道580號登打士街口入十樓問症電③882369假日照常

婦科辦事處 深圳第一醫院 廣州趙美媚婦科一流醫學設備國內婦產科專家主診驗孕即知專為本港同胞解決月事過期兩三個月以上難題專車接送即日來回彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友

廣東省醫院 深圳市醫院 利龍健代接解公馬康辦送決司大檢廣天婦③厦查州天病310彌深出難2字敦圳發題5前道各即深2座532科日圳4A醫來專3好號療回車

青松老人院 位於大埔，環境幽美，護理經驗，廉價和食宿

女中醫 風濕，沙咀12號海防道，③666683

暗瘡墨痣 晴瘡印冷凍，雀斑，白雪狐太子道354，K718238

女中醫理療 激光針灸，美容，H269323

女中醫兼 指壓沙咀中午12時至，按林九號，AA8周二時

女中醫女 穴位指壓，12時至二夜

醫藥

遺失聲明 茲遺失本人所專有於興代理有限公司之股券，有號碼及頁數

招標承購 編號L30/80環球大廈寫字樓傢俬什物招標表格及詳情向香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取查詢電：⑤231957或⑤266342看貨日期3月15日截標日期3月16日

招標承購 編號：L248×82-製成品 四七十樓手提卡式收錄音機，閙鐘收音機及迷你Hi-Fi 組合等以暗標分十六批出售投標表格及詳情向香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取。 查詢電話⑤266341 看貨日期：三月十四及十五日 截標日期：三月十六日上午十時

招標承購 製桶廠內之物品包括寫字樓傢俬什物機器生財工具冷氣機半製品等以暗標出售詳情請向香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取投標表格查詢電話⑤266341 編號：L18/83 看貨日期：三月十四及十五日截標日期：三月十六日上午十時。

招標承購 電子廠傢俬雜物原件機器半製成品及製成品一批表格詳情遮打道3號壽德隆大廈14樓破產管理處三月14、15二天看貨16日上午11時截標。編號L261/-262/82C

招標承購 塑膠揸髮夾共一百四十八包招標出讓投標表格及詳情請向遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取及查詢電話⑤231957看貨日期1983年3月16日上午10時至12時下午2時至4時截標日期1983年3月17日正午12時

招標出讓 豐田（TOYOTA）1293cc私家車一部招標承購詳情及表格香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處電：H235937

高級鋼琴 KAWAI牌型號CA五，電H615351

英德鋼琴 一千八佰 K—388697 K—838481

凍櫃出讓 大量新凍櫃，汽水飲品，K756457

賺錢生意 旺角精華地段，出讓，電

出讓 什項

養和老人院 港島半山豪華宅註冊西醫經驗護士日夜當值悉心照顧專業策劃休養佳處物理治療男女均宜⑤769683

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：097 104 106 107 109 112 119 130 145 156 158 162 175 184 214 229 241 277 328 331

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 903 904 905 906 910 915 916 918 919 921 926 932 933 934 938 940 942 947 948 950 952 955 956 957 960 961 962 963 964 965 966 967 969 971 986 989 990 992 995 996

中區辦事處信箱號碼：404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 415 416 418 419 420 421 422 423 424 425 428 432 439 443 447 448 452 459 467 468 469 470 477 478 479 480 481 482 483 484 486 489 491 492 496 517

旺角辦事處信箱號碼：1164 1175 1177 1181 1184 1188 1191 1194 1199 1201 1202 1204 1207 1210 1215 1216 1217 1218 1223 1226 1227 1228 1229 1230 1232 1235 1236 1237 1241 1244 1245 1246 1255 1433 1435 1440 1441 1443 1445 1447 1479 1487 1489

北角分處信箱號碼：1553 1556 1563 1566 1567 1571 1572 1578 1581 1582 1583 1586 1591

夜冷合金壓鑄廠 日本8-60噸油渣壓鑄機西德磨床鑽床大批鋼具抽手合金公模大小啤機離心機濾滑機，大陸開車啤批士工作枱，30HP風霸風泵三菱大冷氣大班枱打字機寫字樓用具生財工具平賣限日沽清九龍長沙灣道750號二樓（廣大工業大廈前榮豐泰內洽）。

夜冷高級寫字樓 大批九成新IBM雷明登電動打字機眞皮大班枱椅木寫字枱鋼枱文件柜樂聲牌分體冷汽機閉路電視雪柜冷熱水柜生財器具等限日沽清香港銅鑼灣渣甸坊京華中心17字樓（前德捷）洽

夜冷電子表廠 大邦美國鋁綫邦機電子焗爐20匹九成新冷氣機膠板工作枱窗口冷氣機各款生財用具平沽葵涌工業街10至14號23字樓前座8號室（華發工業大廈）前凱昌表廠

夜冷漂染廠 100至200匹士點爐大邦大小不銹鋼染缸離心機甩布機乾布機散熱風蓋大幫針織圓筒布染料天秤工咭鐵鋼枱椅文件柜生財用具限日沽清　新蒲崗雙喜街17號地下（前榮德染廠）內洽

夜冷卡式電子廠 大批喇叭磁棒電容電阻推制火牛電子零件工程房儀器示波器風泵風批咭線機啤圈機收音錄音機及半制成品IBM球型打字機全新冷氣機發電機工咭鐘大幫卡通大紙盒文件柜鋼字枱椅工作枱五金工具限日沽清黃竹坑香葉道4號怡達工業大廈14字樓（前飛帆電子廠內洽）。

夜冷電子錶廠 大批電子表零件，電子儀器電熔，電阻精體顯像管測表，IC餅仔，太陽眼鏡電子錶筆鏡片全新五金工具球型IBM電動打字機奧林匹克打字機新款大班枱椅文件柜鋼枱轉椅蒸溜缸盆栽梳化茶几傢俬什物限日沽清 香港仔業發街2號志聯興工業大廈3字樓

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤462583

光珠寶 大道中82號 珠石 電話H 232388 227337

珠寶

迅誠汽車有限公司 H七六五二二八（四線）78787876 豐田雅士皇冠 福士施樂 雅廸 ——〇〇 GSTE 12 V 浪浪 CAMARGUE 75757579808175 80 勞斯萊斯 保時捷 保時捷 保時捷 保時捷 平治 平治 911 924 928 450 450 SS S SLC TURBO 開蓬 自動

汽車

夜冷錶殼廠 永安龍車床仔自動車床囉床切割機耳仔機沙紙機磨光機鑽床火石機20匹風泵牛角扇冷氣機大批錶殼及半成品寫字枱椅傢俬雜物生財工具大平沽。 地址：葵涌工業街10—14號華發工業大廈21字前座

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—491181內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近訂 報販歡迎 無任華僑 彩色雜誌 新穎多姿 多采印刷 柯式出版 禮拜附送 隨報收費 不另收費

港製各種建築機械就地工程使用漸衆

私人樓宇興建雖緩需求尚大　售價較廉外銷東南亞受歡迎

（特訊）經過一年多以來的地產物業市道放緩，私人樓宇建築工程雖然大減，但由於公共建設工程依然有相當數量，所以本港對建築機械的需求亦尚大。

據一家專門生產及租售地基機械工程的廠商表示，儘管本港地產市道尚未復甦，私人樓宇建築工程放緩，而在近期地產物業市道仍見疲弱的環境下，尚能維持相當理想的營業額。據稱：本港去年各類樓宇及公共建設工程爲數不少，加上集團式企業及龐大工程計劃，一些適合本地鑽探以及打樁大型機器的需求仍然殷切。

目前本港正在興建的地車，東區大走廊等型建設，大部分機器亦是由本港供應。至於一些華資承建商，雖然工程規模較小，對機械的需求亦仍大。

該業商人表示，以往本地承建商展開地基工程採用的機器，全部都是來自外地，但現時本港的公司配合本港地理環境、地質等因素，在本港設計及製造有關機器，一些較精密及本港仍未能夠生產的零件，則仍然向西德訂購。

據說，在本港生產的機器，成本較低，而且交貨期比較向海外訂製快一倍左右。另方面，本港的公司爲就本地需求而製造了一些特別適宜本港承建商採用的機器。

生產上遇到的問題，主要是一些海外訂購零件，公司交貨期不準，某些鋼材並不容易買得到。同時，要訓練一些專門人才，包括有實際工作經驗及需要動腦筋的機械設計師，以配合不斷改變的市場需求。

期豆交投減

市況平淡，全日共成一千四百一十一手，造價上升，四月份升幅最大

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所大豆期貨市況平淡，全日共成一千四百一十一手，較上週五減少一千二百九十五手，造價上升，四月份升幅最大。

三月份大豆合約開市價報一一二點四元，收市一一一點四元，共成三十九手，四月份開市一〇四元，收市一〇六元，共成一百七十五手，五月份開市一〇三點六元，收市一〇四點四元，共成一百八十一手，六月份開市一〇五元，收市一〇六點二元，共成五十三手，七月份開市一〇七點四元，收市一〇八元，共成三百三十手，八月份開市一〇九點八元，收市一一〇元，共成六百三十三手。

香港金融行情表

一九八三年（三月十四日）

九九金每司兩（最高）三三七三　（最低）三三四五　（收市）三三七二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六六二·五〇
美單	一〇〇	六六一·八〇
美鈔	一〇〇	六六一·三〇
英鎊	一〇	九八·九〇
加拿大圓	一〇〇	五三八·〇〇
法國法郎	一〇〇	九二·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三一八·〇〇
西德馬克	一〇〇	二七四·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·四五
荷蘭盾	一〇〇	二四七·五〇
澳洲圓	一〇〇	五六八·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二七·七一
菲律賓披索	一〇〇	六五·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四三四·〇〇
坡圓	一〇〇	三一六·五〇
台灣圓	一〇〇	一六·〇〇
泰國銖	一〇〇	二九·八〇
印度勞啤	一〇〇	六二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	五二〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七·八〇

東京匯市 美元做價上揚

收市價比上週五升一點一五日圓，成交十一億餘美元。

（特訊）東京三月十四日電：美元在東京外匯市場上揚，收市價爲二三八·六〇日圓，比上週收市二三七·四五，上升一·一五日圓。

美元開市時銳報升爲二三九日圓，在缺乏新消息入市刺激，全日美元走勢在窄幅中波動。開市時做價報商主要是上週美國貨幣供應數字上升的反映。午後美元做價稍軟是買家作技術性回沽。石油出口國會議對市情無甚影響。

是日美元全日在二三八·五五至二三九·五五日圓之間波動，全日總成交十一億二千三百萬美元，比上週五的十億〇一千八百萬爲多。

去年世界原油產銷降至十年最低點

今年產量將穩定下來

（奧克拉荷馬州突薩電）「石油與煤氣雜誌」說：一九八二年全世界的原油產量與消耗量，均降低到十年來的最低水平。

這家商業週刊報導說：一九八二年，原油平均日產量是五千三百二十萬桶，比一九八一年降低百分之一九七九，降低百分之十八點一。據石油與煤氣雜誌稱：原油生產下降的原因，係由於經濟衰退，節約和庫存量減少。

該雜誌說：去年，世界石油輸出國組織各成員國的原油日產量爲一千八百六十萬桶，比前年下降了百分之十七·二。一九八二年共產國家的原油日產量，達到一千四百七十萬桶的高紀錄，比前年增加百份之〇·七。

美商業存貨下降千分六

美國商業部公佈，一月份美國商業存貨下跌三十二億六千萬美元，或百分之零點六，降至經季節性調整的五千零十億二千萬美元。十二月的存貨較十一月經修定下降百分之零點九。商業部上月公佈十二月存貨下跌百分之零點六。一月的美國商業存貨較八二年同期少百分之三。

一月份銷售額增加百分之一點八，或六十二億美元，增至經修定的三千四百零四億五千萬美元。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每天收費十二元，大字四個，小字卅四個（一個位），每段多出字數按一個位計算，長期照計，折扣不扣，上期數費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

招生

佳家托兒 彌敦道油蔴地致煌酒樓附近 請電③一三一六七五七洽

北京音院 教授文憑級鋼琴樂理練耳 作曲指揮 特設留學預備班 尖沙咀③661128

鋼琴指揮 教授八級以上鋼琴樂理視唱練耳和聲配器 出國預備班 旺角3-965944洽

攝影 教授攝影、沖印放大 旺角道231號一樓

教授鋼琴 新法速成 保送考試 各級樂理 ③88902

快活托兒園 政府註冊 護士主理 設備一流 交通便利 道353號四樓 H730354

英人話會 實用交際英語 不限程度 個別小組 K84688

標準國語 北京教師 個別教授拼音會話 標準速成 灣仔中國旅行社隔鄰 ⑤285330 ⑤766763 郭

陳文傑 書法 琴書閣 九龍電話 K 7439241

英語中心 日常會話、文法 程度不論 個別小組 商業實用 出國 旺角K 328338

幼稚托兒 灣仔幼稚園 安全清潔 方便 收費廉宜 ⑤275592

鋼爐船主大偈 商船漁船遊艇考牌 有機教包快合格

學 用新法教 急考補鐘 保易成功 K 938001

元朗書法 個別教授 書法家入門 元朗大馬路 中心區志趣高雅者 0005嘉藝書畫室洽

拼音會話 大倫敦會考 文法專教標準音 拼讀困難生字學後能 組時間任擇 個別小 電K 807178

琵琶古箏 粵曲國樂各種樂器 揚琴鑼鼓 樂隊操曲藝聯包學 H—741231 K 7784808

史正中 蕭麗芳 尖沙咀街坊會書法中心 教授成人兒童書法 K 685028 K 684729

培養歌手 訓練並指導參賽 錄音 爲你製作樂隊伴奏 午後③635401陳

教授鋼琴 文憑女師教授各級鋼琴 保送考試 到府來舍 K884709

氣功太極拳 正宗道家氣功內功 陳楊家太極拳 國內太極 刀劍散手 電K 672402

授舞 李文瑞雅麗 日夜個別 初學保證 彌敦道326A 百樂大廈十樓 長樂街入 近佐敦道

鑽石玉器 黃白金銀 各科傳授 成色鑑定 市價分級 易學速成 ③711719

舞 世界大舞會包主 尖沙咀 ③667292

電腦 實際教授 機器電腦語言歡迎 個別小組5-785569

學 自動波 及 棍波 H—625482

現代日語 請電五一七七六二零

古箏鋼琴 遠東藝術學院擴大招生 琵琶二胡電子琴結他 歌唱 H706431

西人英語 西人執教 大學畢業 個別小組 移民升學實用 14號

教授鋼琴 經驗女教師 招各級學生 保送考試

鋼琴教授 經驗師範音樂系 教兒童 保送各級 K 883326

英文進修 學生專修英國文法作文 發音會話 個別教授 H七四〇八二四

學 補鐘 林經驗師傅 K 953494

教授鋼琴 經驗女教師 教授各級鋼琴 ③741434

民歌手演出 訓練鋼琴結他 GCE音樂樂理 北角科藝學院⑤639534

私家托兒 仔地方清靜 空氣好 請電H 722543

遊艇班 船主大偈 紅磡大環道聖匠職校 開課③六三三九四五 六四二七三〇

素描 水彩 油畫 童畫 現招新生，週末、週日照常上課，基本學起，設備完善，交通方便，報名查詢 3—850403 宇宙

速成 即招3月份新生 商業秘書全科 會計信札CIF 週末日早午晚班 彌敦道717號二樓 K954187 K950125

出國日用移民見領使 美加英語 彌敦道717號弍樓招生 日文國語③954187

英語小組 英美加會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班 尖6867720 旺8819952

思樵兒童美術中心 兒童畫·兒童書法

翩翩舞蹈學校 政府註冊十組班 北派 台舞 芭蕾 現代 中國 社交 洛克道427號4樓 電：5—729410

古箏琵琶 東方藝術學院 長康大廈 地鐵站K817118

私家成人英文速成 廿年經驗指導新法 可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業 港九早午晚③804361岑

書法 漢碑魏晉楷行篆隸

漫會校外課程 九龍·沙田 K376245 K374860 華夏書院旺角 K942381 K940511

職業攝影 名家任教 李旭麟教授 詩道347號二樓香港職業攝影學校H 722183

香港婦女補習學校 英文 國語 打字 尖沙咀加連威老道 夜校 學校

你要學嗎 英語會話 初級英語 英文法 ★英典

立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴增專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3,4樓K859929 駱克道272號H735830★

速成 即招3月份英專新生 英語會話拼音 打字日文國語 週末日早午晚班 彌敦道717號二樓 K-954187 K-950125

哥林比亞工程學校 電腦工程科及語言程式科 無綫電錄音助教實物函授 無綫電彩色電視日夜全科 K807806 K803804 K864989

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 出入口 電報 打字 速記 簿記 商業全科採用新制短期授完商業知識

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認眞 凡學全科特價優待 彌敦道554號 3—849248

德法速成烹飪專科學校 ★名廚袁石師傅保證認眞教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業厨師 新春期間特價優待 彌敦道494號21樓K306427 K300110

劍橋商學書院 獨立選修課程 ·初級簿記 ·高級會計 ·統數學 ·商業法例 ·F1—F3英專 ·中級簿記 ·成本會計 ·稅務導論 ·商業書信 ·F4—F5英專 地址：旺角彌敦道719號3字樓 電話：3—953113

CONSTRUCTION LAW STUDIES
1.Insurances for Construction Industry 2.Basic Construction Law 3.Construction Law for Architectural Staff 4.Construction Law for Student Surveyor 5.Construction Law for Contractors 6.Construction Law for Subcontractors 7.Buildings Ordinance and Regulations 8.Contractors All Risks Insurance
建造與工程保險顧問公司 5—8920101

港九樂聲琴行主辦 專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：中環士丹利街38號⑤220449 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

香港商科語言書院 日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學） 醫學應考·建築繪圖·電腦全科·CIF時裝設計 廣告設計·室內設計·香港稅例·電機打字 珠寶設計·英文寫作·總覽打字·裁剪紮描 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 K311317 K859364

華倫藝術院 素描 油畫 國畫 人物寫生 靜物風景 花鳥山水 高級素描 人物肖像 人物書法 基礎素描 人物寫生 工筆牡丹 北角英皇道442號美輪大廈一樓D座⑤628367

本港第一間註冊日文學校 導正日文專修學校 九龍校招 四月份 日夜班新生 ★並招初中高級插班生★ 旺角彌敦道574號二樓 K883916（四月初開學即日起報名。額滿即止）

美國國際大學— 國際聯邦書院外讀部 ★合辦：各級文憑暨學位公開試★ 分設：文憑、高級文憑、學士、碩士、博士 ——報名索章（每日下午2—6時）—— 註冊處：旺角彌敦道601號創興銀行大廈1510 TEL：3-840485

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 日法國英西文文語文文 月中新班招生

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

中業專科夜校招生
㈠英文專科 由P.4至F.5（參加會考）
㈡必文商業課程（本校爲必文考試中心，可參加必文考試） ①必文初、高級商業英語會話 ②必文初、高級商業英語 ③必文英文打字
㈢商業商科課程：①中文簿記②中文會計③英文初級簿記④英文中級簿記 代報L.C.C考試
㈣英語會話班及F.5英語補習班（以上開課日期：1983年三月
報名時間：星期一至五晚上7時至9時半 校址：九龍界限街166號 電話：③369647

西太平洋海外升學指導中心經辦 美英加中學專科招生
第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計護士秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科83年五月及九月入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書四月初前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎諮詢委託九龍尖沙咀星光行1426A室③696477

香港商科語言書院，招日夜各科電腦課程學生 英聯邦電腦專業學會贊助畢業證會頒發證書 電腦 IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K859364

商業 旅遊 業商 搬屋 商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

嘉利工程 防漏 石屎 防銹 修補 防熱 地台 防水 樓宇 K913321 K790039

專執漏水 經驗十四年 老師父親自收執 後爲先 K7437002

裝修特平 大小工程 承接樓宇 間格 泥水 油漆 電 2884077

冠美裝飾公司 K7231993 泥水做承接 油漆水電 紙 設有分期付款

梳化床 彈弓椅 理修工精 請電0—658231 又新翻面換

執漏防水 ③31602349永恒

承接裝修 樓房間格 泥水 油漆 電鋸 瓦 特平 ③615211叫1153

專改西裝 上海裁剪 接送優惠 H711595 700389

水喉 工程 渠務 K7110287 成業

裝修樓宇 近歡迎 油漆 ③715092

通廁包渠 水改浴缸 沙喉渠 井 牛記 0-626388

成利裝修 地磚 泥水 木 油漆 小工程 日搭間格 夜門格櫃 ③369793

精工防水 保証三年 廚廁補漏 天面 防水 叫2163 ③777129 陸佑

權威掌相易卦學家 李承易居士 根據周易卦理儒家皇陵御相術納入奇門演算所演奇門八卦港九獨一名驗中外靈驗奇準 設現：九龍土瓜灣美景街54號安順大廈八樓D座預約電話K336808

立基鐵器 裝修執漏 天面 泥間 承接 紙台 水 格 傳 油 執 做鐵 樓 漆漏 木 閘 房 ⑤800-207881 ⑦78221叫4828

乒乓用品 萬達體育用品公司 ★請速選購★ 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

裝修 威記 坭水做木 牆紙 鐵器 油漆 水晶地板 翻新 修理 車磨 打蠟 清潔 H 628322—648947 傳呼機H 645111呼159 傳呼機K 7423569呼672

裝修 執漏 坭水做木 牆紙 油漆 鐵器 水電 任何漏水 保固五年 永利公司 電K869527

舊字畫 收買 軒尼詩道244 2461 樓 凝趣軒 H747766 星期日休息

裝修工程 門窗 噴漆 K838167

翻新 梳化 餐椅 工程 近 ○—255192 ○—203280

白磁磚 6×6 大廈 九 四14 現貨 四 安供牌

特平裝修 住宅 油 間泥 漆格水

專門註冊 有限公司 5 772745 5 779373

冷氣 大小 國修 至平 12售零

裝修工程 承接 一切室內設計 ③811380 參考有承公

霖記裝修 ③610450 小工 改天 程 洽

水晶地臘 0—③704313洽

移民留學 大 ⑤ 加 國加拿 K918083

捷誠註冊 $1900 特價 專售現成 有限公司

水清潔打臘 地板乾洗地氈 晶 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

科學井 專門技師 機械鑿井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-7213040 3-7118618

水晶地板 油漆清潔·料靚價平 絕不取巧·華強公司 ③7112762＊ ③314381叫2638 3668

漏水專門 工程大小 ③7557426

掌相命師 鍾應堂 批流年事業姻緣財祿 12歲新

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司③840931

水晶 專科 翻補地板 車磨翻新 清潔抹窗 取價合理 0 791317 0-798880

水晶地板 每呎七角 保用五年 精補樓板 英昌 H-775720 H-7906152 K-7777980

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

漏水 不論閣下新舊大小漏水如天面地庫水缸室內牆身鋼窗或防酸漏水滲水一經修理永不漏水本公司歷史悠久永保信譽。本公司採用西德全防水膠喉來電即派員到貴府免費查察提供最有效最經濟方法爲閣下解決一切漏水難題。兼營大小機械各國建材。 宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街四八四號地下 電話：③-940168-9 ③-940160 ③-956652

亞洲皇家偵探社 政府註冊平通港九 歡迎查詢 絕保密

漏水門專 聯興 K 304301 傳叫3006 防水工程K 952634

聯合裝飾工程公司 九龍旺角廣東道1170號地下 電話3-924982-929131

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

翡翠屋 水晶地板 翻補地板 車磨打臘

東方公司 萬能窗簾美角路鋼 電話③三三七二六八

遷址 梁伯 門遊 平艇 H783046

本報分類廣告效力宏大

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉祥搬屋 搬運 3-651749·634114 5-629921·625822

一鳴製造廠 電話：3-938613 3-938050 本廠製品精良·準時交貨·專造酒樓·餐廳·會所等不銹鋼傢俬·大量供應·歡迎參觀選購

電熱動蛋捲機 電動食物攪拌機 膠袋封口機 肉類包裝機 九龍紅磡碼頭圍道262A ③628149 ③320351國華

水晶大王 專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838 ③633566 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

港島私家偵探 ③843513 ③847655 ③327831 攝影錄音跟踪——代收債款 一切調查案件——離婚證據 絕對保密，歡迎電詢 旺角通菜街2號A壹樓9室

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—164號億利商業大廈M4 ⑤440263

台北 450	亞庇 800	檳城 800	倫敦1600	洛杉機1400
日本 680	漢城 700	椰加達 700	巴黎1700	紐約1900
曼谷 450	星加坡 650	芝加哥1850	溫哥華1690	澳洲1200
馬尼拉 400	大阪 950	夏威夷1200	三藩市1400	南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

旅遊 選擇旅遊方便讀者

立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 941231 941232 提防假冒

一心旅行社 旺角彌敦道655號胡社生行912室 中環環球商場207室（假日10至4） K—969174 K—911688 H—213223
日本 和路迪士尼樂園 本州 九州
復活節團現已接受報名
台灣專綫 四至九天 $1350起 專門台証 $120 九天出証

海明威旅運 3-958807 3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 920 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$160 ★韓、日台機票1350 旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹噹！ 老牌招牌 台證 百貨 三晚四日酒店 台北機票 特平廉價 往台灣可帶合法 世界各地廉價機票 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

威達 ⑤—422750 ⑤—438324 中環李寶椿大廈1204室 ★台北來回機票630 ★台北四天三晚機票十酒店十接機 795 ★台証80 ★韓台機票1320 ★韓國四天豪華遊全程單人房十伎生宴2280 ★合法百貨利潤最高包收包退

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字　5-766498・243068-0・5-218161
九龍彌敦道343號永安廣業大廈15字　3-320911-6
假日香港及九龍辦事處照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲　東南亞各地歡迎查詢　專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士嗱樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

特優有點：
①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程
②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間
③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊
④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館

天天出發　$3200

直飛高雄、台灣環島

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

早機天天出發　五天$1630　七天$1990　六天$1830　八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士嗱（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期一、二、三　九洲八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發

曼谷七天團$1950　清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。

本特團點：
①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。
②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。
③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。

4月6, 13　5月18　6月29　7月20
超值八天H.K $7590　逢星期三出發

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・日光・東京・美加多・富士嗱

日航七天、八天由$2890起

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山

台北四天 $1450　花阿五里山天 $1590　環島七天 $1890
環島阿里山八天$2090
高雄入・台北走・內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2200
台北入・台北走・內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡
曼谷・雲頂高原・芭堤雅

新增：①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遙遥人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國廸士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯

星馬七天 $2750　星馬泰十二天 $3750
馬星泰九天　$3150
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國　曼谷・桂河橋　清邁・芭堤雅

高級豪華七天、八天由$1950起

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③遙遥人工海浪園④東芭文化村⑤泰國廸士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

四季風旅行社

中環國際大廈2204室
星期六、日及公衆假期，照常營業
旅遊部5-432277

台灣

復活節超值五天豪華團　$1590
四月一日早機出發，晚機返港
八天豪華團 $2050
七天豪華團 $1950
逢星期六、日、一出發

美加

西岸探親團 $5190
十天賭城遊 $8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

日本

迪士尼樂園豪華團
東京六天 $2600
本州八天 $3200
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆航機來回羽田機場，可節省機場稅。
天天出發

特廉　美加移民探親機票
並有專人為國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証及機票＋酒店特平
票務部5-451094

捷威旅遊人人讚　令你重更識嘆

捷威旅行社

香港：皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527・5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
星期日、例假、照常辦公，歡迎查詢報名

日本：本州・富士山・九州・鹿兒島・阿蘇活火山・雲仙・福岡

新幹線子彈車・美加多夜總會・富士嗱遊樂場
東京鐵塔・豐島遊樂場園
大阪往東京・搭乘內陸機
豪華八天$3100
逢星期二、四、五、六
高級酒店・一流享受
新加坡航空公司鼎力贊助

遍遊：熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、阿蘇活火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。
數晚不同情調夜總會　早機直航福岡
豪華八天$3390
住宿：全九州最豪華之酒店，包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。
逢星期一、四出發
國泰航空公司鼎力贊助

英國・法國・瑞士

遍遊：英、法、瑞士之市內外名勝。獨家主辦瑞士琉森之 MT PILATUS 遊。
豪華十天$6490

英・法

遍遊：西敏寺、白金漢宮、倫敦塔、大笨鐘、御林軍換班過程、巴黎鐵塔、歌劇院、凱旋門、拿破崙紀念堂、蒙瑪特山……等。
豪華八天$5890

全部住宿於市內豪華酒店，方便團友探親及購物。
逢星期四出發
斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

全部精選行程・節目創新・專人領隊・獨立成團　簽証須時　報名從速

美麗寶島

台証60

台北

台北四天超值團　1098
天天出發
★六福村野生動物園，北投，故宮忠烈祠
★住宿西門町、麒麟、三陽大飯店地點適中
★拉斯維加夜總會蒙古烤肉B.B.Q
環島七天1598　阿里山九天1998

韓國

漢城四天逍遙團　1998
逢星期五、日出發
★華克山莊賭場、板門店、民旅村、景福宮
★住宿喜來登、世宗、樂天等一流大酒店
★人參燉雞，著名韓式伎生藝宴歌舞表演
韓台聯遊七天2198　台北住宿西門町旺區華龍大飯店

泰國

芭堤雅四天渡假團　1498
逢星期三、六出發
★芭堤雅珊瑚島，水上市場，東芭樂園
★住宿芭堤雅海景，麗晶等一流渡假酒店
★嘉樂斯夜總會乳豬席，優雅廊海鮮大餐
曼谷六天1798　清邁八天1998

菲律賓

碧瑤六天豪華團　每週定期出發　1598
★百勝灘，碧瑤，百島流，大谷地火山湖
★住宿馬尼拉　總統，凱悅等一流大酒店
★蘇魯夜總會，菲律賓民族熱情歌舞表演
菲島七天高級豪華團1798逢週六、日出發

美麗寶島旅遊機構有限公司
總社：彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室　3-321315
中環：域多利皇后街裕成商業大廈703A　5-216409
旺角：彌敦道655號胡社生行902室　3-910546
信和：彌敦道582號信和中心商場245室　3-303271
荃灣：[illegible]8號地下　0-408228
朝九晚七・假日照常

星晨旅遊有限公司

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲　東南亞各地歡迎查詢　專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團

暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。

逢星期日出發　韓日九天$3990
韓國四天$2450

北海道七天豪華遊

暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。

七天超值$ 3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸

逢星期六、日、一、二出發
七天超值$ 1890　六天超值$ 1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清眞寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、六出發

（檳城）七天$ 2890　十二天$ 3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$ 6890
美加西岸十天豪華團	$ 8590
美加西岸十一天豪華團	$ 10590
歐洲十天豪華團	$ 6280
歐洲十三天豪華團	$ 7380
歐洲十六天豪華團	$ 8780
歐洲廿一天豪華團	$ 12380

每月均有團出發，回程可延期返港。

HATA BONDED 保障
香港旅行社協會會員
國際華商觀光協會會員

东方賓館

接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64－70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

江南（北京）

上海、蘇州、杭州、無錫、南京十三天高級豪華團
・來回直航飛機
・遍遊江南五大名城
・住宿演資賓館
・嚐江南點心餐及各地名菜
$ 4990
3月22日　4月2, 24日
上海、杭州、南京、北京十天高級豪華團
3月28日　4月1, 2, 5日 $ 4390

北京（直航）

六、七天高級豪華團
・來回直航機舒適省時
・住宿最豪華之京都賓館
・行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
復活節加班：
3月27日（七天）$ 3490
4月1日（七天）$ 3590
4月5日（六天）$ 3290

桂林直航五天團

遍遊陽朔，蘆笛岩，七星岩，伏波山，疊彩山，獨秀峯，駱駝山，象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。

3月2, 6, 10, 14, 18, 26, 30日　$ 1750
復活節加班：3月31日　4月4日　$ 1950
4月8日　$ 1790

復活節桂林四天加班團
4月1、2、4日（直航）　$ 1850
復活節桂林、南寧六天加班團
4月1日$ 2050　4月5日$ 2050　4月6日$ 1850

華東航空團

八天高級豪華團
香港國泰（直航）上海、蘇州、杭州、無錫、南京
復活節4月2, 16日　$ 3480
九天高級豪華團
香港國泰（直航）上海、南京、揚州、鎮江、常州、宜興、杭州
＊來回飛機
＊遍遊江南七大城市
＊住宿演資賓館
復活節4月2、16日 $ 3480

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

星期日照常辦公——總社及尖沙咀　信和中心分社

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。

台北四天$1490　豪華七天$1890　九天$2190
花蓮五天$1590　高級七天$2090　九天$2390

天天出發（乘搭華航早機）

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）節省行車16小時。
住宿：全程一流大酒店，台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉。

日本本州八天 $3200（國泰）

國泰直航大坂，東京晚機返港
逢星期一、二、三、六、日出發

本團全港成本最高：
①國泰直航大坂，東京晚機返港，且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最為方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。
③美加多夜總會，子彈火車。
④增加節目，富士嗱遊樂場（全日本最大），寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，東芝科學館，日光鬼怒川，日本NHK電視台，淺草。

鹿兒島九州 八天$3290

逢星期一、四出發（乘搭國泰）
暢遊：鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、霧島、宮崎、和平台、自然野生動物園、阿蘇火山、熊本古城、天草五橋、天滿宮、長崎、福岡、別府地獄巡遊、雲仙、龍泊神社等。
住宿：指宿觀光等豪華大酒店，多晚豪華夜總會。

韓國全九州鹿兒島聯遊 八天 $3490

乘搭華航最新式767豪華客機
逢星期一、三、四、五出發
先遊韓國，再遊全九州
韓國人參燉雞，華克山莊夜總會
暢遊：韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、別府、櫻島火山、阿蘇活火山、熊本城、長崎鼻
住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店。
回程可停留台北，不另收費

韓國龍平大雪山賞雪團 四天$2450 五天$2600

乘華航最新式747早機去、晚機返
逢星期一、六出發（獨家主辦）
暢遊：漢城、華克山莊賭場、民俗村、景福宮、南漢山城、博物館、516廣場、龍平滑雪（參加滑雪訓練節目）。
住宿：華克山莊喜來登等真正一流大酒店。
CI免簽証、綠印者可參加